

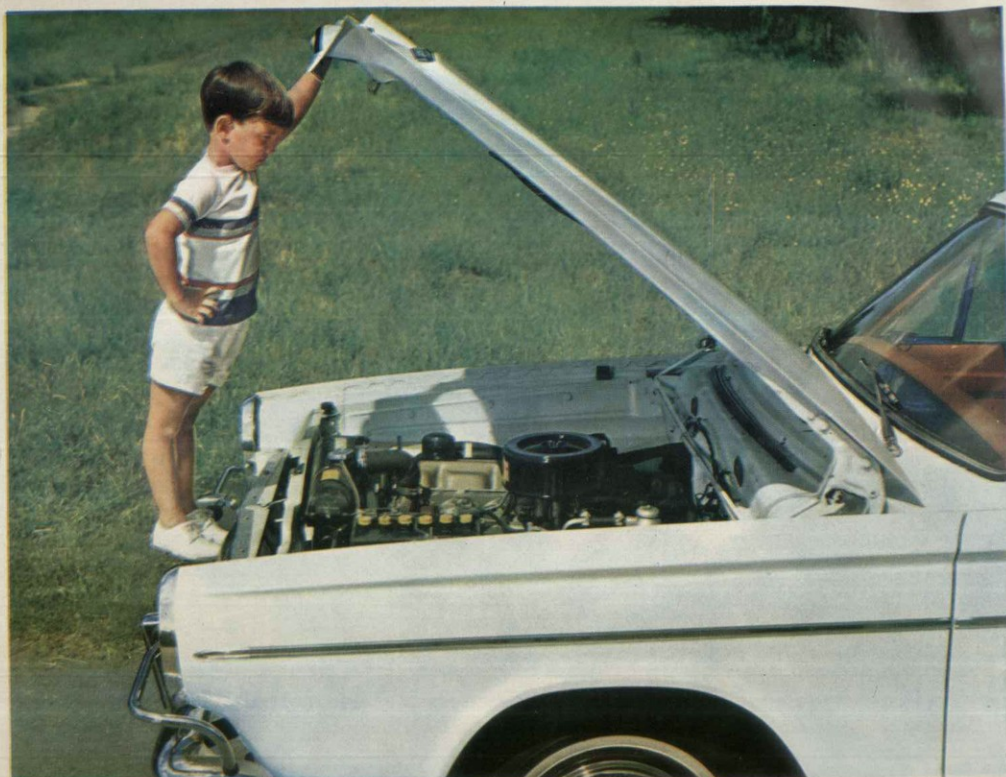
PRIMERA PLANA

Edición de 84 páginas - Año IV - N° 178 - \$ 100 - Buenos Aires, 24 al 30 de mayo de 1966



TUCUMAN: EL CAOS





¿Dónde estarán los caballos de que habla papá?

¡Qué cosa más rara! Cuántas veces le oí decir a mi papá que este coche tiene muchos caballos, y muy fuertes... La verdad es que no veo ninguno, pero... si papá lo dice...

CLARO QUE NO SE VEN, PERO AQUI ESTAN, Y SON 137 CABALLOS DE FUERZA QUE LE DAN AL VALIANT III SU ENORME POTENCIA Y VELOCIDAD, Y QUE LE ASEGURAN UNA RESERVA DE LA QUE USTED PUEDE DISPONER EN CASO DE NECESIDAD. 137 HP QUE, A PESAR DE SU POTENCIA, TIENEN UN CONSUMO DE COMBUSTIBLE SUMAMENTE RAZONABLE DEBIDO A SU MODERNO DISEÑO. 137 HP CONTENIDOS EN EL FAMOSO Y MAGNIFICAMENTE BIEN DISEÑADO "SLANT SIX" DE CHRYSLER.

Véalo en la red de Concesionarios de toda la República



VALIANT  de CHRYSLER, *el gran coche*



Miembro de ADEFA

En el mundo entero, máxima jerarquía en automóviles



El pianista norteamericano John Wustman vino a la Argentina, la semana pasada, para acompañar en un recital al barítono Angel Mattiello, y dictar sendos cursillos sobre interpretación en Rosario y Buenos Aires. Cuando finalizó la audición de Mattiello, su acompañante salió "de copas" con una amiga uruguaya, para recalar finalmente en un bar de la calle Corrientes, donde pidieron café. Pero, además del importe de la audición, del bolsillo de Wustman se deslizaron al suelo, inadvertidamente, cinco billetes de 5 mil pesos cada uno. Al día siguiente, el acompañante habitual de Régine Crespin y Elizabeth Schwarzkopf no pudo recordar la ubicación del local, y se alojó de Buenos Aires con la promesa de regresar (en 1967, con la Schwarzkopf) a la inolvidable ciudad "donde pagué el café más caro del mundo".

CINE

El fuego: Nunca como hasta ahora el legendario tema del incesto sirvió para que el cine diera una avasallante lección de pureza, donde el talento del director Vilgot Sjöman resplandece sin decaimientos (Libertador, Paramount).

Operación Trueno: Los juguetes mecánicos de James Bond brillan sin pausas; pero el héroe está cansado, se aleja cada vez más de su leyenda (Gran Rex).

Renacimiento de las cenizas: Ver crítica en pág. 78.

Siete hombres de oro: Ver crítica en pág. 78.

DISCOS

Sinfonía Nº 9, de Antonin Dvorak: Las originales y misteriosas melodías redescubiertas por el americanista checo encuentran nuevos resplandores en la prodigiosa versión de la Sinfónica de Cleveland, conducida por el húngaro George Szell (CBS 4401).

PLASTICA

Narcisa Hirsch: En el centro de la muestra, Concepción: una muñeca de yeso y puntillas que oculta una visión del amor en los años locos (Lirolay, Esmeralda 868).

Pérez Celis: Los insistentes recuerdos precolombinos de un eximio navegante del color. (Vignes, Florida 431).

Pintores platenses: Una decena de plásticos unidos por el brillo de sus estridencias (De las Artes, Córdoba 943).

Mari Orezans: La creadora de un mundo definitivo, a mitad de camino entre la sonrisa y el furor (Witcomb, Florida 760).

TEATRO

Destinos errantes, de Ignacio FINDER y Fabio REJES: Una candorosa y saltarina comedia hebraica, donde las melodías y los amores rosados alcanzan el nivel de la fiesta genuina (IFT).

Lo que hay que tener, de Ann JELICOE: Una pirueta por debajo de la cual oscila un escalofrío: con dos reemplazos en el elenco, se mantiene la excelencia sin pausas de un cuarteto de

adolescentes infatuados por la respiración de la vida (ABC).

¡Peligro! Seducción... de autores varios: La alegría rebota en la improvisación de tres actores —uno, el prodigioso Alberto Fernández de Rosa— y salta a la platea, resbalando apenas en algunos sketches poco felices (Artes y Ciencias, Sala Lavalle).

Los salvadores de la patria, de Silvana Bullrich: ver página 71.

MUSICA

MIÉRCOLES 25 — Función de gala: Los fastos, recibidos con dos novedades: el nuevo plafond con las figuras de Raúl Soldi y el ballet *Antiguas Danzas y Arias*, de Jorge Tomín sobre música de Respighi (Colón, a las 21, por invitación).

JUEVES 26 — Orquesta de Filadelfia: Los primeros sonidos porteños de una de las mayores sinfónicas del mundo, con su director estable Eugene Ormandy, y el conductor invitado Stanislaw Skrowacewski (Colón, a las 21.30; de nuevo el viernes 27, sábado 28 y lunes 30, a la misma hora).

VIERNES 27 — Concierto: Segunda entrega del conjunto *Pro Música Barroca*, con la especial intervención de la soprano Carmen Favre y el barítono Pablo Sosa (Iglesia Evangélica Alemana, Esmeralda 162, a las 18.45).

TELEVISION

MARTES 24 — El detective millonario: ¿Quién mató a todos?: Una hermética cena en el reservado de un night club termina con los cuatro comensales muertos sobre la mesa: el impecable Capitán Burke y su ayudante Tillson se adueñan del misterio y derrumban al homicida (Canal 13, 22.30).

MIÉRCOLES 25 — Argentina en este siglo: El primer documental argentino salva holgadamente un difícil escollo, exhibiendo un original racconto de las anécdotas de la Independencia (Canal 13, 23).

JUEVES 26 — Telecataplum: Las escaramuzas de los Arteché y los Peralta en la inimitable historieta de *Carne de querencia*, más la parodia de una familia de vagabundos, instalados en un ritual de otros tiempos (Canal 11, 21).

VIERNES 27 — El agente de CIPOL: El gambito de giuoco piano: Las malignas cerebrazones de una omnipotente pareja, heredera de la mafia cor-

PARA HOMBRE

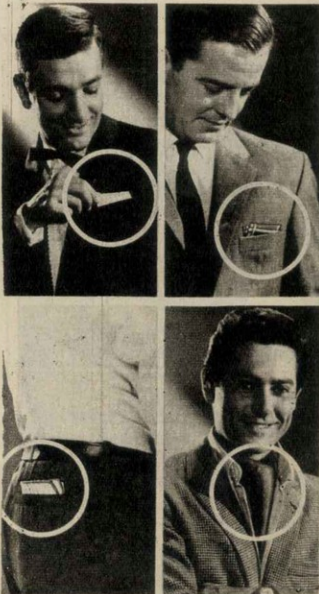


La elección de su pañuelo y su gusto personal... DORYA contempla toda exigencia de estilo y diseño dentro de su proverbial calidad. Y vienen además en exquisitas presentaciones que duplican el placer de obsequiar... o ser obsequiado.

Fabricantes: PAÑUELERIA ALSINA S.R.L. ALSINA 1639, Tel. 49-4509, Buenos Aires



FRANKROD



UN BUEN TRAJE MERECE...



Preferida por los hogares
porteños desde hace más
de 60 años

SERVICIO DE URGENCIA
A DOMICILIO

T. E. 45 - 2266 y 45 - 3356

Sucursal Norte

PUEYRREDON 1763 T. E. 84-0847

REDUZCA SUS COSTOS!

modulor

(especialistas en iluminación)

es una FABRICA que en su planta industrial de Elpidio González 4068 70 84 T. 67 - 8720 9356 8678 dispone de un departamento técnico, integrado por profesionales que lo asesorarán EN FORMA DIRECTA, en todos los problemas que Ud. les plantee; le efectuarán el cálculo lumínico-técnico, el diseño de artefactos especiales, su fabricación, su montaje en obra, y le ofrecerán el service de los mismos, como garantía de su fabricación.

sa inventada por Ian Fleming, amenazan con una deflagración universal; pero brota Napoleón Solo, desvaído vicario de 007, justo a tiempo para ahuyentar el peligro (Canal 11, 22).

SABADO 28 — Cine de los sábados: Ascensor para el cadalso (1957): La aureola poética de Jeanne Moreau sobrevuela la intriga policial y las minuciosas imágenes de la primera historia de Louis Malle. También, el virtuosismo de Maurice Ronet (Canal 7, 23.30).

DOMINGO 29 — Mundo insólito: Un gato trepa una montaña de 3.500 metros, bóldos rodantes se aproximan a los límites de la velocidad y las dos manos de un ciego inventan figuras sobre cinco instrumentos simultáneamente (Canal 13, 19). **El show de Dick Van Dyke:** El libretista Robert Petry protagoniza las situaciones más insólitas; pese a la veteranía de la serie, el ingenioso creador de Carl Reiner no parece agotarse (Canal 13, 21.30).

LUNES 30 — Yo soy porteño: La partenaire: Beba Bidart esgrime sus mejores armas de ex vedette para reforzar los floripondios del cómic trahumante pergeñado en el nostálgico libreto de Gius (Canal 13, 20.30). **El fugitivo: Circulo de desvergüenza:** Las fintas amorosas del doctor Kimble con la hermana de un violento habitante de California debilitan la inestable libertad del perseguido y lo obligan a escapar (Canal 11, 21). **La hora de Hitchcock: Un cadáver en el granero:** Las pequeñas y las grandes intrigas de un vecindario, son suficientes para renovar las sorpresas del estrafalario director (Canal 11, 23.15).

LIBROS

El siglo de las luces, por Alejo Carpentier: Una gigantesca orgía de palabras sobre el mar, los orígenes de la materia y de la vida, una sinfonía sobre el coraje y la decrepitud; los despliegues eruditos del novelista cubano se transforman en una obra maestra que parece destinada a conmovir, sobre todo a los cultores de filigranas (Seix Barral, 800 pesos).

DEPORTES

MIERCOLES 25 — Fútbol: El conjunto italiano de Cagliari, de irregular desempeño en primera división, es el próximo escollo del seleccionado (Cancha de River Plate, a las 15). **Basquetbol:** Cuatro equipos de primera división —San Lorenzo, River Plate, Independiente y Atlanta— disputan un torneo rápido a beneficio de la entidad que agrupa a los árbitros (River Plate, a las 18). **Esgrima:** Vibrantes hojas sudamericanas se cruzarán en la jornada de apertura del Torneo Internacional Sesquicentenario (Club Banco Nación, Vicente López, a las 18).

DOMINGO 29 — Fútbol: En la XIII fecha del campeonato de primera división, el líder de los equipos chicos, Banfield, recibirá al ajetreado River Plate. Por otra parte, Racing se empeñará en doblegar al empeñoso Colón: tiene a su favor la ventaja de ser local (a las 15). ♦

NOVEDADES DE MAYO 1966

Eduardo Mallea EL RESENTIMIENTO

Una de las más importantes obras de un gran escritor.

Un volumen de 540 págs., \$ 780.-

Gore Vidal JULIANO EL APOSTATA

Una fascinante biografía novelada.

Un volumen de 544 págs., \$ 760.-

Salvador de Madariaga SATANAEL

Un nuevo volumen de la serie Esquiveles y Manriques.

Un volumen de 288 págs., Colección Horizonte, \$ 360.-

Eduardo A. Azcuay EL OCULTISMO Y LA CREACION. POETICA

Un volumen de 160 págs., \$ 230.-

Amado Alonso POESIA Y ESTILO DE PABLO NERUDA

Colección Piragüa, Nº 108,
volumen especial, \$ 160

MINOTAURO n° 8

Fantasia y Ciencia - Ficción

UNA ROSA PARA EL ECLESIASTES, por Roger Zelazny

DESIERTO
por Zenna Henderson

Relatos de Ray Bradbury,
Brian Aldiss, Valentina Zuvareva y Alice Glaser.
128 págs., \$ 160.-

En venta en todas las librerías

EDITORIAL SUDAMERICANA

Humberto I. 545 - Buenos Aires



Rueda de amigos...



Ruedas de Landó

Cognac Gran Reserva

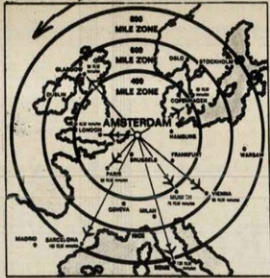
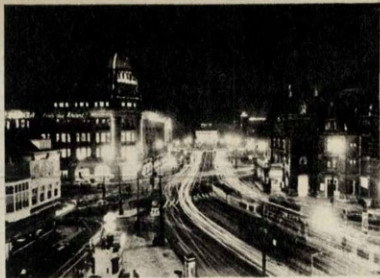
Entre los buenos cognacs que Ud. tiene a su disposición, nos gustaría que probara Landó. Porque, aparte de su calificación que lo identifica por añejamiento como Gran Reserva, Cognac Landó posee un sabor y bouquet

muy particular que ya le ha ganado infinidad de amigos, todos ellos muy exigentes.

Bodegas Esmeralda S.A.

Capital Federal:
Guatemala 4555
Tel. 72-3086/9





Descubra la sorprendente Amsterdam por **KLM** la línea aérea digna de confianza

Casi todos conocen en Amsterdam "un pequeño lugar a la vuelta de la esquina"... quizá un restaurante donde sirven una comida típica por la mitad de su valor, o un negocio en el que se puede comprar de todo, a cualquier hora, porque nunca cierra...

Amsterdam es el paraíso de los cazadores de oportunidades! Allí se puede solicitar un guía a la Asociación de Turismo y sorprenderse al encontrar una típica señorita holandesa, que no es rubia, no usa zuecos y nunca vivió en un molino de viento. Visitar una "fábrica de diamantes", asistir a un concierto en el Concertgebouw, divertirse en uno de sus 200 night-clubs, comprar un automóvil sin impuestos y, al partir, recorrer el Centro de Compras Libre de Impuesto del Aeropuerto de Amsterdam.—el más grande de Europa— y uno de los pocos lugares del mundo donde se puede conseguir una botella de whisky escocés por sólo 2 dólares!...

Amsterdam, la ciudad que queda justo "a la vuelta de la esquina" para toda Europa. Alegre y pujante, está ubicada en el centro de un círculo de 400 millas de radio que contiene en su interior a 14 de las más importantes capitales europeas. Londres y París están sólo a 60 minutos.

KLM, Real Holandesa de Aviación, llega a Copenhague en 80 minutos, a Viena en 95, a Roma en 130 minutos...

Volar via KLM es llegar puntualmente. Esto es posible gracias a que los servicios de KLM son planeados hasta en sus mínimos detalles, con 7 meses de anticipación.

KLM sirve a 96 ciudades en 66 países de 5 continentes y con el PLAN DE ESCALAS MULTIPLES DE KLM se puede visitar no sólo Amsterdam, sino varias ciudades por la tarifa de una sola.

Amsterdam
— la sorprendente —
y todo el mundo, lo esperan por



**REAL
HOLANDESA
DE
AVIACION**

Av. Corrientes 690 - Tel. 45-0141 - Bs As
Consulte a su Agente de Viajes IATA
o en las oficinas de KLM.

PRIMERA PLANA ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

TARIFAS ANUALES	Dólares Vía ordinaria	Dólares Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Pa- raguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60

CHEQUES O GIROS a la orden
de EDITORIAL

PRIMERA PLANA S.R.L.,
PERU 367 - Piso 12
Buenos Aires
República Argentina

TRANSICIONES

DISTINCIONES — Al dibujante Néstor Cruz y al pintor Miguel Angel Vidal, los premios Leonor Vassena, de 75.000 y 150.000 pesos respectivamente. En Buenos Aires, mayo 17.

CASAMIENTOS — De Jules Dassin (53), cineasta norteamericano, con la visceral diva griega Melina Mercouri (44), protagonista de sus últimos films. Después de una larga vida en común, en Lausana, Suiza, mayo 18.

MUERTES — James J. Rorimer (60), director del Museo Metropolitano de Arte de Nueva York, responsable de la recuperación de valiosas piezas birradas por los nazis durante la Segunda Guerra. En 1961 estableció un record en remates, al comprar por 2.300.000 dólares una tela de Rembrandt. En Nueva York, mayo 13.

• Duncan Phillips (79), fundador de la galería de arte homónima, en Washington, y uno de los mayores coleccionistas del mundo. En la ciudad de Nueva York, mayo 13.

• Juan Carlos Díaz Cisneros (67), penalista argentino, ex presidente de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico y docente de su materia. En Buenos Aires, mayo 15.

• Boris Soukhomlinov, Encargado de Negocios de la Embajada Soviética en Buenos Aires, desde octubre de 1964. Su muerte trascendió herméticas puertas de la representación, sólo en distintas versiones de suicidios y asesinatos. En Buenos Aires, mayo 20.

• Paul Derval (87), né Paul Ditron, gerente desde 1918 de la compañía Folies Bergère, uno de los inventores del music-hall francés, descubridor de Mistinguett, Chevalier, Fernandel y otros monarcas del género frívolo. En París, mayo 15.

• Sixto Vinelli (76), payaso argentino, comediante ocasional, miembro fundador de la Asociación de Actores. En Buenos Aires, mayo 15.

• Raffaello Matarazzo (56), director de cine italiano, responsable de la veta populachera-sentimental-napolitana, en una extensa retahíla de films. En Roma, mayo 16.

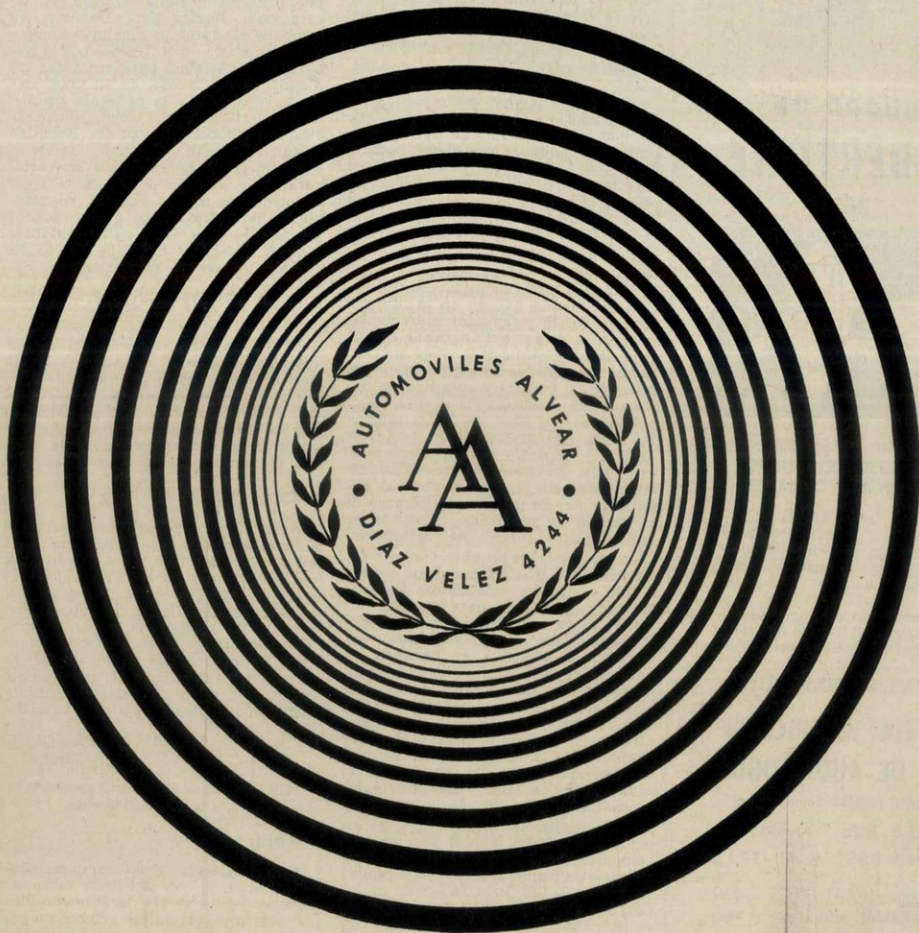
• Armen Siria (41), actriz uruguaya, nacida en Siria como Maria Chiredjian. Se disparó un tiro en el teatro Solis, de Montevideo, ante la sala vacía. Mayo 17.

• Randolph Turpin (38), púgil británico, ex campeón mundial de peso mediano. En Londres, mayo 17.

ASESINATOS — De Kamel Mrowa (52), director-fundador del periódico libanés *Al Hayat* y de su subsidiario en lengua inglesa *The Daily Star*, ambos de línea nacionalista moderada y opositores al Presidente egipcio Gamal A. Nasser. En Beirut, mayo 17.

• De Maximiliano Hernández Martínez (88), ex dictador de El Salvador, uno de los más cruentos padecidos por ese país (1930-44). De diecisiete puñaladas, en su rancho de Jamastrán, Honduras, mayo 18. ♦

FIAT
CONCESIONARIO

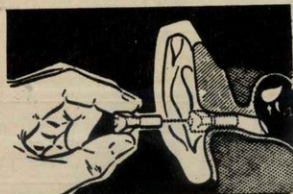


PARA OIR MEJOR



se impone un ...
DALBERTONE

1966



EL AUDIFONO MAS PEQUEÑO
Y PODEROSO DEL MUNDO
SIN CORDONES O CABLES

Producto de DAHLBERG ELECTRONICS INC. la más moderna y dinámica fábrica americana de audífonos y la única con patente mundial para fabricar audífonos "Todo en el oído".

Consúltenos pidiendo turno, sin compromiso alguno, al UNICO AGENTE AUTORIZADO EN SUD AMERICA.

VISITAS A DOMICILIO



**CIA. AMERICANA
DE AUDIOLOGIA**

En Capital Federal: Solamente en:

LAVALLE 1625 4° Piso
T. E. 49-8391 y 49-3412

EN ROSARIO: SANTA FE 1264 3° PISO

EN BAHIA BLANCA: ALSINA 95 2° PISO

EN MENDOZA: SUIPACHA 381

EN SAN PABLO (BRASIL):

RUA BARAO DE ITAPETINGA 275 - 2°

SI ES DALBERTONE... OIRA MEJOR

CARTAS

• **Catolicismo**

Señor Director: En la nota titulada "España: El sueño del Obispo propio" (número 173), se señala que la actitud de los catalanistas católicos frente a la designación de un coadjutor no catalán para el Arzobispado de Barcelona sería un precedente que "podría encontrar eco en el País Vasco y en Galicia, donde las aspiraciones regionales permanecen latentes". En Galicia se está pidiendo en estos momentos algo más simple que el tener obispos gallegos. Se pide que la lengua gallega sea utilizada en la liturgia de acuerdo con lo dispuesto en el Concilio Vaticano II, ya que la Jerarquía eclesiástica de Galicia ha entendido que la lengua "vernácula" de su diócesis es el castellano, lengua oficial del Estado español.

Actitud que demuestra, por lo menos, falta de sentido de la realidad, teniendo en cuenta que el 74 por ciento de la población, la población rural, habla constantemente en gallego. En los centros urbanos, 26 por ciento restantes, hablan gallego, por lo menos en su vida familiar y de relación amical, el proletariado y la mayoría de la intelectualidad, que además de hablarlo lo utiliza como instrumento de creación.

Hace dos años, en julio próximo, que la "Mocedade Galega Católica" inició la campaña para conseguir la utilización del idioma gallego en la liturgia. Más de 20.000 solicitudes individuales llegaron a manos del Cardenal Quiroga-Palacio, instituciones y prominentes personalidades se manifestaron en favor de tal postura y suscribieron declaraciones colectivas; la prensa, salvo excepciones, se hizo eco de la campaña hasta que el Ministerio de Información y Turismo ordenó silenciar el problema. En América, todas las instituciones gallegas representativas enviaron notas de protesta en nombre de su millón de asociados, al entrar en vigor el uso litúrgico del castellano.

La respuesta de las autoridades eclesiásticas fue que el problema estaba siendo estudiado, señalándose las dificultades que había para traducir los textos al gallego. Razon bastante extraña ya que se celebra Misa, por ejemplo: en quechua, en kamoso, en papiamento o en bantú, lenguas con un menor desarrollo literario que el gallego, cuyas primeras manifestaciones literarias se remontan al siglo XII. Por otra parte, durante el pasado año fueron editadas por grupos laicos las traducciones gallegas del Evangelio, el ordinario de la Misa y las principales oraciones.

Todo parecería indicar que a los prelados de Galicia sólo les interesa comunicar plenamente el mensaje de Cristo a un pequeño sector de la población gallega. Sin duda, la Iglesia de los pobres será muy difícil de realizar si se comienza por rechazar la lengua de los campesinos, obreros y pescadores, oficio este último de la mayor parte de los apóstoles.

Centro de Información Gallega
Capital

• **Votos**

Señor Director: No he votado junto al radicalismo del Pueblo para elegir Senador nacional por Santa Cruz, como informa Primera Plana en el número 175. Tal como consta en el respectivo Diario de Sesiones, me abstuve.

Emilio Radresa
Diputado provincial
Presidente del Bloque
de UDELPA
(Río Gallegos, S. Cruz)

• **Radios 1946**

Señor Director: Ante todo, quiero felicitarlo por el interesantísimo e importante trabajo "La Historia del Peronismo". Pero me gustaría más aclarar la siguiente duda: en el número 175, luego de señalar que el peronismo debía zanjar el problema de asegurarse fondos para financiar su campaña electoral, se dice textualmente: "Las radios —controladas por el Estado— no bastaban para enfrentar los ataques de la prensa, en su gran mayoría opositora, y la poderosa maquinaria electoral de la Unión Democrática, subvencionada por la Sociedad Rural, la Unión Industrial y la Bolsa de Comercio". Querría que me aclararan qué alcance le dan a la frase "controladas por el Estado", al referirse a las radios, y qué número o proporción de éstas eran, en ese entonces —enero o febrero de 1946— de la directa e inmediata propiedad del Estado.

José Ignacio García Hamilton
Capital

N. de la D. — En febrero de 1946 había dos estaciones oficiales —Radio del Estado y Radio Municipal—. El resto, 55 emisoras privadas, funcionaba bajo el estricto control impuesto por la Administración General de Correos y Telecomunicaciones, que dirige el teniente coronel Oscar Laciari.

• **Ley 11729**

Señor Director: En "Empresarios - Lo más parecido a un cataclismo", número 174, mencionan una apreciación del señor Juan Carlos Fernández Rivas, respecto a la aplicación de la ley 11729 (si es modificada); un obrero con 20 años de antigüedad, al ser despedido, deberá percibir por indemnización 72 millones de pesos. Desde ya interpreto que están en un evidente error; caso contrario, ruego me informen cómo se llega a esa cifra cataclísmica.

Rubén García
Capital

N. de la D. — El cálculo es correcto. La inflación todo lo deforma.

• **Oscar**

Señor Director: Estoy completamente de acuerdo con la crítica sobre los Oscars en el N° 174 de Primera Plana; sin embargo, quiero aclarar un pequeño error en que incurrió el periodista al mostrar la política de la Academia: Julie Christie ganó el Oscar este año, no por Doctor Zhivago, donde su actuación no fue tan meritosa, pero sí por Darling, una película en

que la joven actriz se distinguió por su talento.

En segundo lugar, como ha sido la política de la Academia de mantener separados los films extranjeros de las películas en el idioma inglés, no veo por qué es poco consuelo que los grandes nombres del cine mencionados en el artículo hayan ganado el Oscar por el mejor film extranjero. ¿No es mejor que De Sica gane el Oscar compitiendo con varios buenos films extranjeros a que gane o pierda compitiendo con uno espectacular o una comedia musical americana?

Leonor Tannhauser
Wellesley, USA

Señor Director: He leído con sorpresa el artículo "El tío Oscar se lava otra vez las manos" (Nº 174). Siempre he considerado a su revista magnífica, y, en lo que atañe a la sección cinematográfica, sus colaboradores han dado prueba de inteligencia y conocimiento insuperable.

Nadie pone en duda que desde que se otorgó el premio en la Academia de Hollywood, pocos han sido los aciertos (1930: *Sin novedad en el frente*; 1954: *Nido de ratas*; 1955: *Marty*). Después de esa fecha, el autor comienza a señalar ciertos desaciertos de la última década.

Indica como pasables a *Piso de soltero*, *El puente sobre el río Kwai* y *Tom Jones*. Es inexplicable cómo habitualmente escupen sobre obras de calidad que tanto aportan al cine.

Piso de soltero fue una crónica amarga sobre esos seres grises que trabajan, van al cine, sueñan y ven quemar inútilmente los días de su existencia. Una comedia irónica, despiadada, nostálgica, a veces, sobre ciertos aspectos de la vida norteamericana, la clase media y las relaciones sexuales de la misma.

Merced ese año ganar el premio. ¿Cómo es posible que la describa simplemente como pasable? Porque el crítico podrá estar de acuerdo o no con el premio, pero de ahí a que aplique el término "pasable" a una obra que va mucho más allá, es algo verdaderamente molesto. Lo mismo habría que decir de *El puente*, un admirable alegato antibélico que bordea la grandeza, y *Tom Jones*, un clásico inolvidable: a ambas se las señala como pasables (?)

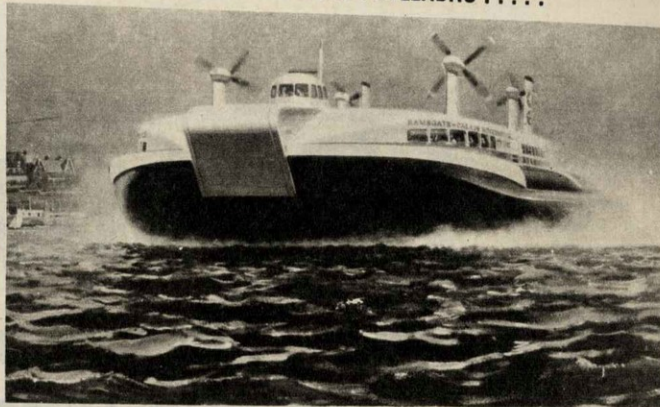
Prosiguiendo con la crónica, mi sorpresa fue aún mayor. ¿Meramente espectaculares *West Side Story* y *Lawrence de Arabia*? Yo creo que la intención de las obras va también mucho más allá de lo que se señala en la revista como "meramente espectaculares", sobre todo la primera, cine-arte en toda su magnitud, un alarde de lirismo crítico, fantasía y originalidad. Luego debo agregar que *Gigi* y *La novicia rebelde* no son películas que merezcan el galardón que han obtenido, pero no son "abominables" como las titula el cronista, sino brillantes y agradables comedias.

A esta altura de la crónica, uno piensa que la objetividad ha naufragado. Seguramente, el crítico se encuentra entre los que consideran a *Adorado John* y *El Fuego* como obras de arte.

Leonardo Oscar Moretti
Banfield, Buenos Aires

... PRIMER HOVERCRAFT PARA PASAJEROS Y VEHICULOS ...

..... EL SR.N4 DE 160 TONELADAS



SR.N4

Actualmente en producción para el primer servicio de pasajeros y vehículos a través del Canal de la Mancha, que será inaugurado en 1968 por la empresa Hoverlloyd

Capacidad de transporte

550 pasajeros sentados, o bien, 250 pasajeros y 28/32 automóviles. Capacidad máxima 800 pasajeros, según el trayecto.

Servicio (con faida de 1,80 m)

a una velocidad máxima de 77 nudos con mar en calma, a 55-65 nudos en olas de 1,20 a 1,50 m, a 20-30 nudos en olas de 2,40 a 3 m, y un radio de acción de 290 millas náuticas con aire y mar en calma. Propulsado por cuatro motores de turbina de gas 'Marine Proteus' Bristol-Siddeley de 3400 HP al eje.

BHC

YEOVIL ENGLAND

british hovercraft corporation limited

En Argentina, Paraguay y Uruguay,

WALDRON AVIACION S. A. 8m. Mitre 427, Buenos Aires

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XIV

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.



Historian

**El whisky que supo esperar
para que usted
nunca espere.**

Si usted desea gustar hoy, ahora, en este mismo momento, un whisky con sabor netamente scotch, ¿por qué negarse esa satisfacción? ¿Por qué esperar? Hay un whisky que ya esperó por usted: **WHISKY HISTORIAN**. El más delicado y puro refinamiento que su paladar pueda exigir.

WHISKY HISTORIAN se elabora como lo hacen los escoceses: por cada casco que sale de su larguísimo añejamiento, otro entra en su lugar. Nada de apuros... ni en la producción ni en la venta. Destilería Debrise, respaldada por una de las Destilerías más importantes de Escocia, mantiene existencias permanentes de su añejado Whisky Historian, para asegurar al comercio —y por consiguiente a Ud.— la más absoluta continuidad en la entrega.

HISTORIAN se perfecciona con tiempo...
*por eso, Ud. ni ahora ni nunca
tuvo que esperarlo.*



WHISKY Historian

Garantía de añejamiento.

Lo elabora Destilería **DEBRISE** con 140 años de tradición licorera.

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARÉ

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖO

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, María Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Alberto Cousté, Fañor F. Díaz, Ricardo Fracara, Hugo Gambinà, Carlos M. Hirsch, Ovidio Laços Rueda, Alberto Laya, Sergio Morero, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. Columnistas: Mariano Grandona, Jordán de la Cazuola, Art Buchwald, Enrique Pichon-Rivière, Carlos García Martínez, Guillermo Edelberg, Henry Haslitz, Bus-tradores: Flax, Kalondi, Sempé. Fotografías: Jaime González Cocifer, Eduardo Comesaña, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interspress. Diagramación: Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Alberto J. Ortiz.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygés (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Norvici (URSS). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Lima), Carlos Fuentes (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovanniini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Dercasner (Subgerente), Margarita Irigoyen, Gregorio H. Lomuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toar.

PRIMERA PLANA es una publicación semanal —que aparece los martes— de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perú 367, pisos 10 y 12, Buenos Aires, T.E. 33-8576 y 34-8018/10. Dirección telegráfica: PRIPLA BAIREs. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas. Precio del ejemplar: 100 pesos. En Uruguay, 20 pesos oro; en Paraguay, 105 guaraníes (vía aérea). Número atrasado: \$ 120. Suscripción anual: Argentina, \$ 5.000. Exterior (vía ordinaria): 30 dólares. PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 874.816. SOLICITUD DE AFILIACION AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. EN TRAMITE.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S.A., México 625. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Bs. As.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año IV

Buenos Aires, 24 al 30 de mayo de 1966

N° 178

CARTA AL LECTOR

Durante las dos semanas en que la provincia de Tucumán fue recorrida por cuatro redactores de Primera Plana, una creciente fiebre por informar qué pasaba se abatió sobre los visitantes. En las salas de juego, en los ingenios, en las oficinas públicas, cada persona tenía una interpretación para la crisis, para el hambre, para la violencia en que Tucumán está sumergida desde hace más de un lustro.

Cien carillas de datos y testimonios, quince horas de grabaciones magnetofónicas y medio millar de folletos empezaron a acumularse sobre los escritorios de esos cuatro redactores. Las cifras, las palabras, los gráficos estadísticos, iban mostrando cuánto decreció el comercio, cuál es el costo de los transportes, de la construcción, cómo ascendieron vertiginosamente las señales de una corrupción pública, cómo los excedentes de azúcar se abarrotan en los depósitos y condenan al hambre a los habitantes. De pronto, ante la aluvional información, los redactores tuvieron que detenerse, porque esa voracidad por explicar lo todo era también un síntoma del gigantesco caos tucumano.

Entonces, la revisión de las cintas magnetofónicas captadas a lo largo de las dos semanas pareció más esclarecedora que la marejada de números. Eran los protagonistas del volcán quienes contaban su historia y, a través de ellos, el drama de Tucumán irrumpía entero, más avasallador que en cualquiera de los pormenores técnicos.

Así, pues, el conflicto de la provincia que se apresta a celebrar el Sesquicentenario de la Independencia, la misma provincia que conmueve el panorama nacional con violentísimas sacudidas, acabó por convertirse en una interminable confesión. Entre las páginas 15 y 21, esa confesión ha sido volcada con minucia, y para que nada quiebre la apasionada fluencia de las voces, se ha respetado hasta el ritmo quebrado y cadencioso con que fueron pronunciadas. (Fotos de la tapa: Eduardo Comesaña.)

El reportaje a Tucumán y la mensual inclusión de nuestro suplemento Primera Dama nos obligaron, por este número, a postergar la publicación del capítulo IV de la Historia del Peronismo. Curiosamente, la ausencia quizá resulte compensada con las declaraciones sobre la actualidad argentina que Primera Plana obtuvo, en Madrid, de labios del propio Perón: se transcriben en la página 13.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR

INDICE

La portada: Tucumán - El caos	15
Artes y Espectáculos	70
Deportes	57
Economía y Negocios	60
El Mundo y América	25
El País	12
Libros	80
Primera Dama	33/ 52
Señoras y Señores	84
Transiciones	4
Vida Moderna	54

PRIMERA PLANA



Correo Argentino
Central "B"
y Est. Cebases

FRANQUEO PAGADO
CONEXION N° 171 y 1817
4ª ANTA RESERVADA
no. 7012



el más noble exponente de la calidad Oscense

Para el hombre que exige. Para quien su personalidad reclama lo exclusivo y seleccionado en prendas de gran vestir:

Oscense Dux

Línea de trajes y sobretodos para elegancia en alto nivel, terminados con la tradicional artesanía Oscense.



LOPEZ VIÑUALES y Cía. I. y C. S. A.

"La mayor experiencia del país, en la confección de prendas muy finas"

LO QUE VENDRA

Por

Mariano Grondona *



En estos días, las conversaciones políticas rondan invariablemente una pregunta: ¿qué va a pasar? Naturalmente, en toda coyuntura política hay cierta incertidumbre sobre el futuro. Pero esta incertidumbre puede versar sobre aspectos secundarios de una previsión que, básicamente, es "segura", o puede afectar a "todo" el horizonte. Este último es nuestro caso. Al preguntarnos sobre lo que va a pasar, no apuntamos a tal o cual aspecto de nuestro porvenir inmediato: lo englobamos enteramente en nuestra duda. La pregunta "¿qué va a pasar?", por otra parte, puede significar "¿qué vamos a hacer?", y, si es así, es una interrogación que los protagonistas, "dueños" de la situación, se hacen a sí mismos sobre su conducta futura. En este caso, la pregunta sobre el futuro no implica una gran carga de "ansiedad". Pero al preguntarnos qué va a pasar podemos también significar "¿qué va a ocurrir?", aceptando el hecho de que no somos dueños del futuro y de que éste, por lo tanto, se desencadenará sobre nosotros en forma imprevisible. En este caso, la pregunta sobre el futuro está cargada de ansiedad. Este último es, también, nuestro caso. El futuro político inmediato sobre el que nos interrogamos no "pertenece" a nadie: ni al Gobierno ni al peronismo ni al Ejército. Será el resultado de factores diversos y, quizá, de caprichosas coincidencias. Como el clima o como la muerte, es un futuro abierto a la sorpresa.

Las alternativas: Nuestro horizonte político se abre como un abanico hacia cuatro alternativas profundamente diferentes entre sí. La primera posibilidad es que el Gobierno obtenga una victoria política e institucional. "Política", si logra vencer al peronismo en las próximas elecciones. "Institucional" si, antes y después de las elecciones, consigue aventar definitivamente la amenaza del golpe de Estado. Si el Gobierno logra esta doble victoria, enfrentaremos un futuro de "estabilidad radical" e Illia pondrá su sucesor. "Dueño" del partido oficial, Ricardo Balbín estará, en este caso, en una excelente posición. La segunda alternativa de nuestro futuro inmediato es que, obteniendo una victoria institucional, el Gobierno sea derrotado en las urnas. Victoria "institucional", si supera la posibilidad de un golpe de Estado. Pero al mismo tiempo derrota "política", es decir, apertura de la situación argentina hacia una completa renovación electoral en 1969. La tercera alternativa es que, fracasando el Gobierno en su empeño institucional, caiga ante un golpe de Estado que dé origen a un "hombre fuerte", capaz de contener las tendencias disgregantes que acompañan a todo cambio de régimen. El "hombre fuerte", por otra parte, podría adoptar la imagen de un Franco (dominio sin elecciones por un buen tiempo) o la imagen de un de Gaulle (retorno gradual al régimen electoral sin perder el

control de la situación). Finalmente, la cuarta alternativa es que, produciéndose el golpe de Estado, no haga pie en él ningún "hombre fuerte" y la Argentina ingrese en un período de conmociones políticas y militares que podrá desembocar en el retorno a la vida constitucional, en la posterior aparición de un "hombre fuerte" de derecha o de izquierda o, simplemente, en el caos.

Los actores: Este horizonte tan abierto de posibilidades es, también, substancialmente imprevisible porque nuestro futuro no será determinado por la conducta de "un" solo actor. Será, por el contrario, la resultante de la acción simultánea y contrapuesta de "varios" actores cuyos propósitos son antagónicos y cuyas técnicas operativas difieren entre sí.

El primer actor de este drama —"drama" porque no está garantizando un "mal fin", como en las tragedias, ni un "buen fin", como en las comedias— es, sin duda, el Presidente. Su estrategia, nos parece, es no hacer concesiones, no cambiar, no replantear los principios básicos de la conducción. Illia quiere ir al "encuentro" de sus adversarios, provocando una decisiva "confrontación": confrontación institucional con los golpistas y confrontación electoral con los peronistas. El segundo actor, el Ejército, presenta hoy dos frentes. El frente "legalista" quiere evitar la ruptura institucional. Para ello, trata de lograr modificaciones en la acción oficial y vería con buenos ojos, a la vez, la formación de algún tipo de coalición opositora que no represente los riesgos del peronismo. El frente "disconformista", por su parte, ya no cree que el Gobierno sea "recuperable" y no ve, sencillamente, una "salida" por la vía institucional. La vieja hipótesis de Onganía —que el Ejército llegue unido y monolítico a "cuilquier" coyuntura, al golpe o al acatamiento— corre, a partir de estas disidencias, concreto peligro. Finalmente, el tercer protagonista es Perón. Después de Mendoza, Vandor ofreció al caudillo una rendición "condicional": la política se manejaría desde Madrid; el sindicalismo desde Buenos Aires. Perón, ¿ha aceptado este compromiso? Si lo ha aceptado, es dueño de la situación política y de él dependen las candidaturas para 1967, que se concretarán en un ambiente de entusiasmo y de unidad. Si no lo ha aceptado, entonces la lucha interna seguirá por algún tiempo. Como la situación institucional depende en buena medida de quién sea el candidato peronista a gobernador de Buenos Aires, por otra parte, aquel que pueda determinar esa candidatura —casi seguramente el propio Perón— está en posesión del "detonante" de la crisis. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Gobierno y empresarios: ¿Nueva etapa?

—¿Por qué dice usted Ley 16.881 en vez de 11.729?

Cuando faltaban menos de 24 horas para que el Poder Ejecutivo diera a conocer su posición frente a las reformas a la Ley de despidos sancionadas por el Congreso, un periodista que dirigía un debate por televisión lanzaba extrañado esa pregunta al presidente de la Cámara Argentina de Comercio, doctor Horacio García Belsunce. El interrogado explicó que la 11.729 era la Ley preexistente que, justamente, la 16.881 trataba de reformar. Pero todo el mundo seguía hablando de la 11.729 como si fuera la Ley nueva; y no era la única confusión.

El propio García Belsunce observó ese mismo martes por la noche la desinteligencia de dos ramas del Gobierno —la política y la económica— frente al problema que se planteaba. Por otro lado, el jefe de uno de los bloques legislativos que apoyó las reformas —Héctor Gómez Machado, del MID— iba a dar luego un viraje, como resul-

tado de las reprimendas recibidas en el plenario de su Comité Nacional: "Nosotros —dijo— votamos la Ley, pero advertimos que en algunos aspectos nos equivocamos".

Que tenían razón quienes acusaban al Gobierno de dualidad, lo demostró la guerra secreta de las vísperas. Entonces se advirtió la presencia de tres corrientes internas:

- El Comité Nacional de la UCRP aconsejó vetar un total de 7 artículos.
- El Ministerio de Trabajo (que antes apadrinó las reformas) presentó un proyecto aconsejando que fueran vetados seis artículos.
- El Ministro de Economía y los técnicos del CONADE que lo auxiliaron en la revisión del articulado, aconsejaron el veto de 16 artículos.

Curiosamente, la única objeción que coincidían las tres ponencias (la retroactividad al 15 de setiembre último) no fue tenida en cuenta por el Presidente. En el mensaje iba a aludir

a la necesidad de amparar a quienes hubieran sido objeto de sanciones injustificadas, como el despido, durante el lapso en que se discutió la Ley.

Aparte de la retroactividad y del artículo de forma, sólo otras dos disposiciones quedaron en pie: los artículos 39 (condiciones para la extinción del contrato de trabajo y forma de pago de las indemnizaciones) y 40 (tope de las indemnizaciones). Obviamente, el Gobierno intentó cargarle el sambenito a otros, y en los considerandos de su decreto 3.643, dado a conocer el miércoles 18 a las 21.30, reveló un intento que nadie conoció, en su oportunidad, formalmente:

"A pocos meses de nuestro Gobierno convocamos a las partes (empresarios y obreros) para constituir un mecanismo de acuerdo que se anticipara al Consejo Económico y Social, hasta que éste fuera creado por Ley. La terminante negativa de esos momentos constituye, esto se ve claro ahora, un error manifiesto determinado por una actitud de excesiva suficiencia o de desconianza para la nueva modalidad de análisis de estas cuestiones." Otra revelación del Gobierno fue la de que un grupo de cuatro juristas estudiaba un anteproyecto de Código de Trabajo.

La nueva frontera

Las reacciones de los sectores interesados en el proceso de la ley 16.881 fueron las previsibles, teniendo en cuenta la amplitud del veto: los trabajadores, esta vez encabezados por la Confederación de Empleados de Comercio, se indignaron y decretaron la huelga. Los empresarios adoptaron una actitud crítica que, de todas maneras, no ocultó el desahogo por haberse sacudido de encima los capítulos más horripilantes de la pesadilla que los amenazara. El sector *acielista*, esta vez con el liderazgo de la Unión Industrial, se reunió dos veces el jueves 19 para, por la noche, entregar una declaración en la que califica de "plausible" el veto de la mayoría de los artículos, y opone reparos sobre el resto, incluso constitucionales. La CGE también mantuvo sus reservas, pero en su comunicado informa que "ha resuelto dejar sin efecto la promoción de nuevas medidas de fuerza por parte de los sectores empresariales".

Particularmente, algunos dirigentes consultados por Primera Plana expresaron sus puntos de vista. García Belsunce reiteró las objeciones de los *acielistas*, para agregar luego que "ponderaba el veto del PE por significar una correcta evaluación de la situación, por su capacidad para reaccionar, por la sensibilidad a las objeciones y por impedir que se legalizara la subversión". Finalmente, respondió que el veto fue "un golpe compensado que no agrega nada al panorama de las relaciones entre los empresarios y el gobierno".

El presidente de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias, José Lartirigoyen, dijo que el veto "puede mejorar las relaciones entre los empresarios y el gobierno, siempre que este último mantenga su actitud de consulta y evalúe las opiniones desde un punto de vista totalmente objetivo, sin caer en especulaciones políticas o



ILLIA — Bueno, por lo menos parece que no hay huelga de carpinteros...

Perón opina sobre el golpe de Estado

MADRID — Jorge Taiana, ex rector de la Universidad de Buenos Aires, fue presentado así a Primera Plana: "Desempeñará funciones importantes en el peronismo". Quien lo presentaba era el propio Juan Domingo Perón, que añadió: "Algunos hombres se están quemando en escaramuzas de vanguardia, pero el peronismo dispone de prestigiosas reservas para cuando entre en acción el grueso del Ejército".

Primera Plana sorprendió a Perón, el martes pasado, cuando él y Taiana terminaban de cenar en un restaurante céntrico de Madrid; la sobremesa duró dos horas: el ex Presidente, quebrando su costumbre para agasajar al visitante, se ausentó de su residencia por la noche. Perón recordó, alegre, las caricaturas de Flax y comentó los entretelones y consecuencias del comunicado emitido el 1º de abril pasado por el Secretario de Guerra



de su país, general Castro Sánchez.

La posibilidad de un golpe de Estado en la Argentina fue analizada por el ex Presidente en un largo monólogo. "La tregua —dijo— concluye a mediados de junio.

Entonces, habrá golpe. O en agosto. No en julio, porque los militares son respetuosos de las fiestas del Sesquicentenario y de la presencia de las misiones extranjeras." Luego, con una sonrisa: "¿Qué pasaría si Pablo VI quiere ir a Tucumán?"

El gobierno que se instale después del golpe no sería capaz —según Perón— de solucionar los problemas argentinos bajo la oposición de radicales, conservadores y gorilas. "Enderán a pedir el apoyo del peronismo. Con elecciones o sin ellas, el peronismo siempre es el árbitro de las situaciones", definió. El ex Presidente dejó traslucir que existieron gestiones para obtener tal apoyo, de parte de los mandos del Ejército. "Me ofrecieron devolverme el grado de general. ¿Para qué lo quiero? El grado lo obtuve sin hacer nada, con sólo dejar correr el tiempo. En cambio, ser Perón me costó." ♦

demagógicas". Finalmente, Juan Martín Oneto Gaona respondió, luego de la consabida crítica al artículo que consagró la movilidad automática de los topes indemnizatorios, que la determinación del PE es de aplaudir porque "es coherente con el propósito de afianzar la seguridad jurídica y sistematizar la legislación laboral".

También Juan Carlos Pugliese fue consultado por Primera Plana sobre el futuro de sus relaciones con la actividad privada: "Creo que las relaciones gobierno-empresarios —dijo— han mejorado, y apenas terminemos la discusión del Presupuesto, que absorbe nuestra atención, retomaremos los contactos para proseguir a través de las reuniones por sectores de actividades, la búsqueda de soluciones que tiendan a mejorar la productividad del sector privado".

Para Pugliese, el desenlace de la Ley laboral tiene que haber significado la apertura de un nuevo crédito del sector empresario. También una suerte de voto de confianza del Presidente Illia, que respetó toda su gestión y prefirió escuchar, esta vez, al equipo económico de su Gobierno.

La incidencia política del gesto, sin embargo, no es desdeñable: tal vez algunos votos del sindicalismo no peronista vayan a perderse; pero el río donde va a pescar el radicalismo en las próximas elecciones no es tanto el del no-peronismo como el del antiperonismo, propicio para una polarización. Y entre los núcleos antiperonistas no cabe duda que el empresario es uno de los más eficaces aglutinantes.

El jueves último, Juan Carlos Pugliese intentaba poner otra pica en Flandes al hablar en una comida de empresarios, los del Círculo Italiano. Allí invitó a un encuentro a mitad de camino de los hombres de Gobierno que "ven un panorama rosado" y un sector de la opinión pública que "cree que estamos al borde del caos". ♦

CGT

Comenzaron los 90 días

El jueves pasado, a la tarde, quedaba conjurada —al menos transitoriamente— la crisis interna que a partir de febrero había convertido a la más poderosa central obrera de América latina en un sello de goma. Ese día, el proceso de reunificación iniciado en marzo sin éxito ("Comisión de los 9"), e intensificado a partir del 26 de abril, llegó a su fin al designarse las autoridades provisionales de la CGT.

Con la presencia de 79 delegados pertenecientes a 53 organizaciones (no participaron, desde luego, los gremios "alonsistas" y los Independientes, enemigos de la reunificación), se eligió un consejo directivo que deberá, en un plazo máximo de 90 días, normalizar la CGT y reunir el congreso nacional de la institución, único cuerpo capacitado por los estatutos para designar los mandos definitivos de la central.

El consejo directivo (20 miembros: 9 vanderistas, 4 pro-vanderistas, 3 no-alineados, 2 oficialistas, un comunista, un frondicista) constituyó el mismo jueves el secretariado de la CGT, después de aceptar la renuncia del que venía presidiendo Fernando Doñares ("Papelero"), luego de la defenestración de José Alonso en febrero último.

Francisco Prado, del poderoso sindicato Luz y Fuerza, es el nuevo Secretario General de la CGT; lo acompañan Riego Ribas (Gráfico), adjunto; Antonio Scipione (Unión Ferroviaria), de Hacienda, con Manuel Rodríguez (Químico) como prosecretario; Roque Azzolina (Metalúrgico), secretario gremial, con Liberato Fernández (Marítimo) como prosecretario; Al-

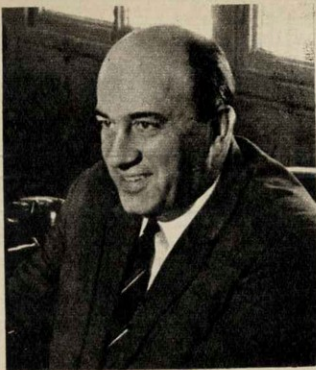
berto Damiani (Alimentación), de Previsión, y Rogelio Coria (Construcción), de Prensa. Estimación sobre las tendencias políticas de estos 8 miembros: 3 vanderistas, 2 oficialistas, un provanderista, un comunista, un frondicista.

Antes de la trascendental asamblea del jueves 19, dos sindicatos se apartaron del esfuerzo reunificador, si bien no de la CGT: La Fraternidad, donde Angel Bono no pudo contrarrestar la corriente antiperonista; y FOECYT (empleados de Correos), una federación no peronista que figuró entre los pioneros de la reunificación (ver número 174, página 10).

Por lo menos dos pujas prolongaron las decisiones del 19: estuvieron referidas a los cargos más altos del secretariado. El rival de Prado para la Secretaría General era Eustaquio Tolosa, que desempeña ese mismo puesto en la Confederación de Trabajadores del Transporte y el Sindicato de Portuarios. Pero la CATT dispuso que sus dirigentes no podían integrar los organismos directivos, y el camino de Prado quedó expedito. El SUPA (portuarios), en cambio, ubicó a Paulino Pérez en el consejo directivo; por otra parte, Tolosa fue nombrado para representar ante la Federación Mundial de Obreros del Transporte, con sede en Caracas, a los trabajadores argentinos en esas renglón.

La otra lucha se libró por la Secretaría Adjunta, entre Scipione y Ribas, dos oficialistas. La UF contaba con más méritos, por su caudal numérico y su combatividad; pero a último momento se prefirió a Ribas, quizá para robustecer su prestigio, afectado en los últimos días por la clamorosa renuncia de Luis Danussi a la secretaría general de los Gráficos, en disidencia con la línea impuesta por Ribas.

Scipione, reacio a la cartera de Hacienda, aceptó dado el limitado mandato de las actuales autoridades. Los medios sindicales suponen que así podrá



Eduardo Comesaña

Prado: La trabajosa unidad.

lograrse que el Gobierno (Scipione se jacta de su íntima amistad con Illia, a cuyo despacho tiene acceso en cualquier momento) permita un descuento en los salarios de los obreros para apuntalar el derrumbe financiero de la CGT. El aporte extraordinario (10 millones de pesos) y el aumento de la cuota sindical (a 2 pesos), resueltos en los jueves, son insuficientes para aliviar las angustias de la central.

A fines de semana, los observadores gremiales especulaban con un posible reingreso de los Independientes a la CGT. El veto presidencial a la nueva Ley 11.729, cuya redacción y sanción legislativa forzarán los Independientes para conseguir una "bandera" en su enfrentamiento con la mayoría peronista de la CGT, desató las furias de este importante sector. En la ya comenzada batalla contra el veto de Illia, los Independientes necesitan aliados. Esos aliados, sin duda, están en la CGT. Y la CGT declarará el viernes el estado de huelga general en repudio del veto. ♦

Buenos Aires 1967

La UCRP se lanza al antiperonismo

El Senador nacional Rubén Blanco (UCRP, Buenos Aires) enfatizó ante Primera Plana el viernes por la noche, mientras transcurrían las deliberaciones de la convención bonaerense del partido, en el comité de Belgrano al 700, Avellaneda: "Las versiones que andan corriendo por ahí no son ciertas. Marini delega el mando por 30 días a causa de una hepatitis; es una orden del médico".

La noticia cundió entre los 190 delegados, bordada con una explicación: el Gobernador Anselmo Marini se siente física y moralmente destrozado después de la denuncia del Diputado de la UCRI, José Epelboim, que lo vinculó con negociados (esa denuncia fue desmentida por la Cámara, y los antecedentes están a consideración de la Fiscalía del Estado; ver N° 177). Ricardo Balbín, en un discurso de 32

minutos ante la convención, reivindicó a Marini: "Estamos conformes con su honradez, su inteligencia y su obra". Pero más allá de los encomios, se admitía que el decaído Gobernador resulta un escollo para los planes electorales de la UCRP, y que las sombras arrojadas por Epelboim son la amenaza pendiente de una Intervención.

En los corrillos, un convencional de Campana reveló que Marini aceptó delegar el mando y atender su hepatitis sólo después de apadrinar secretamente la candidatura a Gobernador de su Ministro de Hacienda, Ricardo Fuertes, un dirigente de Pringles cuya renuncia a la cartera ya se vaticinaba al promediar la semana pasada. La postulación de Fuertes busca hundir la candidatura de Raúl Alfonsín, Diputado nacional y presidente del comité bonaerense de la UCRP, auspiciada por el balbinismo. En la confabulación, Marini contó con el apoyo de la vieja guardia del Comité Nacional (Blanco y Juan Prats, titular del Banco de la Provincia); los fuerdistas computaron a su favor, luego de una reunión celebrada en Pringles el miércoles 18, dos convencionales bonaerenses (Francisco J. Tejerina, Hugo Mosca) y catorce Intendentes.

Otro problema giró sobre un proyecto del que es autor Alfonsín: la apertura de los padrones por un término de 90 días para que se reincorporen a la UCRP los afiliados que ahora militan en la UCRI y en el MID, como consecuencia de la ruptura radical en la convención de Tucumán (1957). Al inaugurar el cóncave de Avellaneda, Alfonsín se explotó sobre el espíritu que cabalga en el nuevo pacto: "Debemos empujar este cambio, pagando nuestra cuota, para comprender que una parte del pueblo que hace años se alejó de nosotros no lo hizo porque abjurara de su democracia. Esa fue la trampa que encontró en su camino". Luego, una aclaración: "No se trata de apoyar a un partido, ni siquiera a un Gobierno. Lo que de todos exige el momento argentino es el esfuerzo indispensable para desarmar los espíritus, para poder emprender la marcha, porque todo un pueblo unido ha resuelto encontrarse con su destino". Quedó así expuesta, develada ya sin

vanos tapujos, la estrategia de la UCRP para las cruciales elecciones de 1967: enfrentar al peronismo con una "unión democrática" cuyo pilar serán los radicales (N° 177). Balbín, como en un rezo, confesó a los convencionales que "mi memoria se tira para el tiempo"; al evocar la época peronista, dijo que la Argentina "anduvo regalando desgracias", que "el engaño le costó al país su moneda fuerte de 1946; vendiéndolo, se simulaba una falsa felicidad para el pueblo". A los toques gorilas siguieron las autodefensas: "¿No es verdad, acaso, que hemos puesto en vigencia la democracia?". Lo más revelador salió de este párrafo: "¿Quién quiere volver atrás? Si atrás es la noche, el poder desmesurado, la negación del hombre argentino. Pero lo más importante: ¿quién se niega a ayudar para salir adelante?".

En Avellaneda, a fines de la semana, se decretaba así la estrategia de la opción, que el partido de Gobierno plantea en estos ampulosos términos: *Democracia* (oficialismo y eventuales aliados) versus *Golpe Militar* (consecuencia de un triunfo peronista). En estos días, las calles céntricas de la Capital verán afiches con esta leyenda: "Féngale el hombro a la Gran Tarea". La *Gran Tarea*, un slogan casi johnsoniano, será la legalidad y la defensa de las instituciones y el régimen democrático. De esta manera, la UCRP piensa contrarrestar las presiones políticas que traducen inquietudes por el fracaso del Gobierno y el reclamo de soluciones que los militares comparten (o formulan, como es el caso del Secretario de Guerra, general Eduardo Castro Sánchez).

En la convención bonaerense, y por primera vez desde que asumió Illia, Balbín evitó el tradicional panegírico del Presidente. Ni siquiera lo nombró. Fue su callada respuesta por el veto a la Ley de despidos; se supone que la Convención Nacional del viernes 27 albergará respuestas menos silenciosas: el movimiento juvenil *Agitación y Lucha* — un canal por donde se expresa, sin mayor compromiso, el balbinismo — denunció la "sorprendente actitud del Ejecutivo", reiterando que el radicalismo siempre fue "baluarte de conquistadores sociales". Sin embargo, el mayor contraste lo experimentó el comité de Buenos Aires: en el segundo número de la revista que edita sobre cuestiones económicas, con asesoramiento directo de Alfonsín, hizo el elogio de las reformas a la 11.729 y dio por descontado que Illia vetaría apenas unos pocos artículos.

En cuanto a la unidad propuesta por Alfonsín, una de las imprevistas cuñas para penetrar en la UCRI se reveló la semana pasada en la persona de Gabriel del Mazo, Ministro de Defensa de Arturo Frondizi. Del Mazo, exegeta yrigoyenista y adalid de la Reforma Universitaria de 1918, criticó la conducción de Oscar Alende y alertó sobre las ilusiones acerca de coincidencias engañosas, una clara alusión al peronismo.

La actitud dura de Balbín y su renovado (y ahora explicitado) antiperonismo indican que, si los aliados que se buscan no llegan, la proscripción será un hecho, como única forma de sortear la encrucijada de 1967. Salvo que Illia o los militares piensen otra cosa. ♦



Primera Plana

Alfonsín: No es tan Fuertes.

Tucumán: Reportaje al caos

El martes pasado, la ciudad de Tucumán volvía a quedar desierta, paralizada por una huelga general. "Sólo falta que se nos pliegue la policía", acotaba un dirigente obrero. Esa huelga, sin embargo, era otro brote, uno de los más pequeños, de una situación de violencia y hambre que parece no tener fin y que, al menos desde fines de 1965, atenta contra la estabilidad constitucional del Presidente Arturo Illia. Un equipo de redactores y fotógrafos de Primera Plana investigó en Tucumán, durante dos semanas, las raíces, actualidad y perspectiva de la crisis. Este es su informe.

Nadie diría que hay hambre en Tucumán, pero la palabra hambre resuena en todas partes. Se la puede oír entre los pilares de mármol del Casino, dicha ansiosamente por un almancenero que acaba de distribuir 5 mil pesos en la tercera docena; se la siente reptar entre las mesas de Las Vegas, un restaurante inmenso en forma de galpón al que Zaima Befeño, la corista del Maipo, llega en ese momento, entre golpes de bongó y bocinas de automóviles, luego de haber avanzado bailan-

En los montes vecinos, las mujeres hachan leña, remiendan camisas, apuntalan las paredes de caña hueca de sus ranchos, y esperan el anochecer para espulgar de piojos a sus chicos, en los patiecitos de tierra. Adentro, las filtraciones en los pozos que les sirven de baño no las dejan respirar, y en los informes médicos se lee que han crecido el raquitismo, las diarreas infantiles, las lesiones pulmonares.

Se oyen mil explicaciones sobre todo eso: una por cada persona que ha-

en fin, admite que si un obrero con 5 hijos aspira a cobrar el salario familiar establecido por la ley, no encuentra trabajo. "Si los problemas de la provincia no se resuelven —decía la semana pasada, con su voz tonante saciándole a empujones sobre el pañuelo del saco, que se abre brioso, en dos puntas—, Tucumán tendrá que ser dividida en dos partes: una se la daremos al Norte, para que los industriales de Salta y Jujuy cuiden de ella; y a los otros 500 mil habitantes, que se los lleve Buenos Aires: total, ya Buenos Aires está acostumbrado a acumular escombros en sus villas miseria."

Nadie diría que hay hambre en Tucumán, pero el hambre está ahí, lista para reventar como una tromba.

LOS TESTIMONIOS — I — "Sí, al principio fue la Marcha del Hambre (dice Gaspar Bernardo Lasalle, el presidente de la Unión Cañeros Independientes, UCIT, un gigante rubio y ronco que acatulla a más de 22 mil agricultores). Empezó el martes 13 de junio de 1961, y nunca hubo un



Primera Plana-Antonio Font

Entre la Marcha del Hambre (1961) y el asesinato de Camilo González (1965): El incendio no cesa.

do por la calle que los tucumanos llaman "nuestra área del dólar". El hambre, la violenta palabra, se oye crecer en las 58 agencias de quiniela, en los cafés repletos, en las casas de tragamonedas, en los salones del Jockey Club o del Anglo, donde los industriales y los grandes cañeros de la provincia se sientan al mediodía para beber un whisky, junto a un retrato de la Reina Isabel descolgado, abrumado por el polvo.

Nadie diría que hay hambre en Tucumán, a menos que se piense en el Tucumán de hace 15 años y se lo compare con éste, abatido, desperdanzado entre sus casas ya húmedas y sin revoque, con coronas de tártagos y malezas balanceándose sobre las tapias. Nadie, a menos que se mire los pavimentos hechos pedazos en las avenidas, las escuelas raleadas por las huelgas de los maestros, los chicos descalzos entre los surcos de caña, con los pantalones del padre apenas sujetos por piolines a sus vientres. En los caminos de Lules o de Burreuyaco, en las cortadas desérticas de Graneros, los campesinos se sientan al atardecer, a la puerta de sus casas, para atisbar el aire o seguir con los ojos el paso de los camiones.

bla. Los industriales señalan que el precio del azúcar argentino está entre los más bajos del mundo, en el noveno lugar dentro de 120 países, y que el hambre, eso es cierto, ha aventado la cordura de la gente; los intelectuales y los políticos le echan la culpa al infernal centralismo de Buenos Aires, para quien Tucumán es una mano mendiga, insolente, rabiosa como las moscas; los empleados de comercio y algunos pequeños cañeros imaginan que es la sangre aborigen de los peones la que ha corroido todo, contaminando las ciudades y las villas con su vocación por la vagancia; los obreros de los surcos sostienen que han sido devorados por una clase industrial ávida que especula con el azúcar y no invierte sus ganancias; algunos empleados públicos (y también un dirigente cultural) creen que el hambre se conjurará de golpe si entran a Tucumán las industrias pesadas, las fábricas de automóviles, las fundiciones, los moldeadores de plástico; los representantes de los obreros aspiran a que se incauten todos los ingenios, y prefieren perder sus fuentes de trabajo antes que defender las fortunas de los industriales. Y el Gobernador Lázaro Barbieri,

movimiento público más grande en Tucumán; qué digo, era como un tremendo ventarrón que venía de todas partes. Desde la mañana, las carreteras estaban taponadas por diez o quince kilómetros de camiones, carros helvéticos, chatas, y la policía registró la entrada de 27 mil campesinos a la ciudad. Algunos habían llegado a caballo, desde Cruz Alta, en una marcha de dos días. La gente tenía que mantenerse de alguna manera, y prendió fogatas y carneó animales en la plaza para pasar la noche. Nadie pensaba moverse. Nos debían plata de dos cosechas. A las 5 de la mañana, había 3 grados bajo cero en la plaza. Fortassin, el jefe de policía, les ofreció abrigo a las mujeres y a los chicos, para emprender la represión contra los hombres. Nadie se movió, le repito. Hasta que al amanecer nos tiraron gases lacrimógenos y agua fría con las mangueras. Hablábamos entre nosotros, pensábamos que nos iban a balear. Nada de eso nos importaba. Estábamos dispuestos a cualquier cosa."

El gigante sigue, quiere que se entienda que ese día, a esa hora, entre las corridas y los llantos, "el movimiento cañero consiguió para siempre su



PARALIPOMENOS

PROVINCIA QUIETA

Por Jordán de la Cazuela *

Tan pronto el Omar Goñi, como le dicen los correligionarios, llegó a Catamarca, marchó a entrevistarse con el Gobernador. Don Goñi es delegado veedor del Comité Nacional del Radicalismo.

—¡Que la Pachamama lo ali-gere, porque inteligente ya ha de ser! —lo saludó don Navarro.

—Disculpe que no sepa costarle en folklore, pero lo primero que me gustaría hacer —confesó don Goñi— es ir hasta la cuesta del Portezuelo, para ver un camino largo que baja y se pierde.

—¡Igualito a Forte, mi vice, que cuando fue a Buenos Aires pidió ver el café de Los Angelitos...! Y, a propósito de angelitos, ¿trae la intervención?

—¡Oh, no; don Ricardo no quiere intervenir su comité! Si lo hace, y luego pierde la elección, la culpa será de él...

—Vea, don Goñi, le estoy hablando de la intervención federal a la provincia. ¿Confidencialmente?, este año no ha podido ir una sola vez a buscar nidos de cotorras...

Don Goñi pidió comunicarse con los miembros del tribunal electoral de la provincia.

—Tanto como padrones no tenemos —le dijeron los del tribunal—, pero hay unas listas con tachaduras; es suficiente, aquí todos nos conocemos, en cuanto el Gómez Bello se presente a votar dos veces, le decimos: ¡Eh, eh, Cañita, andate, que ya estuviste!

—¡Qué costumbres tan curiosas! —se admiró don Goñi—. Ustedes, ¿qué sugieren?

—No lo diga, pero lo mejor es intervenir, conviene traer sangre del sur.

Muy confundido, don Goñi se fue a conversar con un Acuña.

—Niceo —le dijo—, todos somos descendientes del mismo Hipólito, así que avenite.

—En primer lugar, don Goñi,

yo no soy Niceo sino Ramón. Y al Niceo ni me lo mente porque, con tal de seguir de senador, ahora está en Buenos Aires explicando como un enloquecido de dónde sacó los certificados... Vea, don Goñi, Balbín ya estuvo aquí en marzo y no pudo recomponer el botijo; luego vino Gamond, ahora, usted. ¿Un consejo? Intervenga la provincia.

Don Goñi decidió chequear, empezando por otro lado: fue a ver a un representante peronista, don Riso.

—Ustedes han formado un frentazo —le dijo, adaptado, don Goñi—; si hasta las urpilas se les han añilado. Pero, ¿cómo han de hacer si la nueva constitución les dificulta ponerle marca nueva a la majada?

—Y eso qué importa —sonrió don Riso—, si lo que nosotros pedimos es la intervención.

Desconcertado, el veedor corrió a la Legislatura.

—Tendrá que esperar unos meses —le dijo don Liborio, el Vicegobernador—. Se nos atascó la elección y nos quedamos sin legisladores. La verdad, que para ociosos ni apuro.

—¿No pedirá usted también la intervención?

—Y, sí; ¿a qué esperar la muerte al tranco? Vea, si se demoran en intervenirnos nos vamos todos a Buenos Aires y que los riojanos vengan a gobernar.

Don Goñi cursó la información al Comité Nacional. Palme-ro, a su Excelencia.

—Presidente, en Catamarca no hay arreglo; no hay padrones ni candidatos ni poder legislativo. Todos desean la intervención.

—Muy bien —aceptó don Umberto—, pero donde hay unanimidad no hay apuro, así que redacte el mensaje a la Cámara, sólo que en lugar de provincia de Catamarca ponga de Buenos Aires. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

madurez política", pero sobre todo quiere explicar cómo nació toda esta crisis que no se acaba. "En 1958 —dice—, apenas se instaló Frondizi en el poder, el régimen de precios máximos para el azúcar se cambia por el sistema de libre empresa. Ahí principia la ley de la selva, y la liquidación de los cafeteros en manos de los industriales. El Gobierno central fue deliberadamente asesino contra Tucumán, y la responsabilidad de Celestino Gelsi, en aquella época, fue no jugarse como debía ante las imposiciones de Buenos Aires. Todas las intervenciones que se sucedieron luego estuvieron al servicio de los poderosos. El doctor Gordillo Gómez, que detentó el gobierno entre 1962 y 1963, aceptó ser asesor de la Cámara Azucarera casi en seguida de cesar su mandato. Y ahora, Lázaro Barbieri pretende unificar a todos los sectores sin darse cuenta que eso es imposible porque alguien, en medio de este desastre, tiene que aceptar las culpas."

Un día antes, en el despacho del gobernador, Lasalle había estado aún más violento. Sentado a la izquierda de Barbieri, entre delegados de obreros del azúcar, de maestros, de empleados públicos, su boca se había poblado de rayos e invectivas: "Si los industriales, con todo el dinero que se les ha prestado, con todo lo que han robado por la diferencia de precios, siguen negándose a pagar, es obligación del Estado ya no quitarles los ingenios sino también limpiarles sus fortunas personales para que nos compensen del daño. Usted cuenta, señor Gobernador —dijo Lasalle— que llegó hoy a la mesa de entradas una nota firmada por los industriales en la que preguntan quién es el autor de la iniciativa que prohija el cobro de los impuestos a las fábricas azucareras por vía del apremio judicial. ¡Hay que acabar con estos inútiles y ladrones que se permiten preguntar eso! De lo contrario, querrán imponernos hasta el derecho de perrada".

II — Pero toda esta oscura rabia no ha avanzado, sin embargo, sobre el campo. A veinte cuadras de la plaza Independencia, yendo por entre mulas, chicos en bicicleta y pequeñas carretillas con lechugas y tomates, el ingenio Amalia se alejaba bajo el sol de mayo, espanta a duras penas las moscas que están zumbando sobre los residuos de melaza. De cara a la fábrica, una calle vacía, mustia, se sobresalta de vez en cuando por el tableteo de un vendedor de barquillos. Los chicos juegan descalzos en los charcos de barro, se rascan las greñas, se disparan bazalazos con el pulgar y el índice de sus manos. Adentro, los hombres piensan que no hay salidas para toda esta catástrofe, que quizá la tierra y la vida se están escurriendo de sus manos. Quince días atrás, el 27 de abril, habían salido por las calles, en camiones y tractores, para pedir que les pagasen las seis quincenas que les debían. Seis quincenas, a razón de 600 pesos diarios por obrero y de 10 a 12 días promedio de trabajo, hacen un total de 14 mil pesos por mes. "Pero todo lo que hicieron con nosotros —dice José Alfaro, uno de esos hombres— fue mandar a la policía. Cuando reclama-

mos, el gobierno nos contesta con gases lacrimógenos."

"Es difícil vivir — cuenta Juan Carlos Lazarte, que lleva parches de diez mamelucos en su mameluco desteñido, tirando a celeste—. Aquí, la mayoría tiene libreta. El comercio a uno le fía y hasta se aprovecha de las necesidades de la gente. Se paga doble, y una mercadería inferior se paga por buena. Hasta ha llegado el momento en que nos cerraron la carnicería, y los almacenes se han cortado, y la comida no ha llegado más."

Un obrero de las fincas de Amalia, Valentin Herrera, que tiene la cara plagada por las vetas del sol, también se aplasta: "Hay que medirse para vivir — dice, mientras afuera, un vendedor grita inútilmente: ¡Naranjas, naranjas!—. Aquí hay gente que tomaba café y nada más. Las mujeres amasan su pan, y un pan tiene que alcanzar para todos. Hace poco, en las esquinas del ingenio, se veía a los muchachos pasarse el pucho del uno al otro, pedirse una sequita de cigarrillo. No teníamos ni cinco, y los viejos íbamos a pescar ranas y moja-



Eduardo Comesaña

Gobernador Barbieri: La Vos.

rras a los arroyos para ir a venderlas después en canastos".

Ahora, Lazarte va hacia las casas de los peones del surco, muestra el agua infectada que brota cerca de los excusados, las paredes de caña hueca, habla de las enfermedades: "Vea — dice —, lo peor es cuando se enferma un hijo de uno, porque los médicos son gratis, y eso es como nada. Los miran allá de lejos a los chicos, ¿qué tenés, hijito?, ah, sí, les da esos sellos que no son siquiera ni calmantes, y así usted no tiene que irse a otros médicos. Ellos no dan remedios porque son caros y el ingenio tiene que pagar el 65 por ciento. Por ejemplo, va un enfermo y el médico le da un jarabe. Van diez enfermos por atrás y le da a todos lo mismo. Usted tiene algo y para presentarse al médico hay que decirle *Mire, doctor, yo siento esto y esto, y se lo tiene que decir de frente Yo quiero que me dé algo bueno, doctorcito, algo que me cure, para que así por lo menos le pueda dar algo parecido*".

III — A unos 30 kilómetros de la

ciudad, más allá de Lules y del viejo convento donde Belgrano se refugió antes de batallar contra Pío Tristán, en 1812, el ingenio Mercedes también se aplaca entre columnitas de vapor, bajo el solazo. De a ratos, pasa una tropa de mulas aventando las moscas con su cola. Sólo en las galerías de un hospital rosado, frente al ingenio, la gente forma fila, callada, a la espera del médico. Son las tres de la tarde, un viernes de mayo, y hace apenas diez horas que ha cesado la lluvia.

Los tucumanos sienten encono contra Mercedes: aquí se refugiaron hasta hace un mes las ollas populares; aquí, el hecho de que su dueño sea Herminio Arrieta, un industrial de Jujuy, el presidente del ingenio Ledesma, hace sentir a esta fábrica como una espinosa, una enemiga. La indignación creció cuando su cuota de producción fue elevada por la Secretaría de Comercio en 5 mil toneladas, hace un mes, mientras esa cuota se reducía para todos los demás ingenios de la provincia. Ese clima de guerra se percibe en las prevenciones de su contador, de su médico, de su jefe de personal: todos preguntan ¿quién los mandó aquí, por qué han elegido este lugar?

Alrededor del hospital, la gente se arremolina y desgrana sus quejas: "Aquí en cuestión de medicina estamos de lo peor — dice José Torres, un obrero de cara oscura, curtida—. El doctor no lo examina a uno. Mira a diez tipos en media hora. Según él, cumple órdenes".

Pero no, el médico Roberto Kepes, que ha venido a Mercedes hace 28 años, no quiere aceptar eso: "Sería muy poco hombre si lo hiciera", dice. Despliega facturas, explica que el nudo del problema está en una ley mal aplicada, la 1318, que exige a todas las empresas con más de 200 empleados un servicio médico. "¿Cómo vamos a tener un hospital cada dos kilómetros?", protesta. Las facturas de una sola farmacia llegan a 29 mil pesos, pero además, como él dice, "enfermos, lo que se dice enfermos, no hay". Luego se retracta: "La asistencia médica es mala porque es gratuita, y a ellos (los obreros) nada los conforma. ¿Sabe cómo es aquí una consulta? Así: viene un enfermo y pide *Deme una bebida para la tos. ¿Y a mí no me va a dar la penicilina?* Son ellos los que quieren imponer la medicación, y el 90 por ciento sólo pretende justificar su inasistencia al trabajo".

Afuera, los obreros dan sus razones, sus historias: "Lo que pasa (dice Martín Díaz, apurándose, atropellándose con las palabras) es que aquí compran pastillas y sellos por bolsas de cinco kilos. Eso tiene su tiempo y se echa a perder, pero lo mismo se lo dan".

El doctor Kepes se encoleriza, deja que los hilos rojizos que le estrian la cara se hinchen, se vuelvan una fogata: "Voy a llevarlo a la administración", propone. Es una vasta oficina rural, con un escritorio y un par de sillones, al lado mismo del canchón de tierra donde los peones alzaron sus ollas populares, dos veces al día, "toda buena comida, sí señor, para los compañeros de San Rafael y Monte Grande". Aquí, cuentan ellos, "la gente prestaba un plato, una cuchara, un poco de sal, pimientos, carne, y tralamos a la gente en camiones, a las mujeres y

Un ambiente decorado por ARC es un ambiente diferente

Diseño de interiores
Muebles
Iluminación
Arquitectura/Construcciones

ARC

Esmeralda 1018/22
T. E. 31-2853 32-0031

a los chicos, desde unos 15 kilómetros. Y así la olla no ha faltado nunca, y hemos tenido suerte hasta con la escuela, la nacional 251, que está aquí no más, a dos cuadras, y es muy buena, con personal completo, pero no la podemos aprovechar porque cómo van a ir los chicos descalzos y con un poco de mate cocido no más a la mañana”.

A esa historia de hambre se una otra historia de hambre: en la administración de Mercedes, el jefe de personal, Elmo Mateo Silvestre, piensa que los obreros están exagerando, y lo dice: “Lo que pasa es que aquí el médico los ha visto a todos nacer y crecer, y si alguien le explica que me duele aquí y aquí, él ya está sabiendo lo que tiene y no necesita más. Pero no hay derecho a quejarse del médico: el que se queja es un canchero, un simulador, un sinvergüenza”. En su sillón, el doctor Kepes se agita: “No, no es así, no es como usted dice”.

A fines de marzo, cuando la fábrica fue ocupada y la olla popular asentó su vientre furioso en el ingenio, Silvestre quedó encerrado como rehén en la fábrica: “Estuve 19 días —cuenta—, y durante dos semanas, las dos primeras, permitieron la entrada de comida. No pasaba ni agua. Bueno, agua teníamos adentro y tomábamos un poco de té con un pan duro que encontramos en los cajones. Después, todo empezó a ser un infierno. Día y noche, sin cesar, los ruidos. Latas, tarros, todo lo que podía hacer ruido era golpeado contra las verjas y los camiones y las ollas. Tiraban bombas de estruendo, gastaron 30 mil pesos en bombas”. Y el médico acota, complaciente: “Después de la huelga, cuando todo había terminado, sobró tanta comida que tuvieron que ir al club para acabarla”.

Afuera, Víctor Manuel Ruiz, uno de los obreros, con la nariz hinchada y roja (“es un resfrío que no se me quiere ir más”), lanza una última queja: “De las dos mil personas que somos, 1.500 viven de vicio. ¿Qué pasa en nuestro país? es lo que preguntamos todos. A nosotros nos parece que este Tucumán no está en los pensamientos del Presidente Illia; él no ha querido venir nunca para acá; ha ido a todas partes pero para venir acá ha esperado el Sesquicentenario. Qué se le va a hacer. A lo mejor no piensa que aquí también se tiene que vivir”.

El sol empieza a rajar la tierra húmeda, y en las callecitas del ingenio,

las enredaderas de campanillas se encogen y pierden sus hojas.

IV — Los dos hombres están sentados sobre un tronco, sin hablarse, sin darse cuenta siquiera de que en la villa de Famailán, al otro lado del río, las luces de los almacenes están ahuyentando a la tarde, borrando las plantaciones de cañas altas, cayendo a duras penas sobre la carretera, por donde silban los camiones, sin detenerse. Uno de los hombres se saca piedritas de las alpagatas; el otro, se rasca la espalda. Atrás, una mujer le sonríe con sus encías a la olla de guiso que está revolviendo desde hace un rato largo. El hombre de las alpagatas se llama Angel Celeme y es un obrero-temporario de las fincas azucareras, uno de los que sólo tienen trabajo cuando llega la zafra; pero esta vez ha tardado, y “sí, señor, no tengo ocupación”. De las casas empiezan a salir más hombres, se arriman callados a Celeme, y la mujer mira de reojo, desde lo alto de su olla, sin atreverse a oír ni a moverse.

“Ahora tengo dos o tres días de trabajo por mes —dice, volviéndose a calzar las alpagatas, pero con los ojos todavía puestos en las piedritas rojizas que escarbó dentro de ellas y que han rodado un poco por la tierra, un palmo c dos, hasta el borde de la carretera—. Los obreros de los ingenios tienen asegurados 20 días de trabajo por mes, pero nosotros nada; estamos a la voluntad del patrón. Así que vamos sacando 1.200 ó 1.300 pesos, y hay que vivir buscándose una changa de un lado a otro. Ayudamos en Lules con el tomate, pero lo que pagan es una miserable cosa, diez pesos a once, y así, tenemos que irnos hasta el sur de la provincia de Buenos Aires; pero mucho no queremos ir, porque hay años en que tampoco allá se consigue trabajo. Y de ahí vamos de un lado para otro, y volvemos, y así la situación. Si no fuera porque nos fia el almacenero, ¿qué sería de nosotros, sí señor, qué sería? Ya ve, hasta el salario familiar lo pagan aquí a plazos.”

V — Los lamentos van y vienen por la carretera, se encaraman sobre los camiones, y casi siempre acaban por desembocar en una mole de nueve pisos, que tardó 18 años en construirse y que le da las espaldas a los Tribunales y los flancos a la plaza Hipólito

Yrigoyen. Allí, en la FOTIA, la Federación Obrera Tucumana de la Industria Azucarera, el secretario, Atilio Santillán, que ha cumplido 30 años, pero que podría tener 20 ó 35, se despoja sus anteojos oscuros y oye a izquierda y derecha los sí, es cierto que con su estado mayor va puntuándole las frases. El habla “en nombre de cien mil trabajadores”, en el segundo piso de un edificio que costó 150 millones de pesos y que, sin el aporte de un sindicato fuerte, “no hubieran podido juntarse así no más”. Parece un chico apocado, triste, con esos anteojos negros que no se le quedan quietos en las manos, pero no había volado ni una mosca, la noche antes, cuando su cara apagada, como hecha con ceniza, se endureció ante el Gobernador Barbieri. “No podemos tolerar más las gerberías del equipo económico nacional”, había dicho entonces. “¿Por qué no expropiamos los ingenios? Si se nos cortan el teléfono y la luz cuando no pagamos, y cuando queremos pagarlos nos cobran los intereses, ¿no hay, acaso, derecho a que todo se mida con la misma vara? Pero ya ve, Gobernador, a la casta privilegiada de los industriales no hay quién se atreva a ejecutarla.”

Sí, claro, para él es difícil entender toda esta selva: “En 1964 —dice ahora—, se fabricó poca azúcar y tuvimos problemas tremendos; en 1965, se fabricó muchísima, y los problemas fueron peores. Así no podemos estar seguros de que producir menos en 1966 va a arreglar las cosas”.

Según Santillán, la crisis de la industria se origina no en la superproducción, sino en el bajo consumo de azúcar: “Hay países que no son productores y que gastan 40 a 50 kilos anuales por persona. Los argentinos nunca llegamos más allá de los 30 kilos”. Y, además, por supuesto, están los industriales, que “han organizado un vasto y sutil sistema de fraudes, que ocultan sus beneficios, que no reinvierten sus ganancias en la industria y ni siquiera en la provincia, y que efectúan operaciones simuladas con compañías paralelas, para vender el azúcar a un menor precio, ficticio, y liquidar a ese nivel sus ganancias”. No quiere hacer caso de las estadísticas; presume que hay un inmenso disfraz detrás de cada cifra: “Hace poco —cuenta, volviéndose a poner los anteojos, amurallándose tras los vidrios oscuros—, se dispuso la incautación de azúcar en poder de terceros y no se



Los hombres fuertes: El industrial Avellaneda, el obrero Santillán, el cañero Lasalle.

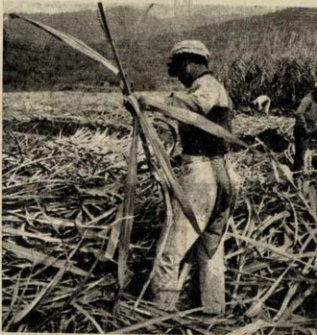
E. Comesaña-Font

encontró nada. ¡Qué se iba a encontrar si cada empresa grande tiene depósitos fuera de la provincia! Cada vez que hay un problema, los industriales apelan a sus propios bolsillos, según dicen. Yo me pregunto: ¿cómo es que tienen tantos millones en su patrimonio? Por cada peso que reinvierten en el país, mandan cinco afuera".

No, él no tiene pruebas de lo que ha dicho (los ojos oscuros se le empuñecan detrás de los vidrios), "pero lo sabe todo el mundo: los industriales ni se molestan en negarlo". Sin embargo, eso no lo acongoja tanto como "los 40 mil obreros que no cobran desde hace seis o siete quincenas, que no han recibido el aguinaldo de 1965, ni los beneficios sociales, ni nada que les apague esa hambre a que están condenados". Delante de la FOTIA se abre el patiecito de naranjos de la Sala Cuna, y a esa hora de la tarde, dos chicos con delantales grises se escabullen por una puerta, detrás de una monja.

VI — Los industriales no entienden este encono, o sí, cuando ven a los obreros enmudecer a los costados de los surcos, mirando el aire, entregados a esta "hambre, que es tan mala consejera". El viernes 13 de mayo, José Frías Silva, Pepe, del ingenio San José, ha bajado de la casa donde vive ahora, en Villa Nougés (una aldeíta aristocrática del Aconquija, a la que se asciende por entre hortensias y campanillas), hasta el club Anglo, en el centro de Tucumán. En la sala principal, una docena de personas se pregunta si hay que ir al banco, o no, tomar o no un *drink* en el Hotel Coventry, almorzar con tal o cual. Frías Silva no iba por allí desde hace mucho, "creo que un año", él no va prácticamente a ningún lado, "vivo en el campo con mi mujer y mis ocho hijos", y seguro que es así; su voz, apacible, está fuera de lugar entre la marejada de palabras que va y viene por el club, retumbando, amontonando un *Hola*, qué tal sobre otro.

Hace unos seis meses, su casa del ingenio San José fue asaltada por los obreros y él mismo fue golpeado, amenazado de muerte. Todavía le fastidia un poco esa historia, pero, al fin de cuentas, "el escándalo se explica por el hambre". Habían pasado muy pocas cosas hasta entonces: "Nuestro perso-



Primera Plana

En el surco: Por ahora, nada.

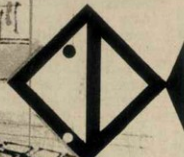
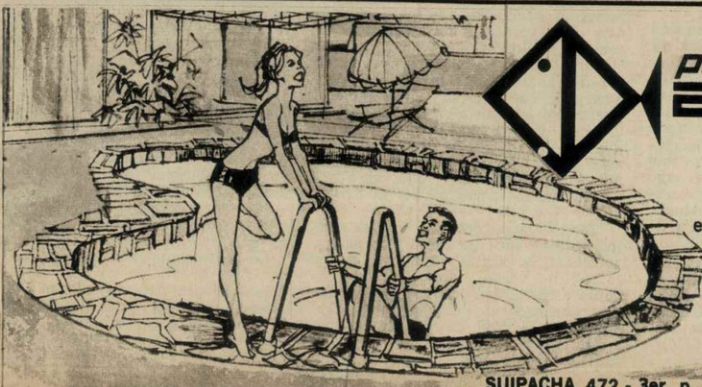
nal era muy adicto a la empresa, con muchos años de servicio. Yo me crié al lado de ellos; hasta les vendí sus casas, con muchas facilidades, a larguísimo plazo, porque me parecía importante hacerlo. Algunos de ellos habían trabajado con mi padre y con mi abuelo, y nuestra relación era de mutua confianza: los obreros estimaban nuestra capacidad para dirigirlos y para guiarlos. Además de sus salarios y de la vivienda, les dábamos un buen servicio asistencial médico y leche gratis y atención hospitalaria; no forzados por las leyes, sino desde mucho antes de que fuera una obligación. Toda la vida he vivido en el ingenio, éramos con ellos como padres e hijos".

La gente va y viene por los salones del Anglo, con un vaso de whisky en las manos, se pregunta si el martes habrá o no otra huelga, y qué tiene, para qué pensar en todo eso si afuera hay un sol espléndido, después de una semana de lluvia. La historia del mes de octubre vuelve a crecer en la conversación, pero Pepe Frías Silva no pierde la calma: "Mis chicos eran amigos de los hijos de los obreros: jugaban al fútbol juntos, al básquet, al rugby. Todo empezó a quebrarse cuando el culpable de la falta de pago no fue el Gobierno ni el ingenio, sino el hombre que estaba más cerca; cuando se personalizó la crisis y se convenció al obrero de que no se le pagaba porque no se quería. El argumento de

ellos era éste: se han vendido tantas bolsas, y por la venta, se ha recibido tanto dinero, sin pensar en los costos. Me atacaron en mi casa particular, que queda a 200 metros de la fábrica, y cuando el ataque empezó, de cien personas, 80 me eran desconocidas, agitadores, es probable que comunistas..." Pepe pide otro Cinzano con Campari y dice con melancolía: "Si el obrero vuelve a cobrar sin zozobras, todo quedará tranquilo. Ahora, eso sí, será muy difícil recuperar la relación afectiva de otros tiempos. Ha quedado como un frío resentimiento entre nosotros..."

VII — A mil doscientos kilómetros, en el hotel Nogaró de Buenos Aires, uno de los industriales a quien Tucumán dispensa mayor respeto, se mesa despacio sus canas, y extiende sobre la mesa un aluvión de cifras: "Todo está aquí, en estos simples números —dice José Manuel Avellaneda, el ex presidente de la Cámara Azucarera Regional—. Las 400 mil toneladas de azúcar acumuladas en los dos últimos años determinaron una caída espectacular de los precios: a comienzos de la zafra pasada, el kilo se vendía a 48 pesos al descargarse de los vagones, en Buenos Aires; luego descendió a un promedio de 26. Tucumán perdió así unos 14 mil millones de pesos. Hay acuerdo en que esta crisis fue provocada por el gobierno nacional, ya que en una resolución del 10 de julio de 1964, el ex Secretario de Comercio Alfredo Concepción había garantizado que se tomarían "las providencias necesarias para evitar que, por las distorsiones del mercado, los precios de venta del azúcar sean inferiores al nivel que requiere la economía tucumana por su gravitación social".

Hay otros datos dentro de este tumulto: el país está en condiciones de producir 1.250.000 toneladas, pero el mercado interno sólo absorbe unas 800 mil, y en la cuota que acaba de fijar Comercio, los ingenios del norte (Salta y Jujuy) quedaron obligados a limitar su producción en un 17 por ciento; para Tucumán, la exigencia es de un 31. "Es increíble —dice Avellaneda— que los campeones de la libre empresa hayan necesitado de la intervención estatal para desplazar a Tucumán del mercado. Lo que no logró en 30 años la libre competencia, lo hizo en un día un funcionario, por decreto."



**piscinas
aguapé**

Construimos en todo el país,
en Estancias, Quintas, Clubes,
Colegios, Residencias.

PURIFICADORES DE AGUA
FACILIDADES

SUIPACHA 472 - 3er. p., of. 304 - CAP. Tel. 45-9970

Avellaneda confía en que el nuevo Secretario de Comercio, Bernardo Grinspun, reverá la medida de su antecesor y procurará mercados para el excedente del azúcar argentino; hace hincapié en el hecho de que no se fija precio sostén para el azúcar y sí, por ejemplo, para el trigo; reflexiona que, si una industria importa materia prima o partes con un dólar a 180 pesos, está siendo indirectamente subvencionada por el resto de las actividades económicas del país, "y a nosotros —insiste— no nos parece mal. Sólo lamentarnos que este criterio sea parcial y no se extienda a todos los sectores que requieren este apoyo, por su gravitación social".

VIII — Es, en el fondo, lo que piensa Oscar de la Fuente, vicepresidente de CACTU, el Centro de Agricultores Cafeteros. "Acá, en Tucumán —dice— hay ingenios como La Corona o Fronterita, cuyos rendimientos son superiores a los del norte. Pero hay demasiados ingenios, 27, y el día que desaparezcan 8 ó 10 de ellos, Salta y Jujuy no podrán seguir alardeando de sus menores costos."

Pero el rumor de "la olla de grillos" que crepita en toda la provincia, las rencillas, el malestar de cada mañana, también incomoda a de la Fuente aun en los salones áureos del Jockey Club (es el presidente), en las silenciosas escaleras de mármol por las que se desciende hasta la plaza Independencia. "Acá —dice, con un gesto escéptico, desasosgado— si apareciera el hombre capaz de explotar en su provecho esta crisis, y ponerse al frente de una masa descontenta, abatida, Tucumán podría convertirse, del día a la noche, en otra Sierra Maestra."

IX — Claro, ella no sabe qué es esa Sierra Maestra. No ha oído hablar de semejante sitio ni le importa. Está más preocupada por su perra María José, que le lame las medias negras y no quiere moverse de al lado del brasero, por el Negroto que ha nacido sin una pata pero "igual camina lo más bien", por Jeanette, la otra perra, que abre sus ojos de vidrio en el dormitorio, embalsamada, rabiosa todavía contra "esos negros peronistas raya morada que le echaron veneno en el lomo" cuando ella, la Flaca Juana, "o si querés, Juana María Cuenca Allende para servirte", estaba hablando por teléfono una mañana.

Hay que ver a Juana en su pequeña casa vecina al Mercado de Abasto, oír su voz afilada filtrándose entre los postigos y las mamparas, *¡quién es, quién viene a esta hora!*, para sentir de repente a Tucumán entero en ese cuarto donde los perros se hacen un nudo contra sus piernas y sus pantuflas forradas en lana. Porque ella no es una prostituta, como dicen; "lo que hago es tener muchos amigos que me cuentan todo". Y ese todo es la provincia, los avatares de la caña, la historia de sus vidas y de sus derrumbes.

"He nacido en Córdoba —dice la Flaca—, estoy emparentada ahí con los Allende. Mis padres me trajeron a Tucumán cuando tenía dos años. Ellos iban a explotar un obraje en San Pedro de Guasayan. Estudié en el Colegio Santa Rosa, donde sólo recibían a las hijas de matrimonio. Ahora van las

turcas, las rusas, de todo van a ese colegio. Después, ah sí, cuando salía del colegio, me esperaba J. en el auto; tenía un auto grande, que daba la vuelta para esperarme. A los 16 años, él fue el primer amor y el último. Ahora ya no quiero a nadie, estoy muy vieja [ha cumplido 39 años] y tengo algunos novios así, de paso, un año, dos años, como para vermut no más. Se me han casado todos los novios, y me quedan apenas los perritos."

La Flaca se quiebra en dos de risa y echa la cabeza para atrás al acordarse, entre una nube de malas palabras: "Antes, en las fiestas de mi casa, corría mucha plata. Aquí Tucumán estaba lleno de plata. Tomábamos champán Pommery con helado de ananá en el verano, whisky importado, y los chicos me ponían cien pesos en el bolsillo, era el año 43, fijate. Toda mi lencería era de seda natural y tenía capelinas a montones, cajas llenas... Pero ahora... ahora son unos cortados todos. Eso (dice la Flaca, alzándose como un relámpago, con los pies agita-



Primera Plana
La Casa: ¿150 años perdidos?

dos y furiosos junto al brasero de carbón) ha sido por culpa del peronismo. Lo peor que tenía Perón era esa mujer, la Eva. La odio, mirá, la odio porque ella no los quería a los oligarcas. Quié les habrán hecho. Toda la plata que tienen estos perucas (los peronistas) es robada, y ellos hablan de los oligarcas sin acordarse que la plata que tienen era del padre y de los abuelos. Vivo amargada, che, por eso ya ni salgo a la puerta, no me gusta esa gente de medio pelo y raya morada, esos negros matacos que primero se compran un auto grande porque creen que con el auto van a ser gente, y qué van a ser, si han nacido tomando vino *El Clinudo*.

"Tengo amigos jóvenes, amigos viejos, entreverados (la Flaca baja la voz, aprieta a la perra María José contra su saquito verde y colorado, y se levanta a cerrar los postigos, ¡no te parece que hace un poco de frío?). Hablamos de la caña, de los ingenios, me traen las fotos de las novias y yo les digo ésta me gusta, ésta no. Me hacen caso. También les digo que les metan

leña a los obreros, esos negros matacos que entran a las casas, rompen vidrios, hacen pedazos todo. Los negros odian a los oligarcas, no quieren que tengan ingenios, que tengan plata, que tengan nada. ¿Cómo se puede querer a gente así, tan perversa, que anda buscando cortar el cogote? Aquí, por eso, no entran desconocidos ni rayas moradas. Y mis amigos no me abandonan nunca. Esta Navidad, fijate, voy al mercado a comprarme un pino natural, lo pongo ahí, en el rincón, dentro mismo del tarro donde venía, y lo lleno de esas cosas, luces y papel plateado, y entonces llegan mis amigos y me lo cubren con billetes de mil, de arriba abajo. Eso sí, siempre he sido radical y mis amigos conservadores. Por el Gringo [un ex Gobernador de la provincia] he votado toda mi vida, hasta en la época de los perucas. Y nunca he ido a pedirle nada. Una vez me he buscado diez chicas, hijas de perucas, y las he llevado a la calle Salta donde iba a hablar el Gringo. Yo tenía los bolsillos llenos de pétalos de flor y se los iba a tirar cuando él hablaba, pero antes voy a verlo y le digo *Mirá Gringo, te tenés que poner un traje azul para que se vean mejor los pétalos*. Estaban todos los caballos de la policía, los milicos en bicicleta, y yo tenía los bolsillos llenos de los pétalos. Cuando el Gringo se iba, los milicos cargaron sobre nosotros, y las chinitas que habían venido conmigo me lloraban, con los vestidos hechos pedazos, ay Diosito, me iban clamando, qué va a decir mi papá, y yo les contestaba qué tu papá ni qué chanco rengo, embromensé por ser hijas de peruca. Ah, yo no me olvido de las cosas que me ha hecho Perón."

La Flaca vuelve a levantarse y trae unas fotografías, unos recortes desde el diario en los que se lee "Esta dama tucumana le entrega un ramo de flores al doctor..." Ella pone los ojos en blanco y suspira: "En aquel tiempo, vivía en la calle Bolívar. Una tarde leo que está en Tucumán el doctor M. [ahora ministro del gobierno nacional], mi gran amor, y les digo a mis amigos que voy a ponerme un vestido sencillo y a buscar flores para él. A la noche, cuando me le presento y le entrego las flores, él me abraza y yo lo abrazo, che qué hombre buen mozo, y entonces nos sacan la foto juntos y ahora, cuando me acuerdo, siguen temblando las piernas." Se arrima todavía más al brasero, hasta que las rodillas casi se rozan con el vapor de una pava, y sigue: "Nunca he ido a los cabarets ni a los bailes de sirvientas ni a los carnavales, porque todas las cosas que pasan ahí son cosas del diablo. Ah, yo soy muy creyente, creo en Dios y en los santos. Mirá, todos los días lo alumbró al Beatito Martín de Porres, todos los días menos los domingos. Y le pido que no pasen más estas cosas, que se vayan los negros matacos y Tucumán sea otra vez lo que era antes".

X — Pero quizá Tucumán es todavía lo que era antes, en otros sentidos.

La gente sigue cantando por las tardes a la puerta de los almacenes, las chicas juegan a la payana en los zaguanes, y en los cafés, los billaristas salmodian *Hay que hablar bien de Tucumán, hay que ayudarlo a salir del pozo*. Sí, ¿pero cómo? Un corredor de seguros que dirigió la Comisión Pro-

vincial de Cultura, Enrique Zarlenga, piensa que en medio del desastre moral, "las inquietudes espirituales, para colmo, no encuentran eco. Hay un movimiento intelectual importantísimo aquí, y cada día brota más fuerte, pero más a contrapelo. Parece que la Argentina sólo existiera en Buenos Aires". Claro, qué va a ser poco lo que se hace; según Jorge Rougés, un abogado que conduce la Biblioteca de la Universidad, "la salida puede estar ahora en acelerar el desarrollo cultural de la provincia. La Universidad mantiene un teatro, un salón de exposiciones, la Orquesta Sinfónica, y acaba de aprobar la edición de 20 títulos sobre el pasado histórico tucumano. No todos pueden ser aquí problemas azucareros".

No, no lo son. En el fondo hay un sombrío brote de desesperanza, como dice Raúl Alberto Artieda, un empleado bancario de 31 años. "La desesperanza lleva al alcoholismo, al juego, a aparentar lo que no se es. ¿Cómo salir de eso? En otras partes, el hombre tiene sus flores y jardines, y aquí se levanta cansado, sin fuerzas siquiera para emigrar, abrumado por una familia interminable." O lo que es peor, "nadie ayuda a nadie en Tucumán (se lamenta Rodolfo Wilky, un empleado de comercio que trabaja junto a la plaza Independencia y que ha visto desde allí cómo la provincia se dejaba desgastar por el hambre y la violencia). Tenemos malos gobiernos, tenemos el transporte más caro de la Argentina, diez pesos el boleto de ómnibus, y se ve que la persona, como neta persona, está cada día más abajo, sin querer sacrificarse más".

Hay muchas señales de esa catástrofe: de cada 16 habitantes activos de Tucumán, uno depende de la administración provincial; hasta ahora, no se advierte el menor signo de contención de los gastos. Enrique Gordillo, el presidente de la Federación Económica, enuncia un ejemplo: Mario Barbieri, titular de la Caja Popular de Ahorros (y no emparentado con el Gobernador), adición a su sueldo de 60 mil pesos mensuales 35 mil por gastos de representación y 48 mil por su asistencia a los sorteos de la quiniela. Wilky, desde su mostrador, sostiene que se vende la mitad y que los clientes ya sólo son de la clase media para arriba. Artieda, que es agente en la oficina de gestión y moras del Banco de la Provincia, cuenta que todos los días se ve crecer la cartera de obligaciones impagadas.

En la Casa Tía, los cañeros con chambergos de ala ancha y poncho sobre los hombros han desaparecido casi; la gente entra a comprar una sola cosa y se va, "algo que jamás había ocurrido". Las ofertas especiales no consiguen eco, y cuando un empleado público obtiene un crédito, los pagos mensuales le son descontados por planilla en su propia repartición, pero los comerciantes se quejan de lo que tarda en volver el dinero, de lo morosa que es la provincia en devolver esos aportes. Sin embargo, los discos se siguen vendiendo alegremente, al mismo nivel que hace un año, y en el área del dólar, a las puertas del Casino y de Las Vegas, Punto y Banca, Rancho Grande, los inmensos restaurantes con espectáculo, un coro de mendigos zum-

ba apagadamente sus letanías, por el amor de Dios apiadés. La ciudad entera florece de canillitas, floristas, vendedores de lotería, lustrabotas, vendedores de aspirina, y las rifas y las pollas se descargan como una tormenta sobre los restaurantes.

Queda todavía de qué consolarse: los 400 tamberos de la provincia abastecen ya casi por completo a una población que traía su leche desde San Francisco, en Córdoba, y el establecimiento Ango-Raco inició un boom en la cría de conejos de angora, con reproductores importados; ahora tiene ya 4 mil. Pero queda también de qué desconsolarse: la deserción escolar, en el segundo grado primario, llega ya al 72 por ciento.

En las cafeterías, a la salida de los cines, en los desvencijados omnibus que van a los ingenios, en la Estación Terminal, al borde de los surcos, los tucumanos siguen preguntándose qué hará su Gobernador con todo este enjambre de lamentos, cómo acertará a disipar el nido de palabras en que lo

sometido a proceso. El, Lázaro Jesús Nazareno Barbieri, ex profesor de Sociología, ex presidente del Consejo de Educación, sigue creyendo, pese a todo, "en la bonhomía de la naturaleza humana, en que el hombre no es un microdosis y está a veces condenado al error". Ya resolverá la justicia todo esto, reflexiona, "y si uno de mis hombres tiene que irse, se irá fatalmente". En el caso de Enrico, está dispuesto a sostener "que todo es un problema de vicios o de forma, que no hubo dolo".

La falsificación de bonos no tiene una importancia exagerada, si es que existió; "también se falsifica papel moneda, también falsificaron los bonos que emitió Alsogaray"; las huelgas, la violencia, las marchas de los obreros sobre la ciudad son para Barbieri "minúsculas, si se las compara con la parálisis reciente del correo y los ferrocarriles"; el pleito interno entre el jefe de su custodia, Marcos Hidalgo, y el jefe de la policía provincial, Antonio Grillo, "es común en estas reparticiones, y en todo caso, menos grave que



Tres jinetes del Apocalipsis: ¿Cómo salir de todo esto?
(Zarlenga, Enrique Gordillo, Wilky)

Antonio Font

ven involucrar y a ver claro, de una vez por todas. Zarlenga desconfía de que pueda hacerlo, alaba más bien su vocación por las ilusiones. "Es de los que comen cocote [una tripa para el loco] y eructan pavo", dice tristemente.

HABLA EL GOBERNADOR — Está siempre trémulo, como si cada palabra que dice le fuera devorando el cuerpo macizo, el pelo pulcro y refulgente (donde las vetas rojizas se mezclan con las vetas negras); apenas se mueve el pañuelo en dos puntas de su saco, pero arriba, la frente y los ojos no cesan de contraerse, como si él viviera a un paso de las lágrimas.

No quiere aceptar las acusaciones de corrupción que se han lanzado contra su gobierno ("todas son de corte político, partidario y opositor"), por más que uno de sus ex asesores está preso, un Ministro [Juan Carlos Enrico, de Obras Públicas] soporte media docena de imputaciones por dolo en la cesión de obras para la Feria del Sesquicentenario, y uno de sus secretarios siga

el alzamiento del jefe Fortassin contra el Ministro de Gobierno", en tiempos de Gelsi. No, son otras cosas las que lo preocupan. Y primero que ninguna, el hecho de que en Tucumán "haya una sola industria, antieconómica y deficitaria, que no da los medios para que un grupo familiar moderno viva con la dignidad que se merece". Para salir del paso, podrían establecerse en la provincia áreas de producción de trigo, citrus, textiles y oleaginosos, y si el poder central lo ayuda consolidando la deuda provincial, si se sale del pozo transfiriendo también a la Nación las obligaciones financieras del dique El Cadillal, él tal vez hasta podría "reducir en un 15 % más el personal de la administración, siempre que les procurásemos otro trabajo". Pero no es fácil: si en 1966 se aplica el salario vital y móvil, el déficit anual se elevará a los 400 millones de pesos.

Estas cuestiones prácticas son como una molesta corona de escamas en la cabeza del Gobernador: sus ideas van más lejos, hacia la Esfera de los Grandes Sueños, y por favor "tienen que

INCITACIÓN AL ÉXODO

Mientras la lucha presupuestaria entablada por la Universidad de Buenos Aires amenazaba con inflamarse a todo el país, un conflicto paralelo se desarrolló la semana pasada en la Facultad de Ciencias Exactas. Su más contundente manifestación fue el paro total de actividades realizado el martes 17 por sus profesores y el personal docente auxiliar, como protesta porque no se actualizan los sueldos correspondientes a "dedicación exclusiva". Al día siguiente, una solicitada con la firma del Decano Rolando García alertaba sobre las gravísimas consecuencias que puede acarrear a la Universidad y a la Nación desoír el reclamo de Ciencias Exactas.

El régimen de "dedicación exclusiva" se implantó hace apenas una década, e implica la total prohibición de desarrollar cualquier otra tarea rentada. Con ese fin, las remuneraciones se fijaron en 1960, de acuerdo con el Estatuto del Docente, más un "plus" asignado por el Decreto 13501, que aumentaba en un 40 por ciento la cifra básica. El índice del Estatuto se modificó anualmente, pero no el que establece el Decreto: así, el 40 por ciento representa hoy menos del 10 por ciento.

¿Cómo puede vivir un investigador recién egresado, que llega a ser ayudante de primera [escalón inicial de su carrera docente], con un sueldo de 28 mil pesos mensuales?, se queja el doctor en Física Herman Munczek. El problema es más agudo si se lo compara con las condiciones que estos profesionales encontrarían en el exterior. En USA, donde el alto nivel científico de los argentinos es vastamente apreciado, los mismos cargos están remunerados con 800 a 1.200 dólares mensuales.

¿CONDESCENDENCIA?

La semana pasada, la Secretaría de Prensa de la Presidencia (uno de los cargos que Arturo U. Illia mantiene sin cubrir) anunció una insólita medida: la edición de una guía periodística como homenaje al Sesquicentenario de la Independencia.

Según trascendió en fuentes de la Casa Rosada, lo que aparenta ser una condescendencia para con el periodismo argentino es, en verdad, una sutil manera de contar con un registro minucioso de las empresas dedicadas a la información. Ningún Gobierno desearía un registro así.

VIETNAM EN BUENOS AIRES

Dos acciones (una civil, otra criminal) han sido entabladas contra la Dirección de *El Mundo* por los periodistas Emilio Jáuregui y Eduardo Jozami. Motivo: el diario contrató con ellos la publicación de siete notas firmadas sobre Vietnam del Norte, país que visitaron en fecha reciente.

Sin embargo, el martes 17 comenzó a editarse la serie, sin el nombre de sus autores. Estos pidieron la devolución del material; no lo consiguieron, y labraron entonces un acta ante escribano, para iniciar luego las instancias judiciales.

Ambs periodistas sostienen que si bien la res-

ponsabilidad compete a las autoridades de *El Mundo*, un matutino de tendencia gubernista, detrás del caso se mueve la influencia del Partido Comunista Argentino, de donde los dos fueran expulsados "por no compartir" — dicen — sus puntos de vista oficialistas en política nacional y revisionistas en materia ideológica.

Jáuregui y Jozami anunciaron que donarán los montos indemnizatorios al Sindicato de Prensa y a las organizaciones de masas de Vietnam.

LA PIRÁMIDE MILITAR

En el suplemento de *La Nación*, domingo 15, el teniente general (RE) Benjamín Rattenbach propone cambios en el alto mando castrense:

- Dotar al Ministro de Defensa de "las tres funciones esenciales de toda autoridad militar: mando, gobierno y administración de las FF. AA."
- Que el Presidente delegue en el Ministro el ejercicio práctico del mando supremo de las FF. AA. que le confiere la Constitución, salvo funciones expresas: nombramientos, ascensos, empleo de las tropas, declaraciones de guerra.
- En cuanto a los Secretarios militares, "evitar el mando bicéfalo en cada fuerza".
- Responsabilidad parlamentaria: el Ministro responderá por actos suyos y del Presidente; los Secretarios, por problemas de sus fuerzas.
- Supresión del Comandante en Jefe "tan pronto las circunstancias lo permitan".

CALIFRAGILÍSTICO ESPIALDOSO

Hace pocos días, un Diputado provincial de Neuquén, el demoprogresista Rodolfo Inda, pidió el juicio político para tres magistrados de la Suprema Corte local: Raúl Touceda, Alfredo Fuentes y Rodolfo Pessagno, adictos al Gobernador Felipe Sapag y amos de la oficialista Universidad de Neuquén.

Un costado de la acusación — que se refiere a la presunta insania de Touceda — rebasa todo límite, porque Inda transcribe párrafos de un artículo firmado por el enjuiciado en la revista de la pomposamente llamada Facultad de Ciencias de la Personalidad, que Touceda dirige. "Debemos tener la noción de que estamos regidos por un reloj cósmico: ha sonado la hora de entrada en otra edad y la era de Acuario sucede a la de Piscis. Esta hora sonó para nosotros — reza la nota — cuando José de San Martín venció a Simón Bolívar y se completó en 1896 cuando Juan Vucetich inició la identificación del hombre concreto y universal. Para tener una idea de la vinculación entre la Dactiloscopia y Acuario — continúa Touceda — recordemos que en 1781 William Herschell descubrió el planeta Urano, que es regente de Acuario, y que un siglo después un nieto suyo aplicó empíricamente los dactilogramas, precisamente después de 1858, año del nacimiento de Juan Vucetich."

Por pescar estas perlas de la quiromancia universitaria, el Diputado Inda fue castigado: los epígonos de Touceda — y de Sapag — solicitaron su desahucio. ♦



Antonio Font

Barbieri con las fuerzas vivas: Yo soy ustedes.

comprenderme". Barbieri busca fundar cámaras asesoras que estudien los problemas fundamentales del país, por zonas; quiere convocar a una decisiva reunión de Gobernadores argentinos, "a nivel económico"; tiende a consolidar dentro de su partido, la UCRP, una corriente de democracia social, con las ideas que vienen de la Revolución Francesa, "para que, en vez de ser un manojito de instintos, los partidos se transformen en voluntades éticas".

Y ahí, a tres cuadras de su despacho, está la Casa Histórica de Tucumán, donde en este 9 de Julio "tendría que congregarse todo el pueblo argentino" para "decir por qué, después de 150 años, nuestros problemas siguen intactos". Pero también la Casa está para "alentarme a hacer obra", un cardumen de buenas obras que darán "testimonio para siempre". En un parque "que era un potrero", Barbieri se jacta de estar alzando un anfiteatro que "servirá de recreación a la comunidad"; se alegra porque las calles ya se están pavimentando de nuevo, y porque se avocinan un autódromo y un velódromo.

Sí, él ha ido lejos en esta provincia que está ávida por trabajar. "Vean, si no —dice, rozando apenas con sus manos el traje recién planchado, acariciando con los ojos sus zapatos marrones, lustrados cariñosamente—: hemos realizado dos colonizaciones, una en Agua Dulce y otra en la Florida; sólo pudimos conceder 68 y 20 parcelas, y eso que en total hubo casi 1.300 familias interesadas."

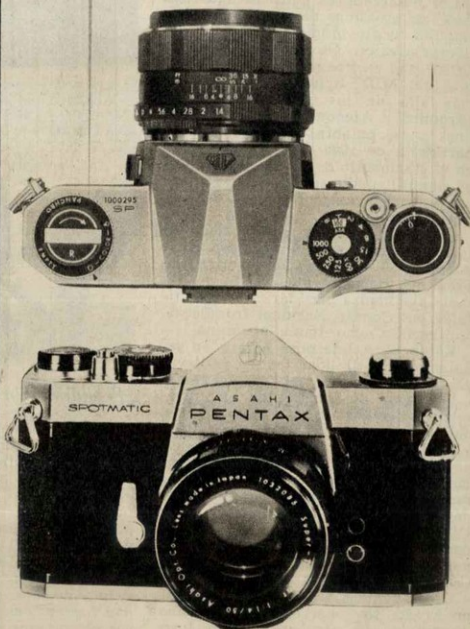
Quisiera estar en paz con todo el mundo; ése es un escalofrío que le fluye por la cara en cada audiencia, en cada palabra de las miles que desencadena por hora. Tal vez se sienta solo, tal vez aspire a un epitafio en el que se lea *Todos lo amaron*. Pero, en Tucumán, esa faena está fuera de cualquier alcance. Ante los obreros, se duele de que los industriales no hayan pagado sus impuestos ni restituido (hace diez días de esto) los préstamos para la zafra 1965. Ante los industriales, clama por ese dinero, se aflige, lanza un "por favor, es para pagar a los maestros y a los empleados públicos". Sí, él es un sentimental, "pero sentimentales somos todos los argentinos". ¿Cuál es entonces la salida a donde va a desembocar todo esto? El Gobernador no quiere esas formas oscuras de plantear los problemas, "no señor, porque no sé si habrá salida. Y sobre todo porque no tenemos que hablar de salidas, sino de proposiciones y postulaciones".

En la calle, frente a los naranjos de la Plaza Independencia, un manco vende lotería, un mendigo tiende su jarro ante la puerta de San Francisco, y un agente de policía espera junto a su caballo, con la ametralladora en la mano. Y más allá, entre las mesas de billar, en los cafés, en las ventanillas de los Bancos, los tucumanos piden que se salve a Tucumán, porque al fin de cuentas todo puede ser salvado, y porque aquí, *no se le olvide*, nació la Argentina y se asentó la primera industria argentina y los argentinos pudieron pasearse como por su propio jardín, celebrando los azahares y las hortensias.

Más allá, en los caminos de Graneros y Cruz Alta, los peones del surco sólo piden que se les pague, que se les permita vivir un poco mejor. Son demasiados tumultos para tan pocas palabras, demasiadas aflicciones donde ninguna palabra suena a verdadera. Y cerca de Lules, en fin, a medio kilómetro del convento donde se refugió Belgrano en 1812, un chico juega a la payana con piedras amarillas. Si se le pregunta qué hace, él sólo sabe decir: *Y... aquí estoy. ¿Qué más quiere que haga?* Como si fuera Tucumán entero el que está hablando. ♦

(Esta nota fue escrita por Tomás Eloy Martínez, sobre investigaciones propias, de Carlos M. Hirsch y Tiburcio López Guzmán, y con la colaboración de Carlos Páez de la Torre, h).

UNA CAMARA PARA EJECUTIVOS...?



ASAHI PENTAX

Si, la ASAHI PENTAX es una cámara para hombres que están acostumbrados a tomar decisiones que se cumplen fiel y eficientemente. Usted elige la distancia focal con que tomará la foto. Selección el encuadre con precisión a través del visor reflex. En una palabra: **desarrolla su personalidad a través de un preciso instrumento.**

ASAHI PENTAX
SOLICITE FOLLETOS GRATIS A: Entre Ríos 695 - Capital

Nombre _____ Apellido _____

Calle _____ Ciudad _____

REPRESENTA, IMPORTA, DISTRIBUYE Y GARANTIZA

fotimport s.a.

Un ala para cada jefe

Los observadores políticos aguardan para los próximos días una entrevista singular: la que prometen mantener dos líderes rivales, Oscar Alende, de la UCRI, y el ex Presidente y mentor actual del MID, Arturo Frondizi. Pero más allá de los ecos sentimentales (Frondizi y Alende apenas cambiaron unas pocas palabras desde la división partidaria de 1963: fue un año atrás, en el casamiento de la hija de un amigo común), nadie se atreve a vaticinar consecuencias extraordinarias de este nuevo diálogo.

Realmente será la continuación de la charla iniciada el 7 de mayo entre Alende —en pos de acuerdo para “un programa nacional que no lesione las individualidades partidarias”— y el titular del Comité Nacional frondizista, Guillermo Cacho Acuña Anzorena.

Entonces, Acuña puso énfasis en señalar la imposibilidad teórica de llevar adelante, con éxito, el “frente chico” —la alianza de frondizistas, alendistas y otros partidos opositores al margen del peronismo, para enfrentar en 1967 a la UCRP— y, según las versiones, el propio Alende se encargó de corroborarlo. Verdaderamente, la idea de reclutar una *tercera fuerza*, en ciente desde hace tiempo en las filas de la UCRI, empezó a germinar con velocidad entre los frondizistas al día siguiente de la derrota de Alberto Serú García, el 17 de abril, en Mendoza.

La pregunta era ésta: ¿cómo formar un Frente Nacional con el peronismo dividido en dos alas, una —la de Juan Perón y su esposa Isabel— fervientemente opuesta a tal acuerdo, y otra —la vanderista— temerosa de repetir un enfrentamiento con Perón en escala nacional, lo que podría tener consecuencias funestas? “Deberíamos mantener nuestra individualidad hasta que los peronistas se decidan a incorporarse al Frente; en caso contrario tendremos que luchar solos”, exclamó entonces un decepcionado dirigente capitalino del MID.

Por eso, el sábado 14, cuando se iniciaron las deliberaciones del pleno del Comité Nacional frondizista, cada uno de los delegados recibió, junto con la documentación pertinente, un ejemplar de la revista midista *Nueva Etapa*, desde cuya primera página Frondizi se esmera en señalar, a quienes flaquean, las ventajas y paralelas dificultades del presupuesto frentista. “Se ha dicho con insistencia, pero no con bastante insistencia —destacó— que el Frente Nacional no es un acto, sino un proceso que se construye todos los días, a través de acciones aisladas o totales, de acciones sociales y políticas, electorales y no electorales. Aquí cabe la responsabilidad de nuestro partido, su capacidad de reconocer los procesos reales, de sacar a la luz las contradicciones que engendra la política oficial, de advertir las tensiones socio-políticas atenuadas por la división de las fuerzas nacionales y populares.



Juan C. Quintá

Frondizi: Sin el peronismo, no.

“Somos consecuentes con la línea frentista —se pregunta Frondizi— cuando integramos coaliciones sin la presencia del peronismo, que constituye la gran mayoría obrera?” La respuesta: no. “El frente chico si es chico no es frente, pues intenta prescindir de la fuerza popular mayoritaria.”

Siguiendo tales líneas, la noche del 14 el pleno confirmó la posición frentista al declarar que “solamente la unidad nacional en torno a objetivos claros y concretos rescatará al país de su angustiosa situación”. También se intercambió información sobre un eventual golpe militar; Frondizi expresó: “Nosotros no somos golpistas, somos legalistas”. Pero “si se nos empujara fuera de los marcos legales, lucharíamos por medios extralegales, revolucionarios, para restablecer la legalidad”.

La pregunta concreta de un delegado surseño movió una definición del dirigente: “Sí, estoy informado casi diariamente de los cabildos revolucionarios, pero no intervengo ni como político ni como hombre en su evolución”. Concretamente, se resolvió adecuar al MID para la lucha electoral futura, pero también se preverá el caso fortuito de que sus cuadros pudieran formar parte de algún equipo insurgente; siempre, claro está, “sobre bases programáticas concretas”.

El simposio dio energético aval a las conversaciones destinadas a unificar la CGT y solicitó el apoyo de los afiliados a la gestión. También se observó disgusto hacia el bloque parlamentario que dirige Héctor Gómez Machado, en cuanto se avino a aprobar las reformas de la Ley 11729, ya que “ciertos capítulos vulneran el pacto social, entre empresarios y obreros, tal como lo propiciamos”, adujo un técnico frondizista que no era delegado.

Con todo, más allá del sentido misionero que les atribuye Frondizi, los dirigentes del MID tienen muy en cuenta

la emergencia electoral de 1967; así se acordó adecuar el frentismo a matices y situaciones localistas.

- **Buenos Aires.** Los esfuerzos integradores del Comité que preside Julio Fernández Mendy se vuelcan casi exclusivamente a tejer acciones comunes con hombres del peronismo. Ya el 17 de marzo sus dirigentes promovieron en la Comuna de San Isidro una declaración contra la reglamentación oficial de la Ley de Asociaciones; el 30 de abril, los frondizistas de San Martín se unieron a una campaña —en la que intervienen asimismo isabelistas y vanderistas— contra la carestía de la vida y la política radical.

- **La Pampa.** Aquí, el peronismo es refractario a empeñar una batalla común con Ismael Amit, el Gobernador, por otra parte. Seguramente, Amit aceptará la moción de la UCRP: modificar la Constitución hasta lograr la elección indirecta del mandatario; así, en un Colegio Electoral los peronistas se verán obligados a requerir su apoyo (él no puede ser reelecto) y compartir un frente so pena de que el poder caiga en mano: de los radicales del Pueblo.

- **Entre Ríos y Santa Fe.** Los frondizistas de estas provincias esperan un respaldo peronista en 1967 —tanto Raúl Uranga como Carlos Silvestre Begniss son fuerzas ponderables— a cambio de las cesiones sucesivas de apoyo midista al peronismo que se operaron en otras provincias. En el caso entrerriano, el peronismo ya dio la espalda; Uranga buscará el “frente chico”. Si el proceso se repite en Santa Fe, Silvestre deberá pactar con los demoprogresistas para retornar al poder.

- **Catamarca y Corrientes.** Son provincias donde el MID ha logrado alianzas anti-UCRP a nivel dirigente, sin que se haya operado el proceso de base.

Al cabo de la reunión, los panoramas provinciales aclaraban, en parte, el interrogante original: ¿cómo hacer un frente con el peronismo dividido? Unos distritos buscarán concretarse con isabelistas (Catamarca) y otros (Santa Cruz, por ejemplo) negociarán con vanderistas. Sin embargo, el problema subsistía para la inquietante provincia de Buenos Aires. Los teóricos frondizistas locales previeron tres situaciones: 1º) Proscripción del ala dura peronista y concurrencia de la restante; el MID intentará el frente con ésta. 2º) Proscripción del ala dura y abstención solidaria de la otra, temerosa de enfrentar a Juan Perón; el MID ofrecerá sus listas, luego recibirá los sufrágios cesantes. 3º) Acceso de Perón al frente.

Quizá desde este punto de vista adquiera importancia la entrevista Frondizi-Alende: nadie espera la fusión de ambos partidos, aunque ello sea un deseo no confesado de muchos militantes. En cambio, es posible que ambos dirigentes begüen de manera uniforme para edificar el frente junto a las dos alas del peronismo; Frondizi, naturalmente, inclinado sobre los hombres de Augusto Vandor, y Alende caminando hacia su amigo Jorge Antonio. La entrevista de Alende con Julio Romero, el isabelista correntino (fue el 12 de mayo), puede constituir un indicio de esta actividad futura. ♦

Europa renace en las Puertas de Hierro

Los argentinos mejor informados saben que allí nacieron el dramaturgo Ionesco y el escultor Brancusi; otros se han maravillado al saber que Pepsi-Cola forzó las puertas de un país socialista. Unos pocos, fiándose en su memoria escolar, reconocen una nación latina de veinte millones de habitantes —muchos de los cuales no son latinos— incrustada en la infernal mescolanza étnica de los Balcanes.

Pero la semana pasada, Rumania trepó a los titulares de la prensa por haber difundido —se dijo—, entre sus aliados comunistas, un documento que solicita la revisión del Tratado de Varsovia, en exacto paralelismo con la actitud de Francia en la alianza atlántica. Ese documento llevaría la firma del Secretario General del partido, Nicolae Ceausescu, de 47 años, el estadista más joven del mundo comunista, que ha sido clasificado como "el de Gaulle balcánico".

Ya una semana antes, la visita de Leonid Breznev a Bucarest, en vísperas de la llegada de Chou En-lai, desató un raudal de comentarios en el exterior. ¿Reconciliación ruso-china, mediación rumana? Por el contrario, el enviado de Pekín, al saber del movimiento dispuesto por el Kremlin —y no anunciado con anticipación— postergó su viaje por unos días, aunque de todos modos no hubiera coincidido con Breznev en la capital rumana. Tal vez quiso susstraerse a las especulaciones aventuradas que siempre tientan a la opinión pública.

El comunicado que se emitió, cuando el líder soviético volaba ya hacia Moscú, no contiene sino fraseología diplomática. Entonces fue necesario examinar la situación con más ahínco y se descubrió que Ceausescu, el 7 de mayo, había pronunciado un sugestivo discurso sobre las relaciones preteritas entre el Partido Comunista rumano y los partidos hermanos.

Para el sucesor de Gheorgiu-Dej (antiguo stalinista que echó los cimientos de una especie de nacional-comunismo en su país), son "profundamente erróneas y contrarias al marxismo-leninismo" las consignas comunistas entre las dos guerras, encaminadas a "separar de Rumania territorios habitados en mayoría abrumadora por rumanos".

El orador mencionó el caso de Transilvania, entregada a Hungría por un diktat de Hitler y restituida más tarde por complacencia de Stalin; en cambio, se guardó su amargura acerca de Besarabia, anexada por la URSS en 1940. Pero muchos rumanos saben leer entre líneas. Para ellos, la república soviética de Moldavia —creada durante el período de colaboración entre Berlín y Moscú— no se ha convertido definitivamente en una nación; es parte del legado histórico de la nación rumana. Y no ignoran las recientes campañas contra las "sobrevivencias del nacionalismo", que estarían empapanadas a la Moldavia soviética "a través de emisiones de radio y televisión ex-

tranjeras", una transparente alusión a ciertos programas irradiados desde Bucarest.

Así y todo, las cuestiones territoriales del Este europeo están suficientemente estabilizadas —por excepción, si se considera la turbulenta historia balcánica— para descartar el supuesto de que el Secretario General del partido soviético se habría movilizado por esa razón.

Bucarest se convirtió este año en foco de intensa actividad diplomática. No sólo acuden los más altos personajes rusos y chinos, atraídos a la par por la política de neutralidad que han adoptado los rumanos en el conflicto intestino del mundo comunista. También confluieron en sus anchos bulevares y en su enorme Piața Republicii emisarios ingleses e italianos, alema-



Ceausescu: Nacional-comunismo.

nes del Este y del Oeste, húngaros y yugoslavos. Pero una cordialidad manifiesta rodeó, hace pocas semanas, a Couve de Murville; y no sólo porque, en Rumania, el 65 por ciento de los estudiantes de idiomas eligen el francés. Es que los comunistas rumanos, como la Francia neocomunista, militan en favor de la supresión de los bloques militares.

Desde 1958 la URSS evacuó a los 55.000 soldados que llegaron a Rumania catorce años atrás, a las órdenes del mariscal Radion Malinovski; pero dejó una misión militar coligada con el estado mayor de la organización del Tratado de Varsovia. Esta alianza no desaparecerá sino cuando la NATO también se desvanezca, a menos que se termine por firmar entre ambas un tratado de no agresión.

El Tratado de Varsovia brotó el 14 de mayo de 1955, como respuesta a la incorporación de la República Federal Alemana a la NATO. Hace cinco años, Albania, inducida por China, se separó de la organización, que retiene en cambio a los demás Estados socialistas europeos, incluida la República Democrática Alemana.

Es presumible que, afianzada como está la seguridad europea, los aliados de la URSS ya no deseen, por ejemplo, sufragar los gastos que demanda la presencia de tropas extranjeras en algunos países; si alguno de ellos lo requiriese, podría concertar un acuerdo bilateral con Moscú. También sería razonable estipular que el empleo eventual del armamento atómico necesita de un acuerdo previo entre los aliados comunistas. Pero todas las referencias proceden de los correspondientes occidentales en Moscú. En cambio, en Bucarest se desmintió oficialmente la existencia de tal documento.

Sin embargo, esas propuestas serían congruentes con la línea seguida por Rumania desde tiempo atrás, sin que la mayoría de los observadores se percatase. El primer paso fue, quizá, su rebelión de 1961 contra la división internacional del trabajo en el bloque socialista; los planificadores del COMECON (Mercado Común "rojo") le reservaban un lánguido papel de proveedora de trigo y petróleo. Hace un año, el 9º congreso del P.C. rumano aprobó, por el contrario, un ambicioso plan quinquenal con prioridad para la industria pesada y el propósito de elevar en un 65 por ciento el producto nacional bruto para 1970. Esta meta no se alcanzaría sin los mercados e inversiones del Oeste, tradicionalmente vinculados a la economía rumana. Hoy, en las Puertas de Hierro, con capital rumano y yugoslavo, se construye una inmensa central hidroeléctrica que proveerá de corriente, riego y navegación a los países ribereños del Danubio.

Ceausescu, un ingeniero graduado recientemente (su mujer, Elena, es doctora en química), vestido modestamente y sin fotografías gigantescas en las calles —como es norma en los países vecinos— dijo en su discurso del 7 de mayo: "En los últimos tiempos, una serie de teóricos tratan de acreditar la idea de que las naciones representan una categoría social caduca, históricamente anticuada... Pero la historia demuestra que la nación, formada en las condiciones históricas de la sociedad capitalista, ha ejercitado desde el comienzo una poderosa influencia sobre el problema económico y social. Los pueblos que han luchado durante siglos para sacudir el yugo de la opresión extranjera, sintiendo el gusto de la libertad y la independencia nacional, gozando del derecho de decidir su propia suerte, el futuro de la patria, no pueden renunciar a estas prerrogativas sagradas".

Es en Bucarest, precisamente, donde correspondía reunir, a principios de julio, el cónclave anual del Tratado de Varsovia. Ya el año pasado, en la capital polaca, los rumanos habían propuesto algunas reformas. Pero la diferencia de opiniones se percibe nitidamente ahora, cuando Moscú habla de "reforzar" el pacto, mientras Ceausescu se refiere a los bloques militares como un "anacronismo incompatible con la soberanía de las naciones".

Pero no parece prudente creer que el gobierno rumano porfiaría en desmantelar el Tratado de Varsovia únicamente, porque ello equivaldría "a tonificar" la NATO. Las alianzas durarán el tiempo que duren; poco a poco caerán en desuso; pero se acabarán las dos o ninguna. ♦

Vietnam

También en USA la división se ahonda

Son los que a fines de 1963 llevaron a la perdición a Ngo Dinh Diem, el dictador católico apoyado por USA que había forzado la abdicación de Bao Dai, títere de los franceses. Casi un año más tarde impusieron la renuncia al Primer Ministro Tran Van Huong (a quien nadie recuerda ya). Tuvieron sus encontronazos con el general Nguyen Khanh, que después de tres mandatos como Premier debió expatriarse. No hay dudas de que también precipitaron la caída de otros tres gobernantes: el general Duong Van Minh, el economista Nguyen Xuan Oanh, el médico Phan Huy Quat. Ahora se levantan por segunda vez contra el frágil, nervioso, emotivo Nguyen Cao Ky.

Siempre impasibles, las manos juntas, arrastrando sus tunicas inmaculadas, los rapados cráneos hundidos entre los hombros.



Un bonao arde en Saigón (1963): Las mismas llamas amenazan a Ky.

En la rebelde Danang, casi en la frontera con Vietnam del Norte, encendieron nuevamente sus piras frente a las pagodas: si las tropas enviadas desde Saigón avanzaban, uno o más monjes se inmolaban en el fuego. Ky había ejecutado silenciosamente su golpe de mano, destituido al general Ton That Dinh (demasiado popular en las provincias del Norte) y esperaba hora por hora la noticia de la ocupación de las pagodas. En una de ellas, la de Tinh Hoi, oraba el Venerable Tri Quang, jefe de la fracción radical del budismo. La noticia no llegaba.

La infantería de marina, los paracaidistas, se detuvieron a poca distancia al saber que los bonzos —casi todos adolescentes— designados para el martirio, ya ocupaban su sitio junto al fuego. Miraban, con sus pupilas transparentes, la elegante danza de las llamas, y esperaban una señal de Quang para lanzarse sobre ellas, sin un grito, como los siete que perecieron en la lucha contra Diem.

Entre tanto, en Saigón, el Venerable Tam Chau, dirigente de los budistas moderados, advertía que bonzos y laicos se sacrificarían "hasta la última

gota de sangre" para proteger a la religión y al país contra el agresivo e incoherente gobierno militar.

La toga del Venerable Chau tiene botones de oro, la de Quang es de una tela basta, como de arpillera. Cuando ambos se ponen de acuerdo, no hay gobierno que se mantenga. Pero sólo por excepción levantan la voz, uno desde el Instituto Budista (de Saigón), el otro desde alguna pagoda de Danang o Hué. Quizá se asustan de su propia fuerza. No es que sus discípulos sean "Vietcongs vestidos de bonzos", como pretende algún corresponsal, pero los comunistas atestan la calle cuando los monjes salen en procesión. Los dos Venerables deben cuidarse de no ser desbordados por un enemigo aún más cruel para la fe.

La semana pasada, una asamblea católica acusaba al Embajador de USA, Henry Cabot-Lodge, de parcialidad en favor de los budistas. El señorial político de Massachusetts había acudido, precisamente, al Vaticano, para explicar al Santo Padre los propósitos de su gobierno en Vietnam.

Lodge conferenció después, en Washington, con el Presidente Johnson y sus principales consejeros. ¿Qué desean

los dos Venerables?, era la pregunta que debía satisfacer. "Quiéren un gobierno civil, según dicen." ¿El poder para sí mismos o por interposición persona? "Para un grupo de notables, sin elecciones si es posible." ¿Y la negociación con el Vietcong, si reciben un mínimo de garantías? Aquí el Embajador Lodge se limitaba a repetir: "Buda predica la paz".

Danang estaba en poder de los hombres de Ky, salvo un breve perímetro alrededor de dos pagodas, pero Hué se aprestaba a resistir. Es una pequeña ciudad donde los Emperadores se retiraban en verano. El martes pasado, un soldado norteamericano mató de un balazo a un oficial survietnamita que había disparado contra un helicóptero cuando ya descendía sobre el césped del antiguo palacio imperial. En el helicóptero volaban el general Huynh Van Cao (designado por Ky para tomar el mando del 1er. ejército en reemplazo de Dinh) y el general Jonas M. Platt, norteamericano. Un centenar de estudiantes se lanzó sobre el aparato, pero seis de ellos fueron segados por una ráfaga de ametralladora. Para los estudiantes, estaba claro que las fuerzas de la Unión cooperaban con Ky

contra los bonzos, mientras los católicos creen ver lo contrario en la actividad de la Embajada de USA.

Nunca fue tan confusa la política exterior norteamericana, nunca sus agentes actuaron con menos coordinación. A todos los envolvió en su oscuro sortilegio un país que está en guerra desde 1940. El Presidente Johnson invitaba a Ky y a los bonzos a buscar un acuerdo; el derechista *New York Post* reclamaba la renuncia del Secretario de Estado: "Rusk ha fracasado en las pruebas cruciales; sus decisiones e indecisiones son igualmente vulnerables; su rigidez es, a menudo, prueba de irresolución". ♦

España

De la procesión a la algarada

"Los españoles siempre andan detrás de los curas: unas veces con cirios y otras con estacas", decía el ingenioso diplomático Agustín de Foxá. En el último cuarto de siglo, la policía del país más católico del mundo (salvo mejor opinión de Polonia y el Eire) marchó respetuosamente tras el palio de las procesiones; pero en mayo de 1966 ocurrió el hecho insólito de que las fuerzas del orden descargasen sus golpes sobre un centenar de jóvenes sacerdotes. "Es evidente que el régimen de Franco está evolucionando", ironizó un periodista.

Fue en Barcelona, a mediodía del miércoles 11. Jesuitas, capuchinos, calasancios —y también curas seculares— marcharon en manifestación silenciosa, hacia el centro de la ciudad, para entregar a las autoridades policiales una carta de protesta por el traición infligido al estudiante de ingeniería Joaquín Boix, detenido la semana anterior. Boix es uno de los dirigentes del sindicato estudiantil "democrático", por oposición al sindicato "único" reconocido por la ley; desde hace varios meses, él y sus amigos mantienen a la Universidad de Barcelona en constante estado de rebeldía.

La carta no fue admitida por el oficial de guardia, quien ordenó cargar contra los manifestantes. Durante un cuarto de hora, las negras sotanas perseguidas por grises uniformes constituyeron un espectáculo en la Vía Layetana. "Really, Spain is different", comentó una turista inglesa filmando la escena.

Una docena de sacerdotes contusos llamaron a médicos-legistas para levantar acta por las lesiones sufridas. Luego visitaron al Arzobispo, Monseñor Gregorio Modrego, para requerirle una firme actitud ante el comportamiento de la policía. "Los guardias y el Gobernador de la provincia están incurridos en pena de excomunión, por empleo de la violencia contra sacerdotes", dijo uno. Otro, meticuloso canonista, precisó: "Artículo 2345 del Código de Derecho Canónico".

Nunca falta algún inglés o norteamericano —un "hereje", como dicen las señoras tradicionalistas— que se mezcla a estas algaradas católicas para fastidiar al gobierno del general Fran-

co. En Madrid, donde otra manifestación proclamó su solidaridad con los curas de Barcelona, la policía aporreada a siete estudiantes norteamericanos que vociferaban de lo más castizo, incluida Susan Herter, nieta del ex Secretario de Estado, Christian Herter. La embajada se disponía a presentar una formal protesta, pero recibió seguridades de que en lo sucesivo se acordaría a los estudiantes de USA "protección especial".

Mientras tanto, la devota prensa española sacudía editoriales de vigoroso anticlericalismo. *Tele-Expres* comparaba a los sacerdotes españoles con los bonzos vietnamitas. El falangista *Arriba* hablaba de "sotanas amotinadas". El conservador *ABC* condenaba a quienes abusaban de un status privilegiado y pedía a los obispos que estudiaran las raíces del fenómeno, para extirparlas.

La revolución desencadenada por el Concilio tiene en España caracteres propios. Los "nuevos curas" figuran a la vanguardia de la generación nacida después de la guerra civil (1936-39), que se rebela contra la España de sus padres.

Este episodio no es un hecho aislado. Hace dos meses, los estudiantes de Barcelona recibieron asilo en un convento de capuchinos del barrio industrial de Sarriá: el objeto de la asamblea era constituir el sindicato democrático. Jóvenes con sotana participaron de reuniones estudiantiles en Oviedo y Madrid, de manifestaciones obreras en San Sebastián y Bilbao. El obispo de San Sebastián debió suspender la ordenación de nuevos sacerdotes y cerrar el seminario. En otros seminarios, los de Madrid y Sevilla, avanzadas ideas teológicas erosionan la disciplina. Los curas defienden desde el púlpito el derecho de huelga y atacan los abusos de la policía. En Barcelona, en Tarragona, firman escritos que exigen obispos catalanes.

"Algo muy grave está fallando", comentó, desorientado, un viejo párroco que hace 35 años vio arder su iglesia. "Esto terminará como aquello", predijo, recordando lo ocurrido después de la instauración de la República. Pero no son muchos los que comparten su pesimismo. ♦



Newsweek

Susan Herter: Trenzas vupleadas.

ENTRETRELONES

HACIA EL MATRIARCADO

Por Art Buchwald *



Muy poca gente conoce esta conversación de hace unos días entre el Presidente Lyndon Johnson y su esposa. En bien del país me siento obligado a transmitirla a los lectores. Sucedió a la noche, durante la sobremesa, más o menos en estos términos:

—Lady Bird, ¿te has preguntado alguna vez qué haremos a fines de 1972?

—Claro que sí, Lyndon. Volvemos a nuestro rancho, las chicas ya estarán casadas, tú podrás trabajar en tu libro y los dos llevaremos una vida serena.

—¿Alguna vez pensaste en aspirar a un cargo público?

—¿Cómo? ¿De qué estás hablando, Lyndon?

—No sé si te lo dije alguna vez, pero serías una magnífica Presidenta.

—¿Presidenta?

—Pero sí, mujer, ¿por qué no? Después de este mandato, sólo me quedarán otros cuatro años, y en ese tiempo no podré construir la gran sociedad. En cambio, si en 1972 tú te postulas para la Presidencia, tendré ocho años más. ¿Te das cuenta de la cantidad de árboles que podrás plantar?

—Lyndon, no entiendo cómo haría para ganar la Presidencia.

—Yo te ayudaré; estaré a tu lado durante toda la campaña, hasta diré unos cuantos discursos. Recuerda que en 1972 yo seré el dueño del partido y todo el mundo se interesará por saber a quién apoyo.

—¿No hay alguien mejor que yo? Seguro que sobran grandes figuras en el partido.

—Lady Bird, antes se decía que detrás de cada hombre hay una mujer. Ahora, después de

las primarias de Alabama y del triunfo de Lurleen Wallace como futura Gobernadora, se dice que detrás de cada mujer hay un hombre. Yo quiero ser ese hombre.

—¿Y qué opinará la gente?

—Bueno, ya consulté con mi amigo Jack Valenti y, según él, sería una idea original.

—¿Conversaste con Humphrey?

—Sí. Pidió unos días para pensarlo, aunque estoy seguro de que asentirá. Le prometí que si él te apoyaba, yo respaldaría a su esposa como Vicepresidenta.

—No sé qué contestarte, Lyndon. No entiendo nada de política ni de gobierno. No sé siquiera cómo se arregla lo del Vietnam...

—Yo tampoco, Lynda Bird. No vale la pena preocuparse por esas cosas.

—Y si yo ganara la Presidencia, ¿qué harías tú?

—Estaría sumamente ocupado, Lady Bird. El esposo de una Presidenta tiene siempre muchas cosas que hacer.

—De todos modos, no necesitas ya una respuesta.

—No. Duerme tranquila. Mañana a la mañana llamaré al Ministro de Justicia para preguntarle si mi fórmula es legal.

—¡Estaba tan esperanzada en que volveríamos a nuestro rancho! En fin, si tú crees que no debe ser así..., acepto.

—¡Así me gusta, Lady Bird! ¡La cara que pondrá la mujer de Robert Kennedy cuando se entere! ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune

Socialismo

Con los años, la vista se acorta

Adenauer relata en sus memorias que, hace veinte años, cuando se consagró a la creación del nuevo Estado alemán, abrigaba pocas esperanzas sobre la posibilidad de vencer a los socialistas. Que el pueblo inglés, aún no acallado el estrépito de la guerra, despidiese a un héroe nacional como Winston Churchill para rendirse a las promesas del laborismo, era un hecho que lo había impresionado vivamente. Sin duda, los laboristas ayudarían en la Alemania de posguerra a los socialdemócratas, que tenían por jefe al tullido y vehemente orador Kurt Schumacher, de personalidad mucho más fascinante que la suya.

Esos temores fueron comunes a las viejas clases políticas de todos los países de Europa occidental. Pero no se confirmaron, como tampoco las ilusiones correlativas de los dirigentes socialdemócratas, quienes aspiraban a gobernar los países libres de Europa con una fórmula equidistante del capitalismo liberal (USA) y del colectivismo autoritario (URSS). La guerra fría los obligó a optar y todos lo hicieron por Occidente, salvo los socialistas italianos; pero aun esta excepción se desvaneció en los últimos años, con el ingreso del partido de Pietro Nenni en una coalición dirigida por la democracia cristiana.

En la primera quincena de mayo, 200 delegados, procedentes de 54 países, asistieron en Estocolmo al 10º Congreso de la Internacional Socialista; esta entidad —actualmente presidida por el austriaco Bruno Pitterman— es la quinta o sexta del mismo nombre; fue fundada en 1951, sobre bases ideológicas que remedan lánguidamente los principios fijados por Carlos Marx a la primera Internacional (1864).

En los últimos quince años, casi todos los partidos socialistas europeos actualizaron sus estatutos doctrinarios, sincerándose consigo mismos: ya no pretenden ser la vanguardia revolucionaria de la clase obrera, sino —en el contexto del neocapitalismo— voceros de las dilatadas clases medias, capaces de competir electoralmente con los otros partidos "burgueses".

Las resoluciones aprobadas en Estocolmo son tan ambiguas como la nueva doctrina socialdemócrata. Se reclamó, por ejemplo, el armisticio y una solución política para el Vietnam, conciliando la opinión predominante en las bases socialistas con la necesidad de preservar la solidaridad con USA. La delegación británica obtuvo sin esfuerzo el apoyo del Congreso para su política en Rhodesia, aunque para ello fue necesario acallar las protestas de las delegaciones africanas.

El Primer Ministro de Singapur, Lee Kuan Yew, comentó irónicamente: "Esta es la Internacional de los blancos". El Congreso —añadió— expresa antes que nada la satisfacción plenitud

de las viejas naciones de Occidente, que se enriquecieron con la explotación colonial y pudieron disuadir, por ese medio, a los trabajadores revolucionarios. Y adujo su pesimismo con una frase: "Cuando los hombres envejecen, su vista se acorta".

El neocapitalismo no llegó —tal vez no llegará nunca— a los pueblos de Asia, África y América latina. A pesar de lo cual, la Internacional admitió a cuatro partidos iberoamericanos (Acción Democrática de Venezuela, aprismo del Perú, Liberación Nacional de Costa Rica, febrerismo del Paraguay) que también diluyeron en los últimos tiempos sus antiguos fervores socialistas.

La socialdemocracia se retiró últimamente de tres gobiernos de coalición: Holanda, Bélgica y Austria. En estos países, ciertos dirigentes recomen-



Pressens Bild Ab

Erlander: Su Biblia es Kennedy.

ban una "cura de oposición", con la esperanza de ganar algunas bancas en futuras elecciones. En cambio, la coalición se consolida en Italia, acaso por ser la que se formó en fecha más tardía. Pero no es probable que en los próximos años, desde el gobierno o desde la oposición, los socialdemócratas de estos países obtengan mayoría suficiente para gobernar solos y aplicar su programa. En Francia y en la República Federal Alemana, las más recientes consultas al pueblo evidencian un retroceso del socialismo.

El único país donde la socialdemocracia gobierna sin aliados es Gran Bretaña, pero allí un Primer Ministro como Harold Wilson, proveniente del ala izquierda del partido, sabe muy bien que si los electores lo prefieren es porque esperan de su gobierno la estabilidad antes que el cambio, y que si los sindicatos sostienen económicamente al laborismo, su mayor atractivo reside, por el contrario, en un equipo de brillantes intelectuales y avezados administradores, más acreditados que la inteligencia conservadora.

Desde su triunfo electoral de 1945,

el laborismo dominó ostensiblemente a la Internacional Socialista. Era un liderazgo involuntario y, a menudo incómodo. Aparentemente, Wilson quiso descargarse de esa responsabilidad y no asistió a Estocolmo, como se había anunciado: su presencia lo hubiera convertido inevitablemente en la figura central del congreso. La sede que se había escogido —lo cual determinó que se concediera la presidencia a Tage Erlander, Primer Ministro sueco— insinúa el anhelo común de acogerse a la imagen del "socialismo nórdico".

El co-gobierno

Erick el Loco —cuenta una tragedia de Strindberg— fue asesinado por sus cortesanos, quienes aprovecharon la afición del soberano a la buena mesa: le sirvieron un poderoso veneno entre los fladores de la típica sopa sueca *arter och flask*. Cualquier semejanza entre aquellos métodos y la pacífica democracia sueca de este siglo sería delirio puro.

El partido de Tage Erlander la domina irrevocablemente, con más escafios en el Parlamento que los otros partidos juntos. Pero el Primer Ministro, en su sencilla residencia de Harpsund, recibe casi todos los días a los jefes de empresa, con quienes negocia pacientemente cada decisión económica.

Esta especie de co-gobierno del poder político y el económico es el rasgo típico del "socialismo nórdico", implantado hace más de medio siglo.

En Dinamarca, sin embargo, las fuerzas están más repartidas, y aunque la socialdemocracia es el partido más fuerte tiene que emprender frecuentes combinaciones en busca de una mayoría gubernamental.

En la lejana Islandia (Ultima Thule, en la antigüedad) hay una piedra coronada por un mástil que conmemora el primer Parlamento del mundo, que existió allí hace más de un milenio. El gobierno socialista elude todo problema de conciencia; pertenece a la NATO, pero no aporta soldados (no los tiene) y le arrienda la base de Keflavik, porque la paga de los militares es su principal fuente de dólares. Son los conservadores quienes ponen en entredicho esa base, por la "influencia corruptora" del cuartel sobre las egológicas costumbres de Islandia.

En los últimos tiempos, las otras dos naciones nórdicas han sufrido importantes cambios políticos.

Después de un largo ostracismo, motivado por su alianza con Hitler en 1941, los socialdemócratas ganaron las elecciones en Finlandia (ver Nº 171) y procuran gobernar con respaldo "burgués" para verse libres de la peligrosa amistad comunista.

En Noruega, la socialdemocracia, que llevaba más de treinta años en el poder, fue desalojada en 1965; pero lo peor es que el Primer Ministro Per Borten demuestra con hechos que la orientación económico-social de los conservadores apenas difiere de la que el país conoció durante tres décadas.

Tage Erlander teme, obviamente, que esa experiencia en el país vecino trascienda al electorado sueco. ♦

Guyana

Independencia y fin de la diversión

Una de las tres colonias europeas del continente sudamericano, British Guiana (hay también una Guayana francesa y otra holandesa), se transformará, el jueves 26, en un nuevo Estado independiente y, como Canadá y Trinidad-Tobago, formará parte de la Comunidad Británica de Naciones. Simultáneamente, cambiará de nombre: en adelante será Guyana. En tanto, en el Colonial Office de Londres se insiste en los planes para declarar también la independencia de Jamaica (como cabeza de una federación antillana), de las Malvinas y Belice, desoyendo las protestas de la Argentina y Guatemala.

Los ingleses abordaron en 1831 el territorio guayanés, que encontraron poblado por algunas decenas de amerindios; descargaron allí, luego, un centenar de miles de esclavos africanos, y por fin abrieron la inmigración a sus súbditos de la India.

Hoy, la población se eleva a poco más de medio millón de habitantes. La mitad, aproximadamente, es de procedencia asiática, un tercio descendiente de africanos y el resto se compone de mixtos, amerindios y europeos. Los negros cultivan azúcar y arroz, extraen la bauxita, y dejan sus salarios en ma-

nos de ávidos comerciantes hindúes, bajo la mirada irónica de los colonos ingleses, norteamericanos y portugueses.

La unidad nacional está minada por las diferencias regionales; la organización administrativa de los ingleses estimulaba esas diferencias. En los tres departamentos, Essequibo, Demeron y Berbice, la población se apaña en variadas proporciones, que confieren a la sociedad local una fisonomía determinada.

Por lo demás, instalado hace más de una década el *self-government*, cada grupo étnico luchó por el poder a través de su propio partido. Los asiáticos votan por Cheddi Jagan y su Partido Progresista Popular; los africanos siguen a Forbes Burnham, creador del Congreso Nacional del Pueblo, y los europeos se agrupan alrededor del comerciante portugués Peter D'Aguiar, jefe del Partido Fuerza Unida.

El socialista Jagan y su animosa mujer, Janet, una judeo-norteamericana de tendencia aún más radical, gobernaron dos veces, después de sendos triunfos electorales. Pero el poder real volvía a manos del gobernador británico, quien se sirvió para ello de los desórdenes provocados por los sindicatos africanos y de una compañía de fusileros enviada por Londres. En ambos casos, el Primer Ministro fracasó en su empeño de entenderse con el gobierno conservador británico para proclamar la independencia.

En octubre de 1964, en cambio, el camino quedó expedito. Las elecciones de esa fecha acordaron al dentista Jagan una mayoría aún más cuantiosa (el



UPI

Los Burnham llegan a Palacio.

40 por ciento y 24 bancas), pero Forbes, un tráfuga del PPP, y D'Aguiar, lograron adjudicarse 29 bancas; y aunque la alianza de blancos y negros contra los amarillos está sujeta a continuas fricciones, las dos minorías formaron gobierno. Jagan, desalentado, ofreció la partición del país o, en su defecto, la guerra civil. El Primer Ministro Forbes demostró hasta ahora su aptitud para conjurar ambas catástrofes, convenientemente respaldado por el gobierno laborista de Harold Wilson.

En uno de sus últimos discursos, el 10 de mayo, Burnham advirtió al pueblo guayanés que su suerte no mejorará

el señor
éxito...



... se peina con Glostora y mantiene su cabello bien cuidado todo el día!

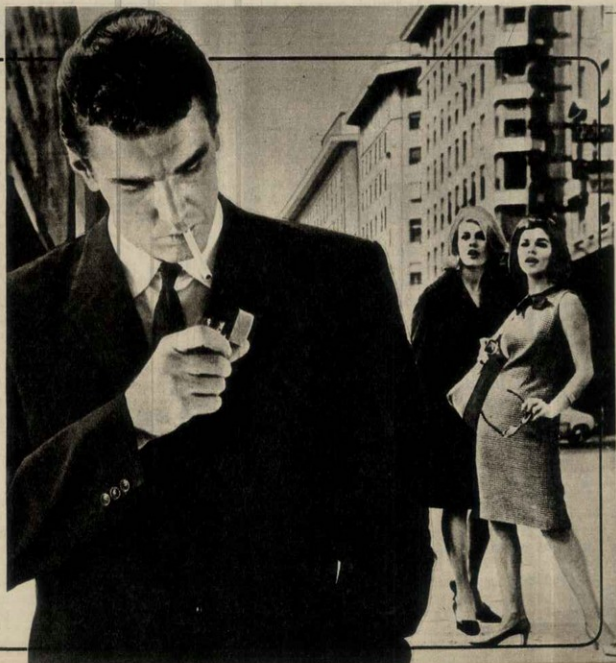
Su varonil elegancia se distingue en todo momento: su peinado Glostora es el centro de la admiración que despierta... La finísima calidad de Glostora le da a su cabello esa naturalidad, suavidad y brillo que lo hace tan personal y atractivo.

Desde ahora, Ud. también péinese con:

Glostora

EL FIJADOR DEL EXITO

También en sus tipos: SOLIDA, CREMA, LAVANDA Y CRISTALINO.



sino con el incremento de la productividad. "Dejen de lado la diversión —amonestó—. Trabajo y más trabajo: seis horas de sueño son suficientes." Pero decretó ocho días de festejos para celebrar la independencia.

Antes de que la reina Isabel II promulgase el bill para la Guyana, fue necesario llegar a un acuerdo con Venezuela, que renuncia, "por algunos años", a su reivindicación de 155.000 kilómetros cuadrados, a cambio de ciertas franquicias económicas en el territorio de la nueva nación. ♦

Dominicana

Hay rumores en el fondo del jardín

A una semana de las elecciones que han de restituir su soberanía a la República Dominicana, la opinión nacional, solicitada por tres ex Presidentes, se ha polarizado alrededor de Juan Bosch (Partido Revolucionario Democrático) y de Joaquín Balaguer (Partido Reformista). La candidatura de Rafael F. Bonnelly, apoyada por pequeños grupos de derecha, no logró un impacto apreciable en las ciudades, que se pronuncian por Bosch, ni en el campo, adicto a Balaguer.

La campaña cívica se cumplió sin interferencias apreciables de la Fuerza Interamericana de Paz, que retiró sus efectivos a campamentos situados fuera de la capital, y bajo la protección del Ejército y la policía dominicanos. El Ministro de Fuerzas Armadas, coronel Enrique Pérez y Pérez, adoptó una clara actitud institucional, y el jefe de la Policía Nacional, coronel José de Jesús Morillo, luchó bravamente contra el terrorismo político. La violencia, que parecía incontinente hace seis meses, cuando asumió el Presidente provisional Héctor García Godoy, y que causara unas 400 bajas a uno de los bandos de la guerra civil —el constitucionalista— parecía disiparse en las últimas semanas.

A mediados de mayo, sin embargo, Bosch dirigió un ultimátum al gobierno: si en 48 horas no se acordaban suficientes garantías a su partido, retiraría su candidatura. Actúo que no sorprendió a quienes conocen su estilo, su técnica, que se repiten demasiado. Era, se pensó, una manera de conservar el suspenso, de concentrar sobre sí los fuegos de la atención pública; nada le costaba mantener su indefinición hasta el último día.

Pero es, también, una peculiaridad de su temperamento, a la vez dramático y frío. Tanto el año pasado, cuando Caamaño y la juventud militar enfrentaban al viejo ejército trujillista y a la FIP, como ahora, durante la campaña, mientras Balaguer y Bonnelly recorrían gallardamente el país, Bosch se encerró en su casa, parapetado tras una espesa custodia.

El periodista argentino Horacio Estol, que lo visitara a principios de mes, obtuvo de él esta impresionante confesión: "Puedo asegurarle, amigo, que voy a esta elección como va el toro al matadero. Todo apunta a una ca-

tástrofe". Luego continuó: "No se engañe con la aparente tranquilidad de Santo Domingo. Hay una violencia permanente, pero sofocada... El hecho concreto es que aquí no hay base seria para un gobierno democrático".

Es inconcebible que un candidato hable en este lenguaje, ni siquiera en privado. ¿Con qué convicción puede pedir Bosch a sus secuaces que luchen, que se expongan, si todo es inútil? ¿Cómo pretende llegar al poder, si vaciló cuando Caamaño se lo ofrecía en los abrasados días de abril, y no cree tampoco en las elecciones?

Dijo también algo más. Distinguiéndose de la izquierda democrática, corriente en la que se alistó desde la juventud, ahora sostiene que su país no puede alcanzar la liberación nacional a través de un proceso democrático-normal. "La vida del país está distorsionada por la intervención extranjera. Es una prolongada intervención política y económica, que desembocó en la intervención militar del año pasado. No tiene asidero considerar que eso ha sido una simple torpeza política de USA, un paso atropellado." Esa fue,

un rumor en el fondo del jardín. "Me han amenazado muchas veces", se excusó. Esas amenazas "se repiten más que nunca, y ahora son más graves".

Balaguer criticó el ultimátum de su rival. "Es una maniobra política", indicó. Las acusaciones de Bosch se referían a militares vinculados al Partido Reformista; pero no hizo nombres y en ese caso convendría callar. "Mi partido no tiene nada que ver en el pleito de Bosch con las fuerzas armadas", respondió el sagaz Balaguer. A su juicio, el gobierno debía ordenar una investigación para saber si tales denuncias son fundadas. "También los nuestros han sido atacados, pero no por militares ni por policías, sino por activistas de otros partidos." Terminó pidiendo a Bosch que fuera a las elecciones.

Desde luego, no podrían esperarse en un país tan convulsivo elecciones perfectas, pero las agresiones a que Bosch se refería no pasaban de hechos aislados. Hasta un grupo de observadores norteamericanos que confiesa su inclinación hacia Bosch, indicaba, a fines de abril, que "el orden público mejoró en los últimos dos meses". El



La juventud dominicana de 1966: ¿Es éste el ritmo de Juan Bosch?

en todo el continente, la tesis de la izquierda democrática en 1965.

Así parece coincidir Bosch con sus críticos marxistas, pero erraría quien crea que él deducirá las consecuencias necesarias, sea la solución castrista, sea el cazarro realismo que encarna Balaguer.

Este planteo revolucionario, seguido de una política abstencionista, puede lanzar las masas del PRD a acciones desesperadas y estériles. Bosch no parece un dechado de responsabilidad política; en ese sentido, tendrían razón los militares cuando lo suponen incapaz de conservar el orden en medio de tan explosiva situación social.

"Esto es una salida para los Estados Unidos. Pero no es una salida para el pueblo dominicano." ¿Cuál es la suya?, se podría preguntarle. "Y esto se demuestra fácilmente. Si yo resulto electo, no me dejarán gobernar." Entonces, ¿por qué no se retiró por ceder el sitio a Caamaño? "Si llega a ser electo Balaguer, el pueblo se levantará antes de dos años." Es él, ahora, quien amenaza con la guerra civil.

El periodista observó en él un gesto mecánico, medroso, cada vez que se oía

temor subsistía, pero era el temor a que "la violencia recomience, así como se ha detenido".

El grupo, integrado por Víctor G. Reuther (Sindicato del Automóvil), Bayard Rustin (líder de Derechos Civiles) y el reverendo George B. Ford, (dirigente del Comité de Ciudadanos Libres), representa a la izquierda democrática de USA, y operó como una avanzada del grupo de observadores que enviaría la OEA, reclutados entre elementos de la misma filiación.

Con todo, el mismo informe consignaba que el coronel Pérez y Pérez había declarado su voluntad de respetar el resultado de las elecciones, "siempre que no interfiera con la estructura militar" dominicana. Esta frase podría ser entendida como un atentado a la democracia, pero es, probablemente, un llamado al futuro gobierno civil para que se comporte con prudencia, para no provocar una explosión que termine de destruir al ejército dominicano, última garantía del orden. Bosch debería entender que una demagogia desenfrenada, si le asegura la mayoría numérica, difícilmente contribuiría a la estabilidad de su gobierno. ♦

Un balazo a la hora del desayuno



El Nacional - Caracas

Suicida Ugarte: ¿Por qué?

Pocas veces se ignora quién es la madre de un hombre; en este caso, las dudas concernían a la madre. Era hijo natural de una de las dos hermanas Tamayo (adelantadas del feminismo venezolano) y del general José Rafael Gabaldón (un "cacique" de 90 años que hoy coquetea con el castrismo, y cuyo hijo legítimo, Argemiro, fue fundador de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional). Los apellidos que llevaba eran los de su padre adoptivo, comerciante en el Estado de Lara.

La incertidumbre de su origen se transfirió al temperamento de Alirio Ugarte Pelayo, a su estilo político. Fogoso dirigente juvenil del medinismo (Partido Democrático Venezolano, obediente al Presidente Isaias Medina Angarita), fue un discípulo del famoso escritor Arturo Uslar Pietri, quien encabeza ahora el Frente Nacional Democrático. Depuesto Rómulo Gallegos, colaboró con la Junta Militar; más aún, fue redactor del decreto que puso en la ilegalidad al partido mayoritario, Acción Democrática. Más tarde, miembro de la Unión Republicana Democrática, fue enérgico opositor de los "adecos" en el periodo de Rómulo Betancourt y colaboró con ellos durante la presidencia de Raúl Leoni.

Ugarte era el hombre Nº 2 de la URD, el partido de Jóvito Villalba; pero en los últimos tiempos, ambos se distanciaron. "Nuestro partido se convirtió en un apéndice de AD", objetó.

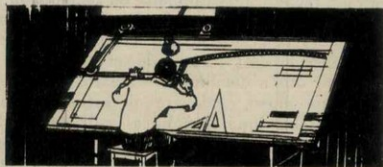
Obviamente, su propósito era unir a la triple oposición (derecha, Uslar Pietri; centro, Rafael Caldera; izquierda, Wolfgang Larrazábal) y ser su candidato presidencial. Expulsado por Villalba hace dos semanas, llevaba consigo unos 14 parlamentarios para formar un nuevo partido, el Movimiento Democrático Venezolano.

Los otros dirigentes de la oposición parecían reacios a su iniciativa, puesto que también alimentan una irreductible aspiración presidencial; en cambio, las fuerzas dispersas del "perezjimenismo", en trance de recuperación, tendían a confluír en el MDV. Ugarte restauraba con audacia sus relaciones de otro tiempo con la dictadura, cuando fue Gobernador del Estado de Monagas. La peligrosidad de su aventura residía, justamente, en la fuerza de los sentimientos que está manipulando otra vez Marcos Pérez Jiménez, quien, desde la cárcel, se beneficia con la nostalgia de algunos sectores sociales, que vivían mejor en la época de los altos precios del petróleo.

Sobre su escritorio quedaron unas cuartillas dactilografiadas, pero es inútil buscar en ellas la razón de su actitud final. Era el discurso que debía pronunciar una hora más tarde, para presentar a la prensa el programa y los dirigentes de su nuevo partido. Nadie acierta a explicarse por qué, después de reñir su ardua batalla con Villalba y crear un movimiento que debía ser su trampolín personal, buscó inspiración en el tambor de su revólver. ♦

El joven, mientras se desayunaba, escuchó un estampido y corrió a la biblioteca: su padre estaba tendido, con un revólver en la mano. Llamó a gritos, y una ambulancia se lo llevó a una clínica privada, pero una hora más tarde recibía su último, silencioso apretón de manos. Alirio Ugarte Pelayo, presidente de la Cámara de Diputados y aspirante a la sucesión presidencial de Venezuela, se había suicidado a los 43 años, el jueves 19.

SOLO FUMACOL CALCULA, CONSTRUYE Y ARMA LAS ESTRUCTURAS QUE USTED NECESITA EN MENOR TIEMPO Y CON MAYOR SEGURIDAD



Cientos de obras ya construidas, hablan claramente de la experiencia y responsabilidad de Fumacol. Si usted necesita construir, consútenos sin compromiso, seguramente haremos lo que usted desea y con la seriedad que necesita.



fumacol
ARGENTINA S.A.

Esmeralda 135 - 6º Piso
Tel.: 45-4837/7342 - Buenos Aires

LA "GRANDEUR" NO CESA

París — El 10 de junio, ante el peristilo del Gran Trianón, en Versalles, el Ministro de Cultura recibirá al Presidente de la República. Será la "inauguración" de este pequeño palacio de Luis XIV, restaurado bajo las directivas de André Malraux a un costo probable de 5 millones de dólares.

Ya el 28 de abril, el general de Gaulle hizo una secreta visita de una hora, de la cual emergió alborozado. Se trata, sin duda, de una magnífica residencia campestre: 800 hectáreas de jardines y un edificio de tres alas, con "cours d'honneur", departamentos, salones y galerías.

La ceremonia del 10 de junio pondrá fin a cuatro años de misterio: desde 1962, altas empalizadas rodearon el palacio y ocultaron incansables trabajos. Ahora se sabe que una de las tres alas será destinada a los Jefes de Estado extranjeros que lleguen a Francia. Otra está reservada al general de Gaulle: catorce cuartos, dos galerías, una capilla y un escritorio cuyas paredes fueron revestidas de terciopelo verde. El Presidente elogió su dormitorio, de "boiserie" blanca y mobiliario Luis XV, en el que hay un "teléfono rojo" para los casos de alerta nuclear.

Sin embargo, el general seguirá viviendo en el Eliseo y sólo pasará algunos días en el Gran Trianón para acompañar a sus huéspedes.

POLÍTICA Y SEXO

La Habana — "Hay que ser un hombre, solamente un hombre." Con esta frase de Fidel Castro se lanzó, el año pasado, una campaña de depuración en la Escuela de Bellas Artes y la Facultad de Letras, baluartes del homosexualismo. Esa campaña incurrió en serios excesos y acaba de ser suspendida, al parecer por orden del Primer Ministro.

En su transcurso, centenares de estudiantes elegían un tribunal que llamaba a justificarse a los sospechosos. El vocerío de las gradas tendía a identificar a los "maricones" con los "gusanos" (como se llama a los anticastroistas) y quienes trataban de defenderse eran frenéticamente injuriados.

Ahora, los cancionistas del Caprí y del Tropicana han dejado de ridiculizar a su personaje clásico, el afeminado. El régimen habría llegado a la conclusión de que las motivaciones de los inculpados eran más psicológicas que políticas.

PIDEN PAN, PIDEN BOMBAS

Nueva Delhi — El Partido del Congreso (oficialista) y otras formaciones políticas apremian al Gobierno de Indira Gandhi a fabricar armas atómicas. El Canciller, Singh, declaró que si no hay nuevos progresos internacionales para evitar la proliferación de aquellas armas, la India "podría utilizar la energía nuclear con fines no pacíficos". Ni Washington ni Moscú tienen interés en que la India produzca bombas atómicas y, seguramente, presionarán en sentido contrario. La Primer Ministro, por

ser mujer y por su apellido de soltera (Nehru), confía en sobreponerse a quienes desean embarcar al país en la carrera nuclear.

INESPERADA ASCENDENCIA

Londres — Según la última edición del Debrett (quién es quién de la aristocracia británica, que aparece desde hace 164 años), la Reina Isabel es una descendiente, en 34ª generación, de Lady Godiva, la dama que cabalgó desnuda en el siglo XI para lograr una reducción impositiva.

EJÉRCITO Y GUERRILLAS

Bogotá — Manuel Marulanda Vélez, jefe del comando unificado del movimiento guerrillero en Colombia, fue condenado (en contumacia) a 24 años de prisión, la pena más severa prevista por la ley. El proceso versaba sobre un ataque lanzado contra el Ejército, el año pasado, cerca de Neiva.

Uno de los abogados afirmó: "Los que debían comparecer ante un Consejo de Guerra son los oficiales. A pesar de su superioridad técnica, se dejaron desarmar y fueron incapaces de perseguir a los guerrilleros". Un testigo, el Diputado Garavito Muñoz (liberal), declaró que 29 campesinos fueron torturados en Neiva. "Marulanda —insistió— no es un bandido, es un rebelde."

LA DEMOCRACIA DIRECTA

Berna — Los electores del cantón de Obwald, en el centro de Suiza, decidieron, por 2.656 votos contra 1.701, conservar la Asamblea de Ciudadanos ("Landsgemeinde") que ejerce cada año, en pintoresca ceremonia, las prerrogativas propias del régimen de democracia directa. Para la unión de comerciantes, se trataba de una "institución anacrónica", no compatible con el voto secreto.

Como siempre, desde la Edad Media, un domingo de mayo se reúne la población en la plaza, los hombres con espada al cinto. "Sólo tienen derecho a hablar —es el lema— los ciudadanos con edad para llevar armas."

ESPERANDO A DE GAULLE

Pankow — Walter Ulbricht, Presidente de la República Democrática Alemana, pidió que se pospongan hasta julio los debates con los líderes socialdemócratas del Oeste que él propuso en febrero pasado a Willy Brandt, Intendente de Berlín (ver N° 175). Esos debates, cuyo último objetivo es la posibilidad de una reunificación alemana, fueron aceptados por Brandt, quien fijó fechas tentativas entre el 9 y el 20 de mayo; deben realizarse en Karl Marx (Este) y Hannover (oeste).

Aparentemente, Ulbricht aguarda las consecuencias del viaje de Charles de Gaulle a la URSS, en julio, para llevar a las conversaciones con Brandt un temario en el que ingresen las posiciones de Kremenlin. Por lo que se sabe, los dirigentes soviéticos alientan la polémica. ♦



**LAS
INTREPIDAS
CAZADORAS**

*Primera
Dama*

SUPLEMENTO DE PRIMERA PLANA

Mayo de 1966

Ud. que ya pasó por todo esto...

Qué seguridad tiene...

Hasta de espaldas la conocen quienes
conocen el buen whisky.

Es una botella de Whisky MAY CROSS.

Contiene maltas lógicas importadas,
y un largo añejamiento.

No hay confusión posible.

MAY CROSS es MAY CROSS.

esa!

WHISKY
**May
Cross**

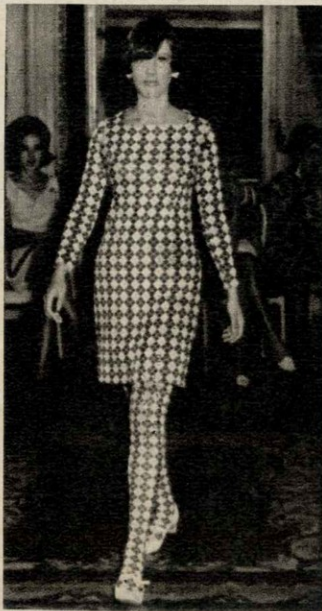
Con alma de Escocés!

BRIAL Publicidad S.A.



Elaborado por ORANDI & MASSERA S. A. I. C. - Lavalle 1646 - Bs. As.

EL DESCONCERTANTE INVIERNO



Total look: La unanimidad.
(La Solderie)

SOPLAN los primeros ventarrones gélidos del invierno, y sopla también el desconcierto. Las porteñas (las argentinas, en general), siempre algo pacatas para vestirse —“no llamar la atención” es un consejo habitual de las madres a sus hijas que comienzan a pintarse y a usar tacho—, contienen el aliento frente a las apabullantes noticias acerca de la moda europea. Sobre todo, de Londres, donde el frenesí por lo inédito y lo disconformista, desatado por los iracundos, sacudó los cimientos de la altísima costura francesa. En los lugares donde se hace la historia del mundo moderno —Londres, Nueva York— y, en general, en todas las capitales de Occidente, proliferan las boutiques sofisticadas, capaces de inventar cada semana un estilo diferente, más atrevido y delirante que el anterior.

Sin contar con que las actrices, las modelos y, en especial, las (y los) cantantes de moda, adoptan con entusiasmo esas ráfagas sucesivas, las empujan con su personalidad y las abandonan al poco tiempo. La mujer conservadora y tradicionalista tiene la impresión de que hasta el orden de las estaciones se ha alterado; ya no hay diferencias excesivas, en cuanto a estilo, entre las colecciones de otoño-invierno y las de primavera-verano. Porque las camisas floradas pueden usarse el año entero, y los zapatos blancos dejan sus huellas sobre la nieve.

Pero hay algunas constantes. Un primer acuerdo parece augurar, para los meses fríos de la Argentina, la vigencia de lo que ha dado en llamarse el *total look* (vestido, chaqueta, pullover, medias y guantes, todo del mismo material), una modalidad que no sería difícil derivar del atuendo de los astronautas. Otra unanimidad es la que concierne a la longitud de las faldas (cuanto más breves, mejor) y a la revaloración de las piernas, ensalzadas por medias de compleja trama y, a menudo, de colores.

De acuerdo con estas premisas, las argentinas pueden enfocar su guardarraya abrigado según cuatro ópticas distintas: la jovencita independiente y, a veces, iracunda; la mujer de veintitantos en adelante, quizá más apacible, siempre más coqueta, que sabe que ciertos matices y cierto misterio le son favorables; la que afirma su gusto por una perfección que dista, sin embargo, de lo clásico (tal vez se la podría definir como una exótica moderada, con bordes intelectuales y de estricto refinamiento); y, por fin, la que adopta todo lo que se usa, sin discriminar edad ni peso, ni color de la piel o de los ojos.

Las hijas del siglo

La primera de esas corrientes encuentra fiel expresión en las creaciones de La Solderie. “Es la única colección *jeune* de Buenos Aires”, asegura una experta, y las ventas parecen darle la razón. Son los atuendos para las beldades “en la onda”, las que se abandonan al *jerk* y al *shake* en las penumbras de Mau-Mau, Whisky à Go-Go y, eventualmente, Jaque, los lugares nocturnos *with it* de la ciudad. No es un estilo tímido, todo lo contrario, y la prueba de su contemporaneidad es que, al segundo día del desfile de modelos, se agotó el stock.

Este éxito, no obstante, entraña algunos riesgos (al menos, para las moderadas). La línea 66 de La Solderie incluye los indumentos femeninos que copian a los masculinos, en procura del look “neutro”, o sea, esa suerte de ambigüedad que en USA se llama *Unisex*. Las profetisas anuncian que, a medida que el frío muera las pantorrillas de las elegantes, habrá cada vez más demanda de pantalones y chaquetas jugando, sumamente gruesos, en franela o *tweed*. Ni qué decir que será también el ropaje obligatorio para los *week-ends* campestres, marítimos o montañoses. Otro rubro que arranca suspiros a las espectadoras de los dos desfiles de La Solderie, fue el de los impermeables (las espectadoras escasamente sobrepasaban los 25 años); y el *total look* se desencadenó en los vestidos de punto exactamente iguales a las medias (semejantes a las inglesas que acompañan a los *knickers*, las notorias Argyll Socks), con la falda diez centímetros por arriba de la rodilla.

Un clima considerablemente más cau-



Neutro look: El interrogante.
(La Solderie)

teloso descendió, en cambio, sobre los labrados salones del Club Francés, en Rodríguez Peña y Quintana (antigua residencia del patriarcal don Jorge Martínez Leanes). Allí, Andréé Michel se limita a hacer mención de que es la representante en Buenos Aires del modista francés Jacques Esterel, pero se cuida prolijamente de seguirlo en sus delirios. Tal vez porque Andréé conoce los gustos de su clientela: a *set* de señoras y señoritas que se deslizan plácidamente hacia la madurez, y que se abstendrían de colocar sus caudales en ninguna estridencia.

El embeleso

“Esta es la única colección de la que no podés decir, como en otras: *Es monísimo, pero no me animo*. Yo, aquí, me pondría todo.” Este comentario de una embelesada concurrente define mejor que abundantes explicaciones el estilo de Andréé Michel. *Todo* es sobrio, elegante, “ponible”. Son variaciones sobre el tema —tan caro a las argentinas— del vestido de lanilla negra, o del ascético *tailleur*; en uno y otro caso, los complementos indispensables son las perlas, el broche, la pulsera de oro.

El talle *princesa* permanece inmutable a lo largo de todo el desfile. Una falda apoyadamente *evaseé* lo prolonga con soltura, casi como una consecuencia inevitable. La fórmula “vesti-

do-chaqueta" se afina en cada giro de los modelos. Pero es verdad que esa fórmula ha llegado a tentar al propio Esterel, distanciándolo de aquellas declaraciones que formuló cuando su estada en Buenos Aires, el año pasado: "En la moda no hay más remedio que ser anarquista".

Estas *boutades* del Maestro asoman, de vez en cuando, entre los diseños de su representante, en los momentos en que se divisan las concepciones geométricas y los tonos contrastantes (los preferidos: blanco y negro, y muchos matices de violeta, un color ensalzado unánimemente por las colecciones porteñas). Es una manera de conciliar las travesuras del ex modista de Brigitte Bardot, Gina Lollobrigida y Emanuele Riva, con las exigencias austeras de un público obstinado en la discreción.

La precursora del "op"

Son, precisamente, esas sutiles oposiciones cromáticas, y esa misma impostación geométrica, las que Fridl Loos ha venido proclamando en su local de Santa Fe y Esmeralda, desde hace poco menos de un cuarto de siglo. Fiel a sí misma, Loos encara el invierno de 1966 con sus habituales y estilizados jerseys, que ciñen suavemente las siluetas ahusadas de sus maniqués. Su paleta de ocre y grises es inmutable y, al mismo tiempo, renovada en cada modelo.

Anticipándose a André Courrèges, Fridl concibió desde siempre sus vestidos como una estructura arquitectó-



Eduardo Comezán

Blanco y negro: Las posibilidades.
(A. Courrèges)

nica; y se extasió ante los juegos ópticos de colores y tramas, mucho antes de que se hablara de *op-art*. Por eso la creadora confiesa que, por primera vez, tiene la sensación de que podría llegar a convertirse en un triunfo comercial. La predilección por los elásticos y ondulantes jerseys se extiende en su colección desde la mañana hasta la noche; y, a lo sumo, dos o tres costuras es el máximo de liberalidad que se permite esta austera precursora.

Más allá, sus vestidos se empapan en todas las gamas del habano, del rojo profundo, con acordes en verde, en anaranjado, en tiernas variaciones sobre el amarillo maíz. Los accesorios que convienen son igualmente fascinadores, confeccionados con materias que no admiten engaños: collares y brazaletes de madera, de cerámica, de semillas; y la plata, antes que el oro.

No todo lo que brilla

Hasta ahora, únicamente La Soldeirie parece definida en favor de la *minifalda*; las demás firmas prefieren abstenerse, a la espera de los acontecimientos, o rozar apenas el temido borde superior de la rótula. Curiosamente, la misma precaución se advierte en los modelos de una diseñadora amparada por un nombre ilustre en la moda contemporánea: Adriana Courrèges, pariente lejana del creador francés.

Adriana acepta todo lo que se usa, pero en una versión moderada. Hay algunas ideas originales, pero escasa-

mente perceptibles a través de una confección no todo lo estricta que sería de desear. Para colmo, un engañoso locutor "especialista" empañó la presentación con una desusada loa a la señorita Courrèges, cuya sola presencia física es un impacto. Los detalles de imaginación se advierten, sobre todo, en un tapado blanco y negro, a franjas irregulares, con paraguas y zapatos haciendo juego; y en un detonante vestido de novia —el gran *clou final*— inspirado en un hábito monjil: sobre un *fourreau* negro, con mangas largas, descendiendo solemnes paneles blancos (todo en pesada seda).

Entretanto, las calles de Buenos Aires comienzan a ser asoladas por pintorescas adeptas a la "moda espacial": enormes cuadrículas blanquinegras, botas blancas, sombrero redondo; y alguna incursión en los rígidos esquemas Mondrian, inaugurados hace un año por Yves Saint-Laurent. Es una invasión que, por lo que se ha visto hasta ahora, promete ser más desconcertada que audaz, más absurda que delirante. Tal vez convenga recordar que esos términos no siempre se equivalen.

La única guía atendida para estas vacilaciones es —a riesgo de incurrir en un lugar común— el conocimiento más exacto y despiadado que la mujer pueda tener de sí misma. No arriesgarse si el espejo dice "No". Porque, como sostiene Chanel, "mirarse en el espejo, después de los 25 años, y encontrarse lindo, es cosa de tontos". ♦



Jana C. Quintá

Antes del "op": La geometría.
(Fridl Loos)



La estrictez: Para las exigentes.
(Fridl Loos)

Los reyes de París

PARIS también tiene sus snobs, pero bastante distintos de sus colegas del otro lado del Canal de la Mancha. Porque Marie-Chantal ha muerto, de vejez y aburrimiento, entre su Jaguar pasado de moda y su visión que ya no se usa.

En la actual *snob way of life* parisiense se destacan nuevos arquetipos, con otras costumbres y un idioma nuevo. Son un poco más inteligentes que sus antecesores. Y mucho más discretos en las manifestaciones de su snobismo. Tan discretos que, para identificarlos, se necesita el ojo objetivo del etnólogo y también el espíritu analítico del psicólogo especializado en las experiencias de grupo. El snob individualista, en efecto, existe sólo en rarísimos ejemplares. Para estudiar esta interesante y constante manifestación de la persona humana es indispensable dedicarse valientemente a analizar una serie de comportamientos colectivos.

Hay que admitir, antes que nada, un principio de base, planteado por todos los especialistas en *snobocracia* (de Thackeray, *Libro de los Snobs*, 1848, al Duque de Bedford, *Libro de los Snobs*, 1965, pasando por Pierre Daninos y otros): todo el mundo es snob cualquiera sea su categoría social. Según el Duque de Bedford, hay en Inglaterra 623 formas de ser snob (porque hay 623 clases sociales). En Francia, el número se limita a tres: pequeños burgueses, burgueses o grandes burgueses. "Cuatro, si se cuenta a los burgueses muy importantes", agrega el Duque.

Desde que se inventó la palabra, las cosas han cambiado mucho. En otros tiempos designaba a una persona que, nacida "sine nobilitate" (la mención s. nob. figuraba junto a los nombres de los alumnos sin título nobiliario de Oxford y Cambridge), se esforzaba en trepar. Hoy el snobismo no consiste tanto en mistificar sobre la categoría social, sino más bien en afirmar la pertenencia a un cierto medio, adoptando su idioma, sus hábitos, sus referencias (en una palabra, sus credenciales de nobleza); y en hacer entender claramente que se está extremadamente satisfecho y que no se desearía (por nada del mundo) cambiar.

En lo que concierne a Francia, en general, y a París en particular, la clasificación del Duque de Bedford parece bastante sumaria. Ya se trate de burgueses, pequeños, grandes o muy grandes, parecería que dos corrientes mayores dividen a los snobs: el snobismo bohemio y el snobismo burgués, cada uno con sus características.

Todo es celuloide

El snob bohemio pertenece a los medios artísticos, para-artísticos o pretendidamente artísticos (cine, pintura, teatro, artes gráficas, fotografía). Algunos periodistas, algunos escritores, algunos médicos (psiquiatras, aficionados al arte o... solteros), algunos abogados, gravitan alrededor de los mismos medios. El snob bohemio habita la *rive gauche*, "en uno de esos barrios vetustos, encantadores y olvidados, donde todavía hay jardines". Su departamento es deslumbrador, pleno de objetos barrocos o surrealistas, con detalles extremadamente refinados, pero nunca del todo "terminado". A veces vive en un hotel. Para enfatizar bien su desprendimiento de los bienes temporales.

De todas maneras, eso no tiene importancia: salvo para dormir (de las 3 de la mañana al mediodía), el snob bohemio rara vez está en su casa. Felizmente, sus amigos disponen de un cierto número de puntos fijos en los que están seguros de encontrarlo. Hacia la una de la tarde, en la *rive droite*, en la calle Pierre Charon, en La Belle Ferronnière; hacia las 19, *rive gauche*, entre el Flore y Les Deux Magots; hacia las 22, en un cine de barrio (*rive gauche* de preferencia), donde proyectan una obra maestra desconocida del cine de la década del 30; hacia medianoche, *chez Castel* o *chez Régine*. Si está en *chez Castel*, no estará en el subsuelo (donde se baila), sino en el bar (donde se halla la mesa reservada del dueño de casa). La puerta de acceso permite reconocer de inmediato a los que llegan, y, de esta manera, lanzarse al cuello de Françoise (Sagan) o de Jane (Fonda).

El snob bohemio lleva mucho dinero consigo, o nada (más bien nada). Si tiene mucho, lo desliza negligentemente en el bolsillo exterior de su chaqueta o de su blusón. Si no lo tiene, lo declara en voz alta. De todas maneras, no paga. Pe-

nuevo
1500 C
nuevo
1500 C
familiar
Y USADOS
COMO NUEVOS

Con extraordinaria
financiación de

E. VIEL TEMPERLEY

S.A.



Av. Libertador 2697

Solicita vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos
de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

Julían Alvarez 2475

A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500



"Sólo para hombres"



"Sólo para mujeres"



"Sólo para mujeres peligrosas"

Aunque tengan una sonrisa angelical a miradas ingenuas,
el peligro está en el aire: Je reviens de Worth.
usted que es hombre cuídate. Distribuye Passy S.A.C.I.

JE REVIENS
WORTH

dir su cuenta al irse, en el restaurante o en una boîte, clasificada inmediatamente al *gaffeur* en la categoría de los *ploucs* o, al poco tiempo, de los *mirontons* (tipos cualesquiera). En el restaurante se tiene "su" pizarra; en una boîte se tiene "su" botella. La deuda se paga, bien o mal. Bien, en general.

El snob bohemio tiene hábitos de indumentaria (en el límite de lo más avanzado, para los hombres; en el límite del *negligé*, para las mujeres). Todo reside en hacer conocer bien: 1) que se tiene un agudo sentido de la moda; 2) que no se teme a la audacia; 3) que se está muy seguro de sí mismo y que se es tan célebre como para burlarse de lo que se usa.

El snob bohemio es cultivado, pero se muestra harto de la cultura. Ha leído todos los libros. A veces vuelve al pasado ("A pesar de todo, mi viejo, Balzac es fabuloso..."; "El Cardenal de Retz es mi libro de cabecera..."), pero desprecia la literatura contemporánea. Prefiere, ante todo, el polar (traducir: novela policial), los cuentos de ciencia-ficción ("La Nueva Novela, la verdadera, es sólo ésta") y los dibujos animados. Sin embargo, recibe regularmente los catálogos de Jean-Jacques (Pauvert) o de Tchou (Claude). Aunque no lea todo lo que editan, habla con conocimiento de causa (según él).

Una vida sencilla

El snob bohemio, sobre todo, es pintorófilo y cinefilo. Aunque él mismo sea pintor, aunque tutee a Georges (Mathieu) y a Niki (de Saint-Phalle), aunque vaya regularmente a los *vernissages* de Iris (Clert) y de Alexandre (Iolas), explica que la pintura de caballete ha muerto, que ya no corresponde a nada, y que los artistas tienen que encontrar un idioma nuevo. Lo que no le impide tener algunas telas en su casa, firmadas a veces por artistas célebres, pero agrega invariablemente: "Es un compañero".

La cinefilia del snob bohemio, en revancha, es "total, global" (lo confiesa sonriendo irónicamente: la ironía siempre queda bien, con un poco de escepticismo). Ha visto todos los films "posibles", una, dos y tres veces. Para cinco minutos de éxtasis: "Un genérico... Insesante (insistir en el IN), demente, fabuloso...", pasa dos horas en una sala incómoda. Pero, felizmente para él, jamás ve los noticieros.

Su idioma lleva las marcas de esta pasión. Su vocabulario es el de un técnico. Dice: "secuencia, *travelling*, *flashback*, primer plano, *zoom*", al hablar de cualquier cosa. Cuando suprime algo, lo "censura". Los diálogos de película le sirven para expresarse. El último viene de *Pierrot le Fou*, de Jean-Luc Godard: "No sé qué hacer; ¿qué puedo hacer?", traduce admirablemente las angustias, el desarrollo metafísico y la lucidez del snob bohemio. Para él y sus compañeros (un elemento vital de su vida), el atorismo de Jean-Luc se ha transformado en una profesión de fe.

El snob bohemio se siente profundamente interesado en la política, pero en forma algo exterior. Sólo participa de las grandes manifestaciones (decir: *manif*) populares, donde se practica el codo con codo, el corazón a corazón,

donde se siente el delicioso riesgo de las situaciones peligrosas. Cuando la situación es normal, se contenta con leer los diarios. Todos los diarios. Los norteamericanos, los ingleses, *Le Monde*, *L'Huma Dimanche*, los semanarios y los mensuarios. "La prueba de que soy de izquierda —dijo un snob bohemio, recientemente— es que leo *Le Monde*, *Les Temps Modernes* y *Lui*."

Por este desvío, el snob bohemio se une al snob burgués, quien también lee los diarios. Pero a la mañana, en su casa y en cama, cuando su *soubrette* (ya no se dice doméstica, sirvienta, ni mucama) le trae su café. Entre el snob bohemio y el snob burgués hay, aparte de este punto en común (y algunos típicos idiomáticos importados no se sabe cómo), tantas diferencias como entre un marciano y un terráqueo.

ñeros", sino amigos, muy pocos ("y nos vemos muy rara vez; felizmente, nos encontramos en las mismas comidas") y un tropel de relaciones de negocios. Por lo tanto, está obligado a recibir mucho. Las comidas que da constituyen una de sus grandes preocupaciones, su mesa es de una elegancia suprema, sus velas (de que sólo se consiguen en una dirección, sólo una) y sus flores se combinan con rebucada sofisticación. Su cocina es siempre excelente, prohíbe despiadadamente los platos que ya son muy vulgares (desde que los palmitos se venden en los supermercados, se consideran *très cheap*: entender *comunes*). En cambio, los platos campesinos y sólidos, aromados, conocen una aceptación que va en aumento (*cassoulet*, *pot-au-feu*).

De todas maneras, el snob burgués



El snob burgués tiene una excelente posición (sobre la que no insiste jamás), un hermoso departamento (donde lo "moderno" hace una discreta aparición), hijos, de los que habla de buena gana ("estos chicos, qué problema") y de los que se ocupa con buena voluntad durante la semana. "Mi marido lleva a los más grandes, por la mañana, con el 404 —porque tiene un auto francés, de serie, que puede estacionar en el patio de la fábrica sin chocar a los obreros; y, eventualmente, un chofer—. Yo llevo a los menores a la guardería con el Austin..."; y hasta el domingo: "Llevé a Matias y a Delfina, ayer, al Louvre. Les gustó mucho, y yo encontré a mi Paolo Uccello favorito. Una verdadera maravilla".

El snob burgués no tiene "compa-

precia más que nada los goces simples de la vida: "El campo, la velada tranquila tomando una infusión delante del televisor (hay que ser ridículamente snob para despreciarlo)". El *week-end* familiar le es indispensable para calmar los nervios, aunque se lleve algunos expedientes urgentes; hace *footing* y gimnasia: "A mi edad, mi viejo, es indispensable".

Su vida rebosa de obligaciones: cocteles ("Estoy obligado a ir, pero es tan aburrido"), *vernissages* ("Es para no apenar a Raymond Nacenta, de la Galería Charpentier, que insistió mucho para que pase cinco minutos"), *premières* ("Ah, qué bodrio"). La palabra gruesa no es vulgar, los que lo creen son unos verdaderos imbéciles.

Ve films, obras de teatro y recitales

de canto únicamente en circunstancias particulares: "Tiene una sola ventaja, evita hacer colas, y, en las proyecciones privadas se puede fumar". Si no es así, no ve ni teatro ni cine. A menos que una sala le proponga asientos especialmente cómodos. "El Publicis Saint-Germain tiene asientos terribles. Sólo vamos allí, y, después de todo, está cerca de Lipp. Es cómodo para comer a la salida. Ayer a la noche estaba François (Mitterrand). Desde que se transformó en club privado, es todavía más agradable. Es una pena que el viejo Cazes haya muerto. Pero el hijo es muy bien."

Muy bien es el superlativo del snob burgués. A veces dice simplemente: "Bien". Pero dándole una entonación particular. Lo dice de sus amigos, que son ministros, ex ministros o futuros

sias románicas. Entre eso y Niemeyer, en arquitectura, no hay absolutamente nada, salvo Gaudí, pero es otra cosa").

El abuelo campesino

Si la casa no es "vieja" y "familiar", lo será muy pronto. Es primordial encontrar las grandes tradiciones, el gran ritmo natural de la vida. Un abuelo campesino o artesano, al que se pueda hacer alusión en el momento oportuno, pero sin insistir, permite un bello triplete: enfatizar simultáneamente que se tienen "verdaderas raíces", que se ha tenido éxito y que no se reniega en absoluto de sus orígenes. Si hubiera un obrero (aún no especializado) tampoco está mal. Si fuera comerciante, se subraya solamente su bondad, su inteligencia de las cosas, su extraordinaria intuición.

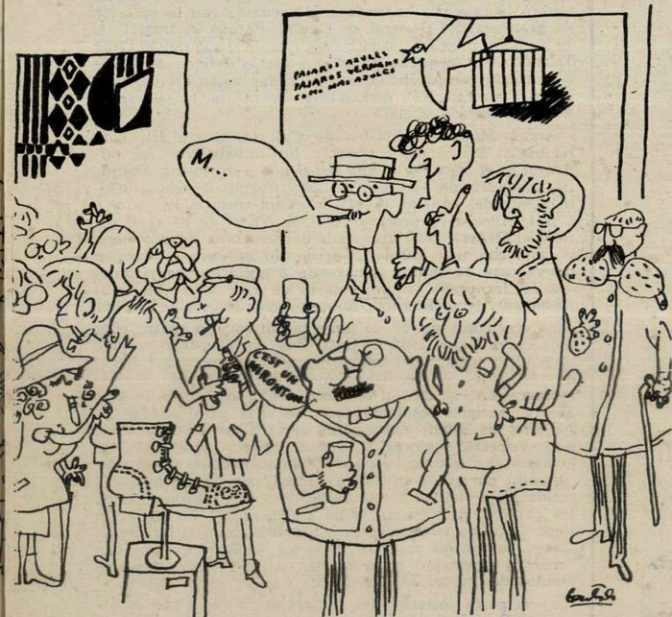
Como dicen a coro los snobs bohemios y los snobs burgueses: *Il faut le faire, hay que hacerlo*. ¿Por qué? Nadie lo sabe. El cronista de la vida de París, de *Le Figaro*, Philippe Bouvard, se apresta a lanzar, con el sello editorial de Grasset, un *Pequeño breviario de sociología parisiense*, donde, con ironía, recopila algunas inflexibles leyes del snobismo. Por ejemplo, ninguna recepción en gran escala merece tenerse en cuenta si a ella no han sido invitados el académico y dramaturgo Marcel Achard, y su mujer, Juliette: "Pero su agenda está de tal manera repleta, que es conveniente reservárselos por lo menos con treinta días de anticipación".

"Los industriales del bigudi" —los propietarios de salones de belleza y de peluquerías célebres— reciben un dardo de Bouvard: "Se han hecho de relaciones, han ganado dinero, han podido, finalmente, comprarse los mismos automóviles que sus clientes y, a menudo, propiedades igualmente lujosas, aunque menos hipotecadas. En una palabra, han llegado a hacer olvidar —olvidándose ellos mismos— que alguna vez pertenecieron al servicio doméstico. El *coiffeur* Alexandre es, sin duda, el único hombre capaz de conversar, en menos de un cuarto de hora, con la Condesa de París, Liz Taylor y la Duquesa de Windsor".

Si se trata de gente de teatro —siempre decorativa— hay que seleccionarla con oportunidad y no perder de vista su jerarquía. Los directores de teatros subvencionados por el Estado se hallan a la cabeza del pelotón. Pero si es bien contar con Maurice Escande (Comédie) para una comida de gala, Jean-Louis Barrault (Odeon) o Georges Wilson (T.N.P.), menos aficionados al smoking, pueden perfectamente adornar un convite con tendencias progresistas.

Como en los Estados Unidos y en Inglaterra, el automóvil marca la condición de su propietario, en París. Pero de distinta manera: porque, para los franceses elegantes, el automóvil norteamericano hace "nuevo rico", el francés "provinciano", el italiano "gigoló". La salvación está en un reducido número de modelos, juiciosamente seleccionados: el Mercedes (sobre todo, si se consigue el mismo modelo de Adenauer), el antiquísimo Bugatti (de todas maneras, ya no se lo fabrica más después de la guerra). Si uno es inmensamente rico, un rudimentario cuatro caballos basta.

Bouvard señala la presencia de aquellos mundanos a los que denomina "locomotoras": los que arrastran a los demás, quizá para no quedarse demasiado solos. La locomotora literaria es François Sagan; la industrial, Paul-Louis Weiler; la plástica, Bernard Buffet; la ministerial, Georges Pompidou; la bancaria, los Rothschild (cualquiera de ellos); la aristocrática, Marie-Laure de Noailles; la disconformista, Michel Audiard; la teatral, Robert Hirsch; la coreográfica, Jacques Chazot. Y el comentarista aclara que: "Yo no pertenezco al *tout Paris*, así como un pasajero cotidiano del subterráneo no podría creerse afiliado al personal del Métro. Viajo en compañía de gente célebre, pero no me bajo en la misma estación". ♦



ministros: "Pero sí, le aseguro, Michel (Debré) es mucho más divertido que lo que se piensa, y tan culto. X es un verdadero humanista. Y Z, créame, un gran hombre y honesto". El snob burgués aprecia, se ve, la cultura, la política y la tecnocracia.

El snob burgués no teme los términos económicos, sociológicos o psicológicos. Cuando no los conoce, los descubre en enormes y repulsivas obras (de economía, de sociología o de psicología) que lee tranquilamente en su casa, por la noche o los domingos. Para recuperarse de las fatigas de su vida profesional activa ("Mi mujer también trabaja") y de sus obligaciones mundanas, el snob burgués pasa sus vacaciones en su casa de campo, en Normandía, en Dordogne, en la región de Quercy ("A causa de las igle-

El snob burgués sabe, también, introducir en su vida elementos de fantasía. Un poco de locura, de cuando en cuando, es necesaria. Entonces sale de *week-end* (por lo menos a 800 kilómetros de distancia y en avión): "La Côte está a una hora y media de París, es el ideal, sobre todo en invierno cuando no hay nadie". Va a Moscú: "El régimen soviético, hoy, es bien". U organiza una expedición (él, de traje oscuro; ella, de vestido y botas de Courrèges, y sobre todo nada de alhajas) a un lugar "divertido" donde se sentirá fuera de su elemento: Castel, Régine o, desde hace poco, el Palladium (calle Fontaine, hacia Pigalle), donde encontrará a los *yéyés*, los dueños del lugar y los clientes habituales de Castel y de Régine, que también viajan, de cuando en cuando.



Por qué la mujer que prueba Coverfluid de Helena Rubinstein lo adopta para siempre?...

Porque Coverfluid es la Base de Maquillaje más extraordinaria que existe!...

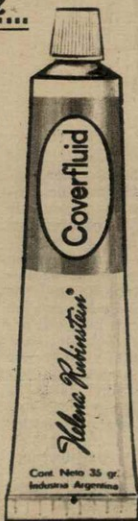
Sencillamente, transforma el cutis! Con una **pequeñísima** cantidad, en un instante, se logra un cutis de porcelana, de apariencia fresca, natural, mate y luminosa a la vez, que perdura todo el día. Jamás se nota la menor imperfección. Además hidrata y protege el cutis.

Elija hoy mismo una de sus diez modernas tonalidades. Cuál?... La que fue creada pensando en Usted!...

Coverfluid

de

HELENA RUBINSTEIN



Un palacio para damas difíciles

Será una ocasión solemne, y la V República Francesa echará la casa por la ventana, de acuerdo con la vocación de grandeza del General de Gaulle. Porque se tratará, el 10 de junio próximo, nada menos que de inaugurar el Gran Trianón, ese "pequeño palacio" — así lo definen las guías de turismo, comparándolo con su elefantiásico vecino, Versalles— que Luis XIV mandó erigir en un rincón del parque de su residencia oficial.


André Malraux, Ministro de Cultura, estará allí para recibir al Presidente; y estarán los embajadores, los ministros y el *tout Paris*, que habrá ido a curiosear. Porque la "inauguración" lo será de los trabajos de reacondicionamiento del edificio, ejecutados a un costo equivalente a 2 mil millones de pesos argentinos. Ya el 28 de abril último el General hizo una visita de incógnito, de una hora, y salió con una inusual sonrisa. No es para menos: su nueva casa de campo comprende 8 hectáreas de jardines — a la francesa— y un palacio de tres alas, con *cour d'honneur*, departamentos, salones y gran galería de aparato.

La ceremonia del 10 de junio terminará con cuatro años de secreto. Desde 1962, el Gran Trianón ha estado cerrado al público, aislado del mundo por altas empalizadas detrás de las cuales se ejecutaban misteriosos trabajos. "Simple restauración", se dijo al comienzo. Pero en seguida se supo que la antigua residencia real serviría para albergar a los jefes de Estado extranjeros de visita en Francia. Todo esto despertó rumores y malentendidos: ¿por qué ese misterio, por qué no figuraban esas operaciones en el presupuesto, por qué —en fin— el Gran Trianón, cuando había residencias oficiales menos necesitadas de reformas, como los palacios de Champs o de Rambouillet? La agitación llegó al colmo cuando se supo, en 1964, que en las provisiones de gastos para los palacios nacionales figuraban "créditos especiales" para instalar, en el Trianón, departamentos destinados al General de Gaulle.

En la parte posterior del edificio se ha reservado un ala para el Presidente de Francia: catorce piezas, dos galerías, una capilla (la antigua sala de billar de los reyes) transformable en salón, y un despacho presidencial instalado en el que se llama Salón de los Jardines, tapizado de terciopelo verde.

El dormitorio previsto para el General, lo ha complacido sobremanera: cama con adornos de oro, paredes revestidas con *toile de Jouy*, revestimientos de madera, blancos, y muebles Luis XV. También está allí el teléfono rojo, listo para disparar su alerta atómico. La Gran Galería (parecida, aunque menor, a la de los Espejos, de Versalles), remodelada para contener comidas de cien cubiertos, conducirá al Presidente hasta el cuerpo principal del palacio, donde encontrará a sus huéspedes.

La amplitud de la obra emprendida ha hecho suponer que de Gaulle, después de haber pensado trasladarse a Rambouillet y a Vincennes, podría instalarse definitivamente en el Gran Trianón. Pero, aparentemente, *La Grandeur* se ha resignado al Eliseo y sólo habitará el Trianón para transcurrir allí algunos días con sus invitados oficiales. "Si las damas no quedan contentas —murmuró el General, después de su primera visita—, es que han de ser sumamente difíciles!" ♦



La Moda de hoy es

FIRMEROY *el* CORDEROY

de SUDAMTEX

Vista con el moderno señorío de Firmeroy,
magnificencia en corderoy.
Tonos de novísimo esplendor, variadas
texturas de soberbia presencia,
seductora plasticidad en la tela.
El Firmeroy de Sudamtex mantiene
indefinidamente sus cualidades
de practicidad y
elegancia, porque es ¡eterno!

*La calidad en Corderoy
se pone de relieve en FIRMEROY*



CAZA MAYOR:

tos, guías y licencias (es decir, que el interesado no aporta más que sus armas), cuesta 150 mil pesos, por lo bajo. Los guías cobran alrededor de 1.400 pesos diarios, y 500 pesos por cabalgadura (300 por el caballo y 200 por la montura), de las que hay, básicamente, tres: la del guía, la del cazador, y el caballo "carguero", que soporta los implementos.

Las armas para caza mayor no se venden en las armerías, y su portación está prohibida por las autoridades policiales. Para usarlas, debe gestionarse un permiso en el sector Coordinación de la Policía Federal, o en sus delegaciones provinciales. Los cazadores se quejan de la lentitud y complicación

ANTES de partir de Buenos Aires rumbo al Sur, a comienzos del pasado mes de abril, la ágil cazadora contabilizó las *trouailles* que esmaltaban su guardarropa cinegético: atuendos de cordero, relucientes botas, medias tejidas (en tonos sepias y ocres, para evitar ser detectada por los animales) y una cartera que, además del arsenal de belleza, ostentaba en su reverso un receptáculo capaz de albergar las balas. Era lo menos que podía transportar —reflexionó— para estar a tono con el empinado safari en tierras del Neuquén, organizado por el húngaro (naturalizado argentino) Esteban Lika, en cuya agenda para la temporada 1966 figuraron, entre otros, los siguientes personajes: el Príncipe de Fürstenberg (tío de la *playgirl* internacional y aspirante a diva del cine, la Princesa Ira), que cazó tres ciervos en Lanín; el conde Khevenhüller, residente en España, dos ciervos; Sir Michael Creswell, Embajador de Inglaterra en la Argentina, tres ciervos; Max Schmeling, ex campeón mundial de boxeo, procedente de Alemania, dos ciervos; el señor von Pelz, también de Alemania, industrial, seis ciervos (entre ellos, el mejor ejemplar de la temporada en Parques Nacionales); el señor von Strasser, procedente de USA, dos ciervos; la condesa Silvia Taruca de Neumann, también de USA, dos ciervos.

Pero cuando la cazadora regresó, a principios de este mes, aunque había logrado su cosecha y se había rozado con la crema internacional, no estaba satisfecha. Porque, una vez más, se le había escapado la codiciada presa, la que los cazadores que merodean por el Lanín ansían desde hace dos temporadas: el majestuoso ciervo colorado que abandonó, en un vericueto del bosque, su cornamenta de 28 puntas, hallada poco después por un cazador furtivo. Todos los aficionados argentinos y extranjeros sueñan con ese ejemplar, y han llegado a ofrecer 250 mil pesos de recompensa a quien los conduzca hasta ese animal.

En la penumbra del remoto bosque sureño, a estas horas, el ejemplar único —"el vellocino de oro", como lo ca-

lifica una aficionada culterana— pasea su tímida elegancia, apartado ya de las hembras porque ha pasado la época del celo ("la brama", así denominada por los bramidos de los ciervos, que es también el tiempo de la caza, del 1º de marzo al 30 de abril de cada año, según las ortodoxas disposiciones de la Dirección de Parques Nacionales) y resignado a perder, entre agosto y octubre, la espléndida ramazón que corona su cabeza: lo que se llama "el despunte".

En el período de despunte, el ciervo se recluye en los más profundos recovecos del bosque y, por lo general, duerme el día entero. Cuanto más viejo es el animal, más pronto le brota la nueva cornamenta, que asoma como un cartilago apenas afelpado. Pero a los 120 días, como máximo, el inusitado adorno natural está de nuevo en su apogeo, más tupido y fuerte que el anterior.

El deporte más caro

"En la Argentina, la caza mayor es un deporte de millonarios." Esta reflexión, a menudo escuchada, contiene una parte de verdad, pero también de injusticia. Porque la caza mayor es un deporte caro en todo el mundo, y no exento de formalidades que ponen a prueba el temple de los esforzados. En el Parque Nacional Lanín se conceden licencias de caza —de ciervo colorado ("el más hidalgo de los cuadrúpedos", según los entendidos) y de jabalí— por períodos de 10 días, repartidos a lo largo de los meses de marzo y abril, y prorrogables. Las licencias se solicitan a partir del 1º de setiembre de cada año, y los cotos se jerarquizan en cuatro categorías, con precios acordes: por la primera categoría (Pichi Curruhué, Cajón Chico, entre otros), los residentes en el país abonaron —en 1966—, según las fechas, de 12 mil a 7 mil pesos, y los extranjeros de 20 mil a 9 mil.

En general, se estima que un extranjero paga un 40 por ciento más que un argentino, para darse el gusto de cobrar alguna pieza importante. Un safari por diez días, con carpa, alimen-

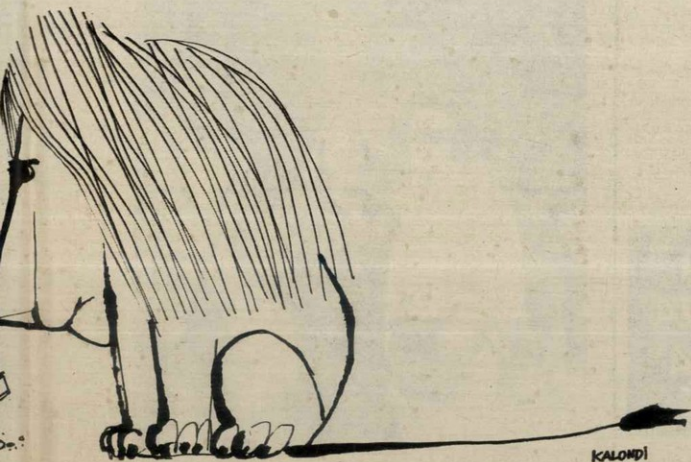


de este trámite, sobre todo frente a las relativas comodidades de que gozan los extranjeros, quienes sólo gestionan, a través del Agregado Militar a su embajada, una licencia para importación, uso y exportación. Al arribo del viajero, un enviado de la Policía verifica la coincidencia del arma con lo solicitado, y autoriza el ingreso.

Lo admitido es, únicamente, el arma larga de cañón rayado, de calibre no inferior a 7 milímetros. Los proyectiles —de punta blanda o hueca, nunca blindada— tendrán una vaina (cápsula) no inferior a 50 milímetros de largo, y un peso de 9 gramos. Las marcas fundamentales son: Weatherby (USA), calibre "Magnus", 7 a 8 milímetros; Winchester y Remington, ambas con idénticas características; Mäuser (Alemania), calibre 7 por 64 milímetros; Mannlicher (Alemania), 8 por 68 milímetros; y Schönaner (Austria), de igual calibre que el anterior. Los precios de todas oscilan entre los 300 y los 500 dólares (unos 69 mil a 115 mil pe-

EN BUSCA DEL VELLOCINO DE ORO

...sos, sin contar los derechos de Aduana), y la manera de conseguirías es importándolas. El Ejército Argentino vende desde hace un tiempo, por medio de su Dirección General de Fabricaciones Militares, y al precio de 60 mil pesos, un fusil apto para caza mayor, modificación del antiguo Máuser de guerra, marca F.M., calibre 7.65 milímetros. El requisito para adquirirlo es el comprobante de que en los últimos 5 años, como mínimo, se ha pertenecido a un club de cazadores, y la certificación policial de buenos antecedentes. Todas estas armas, las extranjeras y las nacionales, vienen con mira telescópica.



Hohmann se llevó, hacia esa misma época, 18 de esos animales a su estancia situada en Collunco, provincia de Neuquén. Allí, en contacto con un medio mucho más parecido al de su origen que la pampa, los ciervos colorados se reprodujeron con rapidez, aprovechando el clima más frío y húmedo, la vegetación frondosa y la mayor tranquilidad. En esa zona hay, ahora, alrededor de 15 mil animales.

El Gotha cinegético

En 1952, el alemán Guillermo Böker obtuvo, en Collunco, una cornamenta de 22 puntas que, por el notable peso, grosor de las varas y abertura entre ellas, alcanzó a 226,8 puntos.

nal de la Chasse lo reemplazó —sobre una base similar— por la que hoy se llama “fórmula internacional”, ligeramente modificada, a su vez, en Madrid, en 1952, por la “fórmula de Madrid”. Consiste en medir los cuernos con una cinta de acero de 4 milímetros de ancho, aplicando un puntaje donde los milímetros se conviertan a centímetros, y donde también interviene el peso de la cornamenta. Cada punta vale un punto, aunque parezca una redundancia.

Pese a sus resplandores de elegancia mundial, la temporada 1966 no ha dejado del todo satisfecho al principal promotor de estos safaris en la Argentina, Esteban Lika, ni a ninguno de los preocupados especialistas. Se supone que los 15 mil ciervos actuales podrán ser 60 mil dentro de 10 años, descontando los 2 mil a 5 mil que se cazarian anualmente. Pero este año, los expertos pudieron observar que el número de ciervos escaseaba y que el nerviosismo del celo, si bien acrecia por un lado, por el otro los tornaba cada vez más cautelosos (“la brama” es el tiempo en que el ciervo, de costumbre tan prudente, se torna casi temerario). Pero en los ambientes cinegéticos está empezando a circular una frase que parece una broma y no lo es: “Los ciervos comienzan a acostumbrarse a vivir de noche”.

Para la mala racha de este año, Lika (62 años, casado, residente en la Argentina desde hace 18 años, convoca expediciones de caza también en Brasil, África y Alaska) propone tres causas: el mal tiempo (de 40 días destinados al deporte, en 29 de ellos llovió, nevó o hubo espesa neblina); la nerviosidad de los animales, que los impulsa a moverse únicamente en la oscuridad (en parte, por las nubes de tábanos que los asaltan durante el día; en mayor parte aun, por el aumento de números de pumas, un enemigo mortal del ciervo: “Encontramos más huellas de pumas que de ciervos y, como el temor esteriliza a estos animales, la parición normal, que es del 70 por ciento, se ha reducido al 15 por ciento”); la proliferación de los cazadores furtivos, tal vez porque la gente de escasos recursos encuentra posibilidad de lucro en la caza (venta de cuernos y de carne; en un tiempo —comenta Lika—, los habitantes de la zona se negaban a comer ciervo, preferían la carne vacuna, pero ahora, al subir los precios, cazan para comer).

Los propios cazadores encuentran dificultad, en las últimas temporadas, para comer asada la carne de la piega cobrada, pues los guías —que suelen ser también los mismos exploradores furtivos— no les entregan más que la cabeza. Además —concluye Lika, melancólicamente—, los criaderos de vitones instalados en la región, alimentan a sus pupilos con carne de ciervo. Lo cual roza los límites de la lesa majestad.

Para un cazador con experiencia, ninguna presa es más codiciada que el ciervo colorado (*Cervus Elaphus*), una especie cuyo linaje —se le calcula un millón de años de existencia sobre la corteza terrestre— fue importado a la Argentina por Pedro Luro, quien trajo a su estancia San Huberto, de La Pampa (hoy Parque Luro), en 1906, los primeros ejemplares, procedentes del Imperio Austro-Húngaro. Los animales se dejaron en libertad, dentro de una alambrada que cedía unas 800 hectáreas, en una zona que combinaba el páramo con el bosque. Era la variedad más pequeña del ciervo colorado, el llamado “montañés”, de los Alpes austríacos, con rica ornamenta, de abundantes puntas en forma de lira y pelaje rojizo claro; pesa, sin vísceras, unos 180 kilos.

En 1922, la estancia de Luro se vendió y, abiertas las alambradas, los ciervos se desparramaron por los bosques bajos del Centro y Este de La Pampa. Pero el hacendado Roberto

record argentino con preponderancia internacional. El record mundial de puntas es de 66, y pertenece a una zona ya polvorienta de la historia: el 18 de setiembre de 1890, cuando el Príncipe Elector Federico Guillermo III de Brandeburgo cobró esa presa sensacional. En vano, porque su hijo, Federico Guillermo I de Prusia, para quedar bien con el Príncipe Elector Augusto II de Sajonia (más tarde, Rey de Polonia), se la regaló, en cuanto murió su padre. Otro record se contaba en los anales del jerarca nazi Hermann Goering, pero su rastro se ha perdido.

De ahí el interés suscitado por la cornamenta de 28 puntas que el cazador furtivo halló en un bosque de Lánin. La clasificación de los trofeos, por puntas y puntos, es una complicada operación concebida a fines del siglo pasado por el director del Zoológico de Budapest, Herbert Nadler, cuyo sistema se mantuvo en vigencia hasta 1937, año en que el Conseil Internatio-

volar con la
RUANA ROJA
 de
AVIANCA
 es una delicia !...



Vuele rodeado de máximo confort y atenciones con el Exclusivo Servicio RUANA ROJA de AVIANCA. Trato más cordial, cálido, latino. Siempre una sonrisa y una atención de sus agradecidas azafatas. Exquisitos menús: deliciosas bebidas y juegos de todas clases; aromático y suave café de Colombia. Ameno material de lectura siempre al día. Variados juegos de salón. Decididamente: Viajar con la RUANA ROJA de AVIANCA es una delicia...

LIMA
 BOGOTA
 NUEVA
 YORK

**JET
 BOEING**

menos tiempo
 de vuelo

CARACAS
 PUERTO
 RICO

• conexión en Bogotá



Desde 1919

AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

Bs As - Tucumán 719 - Tel. 31-7741-4636-1176
 Rosario - Córdoba 1110, 1er. Piso, Of. 105
 Córdoba - 25 de Mayo 18, 3er. Piso, Of. 18



Para horarios, tarifas y planes de financiación, consulte a su Agente de Viajes y vuele por AVIANCA

Las señoras *with it* incluyen a la caza mayor en su agenda de preocupaciones anuales, entre los últimos escarceos de Punta del Este (a veces hasta de Mar del Plata) y los primeros atisbos de la temporada de esquí, en Bariloche, Mendoza o —el colmo de la sofisticación— Portillo, en Chile, donde todo debe abonarse en dólares. Hacen bien, porque en Europa la caza tiene un abolegno que se remonta a la Edad Media, y sus prestigios parecieran otorgar algo así como una patente de nobleza. La cumbre del *ranking* la ocupan, por supuesto, las cazadoras de leones y tigres; los ciervos asoman su cornamenta un poco más abajo, y el jabalí es, a veces, menospreciado por los snobs del deporte. En la Argentina, por inevitable reflejo de las costumbres europeas y por el vértigo de los costos, la caza del ciervo colorado se ha convertido en la experiencia in más codiciada.

Plantada y a la carrera

Es así cómo el príncipe Carlos Radziwill, de la aristocracia polaca (residente en la Argentina desde hace largos años) no deja de hacer su peregrinación anual a Junín de los Andes; o como las visitantes ilustres —la princesa Liliana de Rhéty, y Carmen Franco Polo de Martínez Bordiú, entre otras —no dejan de entregar algunos días de su



Princesa Liliana de Rhéty (izq.) en Neuquén (1962).

estada a la conmoción del acecho y la pólvora. Pero Carmen Franco y su marido, el cirujano Cristóbal Martínez Bordiú, así como su compatriota, el torero Dominguín, fueron ácidamente criticados, durante sus cacerías en el Sur, por los partidarios de la modalidad germánica de cobro de la pieza, es decir, la que se denomina "plantada" (se dispara contra el animal que está quieto en un sitio). Los españoles, en cambio, optan por la modalidad "a la carrera" (espantar el animal y dispararle al galope). Los germanistas insisten en la mayor nobleza del primer procedimiento, que es el que tiende a afirmarse en la Argentina, donde se prescinde de la jauría tradicional en Europa.

Únicamente se recurre a los perros para cazar jabalíes (considerados plaga nacional), a los que en tiempos remotos se ultimaba con lanza. Los Nores Martínez desarrollaron una raza autóctona, el dogo argentino, especializado en atrapar jabalíes y pecaríes (o cerdos salvajes). Pero los dogos considerarían, sin duda, un insulto, el que se los emplease para derribar "chanchos del monte", modesto sustituto de aquellos otros animales, ya que se trata de simples cerdos domésticos en estado regresivo (lo que no impide su ferocidad).

Otras veces, otros ámbitos

El panorama cinegético suele cambiar (apenas) cuando, en lugar de ejercitarse en terrenos de Parques Nacionales,

los privilegiados practican su deporte favorito en un coto particular, es decir, una estancia. Los estancieros suelen invitar a sus amigos y, a menudo, a personalidades extranjeras. No siempre, sin embargo, son desinteresadas estas invitaciones; algunos entendidos opinan, con sonrisa áspere, que "en las primeras temporadas se trata de verdaderas invitaciones, pero después no". La estancia puede rodearse de una aureola de prestigio que haga circular su nombre internamente; el forastero en que al despedirse asegura: "Hasta la próxima temporada", es un aval incomparable y anhelado.

Lo más probable es que, finalmente, el coto particular sea también arrendado en una cifra nunca revelada, pero que podría transparentarse en esta frase ritual: "Todos los años me ofrecen, del mundo entero, miles de dólares, pero yo prefiero invitar a los amigos". Palabras frente a las cuales los expertos permanecen adustos.

Aunque el ciervo colorado es el rey de la caza mayor en la Argentina, su altiva presencia es escoltada, de cerca, por algunos parientes, sobre todo el inquietante Ciervo Dama (Buenos Aires, Santa Fe, La Pampa, Bariloche), un imponente animal parecido al moose de América del Norte. En la zona bonaerense de 25 de Mayo, el Dama fue considerado plaga nacional, hace años; ahora se encuentra casi extinguido en ese sector, y se trata de conseguir su multiplicación, con reproductores importados. El antilope negro, en cambio (que no es un cérvido, y tampoco es negro, sino pardo que vira al negruzco en la época del celo), trisca por esas mismas zonas, más una porción de la provincia de Córdoba. Oriundo de la India, sus decorativos cuernos —largos y retorcidos como un tirabuzón— incitan a mantenerlo para el adorno de parques y jardines.

Versiones confidenciales aseguran que los más rozagantes ejemplares de ciervo colorado deambulan por las 25 mil hectáreas de la estancia Mamuil Malal, del suco Bertil Grahn —siempre en el Neuquén—; o entre los cerros y los lagos de la estancia Lago Hermoso, de los hermanos Vogel. Fue en Lago Hermoso, precisamente, donde el 15 de este mes un ciervo colorado vengó a sus hermanos e inició, quizá, la caza mayor al revés: porque mató al puestero chileno Alfredo Ancamil, de 38 años, que estaba dando de comer a unas cabras, y luego huyó, a los saltos, hacia la soñada libertad.

La mayoría de las veces, sin embargo, esos saltos no conducen al animal más allá de la pared donde el orgullo del cazador deposita la rameada cabeza de su víctima. El embalsamador es el oficiante de esa fúnebre liturgia, cuyas materias sagradas son el yeso y la estopa. Adherida la piel al cráneo del animal —previa limpieza y ungimiento con pomada de arsénico—, se le colocan los ojos artificiales (arduos de conseguir) y se clava el trofeo a un escudo de madera lustrada. Con vigorosas cepilladas, algunas pinceladas ocasionales de bencina, toques de talco (para mantener el brillo del pelo) y un eficaz espolvoreo de aerosol antipollilla, la presa puede ingresar en una melancólica inmortaldad. ♦

HASTA **20%** DE DESCUENTO
sobre los precios marcados en los muebles expuestos
en nuestros salones de ventas.

SILLAS
CAMAS
MESAS

SILLONES
ESCRITORIOS
MESAS DE LUZ
Y BIBLIOTECAS

NORDISKA MUEBLES
DECORACIONES - PORCELANAS - CRISTALES

NORDISKA KOMPANIET S. A.
FLORIDA 999 T. E. 32-2870

Member of the
Diners Club
Credit Card

TERMINAMOS DE GASTAR UNA PEQUEÑA
FORTUNA... PARA QUITAR
MODERNIDAD A NUESTRO HOTEL!



SHERATON RUSSEL
PARK AVENUE

En toda Nueva York, esos grandes hoteles de 2.000 habitaciones eliminan sus salones de recepción. En nuestro hotelito, de 186 habitaciones, acabamos de reinstalarlo, gastando en ello una pequeña fortuna.

Razones? Hemos "descubierto" que en ningún otro ambiente, nuestros huéspedes podrían disfrutar más del cordial té de la tarde...

Hemos contratado, incluso, un consejero —al estilo europeo—, quien habla en castellano familiar, y se encarga de procurar al viajero sus pasajes aéreos, flores, entradas para los espectáculos, etcétera.

También una chimenea, de hogareña sugestión, aguarda en la mayoría de las habitaciones, recién renovadas.

En suma, hemos vuelto a inaugurar nuestro hotel "volviéndolo antiguo", con muchos detalles para una inolvidable permanencia.

Y algo más, especialmente interesante: tampoco hemos modernizado las tarifas.

Para reservas o informes, consulte al Agente General de SHERATON Corp.:



Diazonal Norte 852 - Buenos Aires

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA
CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, África, Asia, Oceanía	30	60

CHEQUES O GIROS a la orden
de EDITORIAL

PRIMERA PLANA S. R. L.

PERU 367 - Piso 12

Buenos Aires

República Argentina

**DESDE SU FABRICA
Y EN SUS DOS CASAS**

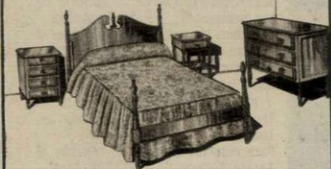


Mesa LUIS XVI, patas talladas, diám. 1.20 mts. y 4 sillas LUIS XVI. Pequeño anticipo y cuotas de **\$ 4.990**

**OFERTAS
LIMITADAS**



SILLA LUIS XVI, respaldo cuadrado, asiento tapizado en pana c/u. **\$ 7.900**



DORMITORIO COLONIAL, compuesto de cama 1 plaza, cómoda, mesa de luz 1 cajón y espejo. Pequeño anticipo y 12 cuotas de **\$ 4.700**

También juegos con cama 2 plazas y mesa de luz 4 cajones.

AMPLIOS CREDITOS

SAGASTI

SANTA FE 1683
CORDOBA 2828
y en su fábrica
MINISTRO BRIN 615

Alrededor de la caza

Si el cuero y la gamuza eran, hasta ayer, los materiales indiscutidos y soberanos para los atuendos de caza, en los últimos tiempos tienen un competidor temible: el corderoy. La historia de esta tela vigorosa, pariente cercana del terciopelo, traza una parábola desde su uso exclusivo por los reyes (de donde, según los entendidos, el nombre de *corde du roi*; corduroy, tal como se ha conservado en francés) hasta la cotidiana utilización por los campesinos de Italia y de España, que la prefieren por su resistencia para las tareas rudas, y su capacidad de oponerse al frío y a la lluvia.

El nombre original de corderoy no es atojadizo: su trama consiste en verdaderas cuerdas redondeadas, separadas por canaletas, que le otorgan un efecto vertical. Su encanto medieval se afirma cada vez más en el guardarropa de los argentinos elegantes: nadie es hoy *with it* sin por lo menos una prenda de corderoy. Y su gama de utilización es amplia: *breeches*, sacones y tapados, impermeables, sombreros, chalecos, *slacks*, pantalones. No menos imponente es la paleta de sus colores: marrones (arcilla, crema, camello, café, herrumbre, mostaza), verde pino y tostado —quizá los más tradicionales—, azul marino brillante, escarlata, anaranjado. Los cazadores —y las cazadoras— in seleccionarán los matices que más contribuyan a disimularlos entre la Naturaleza circundante. Con una ventaja adicional; que, a diferen-

cia de las prendas de cuero o de gamuza, el corderoy se siente cómodo en medio de la ciudad y puede ser llevado hasta con *toilettes* nocturnas, sin demerrecer.

Una aplicación insólita del corderoy, en el panorama porteño, es su vigencia para el *neutro look*: dado que es una tela que sirve por igual para hombre o mujer, los diseñadores la utilizan para los conjuntos de saco y pantalón que este año usarán las mujeres, imitando la ropa masculina. Si se lo ve en Cacho Sport (de donde también procede el sacón tres cuartos de la fotografía), o como *chemisier*, en Botica. Su uso más frecuente es, sin embargo, bajo la forma de pantalón: en las nuevas gamas de verdes, ocres y beige, combina decididamente con camisas y *blazers* a cuadros.

En la tapa de Primera Dama, el modelo reviste falda y chaqueta de gamuza color verde hoja seca: un conjunto que enloquece a las turistas norteamericanas que invaden, para probarse, los atildados salones de Pisk, junto al Círculo Militar. La derrota del frío se hace aún más completa con el sweater de cuello alto que hace juego con las medias; la gorra de corderoy, o de lana, o un simple pañuelo, completa el *chic* de una *tenué* de caza, por un precio total (incluso los guantes y la cartera especial para llevar las balas) de unos 42 mil pesos, más o menos.

Aunque parezca absurdo, la vestimenta masculina para caza es algo menos ortodoxa que la femenina. La irrupción de los *jeans* Lee parece haber exiliado a los *breeches*, las polainas y las botas. Los cazadores avezados proponen, así, un par de *jeans* (que, con calzoncillos largos, son un abrigo notable) y un acolchado *anorak*. Convienen los botines de suela gruesa; y si se llevan botas, han de ser de Guido, y casi hasta la rodilla.

En cuanto a accesorios, los dos sexos coinciden en la imperiosa necesidad de animar los *safaris* con una bien provista *whiskera* y una *caramañola*, además del no menos imprescindible botiquín de primeros auxilios. Un caballero así prechocado puede insumir no más de 35 mil pesos en su *parafernalia* destinada a las jornadas de expectación en los bosques del Sur.

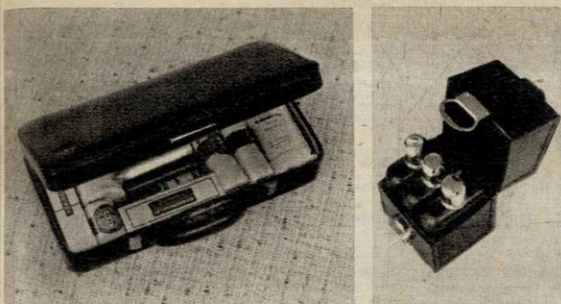
En realidad, una partida de caza no es, en el fondo, más que un *camping* carísimo. De ahí que los instrumentos del mínimo confort sean, aproximadamente, los mismos. Eurocamping, en Paraná al 700, sugiere carpas para dos habitantes, por cifras que van de 15 mil a 25 mil pesos: están munidas de sobretecho aislante y de cierre hermético garantizado, y la única posibilidad de paisaje consiste en dos ventanitas con su respectiva protección de mosquitero.

Las bolsas de dormir se arrebujan en una confortable certeza: son plegables y no sobrepasan el peso máximo tolerado. Las hay rellenas de duvet (18 mil pesos), o de lana de nylon (4.500 pesos).

Corderoy: Lo que hay que usar.

Eduardo Comas





Juan C. Quintá

Lo que no hay que olvidar: El botiquín y la whiskera.

Las necesidades básicas del cazador se completan con la comida. El vivac, en pleno bosque, puede desensroscarse alrededor de una cocina a garrafa de gas, con una sola hornalla, que una vez cumplida su función culinaria se transforma en farol (3 mil pesos). Por fin, para los aventureros que deseen sentirse en pleno papel de tramperos de Arkansas, el bote inflable (26 mil pesos) es una astucia más.

¿Qué se hace con el animal una vez cazado y despojado del cuero y del principal trofeo, la cabeza? "El lomo de ciervo es riquísimo", asegura la intrépida Sílvia Hermida, pero agrega que no es fácil ni prudente cocinarlo *in situ*. Lo mejor es trasladarse, como en la Edad Media, al *château*, donde podrá confeccionarse lo que, en verdad, otorga inconfundible sabor a la carne de caza: la salsa, por lo general sutilmente complicada. Abajo se incluye una receta del libro inmortal de la Marquesa de Parabere.

En cuanto a la caza menor (perdices, becasinas, faisanes, liebres), sus aficionados suelen rodearse del mismo esplendor ceremonial que los de la caza mayor, aunque no siempre lo necesitan. Porque la caza menor es menos farragosa que la mayor, y menos gloriosa también; aunque con resultados igualmente apetecibles. ♦

Modo de preparar la carne de jabalí o de ciervo:

Para un trozo de dos kilos: poner en un litro de agua un puñado de azúcar negra, otro de sal, zanahoria en rodajas, dos ajíes, un poco de puerro, tomillo, perejil, clavo de olor, granitos de pimienta negra, una hoja de laurel. Todo esto debe hervir durante unos diez minutos y luego dejarlo enfriar. Una vez frío se le añade dos copas de oporto, y en este adobo se deja la carne durante cuarenta y ocho horas. Pasado este lapso, se saca del adobo y se seca.

En una cacerola, aparte, se colocan 300 gramos de jamón, una docena de cebollas chicas, una taza de champignons. Se agrega la carne cortada en trozos, y se la dora muy suavemente. Una vez que está bastante cocida, se le añaden las verduras que han estado en el adobo. Cuando esté dorada, se saca la grasa y se vierten un vaso más de oporto y otro de vino blanco seco. Se tapa muy bien la cacerola y se espera que se reduzca. Se saca entonces la carne y se agrega un poco de harina desleída en caldo; cuando haya dado unos hervorres y esté más espesa la salsa, se la saca de la cacerola, se cuele y se pone junto con la carne. Se deja cocinar muy suave y se sirve cuando la carne esté tierna, agregando unos triángulos de pan frito.

Nota importante: Para que la carne de caza mayor sea más comestible, debe ser muy joven: de seis a doce meses, pues, más viejo, el animal tiene un sabor demasiado fuerte. Por lo tanto, se debe mantener en adobo durante un tiempo prudencial. El clima también determinará el plazo indicado: estando templado o húmedo, serán suficientes dos días; y si el tiempo está fresco y frío, tres y hasta cuatro días serán necesarios. ♦

novedad exclusiva en la gran moda

Tal como lo indican las últimas tendencias de la moda, presentamos los nuevos cierres automáticos con tirador de lujo

- Línea romana
- Terminación en cobre, plata y cerámica florentinas.
- Cierres fuertes, anchos, separables, en gran variedad de diseños, colores y medidas.

Solicite vendedor y muestrario.
Fabricantes exclusivos

APHOLOS S.A.
Artesanía que prestigia la moda
Av. Francisco Beiró 3654 Buenos Aires
Tel. 50-8200 - 6955 y 53-7154

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS
BOTONERA ARGENTINA S.A. - CORRIENTES 5117
MUÑEZ ALVAREZ - MORENO 1217
PARISLUX - CORRIENTES 5233, LOC. 25 AL 39 -
VALLEJOS, GIMENEZ Y CIA. - SALTA 335
K. CHOPOURIAN E HIJOS S.R.L. - LARREA 533



El "boom" del bombón

"Lo siento mucho, señor, pero no puedo alterar la presentación de ninguna caja", repitió, por quinta vez, la vendedora. El cliente, empeinado insistía: "Quiero hacerle una broma a un amigo; le pagaré por todos los bombones, pero quítele la mitad; si quiere, la otra mitad me la como aquí mismo". Era inútil: estrictas aunque no escritas leyes que rigen el negocio de los bombones triunfaron sobre el sentido del humor. El episodio ocurrió la semana pasada en Lion D'Or, una de las más tradicionales bomboneras de Buenos Aires; pero podía haber ocurrido en cualquiera de los cuatro o cinco establecimientos que comparten la vanguardia porteña en la venta de bombones de chocolate.

La historia de los bombones nace en el Egipto faraónico, cuando el mundo civilizado todavía no había descubierto el azúcar. Allí se utilizaba una base de miel para ligar higos, dátiles, nueces y especias; para los sibaritas, una mezcla tan seductora como la presentación, en canastillas, sobre un colchón de pétalos. A mediados del siglo XIV, el azúcar se cuele en Europa a través de Venecia, y su industria da un brioso respingo: los bombones comienzan a ser manufacturados en gran escala por boticarios y vendedores de especias, y a ganar el paladar de todo el mundo.

Los anales de esa historia pueden ser confiados a Juan Rothschild, propietario de la flamante bombonera Córcega (y ex dueño de la legendaria Corso). Así como es ahora, "el bombón nació de manos del mariscal Du Flessy Pralin, cocinero de Luis XIII", explica. A sus hallazgos como *chef* y a su invento del *praliné*, el monarca los retribuyó con las insignias militares (y, tal vez, con una crónica puntada en el duodeno). Es posible que la historia no sea del todo legítima, pero Rothschild la avala con su agradecimiento al mariscal (cuyo retrato preside sus negocios) y con sus diplomas de "único bombonero del país graduado en Suiza".

No tan dulce

"Hace treinta años, en la Argentina, el bombón servía para llenar las vidrieras de una panadería; y allí se quedaba meses y meses. Desde que descubrimos que el gusto del consumidor se orienta por el chocolate amargo (en vez del empalagosamente dulce de los españoles), ya no se limita a una simple función decorativa." El dueño de Corso prefiere callar su nombre, pero desmenuza las premisas que decretaron el boom de los bombones: desde hace cerca de 20 años, sus 47 variedades (de tamaño menor al convencional) responden a esas preferencias, "adoptadas ahora por el 90 por ciento de las bomboneras".

La calidad del bombón argentino,

"comparable al mejor del mundo", no puede ser extendida a otros países. Ocorre que la mayoría de sus ingredientes (la crema de leche, por ejemplo) son perecederos y no soportan encierros y largos traslados. Esa fue la causa del fracaso de Perugina, una de las marcas de golosinas más famosas de Italia, cuyos productos no alcanzaron a competir con los fabricados en Buenos Aires.

Esos ingredientes, casi todos básicos, suman 77, una cantidad que se incrementa paulatinamente; en Lion D'Or, las castañas de Turin representan el



Juan Rothschild y el autor del *praliné*.

renglón más reciente, y tal vez el más propicio para incrementar la fama de sus *marrons*. Según César Cottonat, dueño de Lion D'Or, "los buenos *marrons* no pueden hacerse con castañas españolas ni argentinas"; tampoco de la manera fraudulenta de que se valen otros confiteros, "que compran frascos de castañas en almbibar, los envuelven en papel de plomo y las ofrecen como verdadero *marrons glacés*".

Piedras y moños

Pegado a Corso, en la calle Maipú, Simo comparte sus dulzuras y su clientela. Sin embargo, la competencia es más geográfica que real, ya que su público consta, en su mayoría, de viajeros y residentes europeos, "que aquí encuentran el bombón de su gusto".

Allí, caramelos y bombones son expuestos en cajas standard, de cartón, sobre las que se estampan figuras húngaras. Los envases proponen una doble satisfacción: reavivar las nostalgias de los emigrados europeos y responder a las *standard*, de latón, que crecen al lado. Por la vía de la sobriedad, los expertos de Simo encontraron la tangente para disputar el encanto de las cajas de lujo, de rafia, terciopelo, raso, lamé y hasta de mimbre, que se abarrotan en otros locales. Las superficies tersas, esmaltadas, surcadas de cintas rosadas o celestes, sembradas de pedrerías, obedecen, generalmente, al más puro rococó. Para muchos confiteros, Minotti, de la calle Florida, sigue siendo el adalid de una estrategia que consiste en poner tanto énfasis en el contenido como en el continente. "Minotti ha de subsistir por sus *cabales*", proclama, impertérrito, ejerciendo una tensa vigilancia sobre sus obreros, el anciano Juan A. Minotti.

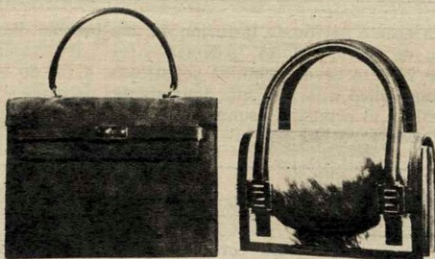
Su celo, después de todo, está destinado a preservar la fe que el poeta francés Paul Géraldy, un adicto de las golosinas, depositó en esos pequeños manjares. Fue él quien los bautizó: "*Bon-bon, c'est deux fois bon*". Y la definición implica un compromiso. ♦



Juan C. Quintini

Una artesanía que las máquinas difícilmente podrán reemplazar.

La cartera está íntimamente ligada al vestido por su forma y color. De ese equilibrio nace la total armonía en el vestir. **DINO**, Avda. Santa Fe 968, impone la moda con su colección de carteras finas exclusivas, diseñadas y realizadas en su propio taller. Foto: carteras para sport, en gamuza y en nonato.



Los relojes antiguos son símbolos de un pasado prestigioso. Hoy, usted puede ser poseedor de uno de ellos, gracias a que **GALERIA ALCORA**, Antigüedades-Regalos, Florida 753, Galería Pacífico, local 16, ha conseguido una importante colección (en funcionamiento) que incluye varias épocas en la evolución del reloj. Los hay en una amplia variedad de precios: 1.000, 2.600, 3.800, 8.000, 14.000 pesos, y otros.

SU GE REN CIAS

por **TOER**
tel. 85-2995 - 33-8576



La compra de un perfume es el resultado de una elección muy íntima, acorde con la personalidad. Para satisfacer los gustos más exigentes, **THE WINDOW**, Avda. Santa Fe 1166, locales 21 y 32, cuenta con todas las marcas de cosmética nacional y perfumes importados. Representantes exclusivos de las afamadas líneas: Christian Dior, Dr. Payot y Lancôme.



Revestimiento en placas, reproducción de un tema precolombino, realizadas en cemento tallado a mano y patinadas. Estos y otros diseños exclusivos, en cualquier dimensión, son una especialidad de **TEMPO**. Arquitecturá - ambientamiento contemporáneo - equipamiento. Avda. Santa Fe 3377, teléfono: 84 - 9038. Tamaño de cada placa: 0,20x0,20 m. Precio: \$ 7.500 el metro cuadrado colocado.

FOTOS: SARA FACIO-ALICIA D'AMICO

EXTRAVAGARIO



Picasso pudo inventarlo:

es un objeto nacido de la fusión de una paloma de cerámica y un cerro de bronce (foto). Además, sirve para hacerlo tintinear, entre plato y plato de una comida sofisticada, a fin de que acuda un servicio doméstico cada vez más inexistente; pero no importa, el sonido es amable y el artefacto asume la calidad de decorativo (desde 800 hasta 1.400 pesos, en "El 5", Galerías del Este, Florida 946, local 5).

Desde 1848

está enclavada en pleno corazón del barrio Sur de Buenos Aires; o sea, que hace más de cien años que halaga los paladares de los porteños. Allí reina la exaltada *pâtisserie* suiza, con sus prodigios, y se fabrica —con generosas porciones de azúcar, almendras y huevos, mezcladas a la vista del público— la más casera torta de almendras de la ciudad (desde 300 pesos el tamaño más chico de la torta; también se aceptan pedidos de servicios para fiestas. Confitería Suiza, Defensa 550).

Síntesis de estilos,

acumulados y armoniosamente conjugados en un humilde y simpático muñeco de madera. Está compuesto con varillas, y su corazón es una menuda campana. El expresivo personaje (foto) —bautizado "pop-op" por sus creadores— es capaz de infundir alegría a cualquier rincón de la casa, y en especial a la biblioteca (2.450 pesos, en Hipocampo, Rodríguez Peña 1228).

Es chino, pero francés:

se llama Claude Tchou, y se lo considera el más refinado editor de París, especializado en libros eróticos delicadamente ilustrados por los máximos artistas contemporáneos. Su nombre irrumpe ahora en la Argentina, en el colofón de un curioso e imaginativo volumen titulado —está escrito en francés— *Dictionnaire des Jeux*. La solapa propone "¿Busca usted juegos nuevos? Verdaderos recursos contra el tedio de las veladas". El diccionario abarca desde olvidadas andanzas infantiles hasta sutiles especulaciones de Oriente, sin olvidar el intelectualizado bridge. A lo mejor, redescubriendo con él fantasías tan espirituales como las pompas de jabón, entretenimiento favorito del siglo XVII (y, al parecer, privilegio de los reyes), surgen placeres insospechados: e inéditos en el siglo XX (con divertidas ilustraciones, 4.200 pesos, en Ronald Lambert, Florida 954).

Sueños románticos,

o por lo menos históricos, son los que inspira esta cama (foto) de madera, del siglo pasado, con incrustaciones de nácar. El contraste de las texturas —la negra madera pulida y los destellos irisados de las guirnaldas— la convierte en un mueble "fuera de serie"; también el precio ingresa en esta última categoría (700 dólares, en El Laberinto, Maipú 781, subsuelo).

Los sweaters ingleses

también se deterioran. Es una realidad que las coleccionistas de tales prendas aceptan a regañadientes. Especialmente los codos padecen de la incómoda erosión del tiempo. Pero no hay que alarmarse: para esos estragos se ha fundado la Clínica de los Pullovers, en Charcas 2537. ♦



Sra. Irma Córdoba
¿cómo está Ud. de sábanas?

-bien
Grafa ¿y usted?

Dice la prestigiosa actriz: "Cuando necesito sábanas inmediatamente pienso en GRAFA. Porque me ofrecen más suavidad y amplitud. Además me encantan sus modernos colores. Por eso, en casa nunca falta una buena reserva de sábanas GRAFA. Téngala usted también."



GRAFA una empresa privada argentina, para todos los argentinos!

OLIMP

prendas de punto

Rhodiame

100 % HILADO ACETATO RHODIA

NUEVA LINEA OTORO - INVIERNO

En cada prenda exija esta



ETIQUETA NUMERADA

MARCA REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD
RHODIASETA ARGENTINA S.A.



Modelo
giuliani

ENGRANAJE Y ENVOLTURA

Por Enrique Pichon-Rivière *

Sin esa tonta vanidad que es el mostrarnos y que es de todos y de todo, no veríamos nada y no existiría nada. Antonio Porchia.

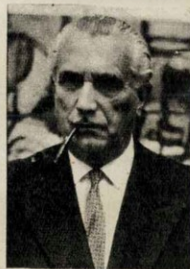
Cuando el hombre de la calle descubre que el engranaje social en el que se ampara se halla en plena revolución, y entiende que las normas fijas sobre las que se desliza plácidamente su vida cotidiana se han modificado, es sacudido por un sentimiento de inseguridad; la inquietud de sentir que el piso cede bajo sus pies. Experimenta entonces una de las enfermedades sociales más significativas de nuestro tiempo: la pérdida de la identidad, a la que aludíramos en el número pasado, caracterizándola con la frase "No sé quién soy ni dónde estoy".

Una sociedad establece le permite al individuo reconocerse a través de una serie de funciones fijas, que actúan como espejos, dándole un rostro. Pero hoy esos espejos, como los de un siniestro parque de diversiones, devuelven una imagen distorsionada e irreconocible. La confusión de roles sociales, que atañe tanto al hombre como a la mujer, la quiebra de estereotipos de pensamiento y conducta, la incertidumbre acerca de un destino imprevisible, desembocan en una situación crítica y angustiante que exige ser esclarecida.

Es entonces cuando le toca al *cuerpo* cumplir un papel protagónico en ese intento del hombre de construir la ideología que le permita ubicarse en el tiempo y en el espacio. Como fundamento orgánico del que emerge la personalidad, será el punto de partida de una imagen del hombre total. El cuerpo se convierte en signo de diferenciación, íntimamente unido a la identidad.

El esquema corporal es una estructura más o menos flexible, que se va enriqueciendo a través del tiempo, una imagen de nosotros mismos que abarca cuatro dimensiones (tres dimensiones espaciales y una temporal) y subyace en el inconsciente operando constantemente en distintos aspectos de nuestra conducta. Y a través de ese esquema el hombre contempla el mundo y se ubica en él.

La primera imagen de nuestro cuerpo es la de la desnudez, que va acompañada de un sentimiento de desamparo —no sólo de vergüenza— y que tiende a ser resuelta por medio de una envoltura: el vestido. Es entonces cuando éste, con toda su significación de máscara, de encubrimiento y de imposición se incorpora a nuestro esquema corporal y se convierte en un rasgo de nuestra civilización. La flexibilidad de esa imagen interna hace posible que todo lo que se pone en contacto con el cuerpo se incorpore a ella. El hombre acude a múltiples recursos para modificar objetivamente ese esquema, en el ansia de satisfacer un exhibicionismo natural,



expectativas de origen estético y sexual, necesidades de aprobación social y de prestigio. Recurre a diversas técnicas: el tatuaje, la pintura de labios y cara, el teñido y arreglo del cabello, la peluca. Pero son las ropas las que de una manera particular cumplen esa ambigua misión de encubrir y mostrar.

Algunos autores entienden que el pudor juega un papel decisivo en el hecho de vestirse, y aunque es indudable que con el vestir tratamos de cubrir nuestras partes sexuales, cronológicamente surge en el ser humano —el niño es un ejemplo típico— una tendencia a la decoración; sólo más tarde, con el condicionamiento de una cultura determinada, aparece en la vestimenta el ingrediente del pudor y la protección.

Es tal el grado de identificación entre cuerpo y vestido que una modificación en las ropas implica siempre una variación de actitud; así, quien sufre una pérdida debe evidenciar su dolor a través de un ropaje determinado, el luto, que implica una modificación en sus hábitos y en el tratamiento que recibe de los demás. El vestido es una expresión indirecta de cada individuo, y no sólo está incluido en forma definitiva en nuestra propia imagen, sino que es parte de la imagen del otro. Es la máscara que oculta la desnudez propia y la ajena, y la personifica; es la *envoltura que silenciosamente* señala quiénes somos y frente a quién estamos.

La elección del vestido adecuado significa entonces que, a través del esquema corporal, estamos atrapando las primeras claves de nuestra identidad. En íntima relación con la imagen aparecen los problemas de la autoestima y la búsqueda de la aprobación. De esta manera se hace más clara la función social y psicológica del vestido. Este debe satisfacer simultáneamente dos intereses opuestos que la vida de comunidad pone en juego: la necesidad de mostrarnos y la innegable vergüenza de nosotros mismos.

El nudismo, esa ideología que considera el vestir sólo como impostura, es una forma de exhibicionismo que tiende a conseguir la desnudez del otro, y se origina en una descontrolada curiosidad por el cuerpo de los demás. En él no se da esa equilibrada tensión entre el pudor y el mostrarse, porque esa rebelde exhibición es inhibitoria de toda atracción sexual. Podría decirse que el nudismo es una institucionalización de esa estructura narcisística, ese gesto gratuito, el "strip-tease", instrumento con el que la moral burguesa se encarga de frustrar el instinto sexual constantemente estimulado. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Desembocadura del Yangtze-Kiang, fotografiada por la Géminis 5.

L'Espresso

VIDA MODERNA

Espías: Desde el cielo, con amour

En su edición del 28 de abril último, el influyente *New York Times* reveló a sus lectores que los satélites norteamericanos de la serie Samos pueden seguir el derrotero de los cohetes rusos y captar emisiones radiales secretas. Expresamente, el periódico dijo que uno de los Samos había sorprendido un diálogo entre Moscú y un submarino atómico que recorría el Pacífico sur, cerca de Tahití. Pero, al margen de las dudas que acarreo el artículo, algunos científicos consideran incuestionable que los satélites artificiales han decretado la caducidad de los espías al estilo Mata Hari o Richard Sorge. No es casualidad que entre las misiones que la NASA confía a sus astronautas haya una que se repita en todos los vuelos: el estudio de las posibilidades de ejercer el espionaje desde el espacio, a alturas donde los aviones U2 no pueden llegar.

Mientras tanto, esas posibilidades se ven insólitamente fortalecidas, ya que desde el punto de vista del derecho, el fisioneo es una prebenda de los pilotos del cosmos. Por una singular aberración del progreso, en efecto, las leyes de propiedad que rigen la atmósfera datan de tiempos en que ningún aparato se elevaba por encima de los 10 kilómetros, o sea de cuanto parecía imposible que una máquina pudiera flotar donde no hay aire. La última convención internacional (Varsovia, octubre de 1929) acordó generosamente

a cada país la propiedad de su cielo, hasta 50 kilómetros de altura. No hay vedas, por lo tanto, para que los satélites, que trascienden ese tope, espíen la intimidad del prójimo.

Tampoco hay vedas desde el punto de vista técnico: según algunos expertos de la NASA, cámaras fotográficas y filmadoras instaladas a bordo de sus navíos permitieron obtener imágenes tan nítidas que era posible contar la cantidad de neumáticos apilados en cierto depósito. Para cubrir 10 millones de kilómetros cuadrados, los satélites deben producir mil fotografías, cada una de las cuales registra una zona de 100 kilómetros por lado. Para las tomas que interesan militarmente se recurre a cámaras provistas de pequeños angulares, cuyos clichés cubren apenas superficies de 2 kilómetros cuadrados. Así, es prácticamente imposible obtener datos minuciosos de todo un país; los técnicos consideran que habrá que seguir valiéndose de servicios de inteligencia convencionales para que de antemano determinen las zonas que conviene auscultar.

Pero los servicios de inteligencia terrestres noificarán más que de intermediarios. Los teleobjetivos y el ojo del astronauta se ocuparán del resto. En otros tiempos se consideraba que el ojo humano era incapaz de aprehender una imagen de un décimo de milímetro a una distancia que superase los 35 centímetros; proporcionalmente, a

más de 175 kilómetros, nadie vería un objeto de 50 metros. Sin embargo, los primeros vuelos cósmicos abatieron esa creencia. En abril del 61, Gagarin habló de "la extraordinaria riqueza de detalles" que había percibido desde su Vostok, y Gordon Cooper, en mayo del 63, se exaltó describiendo fábricas, chimeneas "y hasta camiones que cruzaban la frontera con México". En agosto de 1965, cuando el mismo cosmonauta aseguró distinguir las calles de la ciudad de Jacksonville, los científicos comenzaron a sospechar que la ingravidez aguza el sentido de la vista. Entre las misiones secretas confiadas a los pilotos de la Géminis 5 y a los técnicos de la base aeroespacial de Houston, Texas, figuraba la de determinar fehacientemente si los satélites no son, todavía, otra cosa que "aprendices de espías", y si podían graduarse alguna vez. Ese raid sirvió para despejar las dudas.

Con todo, no es seguro que el astronauta sea el espía ideal, ya que algunos experimentos norteamericanos documentaron otra insuficiencia. Antes del vuelo de la Géminis 5, los técnicos de la NASA hicieron construir en Australia y en Texas sendos inmensos tableros, con casillas de 600 metros de lado. Sobre cada uno se habían diagramado dibujos y encendido fuego. Los cosmonautas Conrad y Cooper divisaron el fuego, pero no los dibujos, debido al vertiginoso desplazamiento de la cápsula. "No tuvimos tiempo de ver más", dijeron. En órbita baja, un satélite recorre no menos de 8 kilómetros por segundo; demasiada velocidad para exigir a un espía que repare en instalaciones militares, puertos o rampas de lanzamientos.

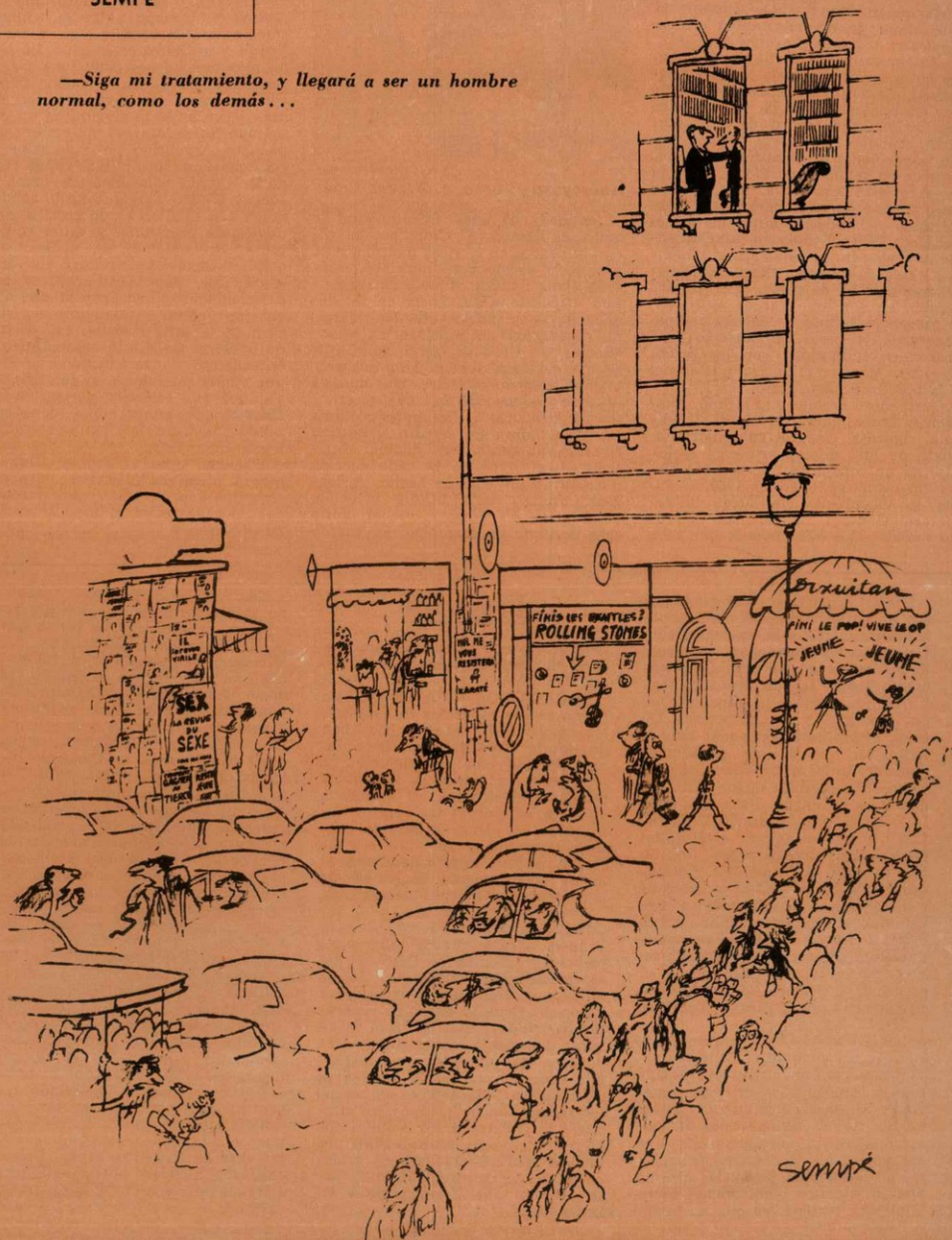
Algo más: si fueran capaces de hacerlo, ¿cómo dirigir tan rápidamente su teleobjetivo sobre un punto determinado? Los norteamericanos ensayan ahora un mecanismo que adosarán a su cápsula Apolo para enjugar ese trastorno. En general, buena parte de los esfuerzos realizados se orientan en el sentido de conseguir una más detallada información de lo que pasa en la Tierra. Todos los satélites meteoros, lanzados hasta ahora, obedecieron a esa premisa antes que a pronosticar el estado del tiempo. La conclusión de los especialistas es ésta: dada la vastedad de información que recogen, los satélites deben estar munidos de aparatos electrónicos capaces de seleccionar y catalogar su aporte.

Muy pronto, los satélites tomarán fotografías y films de acuerdo a un programa ajustado con anterioridad. Casi simultáneamente, esas tomas serán analizadas, clasificadas y examinadas en una sala de proyección. Para los técnicos y estrategos militares, equivaldrá a sobrevolar el planeta y a detenerse donde más les interese. A partir de ese momento, las máquinas electrónicas podrán determinar por sí solas qué es lo que ha cambiado de un año para otro y cómo se desarrollan las empresas del adversario. Antes de 1975, estiman los pontífices de la astronáutica, la Tierra se convertirá en una enorme vidriera, sin secretos para los Estados Unidos y la Unión Soviética. Y de la manera más legal, ya que, hasta el presente, nadie interpuso instancias serias para revisar el derecho espacial. ♦

LA VIDA EN ROSA

Por
SEMPÉ

—Siga mi tratamiento, y llegará a ser un hombre
normal, como los demás...

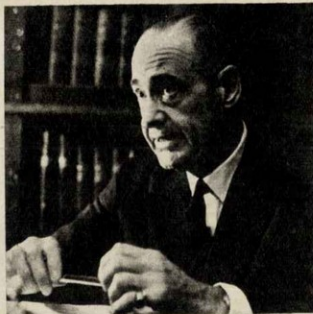


Jockey Club

La aristocracia bien entendida

"Lo que más me interesa es mantener este clima de cordial unidad que se respira en todos los rincones del Club." La palabra *unidad* restalla con frecuencia en la conversación de Manuel Anasagasti, flamante Presidente del Jockey Club, elegido el 4 de mayo pasado por un número record de sufragios: 1663. Aunque le cueste reconocerlo, sus compañeros de Comisión Directiva insisten en señalar que todo este clima es obra exclusiva suya, fruto de un duro bregar de años para abolir partidismos y banderías entre los socios del Club. "Con Manolo en la presidencia se acabaron las listas azules y blancas." Este reencuentro tiene una fecha: el domingo 15 de mayo, una comida servida en el Club Francés contó con la presencia de más de 200 socios, que pagaron 1.100 pesos por cubierto para probar su solidaridad con los recién elegidos. Más de la mitad pertenecía a la opositora Lista Azul.

Gastándose bromas a sí mismo, Anasagasti opina que hizo en el Jockey una rigurosa carrera administrativa. Nieto de uno de los primeros socios, hijo de un conspicuo miembro de Comisión Directiva, llegó, en 1960, a ocupar la Vicepresidencia, luego la Secretaría General. Es, además, uno de los mandatarios más jóvenes que tuvo



Jaime González Cocchia

Anasagasti: Junto a Miguel Cañé.

la entidad: 55 años. Su juventud le valió ser llamado *El Chico* por los socios alineados en la vieja guardia. Alto y delgado, de ademanes nerviosos, apoyado en la llaneza, Manolo Anasagasti está dispuesto a demostrar en los dos años de su mandato, que los vientos de renovación no soplarán en vano. "Somos un Club de gente feliz, que además no tiene deudas. Pero dos problemas inmediatos necesitan nuestra urgente dedicación: la sede social y los totalizadores." Una muy próxima asamblea habrá de decidir el destino final de tan zarandeado dilema: construir en el solar de la calle Florida o comprar un edificio hecho. Anasagasti prefiere esta última solución, pero insiste en afirmar que el punto será decidido en asamblea. En cuanto

a los totalizadores, aparatos electrónicos que agilizarán los trámites de apuestas en las reuniones hípcas, habrá que esperar los resultados de una licitación internacional, para su colocación inmediata.

Soltero empedernido, Anasagasti es reacio a opinar sobre su vida privada. Un poco a los tirones, confiesa que vive muy feliz con su madre, que distribuye su tiempo entre la administración de los campos que posee en Tandil y las horas en el Club. Su *hobby* máspreciado es coleccionar armas, reminiscencia de su actuación deportiva en campeonatos de tiro. Es, además de un experto esgrimista, un consumado jinete; en 1945 obtuvo el Campeonato Argentino de Equitación.

Su charla es mucho más fluida cuando se aborda nuevamente el tema del Jockey Club: "Los que no lo conocen creen que el Club es un reducto de la oligarquía argentina, y están equivocados. Pretendemos, sí, nuclear a la aristocracia del país". Para apoyar su argumento, Anasagasti recurre a la definición imaginada por Miguel Cañé en oportunidad de inaugurarse el edificio de la calle Florida, hoy destruido: "Será un Club aristocrático, si entendemos por aristocracia lo único que puede entenderse en nuestros días, esto es, una selección social, vasta y abierta, que comprende y debe comprender a todos los hombres cultos y honorables. Deben ser las dos únicas condiciones que el Jockey Club requiera a sus candidatos, pero debe exigirlos con energía y sin excepciones". Es, desde ya, la base de su plan de gobierno. ♦

RECOLECCION — Las glándulas son una especie de órganos productores-directores que segregan sustancias —las hormonas— capaces de controlar todo el organismo humano. Están las de secreción externa (que regulan la transpiración, por ejemplo) y las endocrinas. De éstas, la pituitaria es la más importante, ya que de sus secreciones depende, entre otras cosas, que un chico en desarrollo llegue a ser un gigante o un enano. Hace diez días, la Fundación de Endocrinología Infantil, que funciona en el Hospital de Niños de Buenos Aires, creó un Centro para el Estudio de Hormonas Hipofisarias, destinado a recaudar hormonas del crecimiento para estudiar su acción metabólica. El original *Banco de Hipófisis* inauguró sus arcas con un depósito en efectivo: el que le hizo llegar su mecenas, el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

COLCHON — Los ingenieros de la Bell Aerosystem, de los Estados Unidos, concluyeron la semana pasada una revolucionaria serie de experimentos. Sacaron en limpio que, en el futuro, los aviones podrán posarse sobre un colchón de aire antes de pisar el aeródromo. El nuevo procedimiento permitirá que un aparato aterrice blandamente sobre cualquier terreno, ya que no toma-

Progresos

rá contacto con el suelo hasta haberse detenido del todo.

LOCATARIOS — En Islington, un barrio de los suburbios de Londres, los comisionistas que se ocupaban de alquilar o vender departamentos han perdido toda su clientela. La cibernética, a través de una computadora electrónica, se entretuvo en hacerles perder su empleo. La máquina, en efecto, brinda en contados segundos, y ante la mera inserción de una tarjeta detallada, el mejor departamento disponible de la zona y al precio más conveniente.

OREJAS — Previsoramente, Francia ensaya nuevos radares de respuesta automática. Después del espectacular Aquitaine, un prototipo probado en Hammaguir, la empresa Thomson-Houston acaba de presentar su equipo Bearn. Se trata de un radar que puede reconstruir la trayectoria de proyectiles o satélites que operen hasta a 300 kilómetros de distancia. Adosándole un receptor-transmisor, la proyección consigue extenderse a los 4 mil kilómetros. El Bearn, junto a otros dos nuevos aparatos, todavía en el laboratorio, serán instalados en la base espacial que Francia posee en la Guayana.

HABANO — Si Winston Churchill no sufrió aterosclerosis fue gracias a su inseparable cigarro. No se trata de un *slogan* publicitario. La afirmación, algo metafórica, fue hecha por un médico argentino, el doctor Justo Lijo Paiva, que preside una delegación de cinco científicos argentinos que arribarán a Atenas, Grecia, la semana próxima, invitados a participar en un Congreso Internacional sobre Aterosclerosis. Esta es su tesis: habitualmente, y como una manguera, las arterias se ensanchan o enflaquecen según sea la cantidad de sangre que circule por dentro. Tal natural acomodamiento cesa cuando, afectadas por causas todavía inciertas, las paredes arteriales degeneran y pierden elasticidad. El fenómeno se llama *induración* y su corolario es la aterosclerosis. Protagonista de un 50 por ciento de las muertes por deficiencias circulatorias, esa enfermedad señaló a un primer culpable —el excesivo depósito de grasas—, abuelito ya por los principales especialistas. El tabaco y el alcohol también fueron sentados en el banquillo, pero ahora la delegación argentina opta por acusar a las tensiones. La gravitación de los problemas cotidianos sería, se presume, la causa de la aterosclerosis. Churchill, según Paiva, liberaba sus iras a través del habano y por eso no la sufrió. ♦

Golf: ¿El que sale o el que queda?

Su exuberante nariz se arrugó en un gesto: "Anduve mal; fue todo muy pobre". Efectivamente, su juego fue muy flojo en las últimas jornadas del Gran Premio Ranser, en el que participaron 71 golfistas profesionales en pos de una recompensa de 160.000 pesos. Sin embargo, quien desgranaba esa confesión era el cómodo ganador: Roberto Spaghetti De Vicenzo (44 años) fue el que menos golpes empleó (281) para cubrir los 72 hoyos, en su fugaz reaparición en canchas locales, después de ganar en Estados Unidos y antes de salir a probar su suerte en España.

Casi a la mitad de su desarrollo, el calendario golfístico se acerca a la competencia más importante, tanto por sus premios como por su trascendencia: el Campeonato abierto de la República Argentina, que culminará el Día de la Bandera, en Tucumán, y concentrará a los máximos valores locales. Un grupo conocido que, golpe más golpe menos, oscila en los primeros puestos de las clasificaciones con común asiduidad, disputará los premios principales. Estos conocidos de siempre ya tienen habituado al público y solamente llama la atención que alguien de afuera los supere. En golf, perder no es no salir primero; perder es que una reacción como Fidel de Luca: rompió su tarjeta el primer día del Torneo Ranser, con un 34 de ida y un 45 de vuelta, producto de dos pelotas mandadas fuera de la cancha en el hoyo 17; perder es no clasificarse para los últimos 36 hoyos, como Luis Rapisarda —8º del ranking—, que quedó eliminado tras haber totalizado 156 al cabo de los dos primeros días.

El campeonato de Tucumán servirá para hacer un balance de medio año y

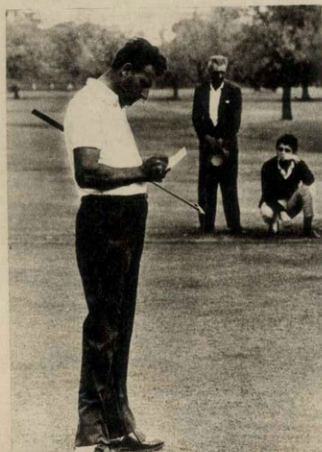
de él se espera la contestación a una pregunta: ¿será éste el año de Leopoldo Ruiz? Hasta ahora, aprovechando en parte la ausencia de Roberto De Vicenzo, a partir de febrero Ruiz encabezó el ranking que la Asociación de Profesionales realiza teniendo en cuenta los últimos doce certámenes. Aparentemente, Ruiz se aplacó o acomplejó al retornar De Vicenzo; al menos en la cancha municipal finalizó lejos, a 8 golpes del vencedor de Dallas. Tras su brillante actuación en el campeonato abierto del Sur, en febrero último, se comentó que su juego había experimentado una sensible mejoría en el green. Quizás esta sensibilidad lo llevó a quejarse de los greens de Palermo: "La pelota andaba a caballo", dijo con gesto adusto al completar los 36 hoyos iniciales. Evidentemente los greens saltarines perjudicaron a todos y, en menor medida, al ganador, especialista en campos difíciles. El caso es que si Ruiz tuvo que dejar paso a De Vicenzo, sigue siendo el único que cuenta con dos victorias en 1986: en Mar del Plata, con 200.000 pesos de premio en el campeonato abierto del Sur, y en Villa Allende, con 180.000, en el campeonato del Centro. El primer torneo del año, en La Cumbre (premio Ford Motor Argentina), fue ganado por Florentino Molina (160.000 pesos); el trofeo Eugenio Blanco, en Mar del Plata, lo ganó el irascible Fidel de Luca (150.000); el uruguayo Rodolfo Sereda triunfó en el premio Jockey Club de Rosario (160.000). Estos tres, con Elicio Nari, forman el séquito que sigue a De Vicenzo y Ruiz.

Por lo visto, está demostrado que Leopoldo Ruiz hizo algo más que aprovecharse de la ausencia de De Vicenzo. Antes de partir éste para el Caribe y los Estados Unidos, Ruiz lo superó en La Cumbre por un golpe (fueron segundo y tercero con 274 y 275); en Palermo (noviembre 1985) por 3; en General Pacheco por 1; en el mismo período, De Vicenzo lo aventajó por 4 en Hurlingham y en San Andrés. De los últimos doce torneos, Ruiz ganó cuatro y De Vicenzo tres. Pero si Ruiz se quejó la última vez de la cancha —queja compartida por muchos otros— De Vicenzo la sufrió en silencio. En la última jornada, que fue la que concentró un público ávido de aplaudir, la gente tuvo que conformarse con emitir apagadas exclamaciones de pena. El espectáculo prometido se fue escurriendo hoyo a hoyo; luego de seguir por tres horas y media a De Vicenzo, que jugó con Juan Bach y el aficionado José Ponzo, sólo un par de oportunidades tuvo la heterogénea caravana para estallar en ovación.

El ex tenista Héctor Cattaruzza fue en el Ranser el más visible y gesticulante seguidor de De Vicenzo y sobresalió

por su televisiva sonrisa de entre un grupo inicial de cincuenta personas que en los últimos hoyos llegó a congregar a trescientas. De Vicenzo, que había lucido los primeros días un detonante guante rojo que hacía juego con su bolsa de palos y su par de medias, calzó el domingo 15 un mucho menos llamativo guante blanco, vistió un sobrio atuendo beige, pero repitió sus restallantes medias. Sus infortunios comenzaron cuando el drive para el hoyo 3 —par 4— le cayó entre unos árboles al desviarse hacia la izquierda; aguardó su turno silbando en medio de una expectativa tensa y luego la pelota salió limpia entre los troncos, a baja altura, rumbo al green; pero necesitó en total 5 golpes para embocar. Inmediatamente, en la salida para el hoyo 4, se pasó del green y al embocar, con su segundo putter, indicó que no le gustaba como andaba. Bajó el par en el 5, pero en el 7 el público no pudo aguantar un murmullo de estupor cuando erró otro putt. El drive de salida para el 9 le cayó en una zona de pasto crecido y luego, por salvar la trampa de arena, se pasó del green, subiendo otra vez el par. Para el 10 salió con un magnífico drive, pero otra vez necesitó dos putts; en el 11 perdió por escasos centímetros la oportunidad de hacer un ángula [dos bajo par]; en el 14 cosechó los más nutridos aplausos de todo el recorrido por un arrime que le permitió hacer birdie. El último castigo lo recibió en el hoyo 16 —par 5—, cuando su segundo golpe lo paró la copa de un árbol a pocos metros: otra vez uno arriba y ya definitivo. Sus dos vueltas de 88 —viernes y sábado— se vieron empalidecidas por ese final.

La figura de Roberto De Vicenzo es ganadora. Cuando se acercaba estrechando manos hacia el control, tras la nerviosa caminata de 6.607 yardas, su voz quiso ser suave pero tronó: "Ustedes tendrían que felicitarme con un beso"; la moción tuvo éxito y el desfile femenino dejó su sello en el aún más enrojecido rostro.



L. Ruiz: ¿Valía la pena anotar?

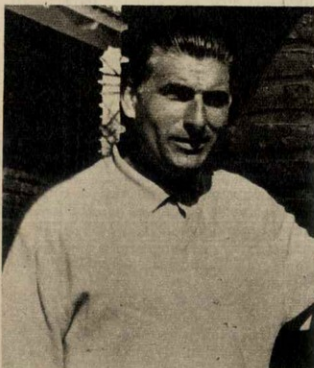


Eduardo Comesaña

De Vicenzo: Viene, triunfa, se va.

La jornada finalizó con la colocación de la tabilla con el nombre del ganador en el marcador oficial. El encargado de la sencilla ceremonia fue Héctor Zanetti. Un nombre que dice muy poco en la historia del golf; pero un hombre que tiene, como todos, su historia. Héctor Zanetti fue a jugar el premio Ranser porque es profesional y hay que jugar, pero también porque "tengo un problema con mi esposa, que está pasando por una depresión nerviosa y fui a jugar para distraerme, para pensar en otra cosa. Empecé más o menos, pero después mejoré y jugué muy bien". Héctor Zanetti (38 años, casado, 5 hijos) ganó el premio más importante de su carrera (65.000 pesos) por su segundo puesto, compartido con Florentino Molina. "Mi mayor emoción fue el aplauso de mis colegas durante la entrega de premios. Y mi mayor alegría la coincidencia de esta actuación con el cumpleaños —decimocuarto— de mis mellizas."

Instructor del Club Lomas, Zanetti hizo 74, 70, 71 y 71, bajando en dos golpes el par de la cancha y mejorando en los últimos 18 hoyos la marca de Roberto De Vicenzo. Su mejor antecedente



Ricardo Francara

Zanetti: Su hora más gloriosa.

de databa de 1960, cuando fue cuarto en el campeonato argentino de profesionales: "Esa vez jugué los últimos 18 hoyos con un miedo bárbaro; iba al lado de De Vicenzo y De Luca".

Con una impecable sonrisa confiesa haber jugado con tranquilidad y "me vino muy bien hacer los últimos 36 hoyos con Molina. Favorece mucho jugar al lado de alguien que va para arriba. Y la gente no me molestó para nada. Al revés. Al final fue cuando anduve mejor; cuando había más gente, porque De Vicenzo venía atrás nuestro arreaando con todos. ¡Cómo le pega De Vicenzo! El único que le puede hacer frente en potencia es Cacho Ruiz".

Pero Leopoldo Cacho Ruiz (39 años, casado, 3 hijos) tuvo problemas con el putt, que pesaron más que su poderoso drive. "Yo pienso que jugué bien —arriesgó Ruiz, tomando una cerveza tras cerrar una jornada de lecciones en el Círculo Italiano—. Pero después que perdí algunos putts cortos entré con desconfianza en los greens. Ese fue mi problema y me sugestioné. Yo soy un jugador suave con el putt y los

pastos duros, como los de Palermo, me plantean un dilema, como a muchos otros. Si tiro suave, la pelota se desvía sola y si le pego fuerte no tengo puntería. El ideal es cortar siempre los greens para que el pasto se renueve constantemente y se haga compacto y liviano. Pero hay inconvenientes climáticos y económicos para alcanzar ese ideal. Hace quince años uno tenía un juego con su putt y podía desarrollarlo en todas las canchas. Ahora, en casi todos los hoyos de una misma cancha hay que jugar diferente. Así es, que no hay decaimiento ni irregularidad de los jugadores; hay decaimiento de los greens.

Con su triunfo en el premio Ranser, De Vicenzo no hizo otra cosa que pulir un poco más su cartel de jugador número uno de la Argentina y, por el momento, no dará la oportunidad de que Leopoldo Ruiz —primero en el ranking por mejores últimas actuaciones— lo vuelva a poner a prueba. Ya renovado su pasaporte —un trámite que lo obligó a suspender su tournée en los Estados Unidos— saldrá de nuevo a la conquista de premios suculentos en el exterior. El mismo día en que De Vicenzo embolsaba en Buenos Aires 160 mil pesos por su triunfo, en otra cancha de par 72, en Nueva Orleans, alguien que está lejos de ser un consagrado en los Estados Unidos, Frank Beard, obtenía con 276 golpes (12 bajo el par) el equivalente a 4 millones de pesos por su victoria. En los primeros lugares del torneo de Nueva Orleans figuraron muchos de los derrotados por De Vicenzo en el abierto Greater de Dallas. Toda una invitación al éxodo. ♦

Fútbol

La batalla del Río de la Plata

El equipo de River se había alojado en el Hotel Bristol, entre Punta Gorda y Carrasco, a las puertas de Montevideo, un lugar apacible, casi ideal para la vigilia. Pero con un peligro cercano, según el hotelero: el grupo de pescadores que, en las inmediaciones se dedicaban a su tarea. "Son muy fanáticos de Peñarol —fue la advertencia—, y cuando su equipo pierde ponen una gran bandera que está allí, ondeando, a media asta. Traten de no acercarse por ahí." Renato Cesarini desoyó la advertencia y con algunos jugadores que lo seguían a distancia prudencial se acercó al lugar, sacó pecho y, pese al silencio hostil que lo recibía, dijo campechano: "¿Qué tal muchachos? ¿Cómo anda ese pique? ¿Qué caña usan?". Y en seguida desplegó sus conocimientos de pesca. El hielo se rompió y ese grupo de fanáticos uruguayos, por lo menos, quedó conquistado por River. La conquista futbolística de la Copa América, en cambio, iba a presentarse como una empresa mucho más ardua.

A treinta kilómetros de la concentración de River, en Los Aromos, consumían su vigilia los jugadores de Peñarol. Los pocos argentinos que los vieron entrenarse en los días anterior-

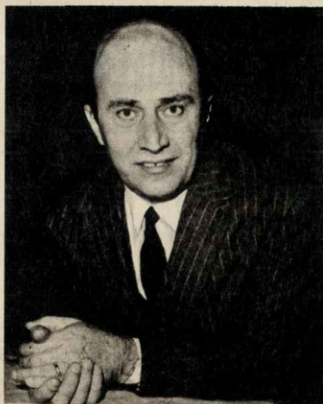
res, aseguraban que Peñarol no podría resistir el ritmo que impondría River: "Reemplazan el adiestramiento intensivo por simples caminatas y trotes —señalaban— y no se separan del mate ni por un momento". Otro hincapié era la elevada edad promedio de los uruguayos; mientras River Plate no tiene ningún jugador de campo con más de 28 años, tres de los puntales de Peñarol superan ese límite: Juan Vicente Lezcano (29), Juan Joya (30) y Julio César Abbadie (35). El joven Pablo Forlán (19), de quien se dice que juega en primera porque es el novio de la hija del Director Técnico, Roque Máspoli, salió al encuentro de esa creencia: "Nos critican porque somos siempre los mismos, pero eso es una ventaja porque nos conocemos bien".

De todas maneras, Renato Cesarini demostró ser uno de los convencidos de contar a favor con una mejor preparación física: "Salimos a cancharlos, y esa función fue cumplida especialmente por Loayza, quien debía correr los primeros 45 minutos para cansar a la defensa; ya estaba previsto que Ermindo Onega lo iba a reemplazar luego". Sin embargo, ese solo arbitrio no bastó, porque Peñarol pudo imponerse en Montevideo con dos goles hechos a partir del momento en que se suponía que sus jugadores iban a estar más cansados: el minuto 75. Sin embargo, los comentaristas deportivos coincidieron en tres cosas: que Peñarol ganó sin convencer y River perdió sin fracasar; que Amadeo Carrizo era culpable de los dos goles que le marcaron a River, y que la dirección técnica de Cesarini estuvo descertada porque, cuando se sale a defender buscando un empate, sólo se consigue una derrota. Cuatro días después, el miércoles pasado, la sentencia iba a ser aplicada a Peñarol, que jugó a la defensiva y perdió por 3 a 2 luego de haberse puesto en ventaja dos veces (1 a 0 y 2 a 1), con dos contraataques exitosos en los que Amadeo Carrizo hizo lo que debía.

En el paréntesis entre los dos partidos, todos los rumores aseguraban que sería Hugo Gatti, y no Carrizo, el que saldría a defender el arco de River. El guardavallas suplente demostraba que sus reflejos son excepcionales, de-



Carrizo: No es invulnerable.



Augur Panzeri: Sólo a River.

rotando en la concentración a todos los otros jugadores en un torneo relámpago de ping pong. Entre tanto, llegaban a Buenos Aires los jugadores del equipo inglés West Bromwich Albion, invitados a realizar un match con River en homenaje a Amadeo Carrizo. Algunos diarios vieron la oportunidad de lanzar una ocurrencia fácil: "Está bien, es hora de que le hagan el homenaje y lo jubilen". Pero Cesarini no se dejó influenciar y lo incluyó con feliz resultado: Carrizo estuvo a punto de salvar los dos goles originados en errores garrafales de sus zagueros y, además, actuó de pronto como *batidore libero*, rechazando fuera del área, de cabeza, una pelota que superaba a los defensores. Recién después del partido de revancha, cuando terminaba de vestirse en la cancha de River, Carrizo ensayó su primera queja: "¡Cómo me dieron después del primer partido. Ni que yo fuera invulnerable!"

Que no lo era, por cierto, lo probó el tercer partido de la serie, en escenario neutral: Santiago de Chile. Los jugadores de Peñarol le marcaron cuatro goles, y la actuación de Carrizo registró todos los matices imaginables: nervioso con el scorer en blanco, suficiente cuando se ganaba por dos goles a cero y absolutamente descontrolado cuando los uruguayos descontaron, empataron y dieron vuelta al resultado, dejándolo 4 a 2 en la media hora del tiempo suplementario.

Unas 30.000 personas contemplaron esa transformación sin llegar a comprenderla del todo; ni los legisladores chilenos que abandonaron la sesión del Congreso a las 15.30 para ir a la cancha, ni el Presidente Frei protegido del frío por un abrigo y un sombrero, ni los 2.000 argentinos que cruzaron la cordillera, esperaban ese resultado luego de que River se retirara como vencedor airoso al cabo de los primeros 45 minutos. Hubo una excepción: el comentarista de Radio Colonia, Dante Panzeri.

Antes del partido, Panzeri lanzó una temeraria afirmación: "El que ataca nunca pierde". Por eso, explicaba, River tenía buenas posibilidades; porque no podía conformarse con un empate,

que lo dejaría perdidoso por gol promedio. Y River atacó y se colocó dos a cero y hasta aprovechó la oportunidad de poder cambiar un hombre al filo del primer tiempo, para reemplazar a un defensor (Sainz) por un delantero (Lallana). Apparently, Renato Cesarini quería seguir atacando; pero no podía evitar que sus jugadores se sintieran tranquilos, confiados en los dos goles de ventaja y que, naturalmente, cedieran la iniciativa a Peñarol.

Fue entonces cuando a Panzeri se le ocurrió preguntar qué pasaría si River, sumido en un peligroso *relax*, se encontrara de golpe frente al empate. No tuvo tiempo de repetirse la pregunta; casi de inmediato llegaron los

dos goles. Los uruguayos fueron ovacionados por el público chileno que, a partir de ese repunte, los consagró favoritos. Y nada de lo que Cesarini creía propicio para su equipo (desempatar dentro de las 48 horas siguientes al partido de Buenos Aires; jugar en campo chileno; sacar partido de la mejor preparación física de sus hombres si se llegaba al tiempo suplementario sin un vencedor; jugar con iluminación artificial, algo que también se le dio al final por casi una hora) sirvió. Una vez más resultó determinante el factor anímico y, en ese terreno, los uruguayos son siempre campeones de América. Aunque, según el augur Panzeri, "solamente a River y a Cesarini le pueden pasar estas cosas". ♦

SERRA LIMA

Desde hace más de medio siglo unida al prestigio de FORD en la Argentina.

FORD
TWIN I BEAM
pick-up

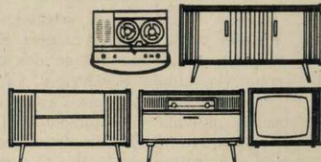
SANTA FE 3002

Tel. 83-4665
83-7969
83-3281
80-8236

SOLICITE SU VENDEDOR

UNA LINEA SEGURA

en combinados,
grabadores, televisores



GRUNDIG

Visite a los
agentes GRUNDIG oficiales

CIERVO S.A.
Distribuidor GRUNDIG Exclusivo



EL TIPO DE CAMBIO Y EL DESARROLLO

Por

Carlos García Martínez *

Los mitos tienen una influencia tan inmensa sobre el hombre, que mucho tiempo después de que la experiencia repetida demuestre su falsedad, siguen influyendo en forma dominante en las decisiones humanas.

Uno de los mitos más tenaces que aún sobrevive en el arsenal ideológico de la Argentina es la creencia de que un tipo de cambio sobrevaluado favorece el desarrollo industrial y, por el contrario, otro, a la paridad adecuada, perjudica a la industria del país.

La raíz de esta argumentación se asienta sobre dos ideas: a) como casi siempre un tipo de cambio sobrevaluado se acompaña con el control cuantitativo de las importaciones y una política inflacionaria en el orden interno, parecería asegurar un mayor grado de protección contra la competencia extranjera a la industria nacional, favoreciendo de este modo el proceso de sustitución de importaciones industriales; b) de esta manera se piensa que se transfieren recursos de un sector de cómoda capacidad competitiva en los mercados mundiales, como es el agropecuario, a otro que recién se desarrolla y necesita un estímulo especial, como es el industrial, transferencia que se realiza por medio del menor costo de las materias primas importadas así como el menor precio de los artículos alimenticios de gran consumo popular.

Esta tesis es tan atractiva como engañosa: los hechos no se ajustan de ningún modo a ese esquema que falla por supuestos esenciales. Uno de ellos, quizás el fundamental, es la creencia de que la demanda mundial por alimentos, siguiendo la famosa ley de Engels, tendería a crecer a un ritmo muy lento que no podría satisfacer las necesidades de pago externas de la Argentina. La experiencia ha dicho *no* a esta suposición.

Para la exportación de cereales, el esquema ha sido roto por la aparición masiva, en los mercados compradores del mundo, de dos colosales adquirientes: la Unión Soviética y China comunista, y, además, por el fantástico crecimiento de la población mundial y el aumento del nivel de vida en vastas áreas del mundo. Estos hechos, pero especialmente el primero de ellos, ha permitido recientemente a la Argentina colocar con relativa tranquilidad el excedente derivado de una cosecha enorme de trigo.

Para la exportación de carnes, la formación del Mercado Común Europeo, con la consiguiente elevación del nivel de vida de las masas europeas, dio por tierra con la creencia de la baja elasticidad

demanda-ingreso de las carnes rojas. El ejemplo de Italia y España ha mostrado que este producto tiene un altísimo coeficiente en punto a esa elasticidad que le asegura una creciente demanda por parte de las naciones industrializadas, o que están en camino de serlo.

Al transferirse, entonces, recursos del sector agropecuario al industrial impidió al primero realizar las inversiones necesarias para aumentar sustancialmente el volumen de su producción, con lo cual se perdió una buena porción del comercio mundial de granos y carnes, y con ello la posibilidad de ganar importantes ingresos en moneda extranjera.

El otro supuesto importante de la teoría que comentamos es el de que la sustitución de importaciones implica substancialmente un ahorro neto de divisas. La historia económica de las dos últimas décadas en la Argentina ha mostrado que dicho proceso es mucho más un cambio en la composición de las importaciones, lo que impide financiar un mayor nivel de actividad económica con un menor gasto relativo de moneda extranjera. Este hecho se acentúa aún más si se tiene en cuenta la fabulosa revolución tecnológica del mundo actual, que continuamente incorpora nuevos productos al acervo industrial de la humanidad.

No es de extrañar, de esta manera, que un esquema perimido en sus supuestos básicos no haya podido lograr su objetivo esencial, que es asegurar un desarrollo industrial amplio y sostenido. Periódicamente, este desarrollo se ve contenido y, lo que es más grave, entra en retroceso en virtud de nuestras recurrentes crisis de la balanza de pagos. A esto hay que añadirle que no se han creado las posibilidades objetivas para que la industria argentina se mantenga al día *continuamente* en lo que se refiere a la tecnología de su estructura productiva, y que no está en condiciones de competir exitosamente en una economía más abierta que la presente en punto a nivel de sus tarifas de protección externa.

La teoría errónea no termina de comprender que el supuesto básico para lograr un sostenido y vigoroso desarrollo industrial está en ligarlo estrechamente a un muy fuerte desarrollo agropecuario (exige inexorablemente un tipo de cambio realista), que es lo único que le asegurará *permanentemente*: a) un amplio mercado de consumo interno; b) un fluido abastecimiento de materias primas y equipos de capital; c) la posibilidad de competir exitosamente tanto en el interior como en el exterior con la producción extranjera. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Europa Verde: Cómo afecta a la Argentina

"Así no se puede seguir. Si la política de recargos continúa, la Argentina no tendrá otra alternativa que suspender sus exportaciones al Mercado Común." Adalberto Reynal O'Connor, titular de la Junta Nacional de Carnes, sorprendido en Roma por el acuerdo que acaba de poner en marcha a la Europa Verde, descargó así su enojo sobre un grupo de periodistas italianos. El desborde cobraba una fuerza especial la noche del miércoles 18, porque minutos antes la pantalla de la Casa Argentina, escenario de la reunión, se había colmado con las imágenes de una película promocional de la ganadería argentina, realizada por la Corporación Argentina de Productores. Anteriormente, desde París, los habitantes de la embajada argentina recibían a la Europa Verde con un sombrío presagio: la Argentina, cablegrafió a Buenos Aires el consejero económico, tiene que inclinarse ahora sobre un porvenir dudoso, y mantener la esperanza de que Gran Bretaña no llame nuevamente a las puertas del Mercado Común.

La causa de esta conmoción, el plan agrícola bautizado la Europa Verde, asomó por primera vez a fines de 1964 de la mano de su creador, el holandés Sisco Mansholt, uno de los nueve cerebros de la comunidad. Pero algunas de sus piezas más importantes, entre ellas el Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola, habían surgido de las maratones agrícolas de enero de 1962 y diciembre de 1963. La pretensión de acelerar el mecanismo desencadenó, en junio del año pasado, una crisis que recién pudo ser superada el miércoles 11 de mayo, al cabo de más de 30 horas de deliberaciones en Bruselas. El acuerdo fija en el 1º de julio de 1968 (Mansholt quería adelantarse un año) la fecha límite para que el trigo de Francia, los productos lácteos de Holanda, las frutas y verduras de Italia y el azúcar de remolacha de Bélgica comiencen a circular libremente por la zona.

Quedan por aprobar las reglamentaciones agrícolas, y los precios comunes (se decidirán en julio próximo), pero los eurocratas pueden jactarse de haber sorteado el escollo más peligroso: la integración del zarandeado Fondo de Orientación, encargado de soportar el peso de los subsidios a las exportaciones de la zona, en lugar de los tesoros nacionales. Fue precisamente la necesidad de aumentar el Fondo, y consiguientemente las contribuciones de los países, lo que desató la crisis de 1965; varios de los socios advirtieron que el principal beneficiario iba a ser Francia (actualmente invierte 700 millones de francos para financiar la exportación de sus excedentes de trigo), y boicotearon el Fondo. Pero la tenacidad de de Gaulle triunfó al fin: ahora Francia, que aportará el 32 por ciento de la alcancía, podrá llevarse entre el 40 y el 45 por ciento. Alemania es la más perjudicada; además de inte-

grar el 31,2 por ciento, si se empeña en seguir comprando alimentos a terceros países deberá volcar al Fondo, bajo la forma de derechos aduaneros, más de lo que seguramente recibirá de él.

Pero tal vez tanto como Alemania, empezaron a preocuparse sus proveedores, la Argentina entre ellos. El Mercado Común se ha convertido en el principal destino de nuestras carnes; este año, según los cálculos del CONADE, el saldo exportable de carne vacuna, alrededor de 400.000 toneladas, se repartiría entre Inglaterra (130.000 toneladas), la comunidad europea (165.000 toneladas) y España (entre 40.000 y 50.000 toneladas). Los clientes más fuertes: Alemania e Italia. Pero los



Primera Plana

Reynal O'Connor: Así no se puede.

Paralelamente, las barreras han ido creciendo: dos semanas atrás, una partida de carne argentina debió pagar, para penetrar en Italia, un recargo de 140 dólares por tonelada, casi el 25 por ciento del precio del producto en el mercado internacional. "Los mayores derechos aduaneros están poniendo a la carne argentina fuera del alcance del consumidor europeo, lo que puede traducirse en una retracción de las importaciones del continente", señaló Humberto Volando, vicepresidente de la Corporación Argentina de Productores. Aunque esta política europea es un arma de doble filo: los aumentos de precios de los alimentos, al trasladarse al costo de los productos industriales pueden deteriorar las exportaciones de los países de la zona. La carrera hacia la autosuficiencia agropecuaria está dando dolores de cabeza a los eurocratas. El stock ganadero, que llegó casi al tope de 50 millones de cabezas en 1962, retrocedió en los años siguientes a causa de las heladas y del aumento de la faena. La presión del consumo de carne vacuna se empinó en esta dé-



Juan C. Quintá

Volando: Primero, orden en casa.

países de la comunidad son también importadores de cereales, cueros, lanas, fitutas. La zona llegó a absorber el 41 por ciento de las exportaciones argentinas; el resto se reparte entre la AELE (17 por ciento), la ALALC (13 por ciento), y Estados Unidos (11 por ciento).

La amenaza no se descargó de golpe: los recargos a las carnes argentinas comenzaron a aplicarse a partir de 1963. Los técnicos de Bruselas, para proteger a la ganadería de la zona, crearon el mecanismo de recargos a las importaciones de terceros países, partiendo de tres precios distintos: el de orientación, fijado periódicamente por las autoridades de la zona, el del mercado interno y el de importación; este último se calcula sobre los mercados de Dinamarca, Inglaterra e Irlanda. El resultado es un índice móvil, que evita descolocar a los productores locales ante los precios, más baratos, de los ganaderos de Argentina o Nueva Zelanda. En los primeros años del régimen, estos recargos sólo llegaron a aplicarse en dos o tres ocasiones, pero después las excepciones fueron regateadas. Este año se abrió con la perspectiva de un recrudecimiento de los recargos.

En Italia pasó de 13,8 kilos por persona en 1961, a 17,3 en 1963; en Alemania trepó de 18,9 a 20,4; en Francia, de 22,9 a 24,3. Ahora, los planes han vuelto a recuperar el nivel de 1962; pero la situación en cuanto a la satisfacción del consumo, en algunos países, deja mucho que desear. Italia, por ejemplo, tendrá que importar entre el 35 y el 45% de sus necesidades de carne vacuna en los próximos cinco años. Las importaciones de toda la comunidad, que el año pasado fueron de 630.000 toneladas, podrían no bajar en 1966 de 680.000 toneladas. Lamentablemente, Europa no solamente compra chilled, tipo de carne que se cotiza más caro (575 dólares la tonelada) y se cobra inmediatamente; también importa, y cada vez en mayor proporción, el producto congelado, más barato (550 dólares) y que no puede cobrarse hasta que no abandona las cámaras frigoríficas, en destino.

Según los expertos, el Mercado Común Europeo tendrá que seguir abriendo sus esclusas. Mario Cadenas Madariaga, secretario de Confederaciones Rurales Argentinas, cree que la política agraria de la comunidad "debe preocuparnos, pero no deprimirnos". La

Estadísticas

La manera más fácil de bajar los precios

prueba está, dice, en que a pesar de todas las medidas proteccionistas las exportaciones argentinas a la zona han aumentado en los últimos años; además, hasta ahora, la política europea de impulsar hacia arriba los precios agropecuarios internacionales, para achicar la diferencia con sus precios internos y comprimir, así, el monto de las subvenciones, ha beneficiado a la Argentina. Para Cadenas Madariaga, los nuevos mecanismos de defensa creados por la Europa Verde pueden neutralizarse por medio de acuerdos comerciales a largo plazo.

Los países exportadores, además, deberían presentar un frente común ante el sólido bloque de la comunidad. Los ganaderos se apresuraron a comunicar esta parte de la estrategia al nuevo Secretario de Comercio; los primeros contactos, realizados con el Uruguay, habrían fracasado al rebajar este país sus precios en una reciente licitación internacional abierta en España. El segundo paso consiste en lograr la colaboración de los Estados Unidos para las negociaciones en el seno de la Rueda Kennedy. Este sería uno de los motivos de la misión del Secretario de Industria, actualmente en Washington.

Pero Cadenas Madariaga cree que, antes, habría que poner la casa en orden. "Las exportaciones agropecuarias argentinas dependen más de factores internos que externos —dice—; los desaciertos de los gobiernos se hacen sentir, principalmente, en el orden cambiario y en los sistemas de comercialización." Volando agrega: "Argentina tiene imperiosamente que ordenar su mercado interno, y formular una clara política ganadera. Debe saberse cuál es la meta en cuanto a incremento del stock, y qué cantidades pueden destinarse a la exportación". La formulación de una política de comercio exterior tendría que atender, a la vez, los aspectos técnicos (todo lo relacionado con los acuerdos) y los políticos. Los expertos insisten en realizar las gestiones en alto nivel, por intermedio de funcionarios de gran jerarquía.

La pesadez de los actuales dispositivos quedó demostrada el año pasado, cuando los frigoríficos pidieron al gobierno el envío de una misión negociadora a Bruselas; nadie se interesó, entonces, y fue preciso que recrudescieran los recargos a las carnes para que la Secretaría de Comercio comenzara a contemplar la necesidad de observar, en el terreno, qué cosa está ocurriendo. Se ha perdido un año, porque la misión técnica recién sería recibida por las autoridades del Mercado Común en diciembre.

Los europeos estarían dispuestos a negociar con la Argentina, siempre que se les garantizara la continuidad de los envíos; en 1965, después de firmar un protocolo con Francia para la provisión de 6.000 toneladas, los exportadores se arrepintieron y pararon los embarques cuando recién se habían alcanzado las 1.200 toneladas. Por eso se encresparon los productores, la semana pasada, al conocer las iracundas declaraciones de Reynal O'Connor en Roma: "Fíjese —se lamentó uno de ellos—, en vez de tratar de convencer a los italianos de que estamos en condiciones de establecer una corriente constante de exportaciones, se habla de paralizarlas. ¿A quién se le ocurre?". ♦

Las estadísticas sobre costo de vida, como los pronósticos del tiempo, despiertan, por lo general, más sospechas que adhesiones. Pero hasta los más crédulos arrugaron el entrecejo la semana pasada, cuando la Secretaría de Hacienda informó que, según el índice oficial, el nivel del costo de vida había aumentado durante el mes de abril solamente un 0,3 por ciento respecto a marzo. El boletín agregaba que mientras los rubros alimentación y alojamiento no registraban diferencias, y los de indumentaria y gastos generales mostraban aumentos (del 3,1 y 2,2 por ciento), el de menaje arrojaba una disminución del 14,9 por ciento.

Del análisis del capítulo de alimentación, surgía que las alzas en los precios de las aves, huevos, frutas, papas, azúcar y vino de mesa, entre otros artículos, habían sido contrarrestadas por bajas en otros renglones: oficialmente, los fideos frescos cayeron de 77,53 pesos el kilo, en marzo, a 72,63 pesos en abril; el pan francés rebajó de 30,79 a 28,85 pesos. Algunos cortes de carne, según los cómputos oficiales, también ayudaron: el vacío cedió 19 pesos, el asado 16, la falda 14, los huesos con carne 10 pesos. La caída de los precios en el sector menaje se debe, principalmente, a la desaparición supuesta del consumo de hielo, que incluso neutralizó los aumentos de artículos como cera líquida, jabón y queques.

Pocos lectores del boletín, sin embargo, detectaron de inmediato la verdadera causa del fenómeno, porque la Dirección Nacional de Estadística y Censos se cuidó de hacerlo notar: la inclusión de 11 supermercados en la muestra de negocios que se consultan. Simplemente, mencionaba un número mayor de informantes: 286 en vez de 275. Esta infiltración era la causante de la distorsión de las estadísticas, y el manípulo a que dio lugar encrespó al director de la DNEC, el funcionario de carrera Enrique Compiano,



Compiano: Infiltraciones, no.

quien, según *La Prensa*, habría llegado a presentar su renuncia. Los especialistas lo justificaron: "Si, por ejemplo, se registra un promedio 100 para un artículo en marzo, y en abril se suman nuevos datos de establecimientos que venden a precios inferiores (caso de los supermercados), se arriba a un descenso general de precios. Pero el procedimiento no es válido. O se sigue trabajando con las fuentes de siempre o se busca información retrospectiva en los supermercados para partir de un índice diferente".

El Secretario de Hacienda, a quien se atribuye la iniciativa del ingreso de los supermercados en la muestra, salió en seguida al paso de las críticas: expresó que no se había querido en ningún momento distorsionar las estadísticas, sino que se pretendía mejorarias. Las fuentes incorporadas, aclaró, representan alrededor del 5 por ciento de las ventas minoristas en la Capital Federal. Pero reconoció, de peso, que la comparación entre marzo y abril no era homogénea; también prometió no introducir otras modificaciones que agraven la distorsión.

El boletín cuestionado arroja, por otra parte, datos de interés en la evolución de los precios, renglón por renglón, de los 302 artículos que se consideran para elaborar el índice general del nivel de vida. Desde 1960 a abril de 1966, esos artículos han sufrido las más diversas oscilaciones:

- Algunos sectores son representativos de la tendencia general, que partiendo de base 100 en 1960, se expandió alrededor del índice general 352,5 en el último mes computado, abril de 1966: los alquileres alcanzaron un nivel 409, y la electricidad 327. Entre los productos alimenticios, los fideos registran ahora un índice 337, el pan francés 273, y el asado 325. La mayoría de los artículos de indumentaria y las carnes pueden englobarse dentro de la misma tendencia-promedio.

- Los aumentos más espectaculares se registraron en el capítulo dedicado a la enseñanza, cultura y diversiones. Las rúbricas para chicos saltaron de un índice 100 a 715; las cooperadoras escolares, a 678; las entradas de cine, a 617 y los libros de estudio, a 587.

- La inflación fue más benigna en el rubro Farmacia, que registró los menores aumentos: de 100 para 1960, el alcohol fino saltó a 175,2; los analgésicos a 249,8; los antibióticos a 222,3; los jarabes expectorantes a 216,7; las gotas nasales a 180,5; los medicamentos hepáticos a 215,6; los laxantes a 211,1 y los tónicos y reconstituyentes a 239,2. También entre las legumbres y las verduras hubo aumentos moderados.

- Para algunos rubros, no hay lógica ni promedio que valga: por ejemplo, el de los condimentos: mientras el ají molido, el extracto de tomate y la pimienta no llegaron al nivel de 250, el azafrán, el orégano y el pimentón superaron el nivel 450. En un nivel medio, navegaron la sal y el vinagre.

- Algunas curiosidades: el cuidado personal cuesta más a los hombres que a las mujeres; mientras el fijador llegó a un nivel 593, el lápiz labial quedó en 373; mientras el corte de pelo del hombre saltó a 636, el de mujer quedó en 460. Pero hombres y mujeres pueden quejarse por igual de cómo han subido los botones: al nivel 549. ♦

TENDENCIAS

GANANCIAS Y PÉRDIDAS

Las acciones de varias empresas importantes repuntaron la semana pasada en la Bolsa: Acindar pasó de 59 pesos, el viernes 13, a 61 pesos; Alpargatas de 68 a 71; Bagley de 215 a 217, y Atanor de 78 a 80. Otras, en cambio, cerraron con pérdida: La Superiora cayó de 177 a 175, Santa Rosa de 168 a 155, Odol de 215 a 205, Particulares de 170 a 162, e Industrias Kaiser Argentina de 590 a 570. Pero los principales protagonistas fueron otra vez los títulos del Empréstito Nueve de Julio (subieron de 140 a 149,70), y los bonos de YPF (cerraron a 170 y 166 pesos, contra 150 y 149 el viernes 13).

Fueron presentadas cinco memorias anuales: Tintorería Industrial Muller obtuvo una utilidad global de 65,8 millones y ofreció un dividendo del 30 por ciento (utilidad del ejercicio anterior: 37 millones). Entre los balances trimestrales se destacó el de Pérez Companc: al segundo trimestre, la firma arrojó una ganancia de 90,2 millones, sobre 923,5 millones de pesos de capital.

En el mercado oficial de cambios, el dólar contado descendió hasta cerrar a 1,20 por debajo del nivel alcanzado el viernes 13, a 188,60. En cambio, en el mercado paralelo, la divisa norteamericana llegó a 235 pesos, contra 233 al cierre anterior.

FIEL: NUEVOS INDICADORES

La Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) acaba de terminar la redacción del segundo informe sobre Indicadores de Coyuntura. La síntesis que sigue es un anticipo.

- En el sector monetario se observa que en marzo volvió a descender el volumen de créditos expresado en moneda constante. Los 170.900 millones (pesos de 1960) de mayo de 1965 se redujeron a 158.300 millones en febrero de este año, y a 157.500 millones en marzo.

- El déficit de caja de Tesorería (para un período de doce meses), después de aumentar bruscamente en febrero, se mantiene en marzo en 131.700 millones de pesos. En este último mes, el déficit de 11.700 millones se financió mediante la colocación de títulos y letras de Tesorería, y el ingreso de divisas, a través del mecanismo de refinanciación, ascendió a 3.063 millones de pesos. Causas del déficit: los aportes a las empresas estatales volvieron a ascender, y con un monto de casi 7.000 millones de pesos alcanzaron a representar el 20,76 por ciento de las erogaciones; de este total, 4.575 millones van a cubrir el déficit de explotación.

- Las cobranzas se pusieron más pesadas: el ciclo, que en febrero era de 2,58 meses, ascendió en marzo a 2,76 meses. El índice de utilidad sobre ventas de las empresas, en cambio, se contrajo: pasó de 8,07 por ciento, en diciembre de 1964, a 7,15 en diciembre de 1965. También cayeron los índices de utilidad sobre el capital (de 6,38 a 6,06) y sobre el patrimonio (de 4,46 a 4,16 por ciento).

- Los índices de precios agropecuarios registraron caídas no sólo en moneda constante, sino tam-

bién en moneda corriente. Con base 100 para el período 1960-64, el índice para cereales pasó de 76,58 en febrero a 71,24 en marzo; los oleaginosos descendieron de 65,61 a 63,11, las carnes vacunas y porcinas de 100,57 a 92,93.

- Durante el último semestre de 1965, el consumo de energía descendió paulatinamente; los rubros petróleo, gas, carbón y energía eléctrica, convertidos a metros cúbicos de petróleo, cayeron de 2,1 millones en junio de 1965 a 1,67 millones en diciembre. Entre junio de 1964 e igual mes de 1965 el consumo registra un aumento del 30,25 por ciento; pero si se compara diciembre 1964 con diciembre 1965, el aumento apenas alcanza al 6,17 por ciento. El petróleo representa el 79,3 por ciento del total del mercado energético, el gas natural el 17,3 por ciento, el carbón el 1,74 y la hidroelectricidad el 1,66 por ciento.

- La producción industrial de marzo (frente a la de igual período de 1965) registró altibajos. Mientras aumentó la de cemento (14,44 por ciento) y de petróleo (11,15 por ciento), descendió la de arrabio (43,17 por ciento), acero crudo (4,3 por ciento) y laminados (13,67 por ciento). La caída en el renglón automotores fue del orden del 4,13 por ciento, y en el de tractores, del 36,81 por ciento.

1966: PERSPECTIVA MUNDIAL

El que sigue es el más sintético de los informes sobre las tendencias de la economía mundial para el año en curso, puesto a disposición de los empresarios europeos. En lo que concierne al ritmo y las condiciones de la expansión, señala:

- Es probable una disminución de la expansión sin supresión completa de los factores inflacionarios en USA (ligera) y Alemania (más marcada).

- Se frenará la inflación, de costos o de precios, sin que sufra un freno brutal la expansión en la Zona de Libre Comercio de Europa (excluyendo a Gran Bretaña) y en Canadá.

- Se percibe una deflación acentuada, pero con tensiones persistentes, en Gran Bretaña.

- Nacerá un nuevo impulso de expansión con estabilidad monetaria en Japón.

- Se confirmará una expansión equilibrada en Francia.

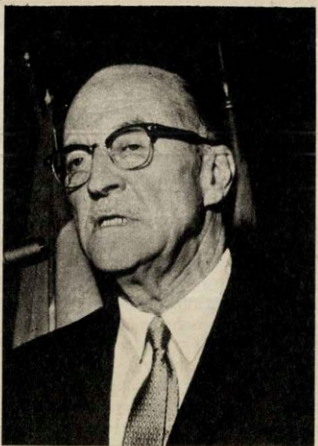
En lo que concierne a las corrientes de intercambios (de bienes, de servicios y de capitales) y a sus equilibrios, se pronostica:

- A pesar de ciertos frenos probables, la tendencia es a un crecimiento del intercambio entre los países industriales.

- Hay tendencia a la disminución de los movimientos de capitales a mediano y largo término entre los países industriales.

- Se tiende a la reducción (con reservas) de los déficit de pagos de los países de moneda clave y a la consolidación del sostén a la libra esterlina.

- Se espera un deterioro de ciertos balances de pagos, especialmente el del Mercado Común Europeo, en su conjunto, y Alemania y Francia, en particular. ♦



LA INFLACION EN ESTADOS UNIDOS

Por Henry Hazlitt

Primera Plana ha seguido de cerca el fenómeno que vive la economía norteamericana: abrazados al boom que se viene sosteniendo desde hace años (ver número 167, página 167-73), los expertos detectaron, hace poco, signos inequívocos de inflación (número 171, página 70). Y cuando se trataba de manejar la situación de manera de conservar el crecimiento eliminando, a la vez, el sarampión inflacionario, una tercera perspectiva se presentó: signos de recesión provenientes de la industria automotriz que, aunque muy moderadamente, ha reducido sus ventas y sus planes de producción (número 177, página 59). Dentro de estas condiciones el Gobierno norteamericano tiene que escuchar la más diversa gama de opiniones, entre ellas las de sus propios asesores, que tampoco se ponen de acuerdo: William Ch. Martin, presidente de la Reserva Federal, quiere que se aumenten los impuestos; Henry Fowler, secretario del Tesoro, no lo juzga necesario. La mayoría de los economistas sostiene que ya es tarde para eso y cada uno sugiere su propia receta para soslayar los efectos del "recalentamiento", un término que es claramente un eufemismo. En este marco, el gobierno ha estado tratando de frenar las inversiones de las empresas privadas. A todos estos temas alude Henry Hazlitt, conocido de los lectores de Primera Plana, en sus comentarios para la revista Newsweek, tres de los cuales —de fechas recientes— se agrupan a continuación. Enemigo declarado de la inflación, señala con claridad las causas que la generan en USA, y propone los remedios más adecuados —medicinas amargas— que le dicta su sólida formación neoliberal.

¿MAS IMPUESTOS O MENOS GASTOS?

Mientras lanza constantes observaciones acerca de la inflación, el Gobierno de Johnson continúa todavía fomentándola. Sigue tratando de reprimir los síntomas mientras no hace nada por detener las causas.

La causa de la inflación no es otra que el crecimiento constante en la cantidad de moneda circulante y crédito. La circulación monetaria (incluyendo los depósitos a plazo) ahora alcanza a un nuevo record de 317 mil millones de dólares, 9 por ciento más alto que hace un año, y 48 por ciento más alto que a fines de 1960.

Una de las principales razones para el crecimiento de la circulación monetaria es la actitud del Sistema de la Reserva Federal de comprar y cambiar por dinero los títulos del Gobierno. La Reserva tiene en la actualidad 41.100 millones de ellos, 3.300 millones más que hace un año. Las tasas de interés son todavía lo suficientemente bajas como para alentar continuas expansiones del crédito bancario.

El rápido crecimiento en la circulación monetaria ha sido, en su momento, proporcionado por los déficit federales. Estamos sosteniendo el 31º déficit en los últimos 37 años. El déficit real de contado, para 1967, es ocultado a través de un malabarismo contable y de una subestimación de los gastos probables. Analistas objetivos calculan el

déficit real en el orden de los 5.000 a los 10.000 millones de dólares.

El déficit puede ser reducido, o suprimido incluso, por la reducción de los gastos o mediante el aumento de los impuestos. Pero lo original dentro de una sana orientación sería empezar restringiendo los gastos no correspondientes a la defensa y no aplicar un aumento adicional a los impuestos. La reducción planeada de gastos por 5.000 a 10.000 millones podría ser una torpeza para el voto consciente de los políticos. Pero podría estar rodeada de ventajas económicas. Los gastos no correspondientes a la defensa, planeados para 1967, son de 12.000 millones más que en 1965, 23.000 más que en 1963 y 32.000 millones más que en 1961.

Aquellos que argumentan que la única manera de eliminar el déficit es aumentar los impuestos están sosteniendo, implícitamente, la ridícula argumentación de que cada dólar de los 83.600 millones no destinados a los gastos de defensa, planeados para el próximo año fiscal, es esencial e intocable. Ya estos gastos no vinculados a la defensa solamente, totalizan 52.000 millones más que hace diez años.

Los republicanos, en el Congreso, están en el buen camino pujando por una reducción de los gastos. Sus antecedentes en las votaciones, a este respecto, están lejos de haber sido perfectos, pero son inmensamente mejores que el comportamiento de la mayoría demócrata.

Al proponer la reducción uniforme de un 5 por ciento en cada partida de las apropiaciones domésticas, los republicanos, es cierto, no adoptan la más defendible de las causas. Una familia forzada a reducir sus gastos podría difícilmente pensar en ser sensible para reducir su presupuesto de alimentación y su vacación anual en Europa en un porcentaje similar.

Los republicanos, en el Congreso, estarían en una extraña posición si ellos (y, podemos esperar, los demócratas también) le sugirieran al Presidente someter un presupuesto enmendado, reduciendo por lo menos 5.000 millones de los gastos propuestos al presente por un total de 145.000 millones para 1967. Esto no debería ser demasiado difícil. Sólo la parte de los gastos no afectados a la defensa es de 6.000 millones más que en el corriente año fiscal y 12.000 millones más que en 1965. Si el Presidente rehúsa hacer sus propias reducciones al presupuesto podría quedar entonces en una situación incómoda para criticar luego las rebajas que el Congreso pueda hacer.

Por otra parte, hay razones decisivas por las cuales un aumento adicional de impuestos, en este momento, podría no estar justificado:

- 1 — Un aumento semejante no es necesario si, paralelamente, los gastos no afectados a la defensa son recortados en el presupuesto.
- 2 — Todos los aumentos de impues-

tos retardan y restringen el desarrollo económico.

3 — Ellos podrían no proporcionar en ingresos un aumento igual al de la tasa en los impuestos.

4 — Las reducciones de impuestos hechas en los últimos dos años, frente a déficit existentes, fueron políticas. Estimaciones de nuestro Tesoro mostraron que el 78 por ciento de la reducción en impuestos a los réditos personales en 1964 fue hecha en las categorías de ingresos imponibles de 4.000 dólares y menos. El Congreso podría no atreverse a restaurar las tasas de 1963 por temor de ser acusado de transferir las cargas de los ingresos. Pero la recaudación necesaria podría no aumentar al reinstaurarse las tasas sólo en las categorías de alrededor de los 10.000 dólares.

5 — Finalmente, un crecimiento en los impuestos de 5.000 millones podría ser completamente insignificante si el Presidente y el Congreso continuaran aumentando los gastos con la contumacia de los últimos años. Deberíamos encarar esta horrible perspectiva de un impacto producido por el aumento de impuestos y, al mismo tiempo, más inflación.

En realidad, no hay alternativa para una reducción de los gastos.

¿FRENOS A LA INVERSION?

El gobierno de Johnson lanza ahora a diario proclamas concernientes a la inflación, mientras ignora completamente su propio papel conductor en la creación de ese proceso y acusa a otros de fomentarlo, particularmente a los empresarios. De esta manera descuida las soluciones reales y adopta las equivocadas. Pero de todas las cosas extrañas que está haciendo, la más extraña quizá sea la de presionar a los empresarios para que reduzcan sus inversiones en equipos y plantas nuevos.

El temor a que la capacidad productiva se expanda demasiado rápido, o a que los costos de producción se reduzcan sensiblemente, revela una completa confusión entre la causa y el efecto. La alta proporción presente de plantas en expansión y las crecientes inversiones en bienes de capital no son la causa de la inflación. La causa directa es el crecimiento de la cantidad de moneda y crédito disponibles. La nueva moneda creada debe ir a algún lado. Si el Gobierno tuviera éxito en su intento por evitar que se canalice hacia las inversiones productivas, ella irá a reforzar el consumo improductivo.

La razón por la cual una buena parte de la nueva moneda se canaliza hacia la expansión de las plantas es clara. La demanda creada por la emisión de moneda adicional va creciendo, en diferentes grados, para casi todos los productos. Tiende, por lo tanto, a elevar los precios. Las empresas, al hacer mayores ventas y lograr mayores beneficios, encaran invertirlos en nuevas y adicionales plantas y nuevos equipos para expandir su rendimiento e incrementar sus márgenes de beneficios. Si se espera que la inflación continúe, los estímulos a los planes de expansión serán todavía más grandes. Cuanto antes se expandan, más baratos podrán conseguir sus nuevas plantas y equipos; cuanto más tarde lo hagan, más les costarán las amplia-

ciones; sin hablar de los beneficios que perderán si dejaran que las mejoras de rendimiento se pospusieran.

Por supuesto, esto tiene sus peligros. La inflación y la expectativa de mayor inflación crea distorsiones, ilusiones y falsas expectativas. Muchas de las nuevas inversiones irán a parar a lugares donde no debieran ir. Esas no serán amortizadas. Pero la cura que puede hacer el Gobierno consiste en detener la inflación antes de que sea demasiado tarde; esa actitud no puede ser reemplazada por un llamado a los empresarios pidiéndoles que ejerzan una restricción voluntaria a sus inversiones. Esta vaga admonición sólo puede reducir o prevenir precisamente las nuevas inversiones que son más necesarias, sin prevenir las malas inversiones para aquellos que son menos vulnerables a las presiones políticas.

La cantidad de medios de pago, entre circulante y créditos, incluyendo los depósitos a término, ha estado aumentando a razón del 9 por ciento en el último año, y el 48 por ciento desde fines de 1960. La manera de reducir o mantener esta tasa de crecimiento consiste en que la Reserva Federal detenga la financiación del Gobierno, a través de la compra de títulos públicos, y que el Gobierno frene la tentación de mantener una baja tasa de intereses.

Históricamente, el presente 5 y medio por ciento de interés bancario parece alto. Pero si se tiene en cuenta la continuidad del 2,8 por ciento como tasa anual de crecimiento de los precios minoristas, el 5 y medio por ciento reducido a una tasa de interés real, calculada por la depreciación del dólar, se convierte en sólo el 2,7 por ciento. Es por esto que la demanda de préstamos de las empresas continúa siendo intensa.

Hay una notoria contradicción entre los llamados del Gobierno para que las empresas frenen sus inversiones y su decisión de mantener el 7 por ciento de impuestos a los créditos para inversión. Pero tenemos la esperanza de que la contradicción sea resuelta en favor de que se conserven los créditos a las inversiones. Podría ser un lamentable error suspenderlos. Fueron promulgados por el Congreso, por recomendación del Presidente Kennedy, para estimular las inversiones, promover el desarrollo económico y hacer a la industria norteamericana más eficiente y más competitiva en el exterior. Es una necesaria compensación para una excesiva presión impositiva. Tiende a incrementar la productividad, a procurar trabajo mejor remunerado, a reducir costos y, por lo tanto, a reducir los precios a los consumidores.

Esos créditos estaban destinados a ser permanentes. Tratar de volver atrás y eliminarlos, con la idea de una medida anticíclica, podría desencadenar impredecibles consecuencias y crear incertidumbre en los negocios.

El Gobierno tiene que detener su propia inflación y dejar a los inversores las decisiones de la empresa privada.

EL ATAQUE A LAS GANANCIAS

Tenia que suceder. Cualquier observador de la inflación, en cualquier país del mundo, podía haberlo pronosticado

sin temor a equivocarse. El Gobierno, después de adoptar deliberadamente la inflación como política, culpa ahora a los hombres de negocios de sus secuelas impopulares.

El ataque lo conduce el principal impulsor de la actual política inflacionaria del Gobierno: Gardner Ackley, líder del Consejo de Asesores Económicos de Johnson. El fue el vocero oficial de la "nueva economía": del aumento de los gastos, los déficit crónicos, dinero barato y otras medidas que conducen a la expansión de la moneda y del crédito, y a una devaluación de la unidad monetaria. Ahora anuncia que las ganancias son demasiado altas, y advierte a los empresarios: "Les pido que se detengan, miren y escuchen. Los aumentos de precios que están considerando, ¿son realmente necesarios?"

Su reciente discurso ante la Cámara de Comercio trajo siniestras reminiscencias. La política adoptada por Ackley, en realidad, fue aplicada por primera vez por Keynes, en 1935. Pero hasta Keynes falló al reconocer todas las distorsiones que produce la inflación, porque en gran parte las ganancias declaradas por las empresas, en época de inflación, son ilusorias. Las deducciones para desvalorización y reemplazo, por ejemplo, resultan cada vez más inadecuadas. Además, las ganancias son una cantidad residual, y por lo tanto sus fluctuaciones en toda dirección son siempre más violentas: que las de los salarios. En 1932 y 1933 las ganancias eran una suma negativa

La conclusión de Ackley de que las ganancias actuales de las empresas norteamericanas son altas porque los hombres de negocios están cobrando más de lo que debieran por sus productos, y de que podrían fácilmente hacer un substancioso corte voluntario de los precios, es refutada por las estadísticas del Gobierno. En 1965, las ganancias (después de descontar los impuestos) por dólar de ventas promediaron 5,6 centavos; un corte promedio de 1 ó 2 por ciento en los precios habría precipitado a las ganancias por dólar de ventas por debajo del 4,5 por ciento, nivel medio del período 1959-63. Por otra parte, los márgenes de ganancias son diferentes para cada firma. Una reducción de precios, que en un caso puede realizarse fácilmente, en otro acarrearía el cierre de la firma.

La cura para las grandes ganancias se llama grandes ganancias. Las grandes ganancias estimulan la producción, provocan la competencia, aumentan el abastecimiento y, por lo tanto, tienden a rebajar los precios. Las ganancias, los salarios y el nivel de empleo ascienden y bajan juntos. Cuando las ganancias son muy altas, la ocupación es muy alta. Cualquier maniobra del Gobierno destinada a perjudicar a las ganancias daña también a los salarios y a la ocupación. El año pasado, las ganancias de las empresas, una vez descontados los impuestos, alcanzaron solamente al 8 por ciento del ingreso nacional. Sin embargo, las ganancias juegan un papel importante al motivar, guiar, colocar e incrementar la producción.

El Gobierno tiene un solo medio para detener las distorsiones y los efectos impopulares de la inflación: el de detener la inflación. ♦



¡Trae un buen negocio!

Es el representante de Ramón Chozas S. A., que le informará a cuál es la mejor solución para controlar su negocio mediante el eficiente Sistema Paragon.

Solicite su visita a

en el mundo del papel



RAMON CHOZAS

S. A. COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA

Beauchef 648

Capital

Tel. 99-5214 y 90-7761

Medios de pago

El sueño de la chequera propia

No es un cheque, pero se le parece. Se llama cheque postal, y la Caja Nacional de Ahorro Postal lo introducirá en el mercado antes de fin de año. El nuevo medio de pago podrá utilizarse para transferencias entre cuentas abiertas especialmente en la Caja, distintas de las de ahorro, o como un cheque bancario, pero de circulación limitada a un solo endoso. En realidad no es nada nuevo: hace veinte años, el cheque postal salió, vivió veintidós meses y se eclipsó.

Ahora resucita por iniciativa de Angel Beiró, titular de la CNAP. "En setiembre de 1947 —recuerda Beiró—, el cheque postal tuvo que desaparecer porque así lo impuso la reforma bancaria peronista, y no por otra cosa." Los bancos, al parecer, habían apresurado el fracaso al utilizarlo para "consumar abultadas transferencias de fondos a apartadas sucursales del interior. Beiró trajo el cheque como recuerdo de viaje: "En Suecia vi cómo un automovilista liquidaba una infracción de tránsito con un cheque postal. En toda Europa el sistema es popular".

Y antiguo: Australia lo utiliza desde 1883, Bélgica desde 1913, Suiza desde 1905, Alemania desde 1909. En la segunda década del siglo hizo su aparición en Luxemburgo y en los Países Bajos. Solamente en París —el sistema empezó en Francia, en 1918—, se libran 400.000 cheques cada 24 horas, y hay 1.800.000 cuentacorrentistas. La conservadora Inglaterra se resistió, pero el año pasado tuvo que doblegarse ante el cheque postal.

¿Cómo funciona el cheque postal? Una vez abierta la cuenta en cualquiera de los 1.600 locales habilitados en el país por la CNAP, con un depósito mínimo de 5.000 pesos, el titular podrá utilizar los cheques para transferir fondos a otras cuentas; para ello, basta llenar el cheque y enviarlo por correo (sin necesidad de abonar franqueo) a la CNAP. Allí se centralizan los cheques y se realizan las transferencias.

El papel protagónico que cumple el buzón en el sistema demoró, precisamente, su lanzamiento; es que cualquier huelga de correos puede entorpecer las transferencias y producir un desorden difícil de subsanar. Para que el cheque funcione, dicen sus promotores, debe cumplir su ciclo en 24 horas; esta urgencia habría animado a los funcionarios de la CNAP a sugerir la creación de un mecanismo propio de recolección, pronto para suplir instantáneamente cualquier deficiencia del correo.

La primera meta

El documento tendrá cuatro talones: el primero queda en la chequera, en poder del librador; el segundo es el protagonista de la transferencia, en la

Central de Cheques que abrirá la CNAP; el tercero cumple la función de aviso de débito y vuelve al librador, como comprobante, y el último actúa en carácter de aviso de crédito: se envía al beneficiario de la transferencia, y al dorso tiene espacio para anotar el motivo del pago. En transferencias se podrá operar sin límites; en cambio los cheques de pago (sirven para extraer dinero o para pagar a una tercera persona que no tiene cuenta abierta en la CNAP) no tendrán que superar los 50.000 pesos (en caso de presentarse al cobro en la Caja Central) o los 5.000 pesos (en sucursales o agencias).

Si bien los depósitos no devengarán interés, en la CNAP están seguros de la rápida difusión del sistema. Primera meta: los 6 millones de titulares de cuentas de ahorro activas y los 2.600.000 asegurados que ya constituyen su clientela. Los nuevos cheques podrán ser utilizados por personas, entidades cíviles, religiosas, castrenses y culturales. En realidad, los principales amenazados son los cobradores, porque el



Primera Plana

Beiró: Trajo el cheque de Europa.

público encontrará más cómodo llenar un cheque y echarlo al buzón, que esperar la visita de los agentes de las compañías de gas, luz y teléfonos. Mayor puede ser el beneficio para el usuario si se plegan a la iniciativa los entes recaudadores de impuestos. La amabilidad de la CNAP llegará al extremo de atender a sus clientes en el amplio horario de 12 a 18.

¿Cómo reaccionarán los bancos? Según los directivos de la CNAP, el sistema no se opondrá a los bancos; es más, complementará su gestión. Los bancos podrán abrir cuentas postales para operar con los clientes de la CNAP en clearing, percibir pagos por este medio, transferir fondos y saldos entre sí, etcétera. Además, aseguran, el cheque postal llegará a capas hasta ahora no frecuentadas por los bancos; un joven de 16 años, salvo expresa oposición de sus padres, puede convertirse en cuentacorrentista. El sueño de la chequera propia está a punto de hacerse realidad. ♦

45 años de gas en las casas

Hace casi medio siglo, apenas concluida la Primera Guerra Mundial, un barco depositaba en Buenos Aires a un joven de Dresde, Roberto Mertig. En la aventura, junto a Mertig, se habían enrolado cinco artefactos compatriotas: cinco macizas cocinas a gas Senking. Aunque no sabía hablar español, Mertig pudo colocar rápidamente los artefactos y, en seguida, convertirse en representante de la marca en la Argentina. De allí a fundar la propia fábrica había un solo paso, y el joven alemán lo dio: hoy esa fábrica, Orbis, cumple 45 años. Las cinco primeras cocinas se multiplicaron y se pusieron al alcance de más personas: en 1948 un obrero argentino tenía que juntar la paga de 310 horas de trabajo para comprar una cocina, y en 1966, la de 144 horas alcanza para un artefacto muy superior.

Con seguridad nada de esto pensó el propio Mertig cuando, a los 21 años, abandonó para siempre la panadería de su padre. Por las dudas, trajo consigo, además de las cocinas, un valioso reloj de oro, pero no tuvo necesidad de empeñarlo. La marca Orbis salió de una encuesta practicada entre sus tres primeros empleados: "Buscábamos un



Eduardo Comesaña

Federico Mertig: Desde abajo.

nombre de cinco letras, interpretable en todos los idiomas", rememora. Al principio, en el minúsculo sótano ubicado en Flores, las cocinas sólo se armaban con piezas que llegaban del exterior. Después, la rápida propagación del gas dio otro impulso a Orbis: en 1928, la firma clavaba una segunda fábrica en Rosario. La simpatía recíproca de Orbis por el gas continuó alimentándose, y hoy, según Mertig, el mejor sinónimo de la marca es "gas en la casa".

En 1935, las cocinas Orbis tomaron

definitivamente la ciudadanía argentina, y la importación de piezas concluyó. La fábrica seguía creciendo: del sótano trepó al ala de un enorme convento situado en las márgenes de Plaza Italia. Pero las máquinas no tardaron en rebasar el edificio y la firma decidió mudarse, en 1958, a una moderna planta (75.000 metros cuadrados, 11.000 metros cubiertos), en Villa Adelina. Allí se cobijaron, además de las máquinas, parte de las 570 personas que trabajan en Orbis: la empresa financió las viviendas de sus trabajadores ("Todas son diferentes, porque es horrible uniformarlas"), y cedió los terrenos para la construcción de un club.

La vocación social de Orbis siempre fue apreciada por los obreros: no hay huelgas ni planteos, y la proporción de empleados antiguos es alta. En Orbis la pirámide se trepa escalón por escalón; el propio hijo del fundador, Federico Mertig, debió comenzar como peón, y sólo al cabo de diez años alcanzó un puesto en el directorio. Claro que la rigidez tampoco se exagera: cuando aún era capataz, Federico fue distinguido con una gira que abarcó toda Europa y culminó en Sudáfrica. Después, otros viajes de capacitación iban a llevarlo a los Estados Unidos.

La ascensión de Federico Mertig (33 años, casado, dos hijos) a la dirección general de Orbis no modificó substancialmente la trayectoria de la firma. "Mi padre fue siempre un hombre abierto al progreso, y por mi parte no creo que sea preciso destruir lo hecho. Hay que tratar de reforzarlo, eso sí, con las modernas técnicas que van sur-

Alguien lo mira...

Hay ojos que actúan como una "cámara escondida". Ojos que pueden sorprenderlo desprevenido, con el cabello despeinado o con... polvillo sobre su hombro... Asegúrese. No se deje sorprender. Fijador LORD CHESELINE —no graso, de cristalina pureza— permite que sus cabellos luzcan siempre peinados con la más elegante naturalidad... FIJADOR LORD CHESELINE nunca deja polvillo.



Lord Cheseline
Auténticamente masculino



giendo", dice. Una prueba de la visión del fundador es el laboratorio de control, instalado en 1936. La adaptación al mercado argentino comenzó apenas abierta la fábrica, porque el gas nacional, diferente del europeo, impuso substanciales modificaciones en los quemadores de las cocinas. Otros cambios entran en el dominio de lo anecdótico: el horno debió ser agrandado, para poder alojar el tradicional pavo de Navidad, y la puerta reforzada, para soportar el peso de los usuarios. "Fudimos comprobar que las sirvientas bajitas usaban la puerta del horno como un taburete para alcanzar los estantes más altos de la alacena —sonríe Federico Mertig—; si usted hace la prueba, verá que aguantá cómodamente su peso."

Hoy el frente de Orbis está integrado por cocinas, estufas y calefones. En 1955, su prototipo de estufa a gas obtenía la primera aprobación oficial. "Siempre estuvimos a la vanguardia en gas", dicen los directivos de la firma. Pero quizá más importante aún es que Orbis no olvida a una sola de sus criaturas: un batallón de técnicos acude a los llamados, aun cuando partan de cocinas venidas al mundo en 1921. La semana pasada, cuando un cliente quiso saber si el artefacto que compraba iba a funcionar 45 años, Roberto Mertig respondió: "Seguramente, pero si no funciona, mi hijo tendrá mucho gusto en atender su reclamo". ♦

Noticias

La fábrica es una escuela

Este año pasarán por las aulas de Ford casi 2.000 alumnos, para seguir cursos que van desde Gráficos de Control de Calidad (2 semanas), hasta el de Administración de Empresas, que dura dos años. Pero la iniciativa más ambiciosa es la Escuela Nacional Téc-

nica Henry Ford, cuyos cursos son seguidos, actualmente, por 102 alumnos. Del Departamento de Educación y Capacitación dependen 34 profesores; algunos cursos, no obstante, están a cargo de la Escuela de Servicio Ford, que lleva a sus instructores a las 200 concesionarias distribuidas en todo el territorio nacional. El presupuesto anual para capacitación de Ford Motor Argentina alcanza a 66 millones de pesos.

En las altas esferas

Es la culminación de una carrera que empezó hace menos de cinco años; entonces, en octubre de 1961, Douglas A. Bockett-Pugh ingresaba a Chrysler como gerente de Propaganda y Promo-



ción de Ventas, cargo que dejó en 1964 para asumir la gerencia de Administración de Ventas. Ahora, de acuerdo con un anuncio realizado por John F. Dilley, gerente general de Ventas de Chrysler Fevre Argentina, Bockett-Pugh (foto) ha sido ascendido a gerente de Publicidad, Promoción de Ventas y Normas de Identificación de la empresa.

Round Trip

• Los productos alimenticios argentinos ya han introducido algunas cuñas en el mercado mundial. Para tratar de

continuar esta penetración, viajó la semana pasada a Europa Carlos M. Noel, director delegado de Noel & Cia. El empresario local observará de cerca las tendencias del consumo y el grado de desarrollo alcanzado por la industria europea.

• Europa era también la meta de Adolfo Pino, gerente general de RCA Victor Argentina. Durante su gira, Pino se entrevistará con ejecutivos de la empresa mundial en diversos países, con el objeto de coordinar los planes de lanzamiento de nuevas placas.

• "Tenía gran interés en conocer el mercado argentino", dijo S. A. Gersten, titular de Seven Up Bottling Company, a su arribo a Buenos Aires. Es el primer viaje a Sudamérica de Gersten, y tiene por finalidad establecer contactos con hombres de negocios de la zona, con miras a revisar las posibilidades de intercambio comercial. La empresa que preside es una de las principales embotelladoras de Seven Up en los Estados Unidos.

• El XVIII Congreso Mundial de Publicidad, este año alojado en México, atrajo, entre otros especialistas argentinos, a J. Marcelo Di Gregorio, director gerente de Roberto Otto & Compañía. Una vez finalizado el encuentro, Di Gregorio (que llevó la representación de la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad) participará de la reunión mundial de gerentes del grupo de compañías LPE, que nuclea también a Roberto Otto.

Para pasar el invierno

A fines de abril, cuando abandona Mar del Plata el último turista, el Gran Hotel Provincial comienza a prepararse para la temporada de las convenciones. Este año, el hotel reabrió sus puertas; con todos sus salones remozados, el 20 de mayo; en los próximos días albergará al Primer Congreso de Almaceneros de la provincia de Buenos Aires, organizado por la F.A.B.A. El Provincial es uno de los eslabones de la cadena hotelera D'Onofrio.

Un nuevo eslabón

Más de medio siglo al servicio del automotor culminaban esa tarde en Avellaneda al 1500, sitio elegido por Roberto Berlingieri para abrir un nuevo local dedicado a la venta de repuestos IKA. El acto atrajo a directivos de la firma representada, del comercio y de la banca; para los directivos de Berlingieri, el nuevo eslabón es un paso más que da la empresa, en constante expansión.

Como una novela

La ciencia puede ser una novela. Con esta convicción, los editores de la Historia Ilustrada de las Ciencias y de las Invenciones (Continente, Madrid 1965) realizaron una obra que es "un prodigio de síntesis". Un equipo de especialistas logró convertir en algo fascinante lo que normalmente suele ser,

Alta productividad!
Seguridad en la explotación!
Duración!

Máquinas y equipos RUMANOS de alto nivel técnico

- Máquinas herramientas y equipos para forja y prensa.
- Material rodante (automotores Diesel, eléctricas e hidráulicas, vagones).
- Equipos electrotécnicos (transformadores, electromotores).
- Varios medios de transporte vial. Tractores y maquinaria agrícola.
- Máquinas y equipos para edificación.
- Grúas y puentes-grúas.
- Maquinaria para elaborar madera.
- Aparatos ópticos y médicos.
- Tubería de hierro colado.
- Artículos metálicos de uso doméstico, comercial e industrial.



A 361

Exportador:

MASINEXPORT

Bucarest - Rumania

Av. Magheru, 7

Telex. 215 - P.B.O. 113

Telegramas: MASEXPORT - Bucarest

Información Técnica y Comercial:

Dto. Comercial de la R. P. RUMANA

Montevideo 527 - Tel. 49-5624 - BUENOS AIRES

para el profano, de una abrumadora aridez. Además, la edición (confiada a Erik Nitsche) ha sido envuelta en esplendores tipográficos; los doce volúmenes incluyen 575 grabados en Helió, sobre un conjunto de 1.525 páginas de texto.

El amigo de los ríos

Acaban de descubrirlo en los Estados Unidos: grandes acolchados, fabricados con telas de hilado de nylon y alma de argamasa, y posteriormente llenados con fluido de concreto, protegen a los bancos de los ríos y a las orillas de los canales contra la erosión. El nuevo método, patentado por **Construction Techniques de Cleveland**, fue exhibido en la reunión anual del Instituto Nacional del Concreto en Filadelfia. Entre los próximos usuarios de los macizos acolchados se cuenta el balneario de Delray Beach, Florida, y el ejército de los Estados Unidos.

Una bebida en órbita

En el cosmos se libra otra competencia, aparte de la que protagonizan los científicos: **Canada Dry** informó la semana pasada que había sido designada proveedora exclusiva del agua que beberán los astronautas durante sus hazañas, superando así a otras marcas. Agregó **John L. Murphy Jr.**, vicepresidente de la firma, que **Canada Dry** había sido seleccionada por su altísimo



grado de pureza (foto). "El producto es el mismo —dijo— que el que se utiliza para la elaboración de los 100 gustos distintos de nuestra bebida, conocida en todo el mundo."

Sólo para deportistas

Los avisos comenzaron a tentar a los aficionados hace algunas semanas; es que a la práctica del esquí acuático se sumaban los atractivos de Miami, Aca pulco y Niágara Falls. La excursión, organizada por **Venus SRL**, partirá de Buenos Aires en un "avión con personalidad" de **Braniff International**; en Estados Unidos los participantes podrán esquiar en Miami, visitar los **Playboy Clubs** de los alrededores, conocer **Tampa** y **Niágara Falls**. En México los aguardan, además, las ruinas aztecas y los jardines flotantes de **Xochimilco**. ♦

ADMINISTRACION

LA SUCESION DEL GERENTE

Por **Guillermo S. Edelberg ***



La selección y evaluación de los jóvenes ejecutivos con miras a una eventual carrera que puede culminar en los principales cargos directivos de una empresa no es una tarea nada fácil y, por consiguiente, siempre preocupa a aquellos que planean a largo plazo.

Si bien lo que antecede puede aplicarse con mayor o menor seguridad a las grandes empresas, no puede decirse lo mismo respecto de las de menor tamaño. En éstas, por sus características intrínsecas, la sucesión gerencial es un tema que rara vez se analiza con la debida anticipación como para asegurarse que habrá continuidad en las políticas empresarias o que, por lo menos, la transición de un gerente a otro tendrá lugar sin graves perjuicios económicos para la firma.

Esto sucede porque en general el gerente de una pequeña empresa es el dueño de la misma. El la ha fundado y él la ha hecho crecer; por lo tanto, está acostumbrado a tomar por sí solo todas las decisiones empresarias de importancia. Además, no deja de participar en todos los detalles rutinarios de las operaciones de la firma. Este tipo de empresario puede tener un contador, un jefe de producción y un gerente de ventas, por ejemplo, cada uno desempeñándose en sus tareas específicas; pero difícilmente delegará en éstos autoridad suficiente como para orientar las políticas de la empresa. Más aún: el pequeño empresario que entrena a alguno de sus colaboradores con miras a que se convierta en su reemplazante el día de mañana ha de ser muy poco frecuente. Posiblemente no se cuenta dentro de las características de la personalidad del pequeño empresario el pensar con suficiente anticipación que él deberá algún día retirarse de la empresa.

Este problema de la sucesión gerencial en la pequeña empresa no sólo tiene un carácter administrativo, sino también socio-económico de importancia, puesto que las fallas en prevenirlo pueden provocar el cierre de fuentes de trabajo, o malograr el resultado económico de una vida de trabajo. Para dar una idea de magnitudes, nada mejor que recurrir a los censos. El Censo Industrial de 1954, por ejemplo, indicó que el 98 por ciento, aproximadamente, de los establecimientos censados tenía 50 o menos operarios

trabajando en los mismos (lo cual representaba el 42 por ciento de los obreros industriales cubiertos por ese censo). Por otra parte, el Censo Industrial de 1946 indicó que aproximadamente el 30 por ciento de los establecimientos censados habían sido fundados entre 1942 y 1946.

Es decir, con toda seguridad existe en nuestro país un gran número de establecimientos industriales en los cuales la generación fundadora debe estar llegando a la edad del retiro. ¿En cuántos de ellos se tomarán los recaudos debidos para asegurarse una sucesión gerencial de sobresaltos?

Dentro del tema de la sucesión gerencial en las empresas pequeñas, se han identificado algunas situaciones que son premonitórias de momentos nada tranquilos. Por ejemplo:

- La presencia de un grupo gerencial cuyos integrantes pertenecen a una misma generación y, por lo tanto, habrán de llegar con pocos años de diferencia, a la edad del retiro, luego de haber trabajado juntos, posiblemente, durante muchos años.
- La existencia en la pequeña empresa de un gerente general que toma por su cuenta todas las decisiones importantes y no da lugar a que sus colaboradores vayan adquiriendo experiencia en la dirección general de la empresa. Su sucesor no sólo no tendrá esta experiencia, sino también sus propios colaboradores no lo podrán ayudar demasiado.
- El temor a recurrir a la ayuda o asesoramiento de personas ajenas a la empresa, porque "no tienen por qué meterse en lo que no les importa".
- El demorar en tomar decisiones poco gratas, lo cual hará más difícil aún la labor del sucesor, pues será él quien deberá tomarlas.

Estas son algunas de las señales o síntomas que permiten identificar falta de previsión o planeamiento en el problema de la sucesión gerencial en la pequeña empresa. Allí donde no existe conciencia del problema, con toda seguridad se atravesarán años difíciles, o sea desembocará en el cierre de la empresa o en una mala venta. Algo con lo cual el pequeño empresario jamás habrá soñado. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Teatro: La decadencia de Broadway

El nacimiento del teatro norteamericano, y los gigantes que lo produjeron (en la primera posguerra, con los dramas expresionistas de Eugene O'Neill y el monolítico realismo de Robert Sherwood, después), fueron, para el teatro del siglo XX, un deslumbramiento similar al que produjeron los narradores americanos, para la misma época, sobre la desvitalizada literatura europea. La entrada de los Estados Unidos a la cultura universal (parcialmente anticipada por el gigantismo de Walt Whitman, Melville y Poe) tuvo sus puntas de lanza en esas dos disciplinas y en la creación de una tercera, el cine, que terminó de definir el nuevo acento que podía esperar el mundo

lente, de esa seguridad violenta y desenfadada: el juego lírico fue derrotado por el realismo crítico de Arthur Miller, por los buceos escatológicos de Tennessee Williams, los nombres más rutilantes de la segunda posguerra. Otro factor, tan poderoso como la aparición de nuevos dramaturgos y nuevas actitudes, produjo el vuelco más importante en la vida del joven teatro americano: la ola de refugiados europeos trajo entre sus filas a los principales discípulos de la *révélación de la régie* y a no pocos de sus responsables directos. Algunos (Erwin Piscator, Bertolt Brecht) no arraigaron en América; otros (como el discípulo de Stanislavsky, Michael Chejov) se queda-

visto reducido casi a la mitad en las dos últimas temporadas, y su calidad ya no es revolucionariamente opuesta a la del teatro oficial. Al ceder en parte ambos rivales —Broadway en su frivolidad, *off-Broadway* en su estrictez—, el teatro norteamericano demuestra haber encontrado un cómodo término medio para no quedar a la zaga de la actividad mundial; pero ese término medio no se parece, por supuesto, a la genialidad.

El año pasado, un enviado de Primera Plana detectó una posible válvula de escape a ese *status quo*: el *Tyrone Guthrie Theatre* de Minneapolis, estado de Minnesota, quizás el principal de los teatros cuya vida es absolutamente autónoma de las leyes del juego imperantes en Broadway.

La mayoría de los vaticinadores habituales del ambiente teatral americano no vacilan en predecir que sólo esa autonomía podrá salvar a la profesión de la rutina, y sus ojos se vuelven hacia el Guthrie como hacia una afirmación



El jardín de los cerezos y El Avaro, por el Tyrone Guthrie Theater: Tener un estilo.

de un país abusivo, contradictorio, genial.

El aluvión de los búfalos sobre la cultura de Occidente tiene en teatro un nombre mayor: el de David Belasco, nacido en San Francisco, en 1859. Hombre del bárbaro siglo XIX norteamericano, casi no puede hablarse del nacimiento del teatro en USA sin mencionar su mítica figura: actor, dramaturgo, productor, escenógrafo, no es tanto su talento lo que sobrevive, lo que ha cimentado su leyenda, sino el indiscutible título de creador del estilo teatral americano. En oposición al refinado hombre de teatro europeo, Belasco fue, antes que nada, un *pionner*. Como los fundadores de Hollywood, varias décadas después, vivió su profesión a la manera de un Adán expulsado del Paraíso: para ser un hombre de teatro, necesitó previamente inventar el teatro.

Cuando Belasco murió, en 1931, ese teatro ya había asombrado reiteradamente al mundo y estaba maduro para la aventura del *realismo poético* (William Saroyan, Thornton Wilder, Erskine Caldwell) que signaría poderosamente la primera mitad de la década del 40. El fin de la guerra, y la toma de conciencia que produjo, significó la muerte de esa alegría omnipo-

ron definitivamente. En los diez años siguientes, esas figuras desataron sobre el ambiente teatral de Broadway —adonde terminó por concentrarse, en su viaje desde el sur de Belasco, la actividad escénica norteamericana— una fiebre por el teatro científico, el descubrimiento de un oficio en el que no se podía improvisar.

Si esa revelación paralizó la aparición de monstruos sagrados, desencadenó, en cambio, el nacimiento del *off-Broadway*, una serie de teatros experimentales donde hicieron sus primeras armas los principales talentos del más reciente drama americano, desde el dramaturgo Edward Albee al director Bob Nichols, pasando por los discutidos espectáculos instantáneos de los artistas *pop*.

Kilómetro cero

Sin embargo, el último lustro comenzó a demostrar que esa fiebre podía bien ser un callejón sin salida, un fuego que se consumía a sí mismo: sin la aparición de nuevas figuras, asfixiado por una realidad económica que pretendió ignorar, el *off-Broadway* comenzó a languidecer. El centenario de espectáculos anuales que presentaba en la época de su florecimiento se ha

de que la teoría puede funcionar en la realidad.

El país de las hadas

Minnesota es uno de los Estados del noroeste norteamericano, fronterizo con Canadá. Sus tres millones y medio de habitantes se desparraman por una tierra erizada de lagos, aprisionada por los torres de Minnesota y el Mississippi. Casi nadie repara en que su capital es Saint Paul, porque uno de cada siete habitantes del Estado vive su vida en torno a Minneapolis, su poderosa vecina asomada al sonriente Island Park.

Esa ciudad fue la elegida por un viajero célebre para detenerse: luego de recorrer casi todo el interior de los Estados Unidos a la búsqueda de un lugar suficientemente alejado de los grandes centros, pero con vida cultural propia, el director inglés Tyrone Guthrie eligió a Minneapolis hace cinco años, y hasta dedicó un libro (*A New Theatre*) a explicar las razones de su preferencia.

A los 66 años (nació con el siglo, en Tunbridge Wells, Inglaterra), Sir Tyrone Guthrie conserva el porte erguido y tenaz de un mariscal de campo: casi un gigante (mide más de un metro no-

venta de estatura), su rostro rocoso se contrae, a menudo, por cualquier acontecimiento que altere su explosivo humor. Detrás de este puerto de arribo que defiende férreamente, está una de las trayectorias más lustradas del teatro occidental: famoso desde 1931, por sus revolucionarias puestas en escena en el Westminster Theater, su reciente carrera lo llevó después a la dirección del Old Vic londinense, a la organización de los primeros Festivales Shakespearos de Ontario, Canadá —en la réplica del Stratford inglés—, a la conducción del Theatre Guild de Nueva York, además de multiplicarse a través de puestas y cursos en Dublin, Helsinki, Israel y Australia.

Cuando arribó a Minneapolis, ya tenía definido lo que iba a buscar allí: la creación de un teatro estable de repertorio, a la manera de los *Piccolo* italianos, o del propio Old Vic. Con la diferencia de que su teatro haría hincapié en el eclecticismo partiendo de los clásicos ("entendemos por clásicas aquellas obras que, luego de un período prudencial, se imponen como representativas y universales"), envolviendo en una misma temporada a los griegos con los isabelinos, al realismo ruso con el siglo de oro.

El primer paso fue el menos difícil de dar en un país como los Estados Unidos: conseguir una subvención que le permitiese respirar con tranquilidad en sus primeros años. Rápidamente, las fortunas de Minneapolis se movieron al servicio de Guthrie y sus colaboradores, para que la ciudad no perdiese esa oportunidad. El edificio para alojar al nuevo teatro es una construcción austera y revolucionaria debida al arquitecto Ralph Rapson, de la escuela de Chicago. Un escenario pentagonal y asimétrico, de aproximadamente 200', se abre sobre 17 filas de plateas tapizadas en cuatro colores distintos, con capacidad para albergar 1.500 espectadores.

El fervor con que Minneapolis respondió a su teatro, no pudo ser mayor: el promedio de las tres primeras temporadas arroja un 80 por ciento de localidades vendidas, a pesar de que el Guthrie realiza 9 funciones por semana. En esas tres temporadas, el teatro se ha convertido —junto al Walker Arts Center, su vecino de cuadra, torre de reunión de los pop— en el ombligo cultural de Minneapolis, además de ser una fuente de trabajo para un centenar y medio de personas que forman su elenco estable de actores y técnicos.

Otro de los milagros del Guthrie —cuyo repertorio va del Ricardo III de Shakespeare a *El jardín de los cerezos* de Chejov; de *El Avaro* de Molière a *El Círculo de tiza Caucásiano* de Brecht— es el de haber creado un público de teatro, dando la razón a las teorías de su fundador: a través de una prolija calidad en las realizaciones, Guthrie convenció a Minneapolis de que a la vida de sus habitantes les faltaba teatro, y que él estaba en condiciones de proporcionárselo.

Ahora, ya nadie duda de que la experiencia no corre riesgo de interrumpirse: los melancólicos observadores del teatro de Broadway ruegan, en cambio, que se convierta en una verdadera epidemia. ♦

Estreno

En busca de un lenguaje

LOS SALVADORES DE LA PATRIA, versión de la novela de Silvina Bullrich, por Manuel Iedvabni y Jorge Goldenberg. Director: Manuel Iedvabni. Teatro Fray Mocho.

"Estamos en la búsqueda de un lenguaje que exprese fehacientemente las contradicciones, las incoherencias presentes —declara Manuel Iedvabni en su introducción al programa de la pieza—. Reconocemos antecedentes, aun cuando todavía formales, en las *Historias para ser contadas*, de Dragún (escritas cuando Brecht era una confusa noticia que nos llegaba de Europa). Nos proponemos demistificar: considerar las contradicciones actuales como algo absurdo y no normal." Y, tras recordar las experiencias vistas en el Teatro Arena de San Pablo, enuncia: "En este punto estábamos cuando se nos aparecen *Los salvadores de la patria*".

Parece una manera de añadir nuevas contradicciones a las que el animoso Teatro Escuela Casacuberta desea extirpar, hasta que se advierte que entre aquella declaración de principios y la novela de Silvina Bullrich existe la misma relación que entre Brecht y las *Historias* de Dragún: es decir, ninguna. Cómodamente recostado en esta seguridad, ya puede el espectador abandonar sus inquietudes ideológicas y dejarse llevar por el espectáculo, que es —simplemente— una casi fiel traslación del texto original (estructurado ya en diálogos y monólogos), con interpolaciones "brechtianas" a cargo de un relator que entonces también, acompañándose en la guitarra, las nada pegadizas baladas de Jorge Goldenberg.

Se devana así aquella historietita del diputado que, mediante una interpelección (no se sabe acerca de qué), aspira a derribar a un ministro y ocupar su cartera. El arma que el legislador

intenta utilizar es un episodio equívoco en el que se ha visto mezclado el hijo menor del ministro. Varios militares, sin embargo, se proponen disuadirlo de esa tramoya, porque no les conviene que el gobierno caiga y se los acuse a ellos de derrocarlo. De paso, se informa que sobre el hogar del diputado flota una mancha que, de salir a la luz, sería capaz de cancelar su carrera política. Hay otro diputado en el enredo, dividido entre su mujer y su amante, y tan inflamado (momentáneamente) de celo patriótico, que renuncia a su banca para sostener sus principios. Al final todo deriva, dentro del mejor estilo argentino, hacia la mediocridad de un contentamiento general, donde nadie gana ni nadie pierde (salvo el diputado que resignó su banca). Esta observación, y la del uso nacional de la grandilocuencia para referirse a hechos mínimos, o para no decir nada, son las más sagaces contribuciones de un texto candoroso.

La Bullrich rodea a esta superficial diversión de una panoplia de dardos disparados en todas direcciones: el alto mundo oficial, las Fuerzas Armadas, la *high life* porteña (y la provinciana, ejemplificada en la mujer del ministro), las coimas y los chanchullos, el problema de la vivienda, y eso que Victoria Ocampo llamaría *the insolence of office*. Ninguna picadura, sin embargo, es más vigorosa que la de un mosquito: y la versión teatral respeta escrupulosamente esta frivolidad, sólo que añadiéndole unas manos (innecesarias, más de las veces) de barniz caricaturesco.

En un ingenioso marco escenográfico de Carlos Cytrynowski (un dispositivo *dinámico-informal*), que saca partido del ingrato escenario del Fray Mocho —y hasta resplandece decorativamente en el juego de las divertidas columnas—, se mueve un ejército de intérpretes, la mayoría de ellos animados de un fervor equivalente a sus ingenuos medios de expresión. Al margen de esas módicas contribuciones, David Sznek se compenetra con inteligencia de la espesa retórica ministerial, y Rita Mizdrai recorta una figura promisoría. ♦



Jaime González Coiña

Los salvadores de la patria: Los mosquitos pican, las ronchas pasan.

Hacia el baile de odaliscas

"No falta nadie", susurró al aire una deleitada habitué de los remates porteños, mientras contemplaba la concurrencia que hacía antecámara, hace diez días, en el recinto de Guerrico & Williams: anticuarios, decoradores y la infaltable *high-life* porteña, se dedicaron durante la demora inicial a filtrarse entre los lotes de objetos y satisfacer, de paso, los requerimientos de una ceremonia interrumpida desde la última temporada. Para la celebración, el rematador Eduardo Guerrico decidió impactar a los fieles con la variante "barroco-rústica", que comienza a poblar los salones de las residencias del Barrio Norte. "Ha llegado la hora de afinar el gusto —enunció, antes de empuñar el martillo—; ésta es

ro, ante la desatada avidez. Dos pirámides de frutas multicolores, en cerámica de Manises, subieron al atril: la frenética lucha fue ganada por la opulenta Inés Casares de Iraeta Guerrico, quien cerró la apuesta al ofertar 122 mil pesos.

Segundo acto

"Lo único que falta es la decoración tropical", farfulló una alhajada espectadora ante la sorprendente aparición en el escenario de una pareja de negros bahianos, que ofrecían *cafezinhos* a los conpenetrados asistentes. Sin embargo, era sólo un detalle de la puesta en escena que el rematador había preparado para la presentación de los objetos brasileños. El frenesí tropical alcanzó su culminación cuando un armario Pedro II hizo volar las ofertas: la multimillonaria Margarita Laplacette de Escudero movía rítmicamente sus gigantescos aros-argollas, cuando el sacerdote Guerrico pedía su aprobación; mientras, en una punta del banco, Marta Moreno Hueyo, devota monopolista del barroco portugués, contempla-

El sector juvenil del público observaba en silencio, aprovechando de la subasta sólo el espectáculo: la longilínea Inés Zuberbühler hacía transitar estudiadas miradas por la concurrencia, en tanto que la deslumbrante Silvia Green Videla de Larreta se atrevía a comprar, por la módica suma de 4 mil pesos, un dudoso angelete barroco.

Epílogo

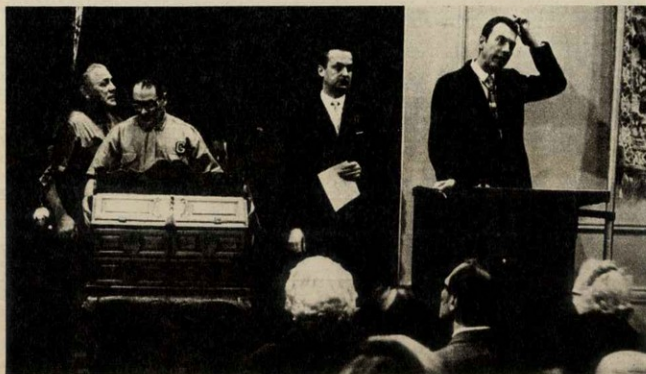
A medianoche, el extenuado rematador daba por finalizado el agitado proceso, durante el cual las conversaciones y la exhibición de los últimos Courrèges enmarcaron una recaudación superior a los tres millones. Pero el golpe de efecto que Eduardo Guerrico reservaba para el epílogo de la velada, sobrepasó las expectativas; una estrepitosa música española, con castañuelas y guitarras, invadió el salón *fin de siècle* del hotel de ventas de Guerrico & Williams, en Carlos Pellegrini al mil, como despedida a los encumbrados compradores. Con el final de comedia musical, los personajes aceptaron la terminación del *cocktail party* y desfilaron hacia el frío de la calle. "Podría organizar un baile de odaliscas, para mi próximo remate árabe-español", sonrió un conocido martillero, mientras se envolvía en su gabán. ♦

Plástica

La medida del lenguaje

Alto y escueto, parece un niño triste, agobiado por algo que no puede explicarse demasiado bien. Una edad indefinible recorre su rostro desde las desvaídas pecas en sus mejillas, hasta el permanente mohín de su labio inferior, ligeramente adelantado. De sus gestos caligráficos, mesurados, de sus grandes ojos recelosos, apenas cubiertos por pestañas, es posible cosechar sólo interrogantes: únicamente conociendo las secretas fábulas que es capaz de concebir y realizar en sus diseños y tapices, se puede entender que cada uno de los ralentados movimientos de Claudio Gastón Segovia, la velada voz que emite sin casi separar los dientes, ocultan signos de un mundo que le pertenece.

"Cuando era chico, yo quería ser pintor", susurra con los ojos bajos, disponiéndose a narrar la prolongada epopeya de su vocación. Signado por esa estrella pueril, se embarcó en los reglamentarios estudios académicos, en la Escuela Nacional de Artes Visuales Prilidiano Pueyrredón, de donde egresó, como "pintor-decorador", a los 19 años. El año siguiente lo dedicó a conocer los cánones de la escenografía en la escuela Ernesto de la Cárcova. Desde entonces —1955— hasta hoy, fueron para Segovia los años del constante viajero, del peregrino que sólo mantenía con Buenos Aires un *feedback* de dependencia económica.



Eduardo Comeasa

Showman Eduardo Guerrico y multiservidores: Comedia musical.

una excelente oportunidad."

Antes de que aparecieran los codiciados muebles y objetos portugueses, españoles y brasileños, el rematador comenzó la subasta con alfombras de Murcia y de la Real Manufactura de Tapices: cientos de manos se alzaron a un tiempo y el elevado púlpito de Guerrico no fue suficiente para facilitar al rematador el control de los deseos. En pocos minutos, cinco colaboradores se ubicaron estratégicamente entre las filas de asistentes y el remate pudo continuar. La despiadada pugna de señales consagró un airoso ganador: el *play boy* Sammy Cohen, quien, acompañado por la misma e invariable *glamour girl*, arrasó con las dos mejores alfombras del lote. "¡230 mil y vendi!", epilogó el martillero.

Aprovechando las voces cansadas y los brazos caídos de los luchadores, un cultor de lo rústico adquirió una fascinadora alfombra griega por 55 mil pesos. La oportunidad insufló nuevos ánimos a la platea: "¡No se apuren que hay tiempo!", suplicó, en un estudiado estilo de *showman*, el martille-

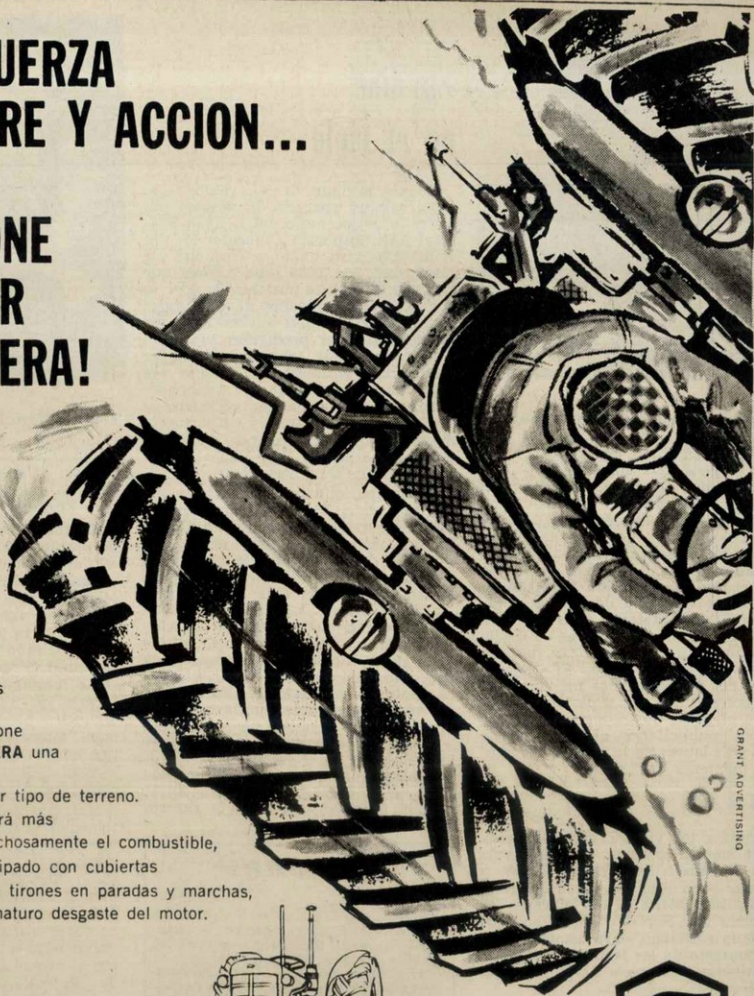
ba con horror el ímpetu de su competidora. Los anticuarios, en bloque, se apartaron de la contienda cuando, con violento impulso, la acaudalada señora de Escudero bisbiseó: "¡Ese mueble va a ser mío, cueste lo que cueste!". En efecto, el mueble-armario pasó a engrosar su abultado patrimonio por 75 mil pesos.

"Están pagando disparates por cosas que, en Brasil y Portugal, se compran con monedas", filosofó un anticuario, ante sus silenciosos colegas. *Balangandae*, piñas de cerámica, balanzas, papel imitación mosaico y horquetas de labrador, alcanzaron, como corolario de la batalla, topes insospechados. Una pistola antigua y seis jarras de mesón, madrileñas, de roble y cobre, fueron alcanzadas por la dinámica Celina Aráuz de Pirovano, desde su apoltronada posición en la segunda fila, por 60 mil pesos. Un arcón navarro del siglo XVII, que derramó suspiros de ansiedad, llegó a los 85 mil pesos: "¡Qué maravillita!", exhaló un conocido arquitecto que había guardado silencio durante la puja.

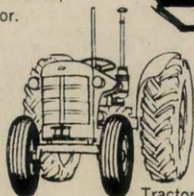
PARA FUERZA ARRASTRE Y ACCION...

PREFIERA FIRESTONE TRACTOR PANTANERA!

Fuerte acción de agarre, anchas barras de tracción y poderosos hombros, le dan a la cubierta Firestone **TRACTOR PANTANERA** una poderosa fuerza de arrastre en cualquier tipo de terreno. Su tractor le ahorrará más y hará rendir provechosamente el combustible, porque al estar equipado con cubiertas Firestone, no sufrirá tirones en paradas y marchas, evitando así el prematuro desgaste del motor.



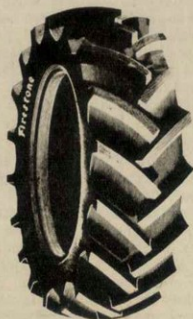
GRANT ADVERTISING



Tractor guía, la cubierta que guía su tractor hacia un mayor rendimiento.



Busque el símbolo Firestone en las cubiertas que usted compre. Es su mayor garantía de seguridad extra, confianza y economía.



Hay una cubierta y una cámara Firestone para cada rueda que gira sobre la tierra en el campo.

DONDEquiera QUE LAS RUEDAS GIRAN...



Firestone

ES SU SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

PARA MEJOR RECAUCHATAJE DE SUS CUBIERTAS EXIJA MATERIAL DE REPARACION FIRESTONE



Juan C. Quiñá

Segovia: Algo que puedo hacer.

Durante casi una década, el longilíneo Segovia saltó de un país a otro, persiguiendo "el contacto en bruto con la gente, respirando el aire cotidiano de las ciudades, comiendo en restaurantes de obreros". Los solemnes claustros de los museos de Europa también le vieron pasar en silencio, pero apenas recuerdan su mirada inconstante: "Yo respeto mucho y admiro las obras de los grandes pintores, pero es imposible estar en un museo más de media hora, sin aburrirse", confiesa jugando con sus larguísimo dedos. El alimento de los dos primeros años fue una beca del gobierno francés; a partir de 1957, fue su oficio de ilustrador y creador de "monos" publicitarios, el que le servía, como *free lancer* de la revista *Mirador*, para mantener su éxodo.

Toda la vida

También un viaje cambió los conductos de su creación: en 1963 volvió a Buenos Aires y dedicó el año a recorrer —en dúo con Gracia Cutuli, riuñeña sacerdotisa de los tapices— los villorrios del Noroeste argentino y el altiplano boliviano, para completar un relevamiento de las técnicas indígenas, los milenarios secretos de la tapicería tribal.

"En verdad —declara, dejando caer la cabeza hacia la derecha—, los tapices me gustaron toda la vida. Es una tendencia a la decoración, algo que yo puedo hacer." Para Claudio Gastón Segovia, reconocer la medida de su invención y el lenguaje que está en condiciones de manejar es un acto irreversible. Tal vez por eso, apoyado en sus propios límites, alcanza a desarrollar una altísima técnica en el diseño de tapices, desprendida de los resabios de la pintura, y el jardín de sus formas arriba a una refinada depuración: "Antes de concebir una idea —apunta con aire absorto— tengo en cuenta las posibilidades y los límites técnicos de la realización. Más aún, esa idea es la resultante de esas posibilidades". Para quienes deciden acceder a los contagiosos retruécanos de sus tapices —expuestos en las salas de la galería El Sol—, tales afirmaciones se vuelven algo más que una evidencia. ♦

Música

Un dios en el cielo

Cuando la figura de pelo rubio y mejillas rosadas apareció, la semana pasada, en el escenario del London Festival Hall, dispuesta a ejecutar los dos Romances para violín y orquesta de Beethoven, los 3.000 espectadores que llenaban la sala se pusieron de pie: se trataba del cumpleaños de un amigo, Yehudi Menuhin. Las celebraciones del medio siglo del prodigioso violinista continuaron más tarde en su hogar londinense: el huésped de honor era esperado con una torta de miel, hornada en California por su madre y recibida por vía aérea, y el concierto de Mozart para tres pianos, ejecutado por sus hermanas Hephzibah y Yal-tah, y su hijo Jeremías, de 14 años.

El tiempo, que tanto tiene que ver con ese genio del violín, parece haber modelado su madurez con el equilibrio de una milagrosa paleta: ahora, sus virtudes de intérprete, lejos de una anterior crisis de tecnicismo, se aproximan nuevamente a la frescura que alardeaba en sus legendarios comienzos, hace casi cuatro décadas. El mo-fuetudo querubín de entonces, enfundado en unos pantalones de terciopelo negro, tocó en público el Concierto para violín y orquesta de Beethoven: fue una imprevisible caricia que provocó el llanto desatado de los músicos y la consagración de los críticos. Tres años después, en el Berlín de 1929, desencadenó una catarata barroca de Bach y el delirio de los asistentes: cuando concluyó, los besos y abrazos



Newsweek

Genio Menuhin y familia: Todos.

de un extranjero leonino le quitaron el aliento: "Yehudi, ahora sé que hay un Dios en el cielo", silbó la voz de Albert Einstein.

"Cuando tuve 20 años, me di cuenta de pronto que no tenía la menor idea de por qué tocaba de esa manera: era un músico adulto y un violinista niño." Menuhin comenzó una larga era de sacrificios para dominar de un modo consciente la técnica de su instrumento, impulsado por la intuición de su juventud. Y en esos tiempos, su aparente inestabilidad tonal, sus curiosos errores de digitación, coincidían con algunos altibajos en su vida de relación. "Muéstrenme un artista que siempre esté en el tope de sus condiciones —desafió Bruno Walter— y lo miraré con desconfianza."

Menuhin aceptó pagar el precio intelectual de la madurez: buscando una nueva piel, probó sus fuerzas en el terreno de la dirección de orquesta, estudió filosofía, practicó yoga. Finalmente, emergió de la transición la verdad del intérprete, y también la del hombre: instalado en la madurez, Menuhin llega a la esencia de Bartók como al centro de Elgar, a las revueltas de Shostakovich como a los equilibrios de Brahms, somete a su poder las espigas del universo sonoro.

"No quiero ser considerado un acontecimiento histórico", suplica: necesita demostrar al mundo lo que él ya sabe, que es un hombre viviente y real, pese a los 150 conciertos anuales que siembra en veinte países, los dos festivales veraniegos que conduce cada año en Suiza e Inglaterra, la escuela para jóvenes talentos que dirige en Stoke d' Abernon, al sur de Londres.

Nacido en Nueva York, Yehudi Menuhin es todavía ciudadano norteamericano, aunque vive constantemente en Gran Bretaña, "un país muy satisfactorio para vivir la madurez": desde su acosada nifz insular, se transformó en un hombre que acepta homenajes y tributos sin enrojecer, el mismo que sueña con tocar la balalaika a la edad de 130, "como esos nobles viejos del Cáucaso". ♦

RECORDS

CLASICOS

Sinfonía Nº 4, de Johannes Brahms, por la Orquesta Philharmonia de Londres, dirigida por Otto Klemperer (Angel).

Tres conciertos para Los clavos, de Juan Sebastián Bach, por Los Solistas de Zagreb que dirige Antonio Janigro (CID).

El martirio de San Sebastián (Fragmentos sinfónicos), de Claude Debussy, por Pierre Monteux y la Sinfónica de Londres (Philips).

JAZZ

Exposiciones, por Milton Jackson Quartet (Ariel).

Jorge López Ruiz interpreta a JLR, (Trova).

Sonny Rollins Plays For Bird, por SR (Prestige).

MISCELANEA

Rubber Soul, por Los Beatles (Odeón).
Canciones con fundamento, por Mercedes Sosa (Grillito).

Festival de San Remo 1966, por varios intérpretes (CBS).

♦ Casas consultadas: Club Internacional del Disco, Disclub, Floryland, Night and Day, Ricordi, Romero y Fernández, y Selecciones Danny. ♦

El regreso del viajero infatigable

"Nací en la ciudad de Nueva York, a los 22 años de edad", sonrió el director húngaro Eugene Ormandy, quien pasado mañana iniciará una nueva visita a la Argentina, al frente de la filosa Orquesta Sinfónica de Filadelfia, de la que es director titular desde hace 30 años. Algo de cierto había en la disparatada afirmación de Ormandy: luego de una virtuosa carrera como violinista, en Europa, tuvo que transar con un *music-hall* de Manhattan y con fugaces apariciones en el podio radiotelefónico, antes de tener su oportunidad en la dirección orquestal de primera línea, lo que había ido a buscar a los Estados Unidos.

Esa oportunidad se demoró diez años, y vino traída por la casualidad: una casualidad célebre en este caso, ya que fue una transitoria enfermedad del mítico Arturo Toscanini lo que obligó a recurrir al joven Jeno Ormandy para reemplazarlo. El triunfo de esa noche de 1931 lo proyectó inmediatamente a la consideración del severo ambiente musical norteamericano: la Sinfónica de Minneapolis lo contrató como su titular, y cinco años después pasó a reemplazar de manera definitiva a Leopoldo Stokowski al frente de la orquesta de Filadelfia, en la que se ha convertido en una institución.

Desde entonces, la carrera del inmigrante húngaro no tuvo más que halagos: a la cabeza de uno de los organismos sinfónicos más prestigiosos del mundo, tuvo la satisfacción de ser reiteradamente invitado por sus competidoras (las Filarmónicas de Viena, Londres y Berlín, y el *Concertgebouw* de Amsterdam) para dirigir las. Designado 11 veces "Doctor Honoris Causa" por distintas Universidades, caballero de la Legión de Honor y de la Orden de la Rosa Blanca de Finlandia (esta última por su difusión de la música del prócer Jan Sibelius), el infatigable Orman-



Director Ormandy: Nacido ayer.

dy recorre un promedio de 12.500 millas anuales en sus giras de conciertos, al frente de su Sinfónica, en la mayoría de los casos.

Universalizado por el sello CBS —para quien graba en exclusividad desde 1943—, el nombre de Ormandy ha llegado a millones de melómanos que jamás lo vieron personalmente, a través de su incasante producción discográfica.

Justamente para celebrar la nueva visita del conductor húngaro a Buenos Aires, su editora ha puesto en circulación esta semana una reimpresión de sus mayores éxitos. En esa serie pueden apreciarse casi todos los matices del estilo de Ormandy, en obras tan diversas como la *Sinfonía en re menor*, de César Franck, la *Sinfonía número 7*, de Sibelius, el *Concierto para orquesta*, de Béla Bartók; los valeses de los Strauss, el ballet o una colección de temas populares con el coro del Tabernáculo Mormón. La revisión sirve también, una vez más, para comprobar la pasmosa homogeneidad interpretativa de los 108 maestros de Filadelfia. ♦

Burroughs

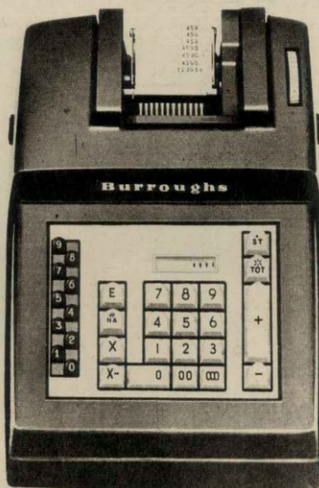
PRESENTA EN ARGENTINA SU

**NUEVA
CALCULADORA
IMPRESORA
BURROUGHS
J-700**

con teclado

"Sensitactil"

Con sólo
tocar una tecla
multiplica!...



Florida 835 - Buenos Aires - T. E. 31-4706
Sucursales en Rosario, Córdoba,
Mendoza, Bahía Blanca, Tucumán y San Juan

Realiza con rapidez y facilidad las operaciones de suma, resta y multiplicación abreviada, tanto positiva como negativa. Además, presenta estas novedosas características:

- Permite deprimir cualquier tecla multiplicadora antes de que termine la operación de la anteriormente deprimida.
- Despeje automático del teclado.
- Teclas de uno, dos y tres ceros.
- Mecanismo automático para espaciar la cinta a la posición de corte después de totalizar, que permite apreciable economía de papel.
- División por medio de recíprocos.
- Impresión en rojo y negro.
- Totalmente importada.
- Garantía completa por un año.

Su costo es apenas ligeramente mayor al de una máquina de sumar común.

PIDA, SIN COMPROMISO ALGUNO, UNA DEMOSTRACION AL REPRESENTANTE DE BURROUGHS.



Donde hay
negocios está...



Burroughs



toda la vida del **DEPORTE**

En **SUPLEMENTO DEPORTIVO** de **EL MUNDO**, que aparece todos los **LUNES**, con esa emoción que desborda sus páginas y llena los ojos. Fotos sensacionales, instantáneas felices del triunfo en todas las manifestaciones deportivas y comentarios objetivos de periodistas especializados.

ASI LO PODRA VIVIR EN

EL MUNDO

UN DIARIO VIVO. QUE SE MUEVE CON EL MUNDO!

La conquista del Oeste

"Querido actor: yo también quiero hacer de buscador de asesinos, pero no sé manejar el revólver como tú. Puedo ir a Roma, así podré enseñarme." Para este *teenager* italiano, como para la multitud de admiradores del género *western* que amontonan bolsas de cartas en los buzones de Cinecittá, los vaqueros y matadores del Far West original y de sus alrededores están liquidados. Ese triunfo también puede respirarse en la salida de artistas de los estudios romanos: cuando aparece el máximo vengador —ya sea Ringo o Angel Face (ambos, el atlético muchachón Giuliano Gemma)— una horda de hombres y mujeres, jóvenes y militares retirados, se apelmazan contra su cuerpo, le impiden treparse a su vehículo utilitario. No quieren autógrafos ni fotografías. Sólo pretenden tocar los músculos de Ringo y verificar si en la cintura lleva oculto el fabuloso pistól.

En la realidad, Ringo y Angel Face son una misma persona, es decir, Montgomery Wood y Giuliano Gemma. La aparente complicación se devela en las fichas personales de cada uno de los actores, directores, libretistas y músicos que operan en los *westerns* a la italiana: Bob Robertson es la máscara yanqui de Sergio Leone, el padre del nuevo filón; el actor Bruno Carotenuo ahora se llama Carol Brown; el realizador Giorgio Ferroni se disfraza de Kelvin Jackson Paget; y, según la misma fórmula, un centenar de artistas y técnicos construyen su nueva imagen a la medida del negocio.

Cuestión de dólares

Siete años atrás, el héroe de la serie tenía 19 y revoloteaba diariamente por los gimnasios de su barrio, internándose en los secretos de la lucha libre. Como todos los *vitelloni*, esperaba su golpe de suerte: una tarde, por fin, un reclutador de Cinecittá aterrizó en los vestuarios de su club y le invitó a figurar en algunos films como *stuntman* (reemplazante del protagonista en las escenas de peligro). El muchacho soboreó la oferta y aceptó. Después de algunos años, llegó un papel "tentador" en *Arrivano i titani*. No obstante, la verdadera suerte todavía no robaba su piel. De pronto, estalla el *western*: algunas campañas italianas se transforman en lonjas de Colorado y de Texas, y los habitantes de la colonia cinematográfica se cambian nombres y apellidos.

Gemma, con su impecable figura de *bounty killer*, se metamorfosea en Montgomery Wood y conquista un suceso arrasador. Una pistola para Ringo. El retorno de Ringo. Un dólar marcado, aparecen en el mercado cotizándose en centenares de millones de liras (decenas de millones de pesos). Siguen 100.000 dólares para Ringo. Adiós Gringo. Medio dólar de plata. Pero en el Oeste hay más de un pistolero: el segundo es Angel Face y

es necesario un segundo seudónimo para Gemma. Así el protagonista de la serie *Por un puñado de dólares* se llama Clint Eastwood. A esta altura, los productores italianos no tienen escapatoria: el único matador que acertó en el centro de la epopeya hollywoodense es el mismo que tres años antes valía 120 mil pesos y que hoy no se presta por menos de 12 millones. El mismo tímido y forzado romano que, según los testimonios de sus antiguos compañeros de gimnasio, sigue viviendo con sus padres, maneja un Fiat 600 de segunda mano, y no entiende claramente lo que le está pasando.

La escaramuza perdida

El nuevo género facsimilar, nacido de una modesta intentona de Sergio Leone, revolucionó todo el ambiente cinematográfico: en dos años, su primera realización recaudó 600 millones de pesos. Todo empezó como un experimento de Leone y dos amigos, que consiguieron cosechar 180 millones de liras (unos cinco millones de pesos). Los únicos antecedentes del director

ción posible. Los nuestros son insuperables", canta el comentarista Nato Martinori en el semanario *Vita*. Y los amos de Beverly Hills terminan por aceptar la transfusión y la escaramuza perdida comprando *Per qualche dollaro in più* en 180 millones de pesos.

El mitológico Carlo Ponti confirmó la epidemia, decidiendo una inversión de 300 millones de pesos para mutar a Sofia Loren en *Calamity Jane* a lo largo de su superproducción que, esta vez, será filmada en territorio norteamericano. En este punto, los comentaristas italianos ascienden al delirio: "Superado el fenómeno Bond, que parece cerrado para siempre, surge como nunca el fenómeno Far West y la palabra la tiene Sergio Leone, su inventor".

En un acceso de confianza, Sergio Leone confía la receta a un ávido cronista: "Nuestros films no se resuelven con la clásica batalla final. Todos son una permanente batalla, una sucesión telegráfica de secuencias que mantienen al espectador sin aliento desde el principio hasta el fin. Nosotros no cuidamos el número de muertos: si



Inventor Sergio Leone y cowboy Giuliano Gemma: Las horas contadas.

eran unas esporádicas colaboraciones en films espectaculares (*Ben Hur*) y un progenitor que había realizado todos los films de Francesca Bertini. El rutilante negocio dejó a un lado su imagen vergonzante y se dignificó: el actor de teatro Gian Maria Volonté, que había aceptado el papel de un bandido mexicano con el seudónimo de John Wells, fue el primero que volvió a vestirse con su propio nombre. El *western* ya no es oprobio ni un desdoro para nadie, en la farándula italiana. Nacen los pueblos de vaqueros, los fabricantes y vendedores de armas despiertan ante llameantes negocios, los *stunt-men* ya no tienen tiempo para volver a los gimnasios.

Con tanto oro a la vista, los críticos italianos también se embriagan: "Los americanos, los pioneros, los patriotas de John Sturgess, de Zinnemann, de Ford y de Wyler, los maestros del *western*, están terminados y se batan en retirada. Entre *Los hijos de Katie Elder*, con John Wayne, rodado en la verdadera patria de Dock Holliday, y *Adiós Gringo*, filmado en Tiburtina y Almería, no hay compara-

el *manco*, con un impulso fulgurante, hace morder el polvo a cinco adversarios, ¿por qué no llevar la cuenta hasta diez? El *bounty killer* tiene las horas contadas, o mata o es asesinado. La mujer, que en los clásicos norteamericanos se mezclaba en toda la trama, aparece a hurtadillas y apenas subsiste en los nuestros. Al público, esta violenta retahíla le gusta, y nosotros ofrecemos al público lo que él quiere".

Como Sergio Leone, otros trece directores italianos se lanzaron a la conquista del Oeste, llevando bajo el brazo el decálogo acuñado por el primer explorador. Para todos ellos terminó una década de interrogantes y pensamientos, empezó una nueva quimera de muerte, de movimiento, de estallidos. Tal vez el público de la península llegue a colmarse con el apósito de esa violencia instantánea, edificada con esmero para ser obliterada en un ráfaga. Para ese entonces, el experimento de Leone y sus compañeros de aventuras ya se habrá convertido en la operación más brillante que Cinecittá haya conocido nunca. ♦

Crédito para director

RENACIENDO DE LAS CENIZAS (Retorna From the Ashes, Gran Bretaña, 1965), presentado por Artistas Unidos. Director: J. Lee Thompson. 101m.

Hace diez años, el inglés J. Lee Thompson atrajo sobre sus primeras labores la atención de la crítica: a pesar de una cierta complacencia en el tratamiento, *Mientras llega la noche* y *Sombras en su vida* evidenciaban el nacimiento de un director, de un prolijo artesano de los sentimientos. Su evolución posterior hizo suponer que esas esperanzas se habían esfumado entre pompas de teñicolor (*Los cañones de Navarone*), hasta sumergirse en la insostenible vulgaridad de *Taras Bulba*.

Sin embargo, cuando ya nada hacía esperar, Thompson arroja *Renaciendo de las cenizas* como para demostrar que no ha muerto, que la adquisición de un oficio puede ser algo más lento y penoso de conseguir de lo que se supone. El film no es un prodigio, pero algunas de sus secuencias merecían haber sido creadas por Henri Clouzot (quien tuvo en un principio los derechos sobre la novela de Hubert Montielhet en la que se inspira el film). No es arriesgado aventurar que el creador de *Las diabólicas* vendió a Thompson algo más que la novela: están allí su precisión manifiesta en los detalles, sus golpes de prestidigitación que convierten a una situación romántica en el desarrollo de un asesinato, su manera furiosa y contenida de empujar a los personajes hacia su destino.

Está también, para ayudar a Thompson en su retorno al cine, la abusiva, arrolladora, impecable Ingrid Thulin, cuya respiración sostiene al film de punta a punta, al extremo de reducir las prestaciones de Maximilian Schell y Samhanta Eggar a un simple cortejo de acompañamiento. Desde la primera secuencia —una pequeña obra maestra de economía y eficacia— es ella la que preside la realización, la que cubre la cuota de inquietud y temblor que necesitaba la historia. Es así como su doctora Michèle Wolf trajina infatigablemente por los 100 minutos de la



Renaciendo de las cenizas: Sí. (Thulin, Schell)

proyección, seducida, humillada, patética, sonriente o desilusionada.

En 1938, la doctora Wolf (viuda, con una hijastra de 11 años por la que no siente ningún afecto) conoce en París al ajedrecista Stanislaus Pilgrin (Maximilian Schell), de quien se enamora luego de jugar tres partidas relámpago, y acompañarlo hasta el miserable cuarto-tucho donde él vive. En una tenebrosa escena a la luz de una vela (han cortado la corriente por falta de pago), Stanislaus le cuenta su amor por Dostoyevski, su fanatismo por el ajedrez, le asegura que Alemania perderá la guerra si se decide a invadir su Polonia natal, "porque no tienen un solo ajedrecista de primera línea". Después de todo eso la besa, se decide a vivir a costa de ella, acepta casarse el mismo día en que los nazis —que ya han ocupado París— arrestan a la doctora Wolf y la confinan en Dessau.

Cuando termina la guerra, todos suponen que la doctora ha muerto: el primero de todos, Stanislaus, quien ya la ha reemplazado por la hijastra (Samhanta Eggar), una adolescente ciclotímica y cruel. Es difícil creer que, pese a los cambios provocados en ella por el campo de concentración, su marido no la reconozca cuando la reencontra: más difícil aún es aceptar que le proponga entrar en una falsificación para quedarse con el dinero de la desaparecida doctora Wolf, aprovechando su parecido físico con la muerta. Sin embargo, la habilidad de Thompson permite que esos detalles sólo se adviertan después, porque su relato entra allí en su zona más preciosista, se complace morosamente en la descripción del suspenso, se detiene en puertas y manos y rostros que se imponen o se abandonan, adquiere una tensión que permite imaginar al joven Thompson que fue esforzado asistente de Alfred Hitchcock.

De allí en adelante, la última media hora del film es una pieza de orfebrería: sin incurrir en una sola pisada en falso, Thompson conduce su historia por un laberinto de posibilidades, superpone el crimen a la idea del crimen, la moral de la justicia a la omnipotencia de su maniaco protagonista. En el final, por ese juego de espejos donde la historia se resiste a ser narrada de una sola manera, el sórdido ajedrecista se convierte en un héroe. Thompson, por su parte, hace suponer que el título de su film no le es ajeno; que alguien más que la doctora Wolf se dispone a renacer. ♦

Robar es divertido

SIETE HOMBRES DE ORO (Sette uomini d'oro, Italia, 1965), presentado por Luceita. Director: Marco Vicario. 91m.

Un supercerebro de la delincuencia internacional (el afilado y sutil Philippe Leroy) planea un golpe de considerables proporciones: en colaboración con su amante (la decorativa Rossana Podestà) y con siete especialistas reclutados entre lo mejor del hampa europea, decide desvalijar las existencias de oro del Banco del Estado Suizo. Disfranzados de obreros municipales, los integrantes de la banda realizan las perforaciones que necesitan,



Siete hombres de oro: ¡A la carga!

a la vista de todo el mundo, supervisados a distancia por su jefe, instalado en una habitación de hotel con vista a la calle desde el cual comanda una compleja central radiotelefónica y de televisión.

El minucioso desarrollo del asalto hace suponer que el film se limitará a navegar por una corriente en la que los italianos son especialistas: la caricatura de recetas filmicas probadamente taquilleras (en este caso, una síntesis de la espectacularidad de recursos de James Bond con la estrictez de Riffifi). Sin embargo, a mitad de camino la historia se salva de ese naufragio en la rutina: una inesperada vuelta de tuerca coloca al exitoso Leroy en el papel de víctima. Su amante, luego de asegurado el triunfo de la operación, se fuga con el director del Banco, otro ladrón de guante blanco que no hizo sino aprovechar el trabajo de sus colegas (además de seducir a la casquivana damisela de la banda).

El director Marco Vicario (*Las horas desnudas*) se revela así como un prolijo artífice del entretenimiento: su narración induce al sobresalto, acepta la fantasía de su planteo sin pretender justificarse, consigue atrapar una galería de fascinosos simpáticos y divertidos, tan alejados de la ley como del hampa real. En ese medio tono caricaturesco reside, sin duda, su mayor eficacia: entre las tentaciones de la farsa y el apólogo moral, Vicario (41 años) prefiere una historieta que no ofende a nadie y hace sonreír a cualquiera.

Quizá por esa ligereza, la censura no reparó en la profunda inmoralidad con que culmina el film: el oro se pierde —entre un torbellino de escolares, amas de casa y hasta sacerdotes desafordados por repartírselo—, pero los integrantes de la banda atraviesan incólumes esa desgracia; todos perdonan a todos su infidelidad y sus trapisondas, y parten alegremente a planear nuevos trabajos en sociedad.

Por otra parte, la fastuosidad de la pareja protagonista no ha sufrido mella: el mismo Rolls-Royce, los mismos hoteles de lujo, la misma elegancia los caracterizan al final y al principio de la historia. El asalto al Banco del Estado, se puede suponer, no ha sido para ellos más que un frívolo coqueteo con el peligro. ♦

El trovador del oro

CUENTOS SELECTOS, por Bret Harte; Plaza & Janés, 387 páginas, 110 pesos.

Aquella mañana del 24 de enero de 1848, la azada del carpintero John Marshall terminó con la inmensa fortuna de su patrón, el general Sutter, e hizo arder a California: la fiebre del oro acaba de estallar. El Paraíso surgió allí, en Coloma, al alcance de todos, y decenas de miles de hombres afluyeron hacia él durante una década y media. Se vaciaron las casas, los comercios, las escuelas, los templos y las granjas. No menos de quinientos barcos pululaban cada mes en la bahía de San Francisco y descargaban ávidas olas humanas sobre la costa.

Las clases sociales, las profesiones y oficios, se nivelaron en California. Una miríada de campamentos y villorrios cubrió las antiguas tierras de Sutter, y las diligencias de la Wells Fargo vapulearon los tortuosos senderos. La cuestión era llegar, no importaba cómo, porque el oro afloraba en los cedazos, en el mostrador de los almacenes, en las mesas tapizadas de naipes, en las alcobas. Un muchacho de 20 años frecuentó ese nuevo mundo ruinoso y mezquino; venía de Brooklyn, de publicar algunos versos lánguidos, de escuchar los recuerdos de su abuelo judío y las oraciones de un padre católico y bohemio.

La leyenda quiere que Francis Bret Harte, nacido en Albany (Nueva York), en agosto de 1836, desembarcó en California cegado por el oro, y surcó las minas. El mismo, quizá, se encargó de propagar esa leyenda cuando, ya viejo, en el Londres finisecular, entretenía a sus visitantes y amigos con la obsesiva historia de una California sepultada en el olvido. Sin embargo, Bret Harte —así modificó su nombre—, mero espectador de la fiebre del oro, sería su máximo trovador.

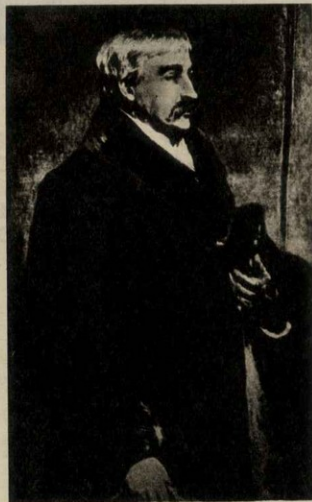
Como los personajes que pueblan sus cuentos, Bret Harte se dejó vencer por la fatalidad, no luchó demasiado para afianzar su éxito de escritor, para que su arte volara más alto aún. Era un intuitivo, un talento espontáneo, y sólo en eso, en los ratos de pasión que engendraban sus narraciones, se parecía al goloso coronel Starbottle, al robusto cochero Yuba Bill, al displicente juez Thompson, al galante fullero Jack Hamlin. Más que similitud era una constatación.

Pero esas narraciones —que junto a los poemas y las piezas teatrales llenan 19 volúmenes— trazaron un camino invalorable en la literatura norteamericana: el del realismo. Un realismo que entonces no perseguía fines críticos ni sociológicos, que se especializaban en el color local, en el simple devaneo de sus pequeños héroes y sus pequeñas miserias. Si hay un antecedente de London, de Stephen Crane, de Hemingway, inclusive de Salinger, es Bret Harte: también en su obra se agiganta lo cotidiano, la ironía cunde, la violencia es una forma de lirismo, la moral, una abstracción.

La América de Bert Harte no fue la puritana ruralia donde crecieron Hawthorne y Melville, donde Emerson y Thoreau reverdecieron las teorías platónicas, donde Poe construyó un sofocante laberinto para guarecer su delirio, donde Whitman comenzó a entonar sus odas populistas. La América de Bret Harte fue la del ensanche de Fronteras y la conquista del Oeste, la del pionero que oía a pólvora y alcohol; además, la del auge industrial y el alba del maquinismo: así se explica que, en 1871, la revista *Atlantic Monthly* contrató doce textos suyos por 10.000 dólares, el mayor precio pagado hasta esa fecha a un escritor.

Bret Harte había llegado a California en 1854 para reunirse con su madre (viuda y vuelta a cesar); después de dictar clases en una escuela de campaña, hizo su viaje a los campamentos y trabajó algunas semanas como mensajero de la Wells Fargo. Más tarde fue tipógrafo, periodista, empleado público y autor de parodias (las llamaba *Condensed Novels* y le ganaron fama); director de un diario de San Francisco, brindó espacio a un incipiente aunque desconocido humorista, Mark Twain. En 1868, Anton Roman lo puso al frente de la *Overland Monthly* y le encargó una serie de relatos autóctonos; por ellos, Bret Harte abandonó sin tristeza un tomo de leyendas españolas que preparaba bajo la influencia del exquisito Washington Irving.

El tema de su primer cuento era apenas un pretexto: Kentuck, buscador de oro, adopta un niño nacido en el campamento; al año, una inundación invernal mata a los dos. A las cautivantes fábulas de sus antecesores, al derroche de fantasía y las preguntas metafísicas que proliferaban en la época, Bret Harte oponía un estilo directo, sin énfasis ni trampas emocionales, una aguda sensibilidad para la descripción



Oleo de John Pettit

Bret Harte: Apoteosis del color.

de protagonistas y paisajes, un oído fiel para los manierismos y los giros coloquiales, una técnica narrativa que desdén de los símbolos y la metáfora, y se complace, en cambio, en la viñeta indeleble.

El relato siguiente sirvió para inmortalizarlo y todavía hoy es una obra maestra: "Los proscriptos de Poker Flat". Charles Dickens, que lo leyó en 1869, alabó "los finos toques de carácter, la frescura del tema, la ejecución magistral, la milagrosa realidad del conjunto". En él, a través de una anécdota menuda, Bret Harte dibuja un lacerto, pudoroso estudio de la condición humana, presidido por la figura de John Oakhurst, el tahúr que antes de suicidarse de un tiro borrona su epíteto en un dos de bastos y lo clava, con un puñal, en la corteza de un pino.

Esta antología de Plaza & Janés transcribe ambos cuentos y otros 15 espigados en la copiosa e irregular producción del autor (*). A casi un siglo de distancia, las virtudes que sorprendieron a Dickens, y que se imponen en todos sus textos, siguen intactas. Pero ahora es posible divisar con perfecta claridad el papel renovador que cupo a Bret Harte, la rebelión fructífera que desataron sus sketches.

Amigo de sus personajes, los rescata, no por intereses religiosos, sino por admiración; en verdad, esos hombres toscos y sin códigos ayudaron a hacer un país a grandes golpes de valentía, al margen de la sociedad, de las costumbres, del falso recato. Los relatos de Bret Harte pueden ser entendidos, así, como una rústica apología de la América joven, dueña todavía de su individualismo, orgullosa de su ingenua rudeza.

Las intrigas que Bret Harte vuelca en su prosa ceñida parecen convencionales: un delincuente que convalence, la historia de una potranca, el casamiento de una bonita muchacha con un bandolero. Pero éste era el mundo que él conocía, y no necesitaba idealizarlo. Le bastaba con mostrar, en el espejo de sus habitantes, al hombre que se abría paso, al nuevo arquetipo para quien la audacia contaba más que la respetabilidad, y la hipocresía, menos que el coraje. Sus escritos tienen, por eso, el sabor de una canción de gesta.

En 1878, dos años después de publicar *Gabriel Conroy*, una desordenada y vigorosa novela, Bret Harte ejerció la diplomacia en Crefeld, Alemania, y en Glasgow, Escocia. Hacia 1885 renunció al servicio exterior y se instaló en Londres, donde murió el 5 de marzo de 1902. Los comentaristas suelen proclamar que sus mejores creaciones son las del período norteamericano; pero "Una ingenua de las sierras" (1893), por ejemplo, prueba hasta qué punto Bret Harte era capaz de repetir un tema y de enriquecerlo. En esa delicada, paciente artesanía esté, tal vez, la clave de su modestia, del largo exilio en que trató de hundir su hastío. ♦

(*) Cuatro de estas diecisiete narraciones están incluidas en *Escritos californianos*, la más reciente edición de Bret Harte en español (Emecé, 1946).

Ya Ingresó En La Era De La Televisión **CANAL 7 DE JUJUY**

Con todo el poder de su pujante organización técnica y creativa. Con toda la autoridad y responsabilidad de una gran empresa

— RADIO VISION JUJUY S. A. — "23 DE AGOSTO" CANAL 7 DE JUJUY —
ingresa en los hogares jujeños. En ellos cumplirá con su importante misión de moderno medio de comunicación, al servicio de los tradicionales valores e importantes intereses de la comunidad jujeña.



Una misteriosa camioneta azul

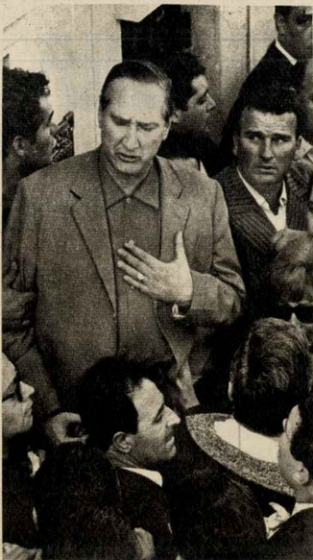
"Yo, Vandor, ¡Negro, te lo juro! —sabés cómo sé querer yo y yo sé cómo pensabas vos—, te prometo que si los trabajadores argentinos no ven aparecer a los culpables en los próximos días, acá va a correr un río de sangre". Los sollozos quebraron la voz de Vandor, el lunes 16, en el cementerio de Avellaneda, mientras era sepultado el cadáver de Rosendo García, asesinado 60 horas antes en una pizzería de avenida Mitre y Sarmiento, pleno centro de aquella ciudad. Delia Parodi, en su mensaje fúnebre, invocó a Perón: llamándole "Vos, señor", sugirió que una sola palabra suya estableciera la unidad del movimiento y clausuraría la lucha.

El viernes pasado, a una semana del tiroteo que segó la vida de García y la de otras dos personas, los investigadores policiales continuaban a oscuras sobre los orígenes del incidente y los nombres de los criminales. Que la reyerta fue una consecuencia del conflicto interno peronista es, sin embargo, un punto de partida que no alcanza a explicar si hubo o no investigadores. ¿Por qué la refriega coincidió con los esfuerzos de Vandor por reunificar la CGT contra expresas disposiciones de Perón? ¿Quién inició el tiroteo? ¿Qué sucedió, en suma?

Tanto Vandor como uno de los heridos, el Senador provincial de Unión Popular, Julio Saffi, eludieron la identidad de sus atacantes. La actitud se entiende conociendo las leyes que rigen al sindicalismo argentino, movimiento que un lustro atrás aún permanecía en la clandestinidad y que prefiere las resoluciones personales a los estrados de la Justicia. "Nadie quiere jugarla de delator", explicó un dirigente.

Pero el viernes 13, en la pizzería La Real se registró algo superior a un acto de gubezpa. Además de García, perecieron Domingo Blajakis, un curtidor de 46 años, veterano de la resistencia peronista, técnico en explosivos caseros y vinculado con la izquierda del movimiento; y Juan Salazar, de 38 años, obrero petrolero. Blajakis y Salazar, junto a por lo menos una docena de amigos, acostumbraban a reunirse todos los viernes en La Real: la noche del 13 venían de pegar carteles favorables a la acción de la FOTIA tucumana. Por otra parte, en la refriega cayeron heridos Saffi, Nicolás Gerardi (ambos son vandoristas) y Dante Navarro, de 20 años, integrante del grupo de Blajakis y Salazar.

El tumulto estalló a las 23.45 y, presumiblemente, duró unos 40 segundos. Esa noche, a 70 metros de la pizzería, en el Sindicato de Municipales, debía deliberar a partir de las 22 la antigua conducción peronista desplazada por el ex Presidente; el debate se demoró a la espera de Vandor, que se había retrasado en la UOM de la Capital. Para aprovechar el tiempo, los dirigentes más puntuales cruzaron la calle y subieron a cenar al restaurante Roma, al 100 de la calle Sarmiento.



Primera Plana

El entierro: "Yo, Vandor..."

Concluidas las tareas diarias, Vandor y García hicieron lo mismo pero en la cantina San Jorge, de la ciudad de Buenos Aires, en compañía de algunos colaboradores. Desde allí partieron rumbo a Avellaneda, donde Vandor presidiría la reunión de Municipales; García, que vivía en Avellaneda, tenía intención de regresar a su casa. Como en el local de los Municipales aún no había quórum (sólo estaba el Diputado Gerónimo Izetta), Vandor y García optaron por tomar café en La Real.

Con ellos se sentaron Izetta, Gerardi, los Diputados Juan Luco y Maximino Castillo, y el asesor Barreiro. Hacía las 23.30, Izetta y Barreiro se trasladaron al Roma, para avisar que ante la llegada de Vandor la reunión se iniciaría en seguida. Entonces, ya Vandor y los suyos advertían la presencia de Blajakis y sus acólitos, quienes, desde otra mesa colocada más cerca de la puerta, se burlaban de ellos con sonrisas.

Aquí se chocan las versiones. Para unos, Blajakis, plantado en medio del local, exclamó: "Se han reunido los traidores a Perón"; para otros, García encaró al grupo, insultando a sus integrantes. Lo cierto es que comenzó una lucha a brazo partido, en cuyo transcurso irrumpió Saffi: había abandonado el Roma porque "no me gustaba el pollo". En ese instante zumbó la primera bala, que desencadena nuevas versiones cruzadas: hay quienes afir-

man que García percutió tres veces su revólver sin conseguir dispararlo; y hay quienes sostienen que las armas surgieron de un portafolio en poder de Blajakis: al verlas —dicen—, García trató de escapar hacia el auto para buscar su revólver, alguien le apoyó el cañón de una 45 en la espalda e hizo fuego.

Vandor fue arrojado al suelo por un amigo (no puede precisarse quién fue; ¿quizá Luco?) y quedó fuera del radio del tiroteo. Nuevamente, las versiones difieren; según unos, Vandor, antiguo suboficial de la Marina de Guerra, vació el cargador de su 45 desde el piso, alcanzando a Blajakis y Salazar, malhiriendo a Navarro y hasta, por error, a García; pero los amigos de Vandor rechazan con energía el rumor y señalan la dificultad de armar una pistola con un cuerpo humano sobre las espaldas. Alegan, además, que Vandor estaba en camisa y mal podía llevar semejante arma a la vista. En la pizzería se encontraban unas 50 personas, de las cuales, según la policía, 18 participaron de la trágica reyerta.

Reguero de hipótesis

Al escuchar los disparos, los comensales del Roma salieron del restaurante; al desembocar en la calle, Antonio Cafiero escuchó que desde el Sindicato alguien les advertía a gritos: "¡Cuidado con ese auto!". El incógnito salvador se refería a una camioneta azul, que avanzaba regulando la marcha. Los dirigentes se ocultaron en el Roma.

En esferas relacionadas con la izquierda peronista se asegura que los compañeros de Blajakis, Salazar y Navarro eran otros cuatro jovencitos: ellos acusan a Vandor y los suyos de haber tirado y escapado luego al Sindicato de Municipales. Los jóvenes se encargaron de conducir a Salazar y Navarro al hospital Fiorito, en cuya puerta los arrojaron y huyeron (a Blajakis, una vez que comprobaron su muerte, lo abandonaron en la pizzería). Más tarde, telefonaron al abogado John William Cooke y explicaron su inocencia.

Los vandoristas, en cambio, culpan a la izquierda peronista de la agresión, insisten en afirmar que los jóvenes "trotskistas" intentaban eliminar a Vandor y, quizá, practicar una "operación comando" en Municipales para desembarazarse de la flor y nata del antiguo comando peronista. Añaden que algo es cierto: la fuga de los mozalbetes. Pero se atribuyen el traslado de los heridos al hospital, en taxis.

Como corolario, los observadores se empeñan en destacar dos hechos y una explicación —algo descabellada, aunque coherente— de la reyerta. Los hechos: 1) la "prueba de la parafina", practicada en dependencias policiales no muestra indicios de que García, Blajakis ni Salazar hayan accionado armas de fuego; 2) la mayoría de los disparos partió desde el sector donde estaban ubicados Vandor y sus acompañantes.

La explicación, recogida el viernes último en fuentes isabelistas, exonera curiosamente a Vandor y sus oponentes de la responsabilidad del tiroteo, sin negar, claro está, la participación

de ellos en la greca. Es que el bando isabelista venía investigando, privadamente, tres atentados. Son los siguientes:

- Un mes atrás, desde una camioneta rural marca Rambler, se dispararon cinco balazos contra el frente de la casa del antivandorista Pierini, un petrolero de Ensenada.

- Días después, la misma camioneta lanzó una andanada contra el Sindicato de Obreros del Ministerio de Educación, en La Plata, un local donde funciona la junta del Justicialismo (isabelista).

- El jueves 12 de mayo, en las cercanías del domicilio de Américo Cambón, ex jefe cegetista de Avellaneda distanciado de García, estuvo apostado el mismo automotor ocupado por media docena de personas. En la noche sus ocupantes interceptaron el paso de Cambón, tratando de raptarlo. Sólo la intervención de la esposa del dirigente —escuchó gritos y salió a la calle armada de una escobillón— impidió el secuestro.

¿Quiénes ocupaban la camioneta? La fuente señala como autores de todas las agresiones a cinco sujetos llamados Boero, Piovani, Soto, Nello González y Silva Longhi. Piovani sería guardaespaldas del concejal vandorista de La Plata Santiago Rayco Atanasoff: hasta aquí, aparentemente, la interpretación acusa al vandorismo.

No es así: la presencia de Soto —un ex policía, sindicado como torturador de los “presos Conintes” en otra época— induce a suponer que la patota había conseguido infiltrarse en el vandorismo por medio de Piovani, a quien, por otra parte, se lo habría visto quince días atrás en el domicilio privado del Jefe de Policía de la provincia de Buenos Aires, Juan J. López Aguirre.

Quizá el 13 su misión fuera solamente la de controlar la reunión de jefes nacionales vandoristas: se dice que la banda estaba en el café, tras la mesa de Vandor, algo que los jóvenes amigos de Blajakis corroboran cuando narran que “no había una, sino dos mesas ocupadas por vandoristas”. Acaso Vandor, al ver allí a Piovani, no se haya extrañado y lo tratara como a un amigo de su cofrade Atanasoff.

Quienes tratan de aventurar una respuesta al origen de la greca sostienen que tras los trompis vinieron los tiros disparados por Piovani, Boero y los suyos: esto explicaría la razón por la que tanto García como Gerardi aparecen heridos en la espalda, mientras que Blajakis y Salazar presentaban orificios frontales. Desde la retaguardia vandorista, los infiltrados encontraron la oportunidad para ahondar la crisis justicialista, según la versión. La presencia de la misteriosa camioneta, que tanto Cafiero como otros testigos percibieron, parecía confirmarlo.

Tantos rumores tal vez sólo sirvan para confundir: al cabo de la semana pasada, los policías declararon tener identificados a los participantes de la rifa: serían 18 dirigentes gremiales y activistas del peronismo, próximos a ser detenidos. Llamativamente, era López Aguirre quien, en forma personal, se hacía cargo de la pesquisa, hasta entonces confiada al comisario Néstor de Thomas. ♦



**PRIMERA
PLANA**

de Novela

El 31 de julio próximo, la Dirección de Primera Plana concederá su Premio de Novela, reservado a escritores hispanoamericanos. Una semana antes, el jurado que integran los señores José Blanco (argentino), Carlos Fuentes (mexicano), Emir Rodríguez Monegal (uruguayo) y Mario Vargas Llosa (peruano) se reunirá en Buenos Aires para la decisión final.

Hasta el 30 de diciembre pasado —fecha de clausura del concurso— la Dirección de Primera Plana había recibido 64 originales.

CAJA POPULAR
DE
BELGRANO
COOPERATIVA DE CREDITO LTDA.

adoptó
los servicios de

*Música
Funcional
Muzak*



Beneficie
al personal y disminuya
los costos de su Empresa
“SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL”
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.
Av. Callao 1046 2° Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80
44-0937

IBER-AMER ARGENTINA

NOVEDADES DESTINO

Eduardo
Caballero Calderón

Esta es la novela que en la noche del 6 de enero de 1966 obtuvo los siete votos del jurado, en la séptima votación del Premio Nadal 1965.

El autor, Eduardo Caballero Calderón, es un escritor colombiano nacido en 1910, quien, en la actualidad, representa a su patria en la UNESCO.

EL BUEN SALVAJE

Premio Eugenio Nadal
1965

“El buen salvaje” nos sumerge en el mundo —interior y externo— de un estudiante hispanoamericano que llega a París pretendiendo escribir una novela y no lo consigue. Con el protagonista —descrito con un acierto magistral— surge la ciudad en todas sus facetas y modos de vivir. Esta obra, novela y profundo ensayo al mismo tiempo, corrobora plenamente la creencia del autor cuando afirma que “el castellano es una lengua de las más expresivas y ricas”.

en todas las buenas librerías y en

BOLIVAR 260

T. E. 30 - 4036

BUENOS AIRES

SEÑORAS Y SEÑORES

MUSEO — La ocasión fue un baile de gala en el Instituto Smithsonian de Washington, y los invitados realmente dieron que hablar. Una señora llegó con un vestido provisto de abundante ventilación, debajo del cual llevaba ceñida malla color carne: la mandaron de vuelta a casa, a ponerse un slip. El principal ayudante del Presidente Johnson, **BILL D. MOYERS**, pastor de la Iglesia Bautista, osciló vigorosamente en la pista de baile, frente a su compañera, la rubia Libby Cater, mujer de otro asistente de la Casa Blanca, Douglass Cater; y frunció el ceño cuando su fotografía apareció, al día siguiente, en las primeras páginas de casi todos los diarios. Entonces, el austero Diputado republicano por Iowa,



Reverendo Moyers: La periferia.

H. R. Gross (66), pidió la palabra en el Congreso para expresar su descontento y sorpresa ante "el Reverendo Moyers", quien habría considerado que no estaba mal "girar casi en cuclillas, haciendo el *frug*, el *Watusi*, o como qué diablos se llame". Ocurre que, para Gross, el lugar indicado para esas danzas no es, precisamente, el Museo Smithsonian: "Quizás alguien debería recondicionar los salones de baile de la periferia, para que los que usan visones vayan a lucirse allí".

TUMULTO — Nunca hubo un concierto de Mediodía—ciclo auspiciado por el Mozarteum Argentino y la empresa Segba— más retumbante que el del miércoles de la semana pasada, a las 13, en el cine Ambassador. Una espesa multitud se volvió sobre la calle Lavalle, y llegó a interrumpir el tránsito de vehículos, ante el anuncio de que iban a tocar los **SOLISTAS DE ZAGREB**, con la dirección de Antonio Janigro. Dentro de la sala, el pandemonio fue indescriptible: oleadas de gente irrumpieron, apenas se abrieron las puertas, y en un instante se colmaron las instalaciones. Los ejecutantes ya habían

comenzado su programa (Corelli, Hindemith, Telemann y Shostakovich), y el público seguía en la calle, vociferando y forcejeando para entrar: un anciano fragilísimo, ayudado por su hija, debió resignarse a escuchar el concierto de pie, y un muchacho se desmayó y tuvo que ser llevado afuera. En el momento en que empezaba Corelli, se oyó el tintineo del vidrio de una de las puertas de acceso al cine, que acababa de resquebrajarse bajo el impacto de la muchedumbre; y durante largo rato después de finalizada la audición, la calle estuvo lejos de la normalidad.

DISGUSTO — Los romanos no leen demasiado —según parece— y los turistas no tienen tiempo; de modo que es bastante insólito que la Ciudad Eterna cuente con un *best-seller*, que es (cabía suponerlo) *A sangre fría*, la "novela periodística" del norteamericano Truman Capote. Contra ella se ha alzado la voz pontifical de **ALBERTO MORAVIA**: "Un mal libro, un libro inútil y un libro nocivo. Lo detesto: es lo contrario de la literatura. Nada más inauténtico que este relato que aspira ser, sin embargo, la imagen misma de la autenticidad. Capote se olvida de que comprobar algo es imposible, porque la verdad no existe. Por lo tanto, el suyo es un libro sobre algo que no existe. Lo he leído íntegro, por motivos profesionales, aunque me aburrí a muerte. Además, está muy mal escrito. ¿Acaso Capote fue alguna vez un escritor?"

DIFERENCIA — "Los ricos son distintos de nosotros", reflexionó una vez el escritor norteamericano F. Scott Fitzgerald, ante su colega y amigo Ernest Hemingway. "Si —le contestó Papa—, tienen más dinero." A la hija de Fitzgerald, **SCOTTIE LANHAN** (44), le ha tocado descubrir que el dinero no implica riqueza. Porque su reportaje para el *Washington Post*, sobre la mujer del Senador (demócrata, por Wisconsin) William Proxmire, revela que los ingresos del legislador son de 50 mil dólares anuales (once millones y medio de pesos, aproximadamente), sumando la dieta, sus honorarios de conferenciante y una herencia. Pero hay que deducir 10 mil dólares para impuestos, 10 mil para el colegio privado de los cinco hijos, y 5 mil para los 50 viajes por año a Wisconsin. Y hay tantos otros gastos, que Ellen Proxmire (la mujer del Senador) apenas si tiene sirvientas por horas, y cocina ella misma ("sobre todo, hamburguesas y asados"). La estrictez del Senador —que tiene 50 años— consigue ahorrar algo. Scottie informa: "Todas las mañanas, Proxmire corre —no camina— 5 kilómetros a lo largo de Connecticut Avenue, desde su casa hasta el Capitolio".

ANEJO — Todo un ejército esperaba, desde Mendoza hasta Buenos Aires, la visita del señor. Cuando llegó, hace dos semanas, ante él se desplegaron las rancias muestras de fidelidad

para con un apellido que ha atravesado cuatro siglos. **TOMAS DE TERRY** (29 años, soltero, segundo de la dinastía desde que la muerte del padre confirió el mayorazgo a su hermano Fernando) dedicó su segundo viaje a la Argentina a un ritual que frecuenta a menudo: comprobar el "aire de familia" de un nuevo licor que enarbolaba su nombre y su blasón. Acompañado por José María Quirós (el más notorio catador de la zona de Jerez, y director técnico de la Casa Terry en España), Tomás arribó a un mes del lanzamiento al mercado argentino del Terry Gran Reserva; y en sólo quince días, ambos peritos pudieron certificar la *expertise* de los productores locales. Pero la historia de esa firma en la Argentina se



Juan C. Quintá

Experto Terry: Abolengo en licor.

remonta a dos décadas atrás, cuando empezaron a llegar a la zona cuyana las *madres*, soleras y vasijas que incubaron la compleja gestación del nuevo licor.

Tomás de Terry pudo haber sido un *play boy*, pero desde hace ocho años, cuando su padre murió, dedica casi todas sus horas a "ese triangulito muy pequeño, allá en el Sur de España" donde su familia se radicó hace 400 años, cuando emigró de Irlanda. En ese lugar —junto al Puerto de Santa María, en la provincia de Cádiz— existía un monasterio de Cartujos, criadores de los caballos *cartujanos*, empleados en el toro; y fueron esos predios los adquiridos por los Terry. Tomás ha estudiado etnología en Suiza e Inglaterra, y es —como todos los Terry— un apasionado jinete y cazador; dos de sus hermanos (históricamente llamados Fernando e Isabel) son campeones españoles de tiro al pichón. Aunque la genealogía no es su fuerte, le gusta recordar que la Casa Terry fue fundada en 1800 por su antepasado, Fernando Alvaro, quien conservó como marca el escudo de armas de los ancestros irlandeses. ♦

prendas de punto

Rhodiame

100 % HILADO ACETATO RHODIA

NUEVA LINEA OTOÑO - INVIERNO

En cada
prenda
exija esta



ETIQUETA NUMERADA

MARCA REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD
RHODIASETA ARGENTINA S.A.



Modelo

BELPUNT

Mírelo de cerca...

... O de lejos, como prefiera. El depurado diseño del RAMBLER CLASSIC CUSTOM admite todas las perspectivas: siempre se ve elegante, suntuoso, impecable. Su línea serena, perfecta, se prolonga en cada detalle. O se admira en conjunto, en un todo armonioso, imponente, que sólo puede lograrse cuando belleza y estilo se unen en un diseño automotriz de avanzada.

RAMBLER CLASSIC CUSTOM *

Único con motor de 145 HP, con árbol de levas a la cabeza y alternador; asientos reclinables en cinco posiciones; frenos y dirección de potencia(**); aire acondicionado y vidrios curvos originales de fábrica(**) y muchos otros detalles que sólo pueden encontrarse en un automóvil de *excepcional calidad!*

(*) también en modelos CROSS COUNTRY y DE LUXE. (**) opcionales.

Producto de calidad de INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA - Miembro de ADEFA.

